

# Art

SUMMER - FALL 2026  
FREE COPY

## STYLE

artstylemagazine.com



Download on the  
App Store

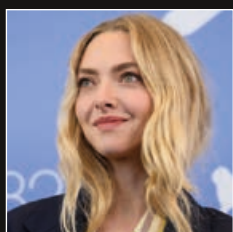


DISPONIBILE SU  
Google Play



## WILLIE CHRISTIE LIGHT, LENS, LEGEND

AMANDA SEYFRIED  
STEEL FLOWER



M.C. ESCHER  
ALL THE MASTERPIECES



GAUGUIN TO HOPPER  
SONG WITH VARIATIONS



OSCAR ISAAC  
THE OUTSIDER







**Emanuele Sari**, *To be or not to be*, 2026  
Venetian enamels, glass, adhesive and acrylics  
120 x 120 cm - 47.24 x 47.24 in

**CRIS CONTINI CONTEMPORARY**  
1 Lonsdale Road, Notting Hill, London W11 2BY  
London | Roma | Bruxelles  
info@criscontinicontemporary.com - www.criscontinicontemporary.com  
f #criscontinicontemporary | @criscontinicontemporary



**PATEK PHILIPPE**  
GENEVE



OGNI TRADIZIONE  
HA UN SUO INIZIO

LA COLLEZIONE CUBITUS

UN PATEK PHILIPPE NON SI POSSIEDE MAI COMPLETAMENTE.  
SEMPLICEMENTE, SI CUSTODISCE. E SI TRAMANDA.



2 - 18 OTTOBRE  
CITYOVAL - CITYLIFE  
PATEK.COM/WATCHART2026



**BARTORELLI**  
1882  
GIOIELLERIE  
www.bartorelli.it



INDICE/INDEX

|                                                                                                                                                                     |                |                                                                                                                            |            |                                                                                                |     |                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>EDITORIAL</b><br>ART IN BED<br><i>By Ferruccio Gard</i>                                                                                                          | 6              | <b>GALLERY</b><br>RENATO GUTTUSO WORKS<br>1937-1980<br><i>By Vera Agosti</i>                                               | 68         | <b>COLLECTION</b><br>CUBIK, THE MINIMALIST DESIGN<br><i>By Francesco Spinaglia</i>             | 122 | <b>ACTORS</b><br>ADAM SANDLER<br>LAURA DERN<br><i>By Camilla M.</i>                           | 168<br>170 |
| <b>IL COLIBRI</b><br>A BOOK A PAINTING<br><i>By Andrea M. Campo</i>                                                                                                 | 8              | <b>OPENING</b><br>FRAGRANCES AS STORIES<br><i>By Eros Rampone</i>                                                          | 70         | <b>ELEMENTS</b><br>THE MATERIALITY OF LANGUAGE<br><i>By Andrea M. Campo</i>                    | 124 | <b>ARCHITECTURE</b><br>THE ARCHITECTURE OF INFINITY<br><i>By Lisa Parra</i>                   | 172        |
| <b>PROTAGONIST</b><br>CHARLOTTE RAMPLING<br>VALERIA BRUNI TEDESCHI<br><i>By Barbara Carrer</i>                                                                      | 10<br>12       | <b>PHOTO</b><br>WERNER BISCHOF HUMANIST<br>PHOTOGRAPHER<br><i>By Alessandra Quattordio</i>                                 | 74         | <b>STYLE</b><br>ROBERTAEBASTA AN ART LIFE<br><i>By Ilario Tancon</i>                           | 126 | <b>ARTE MOBILE</b><br>MOTOR VEHICLE AS AN ART VEHICLE<br><i>By Francesco Spinaglia</i>        | 174        |
| <b>MOVEMENTS</b><br>BORDERS FROM GAUGUIN<br>TO HOPPER<br><i>By Lisa Parra</i>                                                                                       | 16             | <b>INTERVIEWS</b><br>OSCAR ISAAC THE OUTSIDER<br>AMANDA SEYFRIED STEEL FLOWER<br><i>By Barbara Carrer</i>                  | 78<br>80   | <b>FOUNDATIONS</b><br>GLASSTRESS<br><i>By Thea Hawlin</i>                                      | 128 | <b>OFFSHORE</b><br>BAT RETURNS TO THE WATERFRONT<br><i>By Eros Rampone</i>                    | 177        |
| <b>ICONS</b><br>ARMAN, ROTELLA, WARHOL<br><i>By Lisa Parra</i>                                                                                                      | 22             | <b>EVENTS</b><br>ROTHKO IN FLORENCE<br><i>By Lisa Parra</i>                                                                | 82         | <b>SYMBOLS</b><br>XHIXHA LIGHT AS MATTER<br><i>By Andrea M. Campo</i>                          | 134 | <b>HISTORY</b><br>THE ART THAT JOINS HISTORY<br>TO THE FUTURE<br><i>By Ilario Tancon</i>      | 180        |
| <b>MASTERS</b><br>BALLA AT MART IN ROVERETO<br><i>By Alessandra Quattordio</i>                                                                                      | 26             | <b>EXCLUSIVE</b><br>MANGUSTA 165 REV<br><i>By Ilario Tancon</i>                                                            | 86         | <b>TAILORING</b><br>BRIGLIA CELEBRATING<br>EXPERIMENTATION<br><i>By Ilario Tancon</i>          | 138 | <b>FRAMEWORK</b><br>JEFF ROBB,<br>THE UNSTABLE TRUTH<br><i>By Sandra Sanson</i>               | 184        |
| <b>ENCOUNTERS</b><br>CHRISTOPH WALTZ CGI IS FOR<br>LOSERS!<br><i>By Camilla M.</i>                                                                                  | 32             | <b>ILLUSIONS</b><br>M.C. ESCHER, ALL THE<br>MASTERPIECES<br><i>By Lisa Parra</i>                                           | 90         | <b>SKINCARE</b><br>HEALING HEART, GLOBAL<br>WELLNESS EXPERIENCE<br><i>By Mirko Cassani</i>     | 140 | <b>ABSTRACT</b><br>DMINCUBATOR IN NEW YORK<br><i>By Chun Park</i>                             | 186        |
| <b>MUSEUMS</b><br>PEGGY GUGGENHEIM MAKES<br>A NAME...<br><i>By Ferruccio Gard</i>                                                                                   | 34             | <b>LEGENDS</b><br>WILLIE CHRISTIE LIGHT, LENS,<br>LEGEND<br><i>By Carola Syz</i>                                           | 94         | <b>STATUARY</b><br>MICHELANGELO GALLIANI ASTRALE<br><i>By Vera Agosti</i>                      | 144 | <b>SPACES</b><br>DIGITAL ART AND<br>CONTEMPORARY LANGUAGE<br><i>By Richard B. Browner</i>     | 188        |
| <b>THE TREASURE OF CAPODIMONTE</b><br><i>By Vera Agosti</i>                                                                                                         | 36             | <b>WAR GAMES</b><br>SERGEANT S.N.A.F.U.<br><i>By Tobia Donà</i>                                                            | 98         | <b>TRACES</b><br>NO MORE KEYS<br><i>By Tobia Donà</i>                                          | 148 | <b>LIGHTNESS</b><br>HANDS IN THE CLAY<br><i>By Lisa Parra</i>                                 | 190        |
| <b>VENICE</b><br>GREAT ART AT THE NAVAL HISTORY<br>MUSEUM<br><i>By Ferruccio Gard</i>                                                                               | 40             | <b>PERSONALITIES</b><br>CATE BLANCHETT STYLE ICON<br>JIM JARMUSCH ART IS TO<br>PROTECT EMPATHY<br><i>By Barbara Carrer</i> | 102<br>104 | <b>SAILING</b><br>TO RENT OR TO OWN?<br><i>By Marco Rossi</i>                                  | 150 | <b>STRUCTURA</b><br>JEWELRY AS MICRO-SCULPTURE<br><i>By Lorenzo Fiorucci</i>                  | 192        |
| <b>COMPOSITIONS</b><br>MARISA MERZ, WITH CLOSED EYES<br><i>By Alessandra Quattordio</i>                                                                             | 42             | <b>MITOLOGIE</b><br>MARIO RACITI WORKS 1952-2025<br><i>By Lisa Parra</i>                                                   | 106        | <b>METAPHOR</b><br>BEAUTY IN THE AGE<br>OF APPEARANCES<br><i>By Sandra Sanson</i>              | 154 | <b>TALK</b><br>WHEN IDEAS TAKES CENTER STAGE<br><i>By Tobia Donà</i>                          | 194        |
| <b>SOLO SHOW</b><br>ENDLESS X LONDON<br><i>By Sara Galardi</i>                                                                                                      | 48             | <b>SOUL</b><br>WILHELM SENONER ART<br>AND SPIRITUALITY<br><i>By Tobia Donà</i>                                             | 112        | <b>ATMOSPHERE</b><br>POLIFORM CAFÉ<br>IN THE HEART OF MILAN<br><i>By Ilario Tancon</i>         | 158 | <b>ITINERARY</b><br>THE ANCIENT VENETIAN VILLAS<br>IN VALBELLUNA<br><i>By Dario Dall'Olio</i> | 196        |
| <b>BIENNALE</b><br>ENOUGH WITH THE CONTROVERSY<br>ARCHITECTURE BIENNALE AND<br>CHINESE GARDEN<br>NEW HOME FOR THE HISTORICAL<br>ARCHIVE<br><i>By Ferruccio Gard</i> | 52<br>56<br>58 | <b>ELEGANCE</b><br>ZANTA PIANOS THE SOUL<br>OF MUSIC<br><i>By Mirko Cassani</i>                                            | 114        | <b>CRAFTSMANSHIP</b><br>ANTIQUE AS A WAY OF LIFE<br><i>By Vittoria Maioni</i>                  | 160 | <b>EXHIBITIONS AND EVENTS</b><br><i>By the editorial staff</i>                                | 198        |
| <b>AWARD</b><br>KIM NOVAK, CAPTAIN OF MY OWN SHIP<br><i>By Barbara Carrer</i>                                                                                       | 62             | <b>PRESTIGIOUS</b><br>BARTORELLI GIOIELLERIE<br><i>By Ilario Tancon</i>                                                    | 118        | <b>HOSPITALITY</b><br>DHOM COLLECTION WHERE<br>LUXURY MEETS DESIGN<br><i>By Armin R. Mengs</i> | 162 |                                                                                               |            |
| <b>EXHIBITIONS</b><br>CINEMA RELOADED, MOSAIC VISIONS<br><i>By Sara Galardi</i>                                                                                     | 64             |                                                                                                                            |            | <b>MATERIA</b><br>THE METAMORPHOSIS OF MATTER<br><i>By Sandra Sanson</i>                       | 164 |                                                                                               |            |

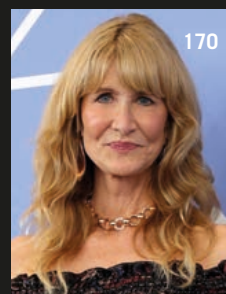
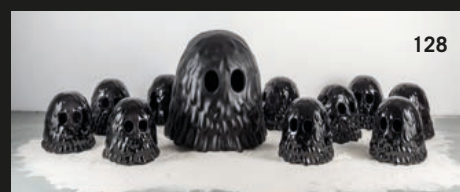
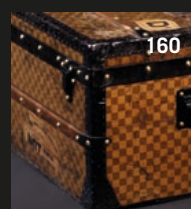
COVER  
WILLIE CHRISTIE  
THE SPY WHO LOVED ME, 1977  
FASHION EDITOR: GRACE CODDINGTON



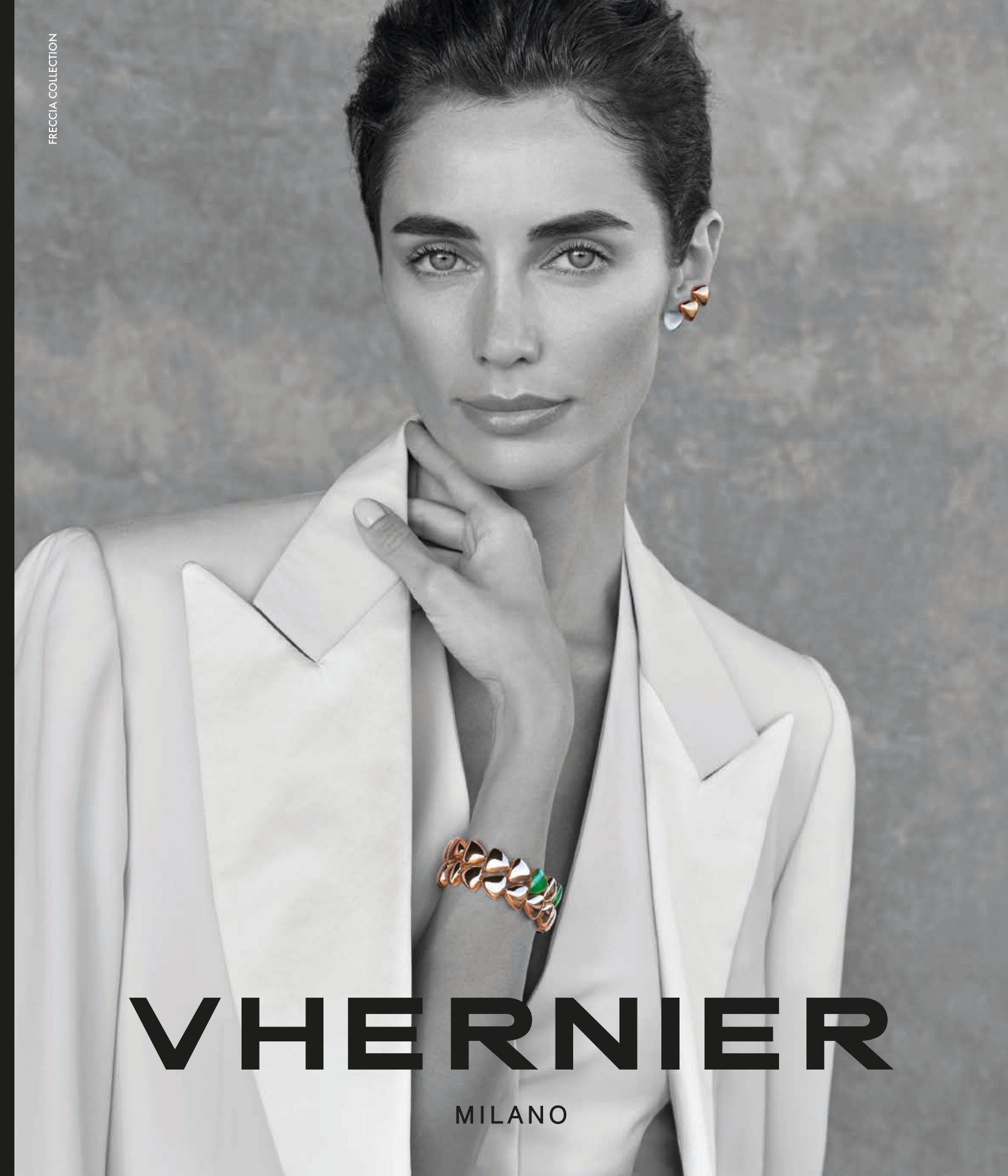
BARTORELLI

■ GIOIELLERIE ■





FRECCIA COLLECTION



# VHERNIER

MILANO

**BARTORELLI**  
1882

■ GIOIELLERIE ■

PIAZZA S. FRANCESCHI 13, CORTINA D'AMPEZZO



HANNO COLLABORATO/THANKS TO:  
Ilario Tancon, Armin R. Mengs, Eros Rampone, A.C., Francesco Spinaglia, Otis, Andrea Ferrazzi, Marco Rossi, Mirko Cassani, Elena Moretti, Cristina Gioacchini, Paolo Fontanesi, Lucia Majer, Gisella Pagano, Elena Zardini, Roberto Daolio, Sania Gukova, Franco Salvadori, Chiara Canali, Vania Conti, Umberto Mazzoni, Paolo Levi, S. C., Monica Migliorati, Michele Beraldo, Fabio Migliorati, Luigi Abbate, Luigi Meneghelli, Elena Pontiggia, Massimo Costa, Ivan Quaroni, Andrea M. Campo, Anna Maria Barbato Ricci, Francesca Giubilei, Valentina Fogher, Stefania Prandi, Emanuela Peruzzo, Viola Carugati, Vittorio Sgarbi, Emanuele Confortin, Luca Curci, Laura Bresolin, Valeria Pardini, Paolo Buda, C.P., Serafina Leozappa, Marco Bevilacqua, Cosimo Mero, Luca Beatrice, Gaetano Salerno, Achille Salvagni, Dario dall'Olio, Sara Spegginor, Alessandro Zangrando, Tobia Donà, Eva Ravazzolo, Teresa Meucci, Giulia Rossi, Louis Meisel, Richard B. Browner, Michela Zavka, Simona Scopelliti, Crisula Barbata, Max Willert, Daniela Bianca Dama, O. Bertoloni, Anita Braghetta, Edward Lucie-Smith, Lia De Souza Sanchez, Olivia Brunt, J.K., Cristina Cellini, Alessandra Quattordio, Giacomo Alberti, Gabriel Diego Delgado, Gabriele Simongini, Vera Agosti, Pasquale Lettieri, Luana Gard, Marco Buticchi, Alessandra Badeschi, Sara Galardi, Rachele Manca, Serena Tacchini, Thea Hawlin, Francesca Boschieri, Nicoletta Pavan, Agnese Nordio, Maria Oddone, Lisa Parra, Ilaria Bignotti, Pietro Talamanca, Adriano Berengo, D.T., Gian Camillo Custozza de Cattani, Lara Santin, Cristian Contini, Ros Milani Gallieni, Camilla M., Dino Marangon, Barbara Carrer, Lorenzo Fiorucci, Chun Park, Vittoria Maioni, Carola Syz.

TRADUZIONI/TRANSLATIONS:  
Roberta Fornari

GRAFICA/GRAPHICS:  
Giulio Mattiello  
<https://giuliomattiello.wixsite.com/website>

PREPRESS - PRINT - BINDING:  
Peruzzo Industrie Grafiche - Mestrino (PD)  
[www.graficheperuzzo.it](http://www.graficheperuzzo.it)

PUBBLICITÀ/ADVERTISING:  
Euroedizioni s.r.l.  
+39 380 4609757  
+39 02 80016440  
E-mail: info@artstylemagazine.com

EDITORE/PUBLISHER:  
Euroedizioni s.r.l.  
Sede legale  
Largo Europa, 3 - 35137 Padova  
P.I. 12209520159  
Cod univoco: M5UXCR1

Le opinioni degli autori impegnano soltanto la loro responsabilità e non rispecchiano necessariamente quella della direzione della rivista. Manoscritti e fotografie anche se non pubblicati, non si restituiscono.  
© Proprietà artistica e letteraria riservata. È vietata la riproduzione anche parziale di testi pubblicati senza l'autorizzazione scritta dell'editore. Registrazione del Tribunale di Milano n° 810 del 2 dicembre 1998.

Price: 10,00 €

Hosting web:



## L'ARTE A LETTO

È diventata famosa grazie a un letto l'inglese Tracey Emin.  
My Bed, il mio letto, negli anni Novanta, fece scandalo più che per il disordine per quello che c'era sopra, fra sangue, chissà che cosa e preservativi.  
Ma il letto, nell'arte, ha spesso attirato gli artisti, sia pure in modo diverso, vale a dire donne nude (o quasi), come quelle di grandi maestri, da Tiziano e Manet a Lucian Freud.  
La mostra alla Tate Modern di Londra "A Second Life" ricostruisce le due vite di Tracey. Che ha sofferto molto, subendo pesanti interventi chirurgici, senza dimenticare però provocazioni, come il dipingere nuda, in Svezia, per oltre tre settimane davanti al pubblico.  
Ora che è miracolosamente rinata a una nuova vita, afferma che il letto è arte e che My Bed era ed è un dipinto.  
Le do ragione, un artista senza fantasia non sarebbe vero artista.  
Ed Emin è indubbiamente una grande artista, e sta affrontando una seconda vita con ammirevoli coraggio, determinazione e creatività.  
Interessanti novità in arrivo.  
E in attesa... Chapeau.

## ART IN BED

She became famous thanks to a bed, the English artist Tracey Emin.  
My Bed was a scandal in the Nineties not just for the mess but for what lay above it, amid blood, condoms, and you name it.  
Bed, in art, has always attracted artists, albeit in different ways. Just think of nudes (or nearly so) such as the women depicted by great artists, from Titian to Manet to Lucian Freud.  
The exhibition at the Tate Modern in London A Second Life traces back the two lives of Tracey Emin, who suffered a lot after undergoing two major surgical procedures, without forgetting provocations like painting naked, in Sweden, for more than three weeks in front of the public.  
Now that she is reborn to a new life, she claims that bed is art and that My Bed was and is a painting.  
I agree with her: an artist without imagination would not be a genuine artist.  
And Emin is undoubtedly a great artist who is experiencing a second life with admirable courage, determination, and creativity.  
Interesting novelties are about to come.  
While waiting... Bravo!



TRACEY EMIN  
MY BED



## ITALIAN YACHT STORE

EXCLUSIVE DEALER



PERSHING

Itama

CUSTOM LINE

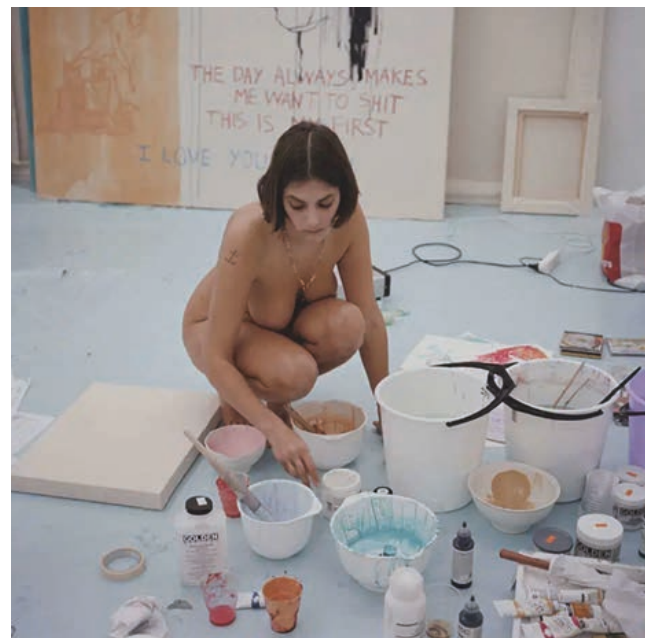
# FERRETTI YACHTS



[www.italianyachtstore.com](http://www.italianyachtstore.com) info@italianyachtstore.com +39 049 9450555

VIA PALLADIO, 47 - 35010 SAN GIORGIO IN BOSCO (PD) - ITALIA





TRACEY EMIN NAKED  
PHOTOS LIFE GOES MAD



TRACEY EMIN  
MY BED (DETAIL)

by Andrea M. Campo

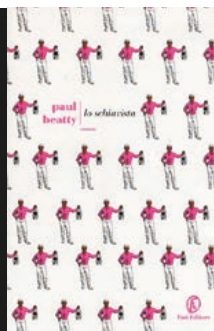
## il colibrì

un libro, un quadro.

A book, A painting



THÉODORE GÉRICAULT  
LA ZATTERA DELLA MEDUSA, 1818-1819



PAUL BEATTY  
LO SCHIAVISTA, 2015

Un quartiere immaginario alla periferia di Los Angeles, talmente marginale da essere stato cancellato perfino dalle mappe ufficiali, dove un afroamericano, sottoposto dal padre psicologo a continui esperimenti sociali per insegnargli a sopravvivere in un'America ancora profondamente segnata dal razzismo, decide di reintrodurre simbolicamente la segregazione razziale e la schiavitù, fino a ritrovarsi davanti alla Corte Suprema, accusato di aver violato i principi costituzionali di uguaglianza: Bonbon, voce narrante de *Lo schiavista* (2015) di Paul Beatty, vincitore del Booker Prize, mette in scena una provocazione impossibile per denunciare le contraddizioni della società americana contemporanea, che ha dichiarato superati i propri conflitti razziali mentre continua a riprodurne gli effetti attraverso strutture economiche, culturali e linguistiche. In questo fallimento sociale, il vero protagonista non è il singolo, ma il rapporto di questo con il sistema, quell'uomo senza guida lasciato alla deriva come i naufraghi de *La zattera della Medusa* (1818-1819) di Théodore Géricault. Il dipinto nasce dalla tragedia della fregata francese omonima, naufragata nel 1816 per l'incapacità e la corruzione della classe dirigente, e racconta il fallimento di un ordine politico e sociale: uomini abbandonati dal potere e costretti a condizioni estreme. Géricault affronta il disastro attraverso il registro tragico - i corpi monumentali, archetipi della condizione umana - introducendo anche la componente luttuosa della speranza (il gesto disperato dell'uomo che agita un panno verso una nave lontana); Beatty sceglie la strada opposta: anziché elevare la tragedia, la degrada, e ogni possibilità

di soluzione è sabotata nel momento stesso in cui viene proposta, rendendo impossibile liberarsi completamente dall'ordine esistente. Géricault chiede indignazione ai suoi contemporanei per quei corpi scomparsi sotto le onde; Beatty pretende un po' di diffidenza verso le proprie certezze, perché sa che tutto ciò che una società rimuove, prima o poi, deve tornare a galla.

Bonbon, the narrator of *The Slave Driver* (2015) by Paul Beatty, acts out an impossible incitement to expose the contradictions of his contemporary American society. In that social failure, the true protagonist is not the individual, but the individual's relationship with the system - that man without guidance, left adrift like the castaways in *The Raft of the Medusa* (1818- 1819) by Théodore Géricault. The painting draws on the tragedy of the French frigate *Meduse*, which sank in 1816 due to the incompetence and corruption of the ruling class, and depicts the collapse of political and social order: men abandoned by those in power and forced into extreme conditions. Géricault addresses the disaster through a tragic lens; Beatty takes the opposite approach: rather than elevating the tragedy, he degrades it, sabotaging any possibility of a solution: it is impossible to break free from the existing order. Géricault calls for outrage among his contemporaries over those bodies under deep waters; Beatty demands a measure of skepticism toward one's own certainties, because he knows that everything a society suppresses will, sooner or later, come back to life.



Collezione Cubik by Riccardo Gava

Spazio Milano  
showroom  
via Manzoni 43  
Milano

ideagroup.it

**IDEA**  
GROUP

Architectural  
bathrooms  
and showers



# CHARLOTTE RAMPLING LOVE IN TIMES OF INCOMMUNICABILITY L'AMORE AI TEMPI DELL'INCOMUNICABILITÀ by Barbara Carrer

Perfetta nei panni di una madre scrittrice che vive nella stessa città delle sue due figlie (Cate Blanchett e Vicky Krieps), ma le incontra solo una volta all'anno per un the, Charlotte Rampling si trova perfettamente a suo agio nel mondo di Jim Jarmusch, narratore del quotidiano e del non detto. Lo ha dimostrato nello struggente e ironico dramma familiare "Father Mother Sister Brother", Leone D'Oro a Venezia 82, per interpretare il quale il regista l'ha contattata "in segreto". Insieme a "Last Breath" di Costa-Gavras, è l'ultimo dei tanti successi di un'icona del grande e piccolo schermo che, due anni fa, ha festeggiato i 55 anni di "La caduta degli dei", di Visconti e i 50 di "Il portiere di notte" di Liliana Cavani. Una storia d'amore, quella tra Rampling e il cinema, che ha inizio con una pubblicità (quella della Cadbury's dopo che un dirigente l'ha notata tra le segretarie dell'azienda) ed è costellata di

traguardi e collaborazioni con i più grandi tra cui Sidney Lumet, Alan Parker, Lars Von Trier. Poi l'incontro con l'Italia (Montaldo, Amelio, Patroni Griffi) che l'attrice inglese sente, più di Hollywood, come "il suo mondo".

*Come definirebbe "Father Mother Sister Brother"?*

"L'unione di tre storie d'amore collocate nei tempi difficili e feroci in cui viviamo. Ma anche un film sul non sapere..."

*In che senso?*

"Quando Jim Jarmusch, baipassando gli agenti, mi ha contattata "in segreto" per parlarmi del suo progetto, gli ho chiesto: "Dove nasce quest'idea? Come l'hai concepita? Mi ha risposto che non lo sapeva".

*Cosa le piace di questo regista?*



"Con Jim, gli attori, diventano anche registi, collaborano alla costruzione del film. Inoltre è molto generoso e comprende profondamente cosa significhi essere autentici".

*Sui set di Jarmusch, quindi, si va oltre la semplice interpretazione...*

"Gli attori non si limitano a recitare: ognuno dà quello che ha nel modo in cui reputa di poterlo fare. È come fossimo tutti parte di un suo sogno..."

*Qual è il risultato?*

"Un'opera molto personale, poetica, popolata di ricorrenti rituali, giochi di



parole, non detti, che ti porta su un livello superiore"...

Perfect in the role of a writer mother who lives in the same city as her two daughters without me-

eting them often, Charlotte Rampling is perfectly at ease in the poignant and ironic family drama Father Mother Sister Brother, by Jim Jarmusch, winner of the Golden Lion at Venice, for which the director contacted her "in secret." Rampling's love affair with cinema began with an advertisement (for

Cadbury's, after an executive noticed her among the company's secretaries) and was memorable with Costa-Gavras' Last Breath, The Damned, by Visconti, and "The Night Porter" by Liliana Cavani. Her achievements and collaborations include names such as Sidney Lumet, Alan Parker, and Lars Von Trier. Then came her encounter with Italy (Montaldo, Amelio, Patroni Griffi), which the English actress feels is more than Hollywood, as her world.

*How would you define Father Mother Sister Brother?*

"The union of three love stories set in the difficult and fierce times we live in. But also, a film about not knowing..."

*In what sense?*

"When Jim Jarmusch bypassed his agents and contacted me 'secretly' to tell me about his project, I asked him, 'Where did this idea come from? How

did you conceive it? He replied that he didn't know."

*What do you like about him?*

"With Jim, the actors also become directors, collaborating in the construction of the film. He is also very generous and deeply understands what it means to be authentic."

*On Jarmusch's sets, therefore, we go beyond simple interpretation...*

"The actors don't just act: each one gives what they have in the way they think they can. It's as if we were all part of his dream."

*What is the result?*

"A very personal, poetic work, populated by recurring rituals, puns, and unspoken words, which takes you to a higher level..."



# VALERIA BRUNI TEDESCHI IN PRAISE OF IMPERFECTION ELOGIO DELL'IMPERFEZIONE

Un'impalpabile allure di fascino misto a candore, fragilità, mistero è ciò che colpisce in Valeria Bruni Tedeschi. Questo ventaglio di doti le consente di interpretare in modo impeccabile "La Divina" nel film "Duse" in concorso alla scorsa Mostra del Cinema e ancora nelle sale... L'opera di Pietro Marcello, priva di intenti biografici o forzate somiglianze, apre una finestra sugli ultimi anni dell'attrice, mostrando ciò che l'ha resa mito e simbolo del teatro moderno, ma anche evidenziandone gli aspetti più umani e fragili. Proprio in questi ultimi Valeria, che ama portare sempre sullo schermo una parte di se stessa e della sua vita, si è riconosciuta, guardando al personaggio con sguardo benevolo ("ho cercato di diventarle amica, che mi volesse un pò di bene"), curioso e indulgente ("sbagliare fa parte dell'essere umano"). Il risultato è un ritratto della Duse che, tra luci e ombre, ci fa comprendere perché i personaggi imperfetti

siano più interessanti da raccontare...

*In che modo si è avvicinata alla Divina?*

"Non ho cercato la somiglianza a tutti i costi (nemmeno le lenti a contatto per il colore degli occhi) nè perseguito l'intento biografico. Piuttosto ho tentato di diventarle amica e che lei mi volesse un pò di bene..."

*Come ci è riuscita?*

"Oltre a leggere la biografia di William Weaver e le splendide lettere alla figlia Enrichetta, ho stabilito una speciale connessione con l'attrice e una mia coach di recitazione che non c'è più, Geraldine Baron. Quest'ultima era appassionata della Duse e del metodo Strasberg del quale riteneva che Eleonora fosse inconsapevolmente una pioniera".

*Cosa intende per "speciale connessione"?*

"Faccio delle "riunioni" segrete nelle quali interagisco con persone, vive o morte, che mi aiutano nel mio lavoro. C'è molta gente nella mia stanza... poi vado sul set e mi sento forte".

*Quali aspetti sente di avere in comune con la protagonista della storia?*

"Molti: per me, come per lei, il lavoro è ossigeno. Eleonora si sentiva viva solo recitando, io anche quando scrivo e dirigo. La Duse, inoltre, non si riteneva una star: lo scopo principale della nostra professione, a suo avviso, era migliorarsi dal punto di vista umano e mostrare attenzione verso gli altri".

*La Divina viveva in un periodo storico turbolento, quello dell'ascesa al potere del fascismo, forse per questo il film solleva la questione, sempre attuale, dell'interazione arte-realtà...*

"Pur raccontando l'orrore dell'esistenza, l'arte porta comunque pace, sollievo, catarsi e spinge l'uomo, che ammira lo spettacolo di se stesso,

ad avere ciò di cui oggi c'è maggior bisogno: empatia".

*Cosa ha amato di più nella personalità di questa grande donna?*

"L'umanità e la vulnerabilità. Nel film abbiamo avvertito la necessità di raccontare la preziosa fragilità di un'immensa artista in un mondo che sembra premiare solo la forza".

*Si è discusso molto dei rapporti dell'attrice con il fascismo...lei che idea si è fatta?*

"Per ingenuità e presunzione, Eleonora ha commesso un errore di valutazione: pensava di ottenere da Mussolini un teatro, di riuscire a vincere contro l'arroganza e la brutalità del fascismo. Ma tutti sbagliamo...non ho raccontato un personaggio perfetto anche perchè, i personaggi perfetti, non sono belli da raccontare".



DURING A SCENE OF "DUSE"

An elusive allure - a blend of charm, innocence, fragility, and mystery - is what strikes about Valeria Bruni Tedeschi. Such a range of talents lets her portray La Divina flawlessly in Duse, the film that competed at the latest Venice Film Festival. Pietro Marcello's film, devoid of biographical intent or forced resemblances, offers a glimpse into the actress's final years, revealing what made her a legend and symbol of modern theater, while also highlighting her most human and fragile side. It was precisely in these final years that Valeria - who always loves to bring a part of herself and her life to the screen - recognized herself, holding the character with benevolence, curiosity, and indulgence. The result is a portrait of Duse that, amid light and shadow, helps us understand why imperfect characters are so interesting.

*How did you approach this character?*

"I didn't try to look like her at all costs (I did not wear contact lenses to match her eye color), nor did I aim for a strictly biographical portrayal. But I tried to become her friend; I let her care about me a little bit."

*How did you manage that?*

"In addition to reading William Weaver's biography and the wonderful letters to her daughter Enrichetta, I established a special connection with Duse with a former acting coach of mine who is no longer with us, Geraldine Baron. She was passionate about Duse and the Strasberg Method, which she believed the actress had unknowingly pioneered."

*What do you mean by "special connection"?*

"I hold secret 'meetings' in which I interact with people - living or dead

- who help me in my work. There are a lot of people in my room...then I go on set and feel strong."

*What do you feel you have in common with Duse?*

"A lot. Just as for her, work is like oxygen for me. Eleonora only felt alive when she was acting; I feel the same when I write and direct. Furthermore, Duse didn't consider herself a star: in her view, the main purpose of our profession was to improve ourselves as human beings and show concern for others."

*Duse lived during a turbulent historical period - the rise of fascism to power - which is perhaps why the film raises ever-relevant questions of the interaction between art and reality...*

"Even while depicting the horror of existence, art nonetheless brings peace, relief, and catharsis, and urges people - who admire the spectacle

of themselves - to cultivate what is most needed today: empathy."

*What did you love most about Duse's personality?*

"Her humanity and vulnerability. In the film, we felt the need to portray the precious fragility of this immense artist in a world that seems to reward only strength."

*There has been much discussion about the actress's relationship with fascism...what is your take on it?*

"Out of naivety and arrogance, Eleonora made an error in judgment: she thought she could get a theater from Mussolini, that she could triumph over the arrogance and brutality of fascism. But we all make mistakes... I didn't portray a perfect character, partly because perfect characters aren't interesting to tell stories about."



# Poliform





# BORDERS FROM GAUGUIN TO HOPPER SONG WITH VARIATIONS

by Lisa Parra

CLAUDE MONET  
IRIS, 1914-1917  
OIL ON CANVAS  
CM. 200 X 150  
RICHMOND, VIRGINIA MUSEUM  
OF FINE ARTS, ADOLPH D. AND  
WILKINS C. WILLIAMS FUND



1) EDWARD HOPPER  
HIGH NOON, 1949  
OIL ON CANVAS  
CM. 69.9 X 100.3  
DAYTON ART INSTITUTE  
© HEIRS OF JOSEPHINE N. HOPPER / BY  
SIAE 2025

2) PAUL GAUGUIN  
LANDSCAPE OF BRITTANY, 1889  
OIL ON CANVAS  
CM. 72.5 X 91  
STOCKHOLM, NATIONALMUSEUM,  
DONATED BY DIRECTOR HJALMAR  
GRANHULT IN 1919

La mostra "Confini da Gauguin a Hopper. Canto con variazioni" presso Villa Manin a Codroipo (UD) esplora il concetto di confine in pittura tra Ottocento e Novecento, attraverso opere di artisti come Gauguin, Hopper, Van Gogh e Rothko. L'esposizione, curata da Marco Goldin, si articola in sezioni tematiche, trattando i confini come limiti fisici, spazi interiori, paesaggi e incontri, utilizzando più di 120 opere tra dipinti e lavori su carta. L'esposizione è visibile al pubblico





dall'8 giugno al 30 novembre 2025 ed è organizzata in diverse sezioni che esplorano il tema attraverso i paesaggi, gli spazi interiori, l'identità e il confronto tra l'uomo e lo spazio.

I Confini fisici sono rappresentati dai paesaggi di Friedrich, Monet e Turner (mare, cielo, montagne) che delineano i confini naturali.

I Confini interiori sono invece l'introspezione e l'identità esplorate attraverso le opere di Van Gogh e Munch, e le figure solitarie di Hopper.

I Confini di luogo sono evocati dall'esotismo e dalla ricerca di terre lontane di Gauguin, a contrasto con gli spazi chiusi ma sconfinati dei giardini di Monet.

I Confini culturali si vedono infine nell'influenza dell'arte giapponese su artisti come Monet, che viene considerata in una sezione dedicata all'incontro tra culture.

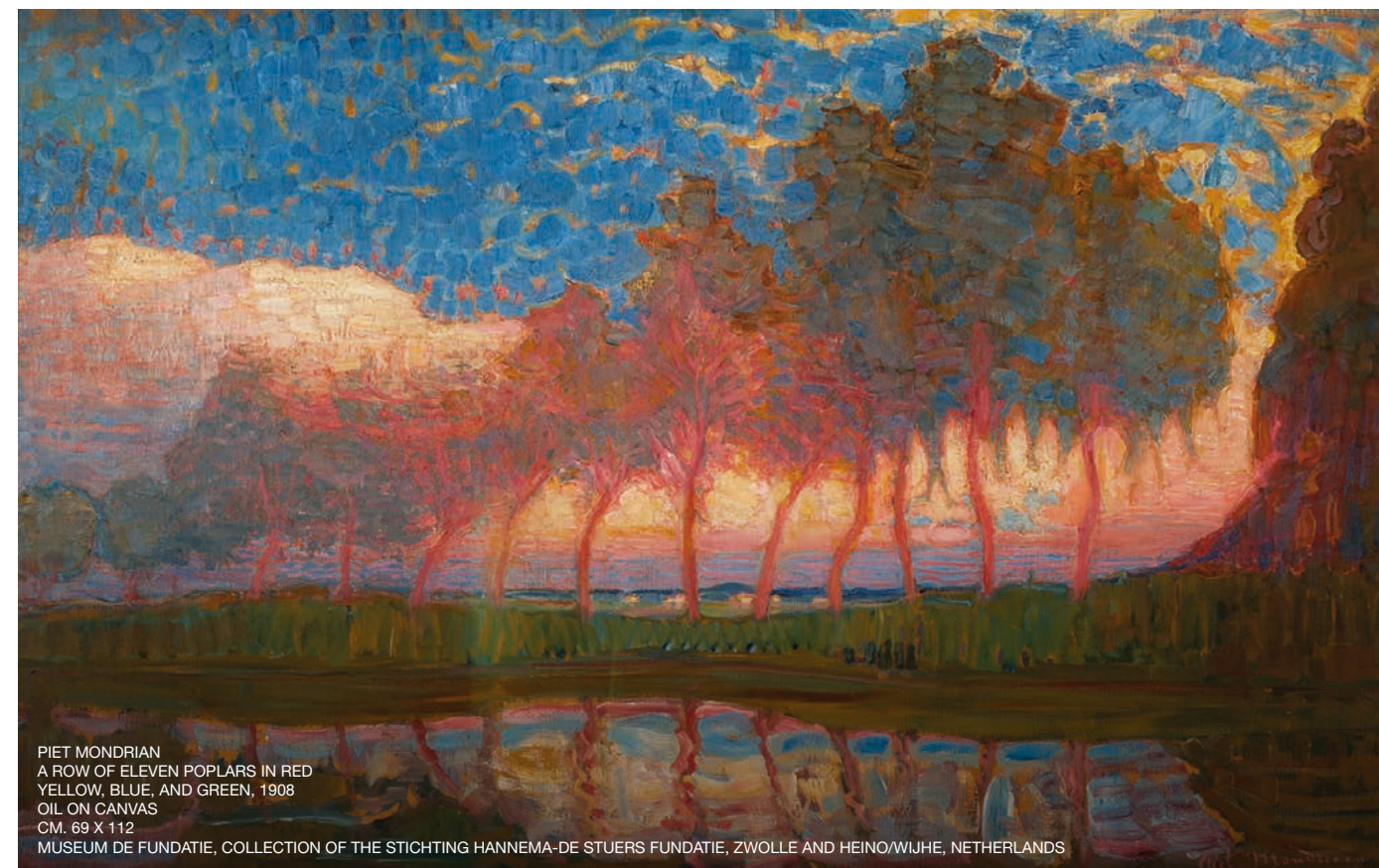
Quindi la mostra sottolinea come il confine non sia inteso solo come



barriera fisica ma anche come luogo di passaggio, soglia tra due stati (tra paura e coraggio, tra il noto e l'ignoto) dove due mondi si toccano.

La mostra esplora questo concetto in pittura, intrecciando riferimenti alla poesia, alla letteratura, alla filosofia, alla musica e alla scienza.

The exhibition "Borders from Gauguin to Hopper. Song with variations" at Villa Manin in Codroipo, Udine, explores the concept of borders



in painting between the nineteenth and Twentieth centuries, through works by Gauguin, Hopper, Van Gogh, and Rothko. Curated by Marco Goldin, the exhibition is divided into thematic sections, treating borders as physical limits, interior spaces, landscapes, and encounters, with more than one hundred and twenty works on display, including paintings and works on paper. The exhibition will be open to the public until November 30, 2025 and aims to explore the theme through landscapes, interior spaces, identity, and the confrontation between human and space.

Physical boundaries are represented by the landscapes of Friedrich, Monet, and Turner (sea, sky, mountains), where boundaries enclose natural spaces. Inner boundaries, on the other hand, are introspection and identity explored through the works of Van Gogh and Munch, and the solitary figures of Hopper.

Place boundaries are evoked by Gauguin's exoticism and search for distant lands, contrasting with the enclosed but boundless spaces of Monet's gardens. Finally, cultural boundaries can be seen in the influence of Japanese art on artists such as Monet, explored in a section dedicated to the encounter



between cultures. The exhibition emphasizes how the boundary is not only understood as a physical barrier but also as a thoroughfare, a threshold between two states (fear and courage, the known and the unknown) where two worlds meet. The focus on painting is interwoven with references to poetry, literature, philosophy, music, and science: another way to set boundaries just to cross them?

ghfare, a threshold between two states (fear and courage, the known and the unknown) where two worlds meet. The focus on painting is interwoven with re-

ferences to poetry, literature, philosophy, music, and science: another way to set boundaries just to cross them?



# Poliform

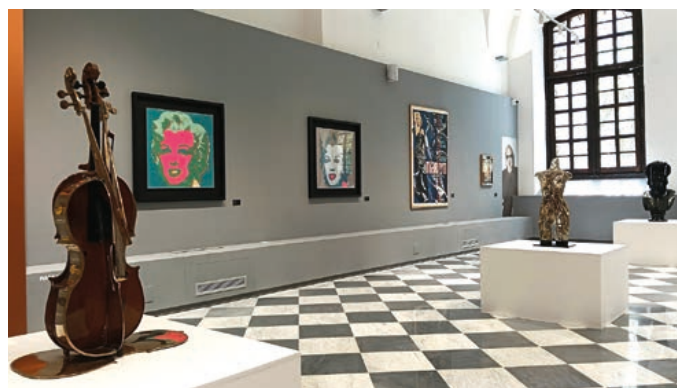






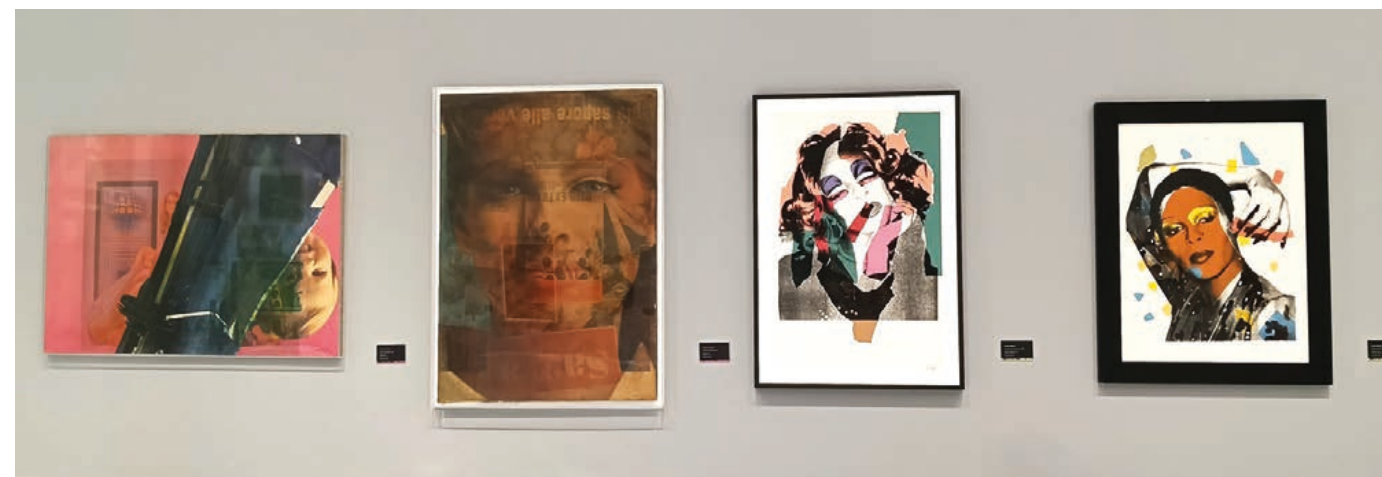
La mostra "La forma consumata. Arman, Rotella, Warhol", ospitata a Palermo presso il Real Albergo dei Poveri (spazio espositivo

del Museo Riso), rappresenta un eccezionale dialogo artistico tra la Pop Art americana e il Nouveau Réalisme europeo. Curata da Alberto



Fiz con Edoardo Falcioni, l'esposizione esplora il destino dell'oggetto e dell'icona nella società dei consumi attraverso oltre ottanta opere realiz-

zate tra il 1954 e il 2004. Il titolo richiama la riflessione profonda sulla perdita dell'aura originaria dell'immagine in un



mondo dominato dalla ripetizione e dalla produzione di massa. I tre protagonisti della rassegna interpretano questo concetto con stili unici e complementari: Andy Warhol usa la ripetizione seriale per trasformare simboli commerciali e personaggi famosi in icone immortali ma private della loro unicità.

Arman accumula e distrugge oggetti quotidiani, portandoli al limite della loro esistenza materiale attraverso strumenti musicali spezzati o combustioni. Mimmo Rotella opera sui manifesti pubblicitari strappati con la tecnica del décollage, mostrando la pelle consumata delle città e della comunicazione urbana.

La rassegna unisce 35 lavori di Warhol (tra cui pezzi unici come Hammer & Sickel del 1977), 18 sculture di Arman e 27 opere di Rotella, includendo anche l'opera a quattro mani Rejected Flowers. Questo percorso espositivo permette al visitatore di meditare sulla metamorfosi della realtà quotidiana in materiale artistico e sul logorio

dell'identità contemporanea. L'evento culturale mette in luce come il consumismo e la civiltà mediatica abbiano ridefinito i canoni estetici del secondo Novecento. La mostra rimane aperta al pubblico fino al 27 dicembre 2026, offrendo una preziosa opportunità per comprendere la nostra cultura visiva attuale.





The exhibition *The Consumed Form: Arman, Rotella, Warhol*, hosted in Palermo at the Real Albergo dei Poveri (an exhibition space of the Riso Museum), is an exceptional artistic dialogue between American Pop Art and European Nouveau Réalisme. Curated by Alberto Fiz with Edoardo Falcioni, the exhibition explores the fate of the object and the icon in consumer society through more than eighty works created between 1954 and 2004. The title evokes a profound reflection on the loss of the image's original aura in a world dominated by repetition and mass production. The three protagonists of the exhibition interpret this concept through unique and complementary styles:

Andy Warhol uses serial repetition to transform commercial symbols and famous figures into immortal icons, yet stripped of their uniqueness. Arman accumulates and destroys everyday objects, pushing them to the limits of their material existence through broken musical instruments or combustion. Mimmo Rotella works with torn advertising posters using the *décollage* technique, revealing the worn-out surface of cities and urban communication. The exhibition brings together 35 works by Warhol (including unique pieces such as *Hammer & Sickle* from 1977), 18 sculptures by Arman, and 27 works by Rotella, also featuring the collaborative piece *Rejected Flowers*.

This exhibition allows visitors to reflect on the metamorphosis of everyday reality into artistic material and on the erosion of contemporary identity. The cultural event highlights how consumerism and media culture have

redefined the aesthetic standards of the second half of the 20th century. The exhibition will be open to the public through December 27, 2026, and offers a great opportunity to understand our current visual culture.

# Euromobil

MARGO KITCHEN, DESIGN R&S EUROMOBIL, ROBERTO GOBBO MILANO FLAGSHIP STORE CORSO MONFORTE 30/3 EUROMOBIL.COM

Gruppo Euromobil  
LIVE YOUR LIFE, WITH US.

MARIO RACITI  
OPERE 1952-2025  
JULY 1<sup>ST</sup> 2026 - SEPTEMBER 20<sup>TH</sup> 2026  
PALAZZO REALE. MILANO  
MAIN SPONSOR  
GRUPPO EUROMOBIL



by Alessandra Quattordio

# BALLA IN THE BIAGIOTTI CIGNA COLLECTION AT MART IN ROVERETO

## BALLA NELLA COLLEZIONE BIAGIOTTI CIGNA AL MART DI ROVERETO

Un artista dotato di forte propensione, oltre che per l'arte in senso stretto, per tutto quanto riguardava il design della quotidianità domestica - arredi, abiti, accessori, oggetti -, e una stilista di moda sensibile a forme d'arte caratterizzate da intensa cromaticità e da contenuti di grande potere propulsivo, cui guardare come fonte di ispirazione per la creazione dei suoi modelli. L'incontro fra Giacomo Balla e Laura Biagiotti era scritto nel destino, seppur virtuale vista la distanza cronologica e geografica dei binari delle loro esistenze: lui nato nel 1871 a Torino - ma vissuto a Roma per la maggior parte della sua vita - e mancato negli anni '50; lei intimamente legata alla capitale

dove nacque nel '43, romana a 360°, ma con gli occhi ben aperti sul mondo. Per la stilista la scoperta dell'opera di Balla avvenne a Roma nel 1986, alla Galleria della Chimera, dove era stata organizzata una piccola mostra del maestro del Futurismo. Immediata l'amicizia e la sintonia sviluppatasi con le due figlie del pittore, Elica e Luce, di cui Biagiotti divenne confidente e da cui venne aiutata a costruire l'importante collezione che ora è giunta al MART di Rovereto nella mostra intitolata "Giacomo Balla. Lo stile dell'avanguardia. Opere dalle Collezioni Biagiotti Cigna", a cura di Fabio Benzi. Duecentoquaranta le opere presenti: tele, bozzetti, disegni, abiti e accessori moda,

arredi, oggetti-scultura appartenenti a ogni fase della produzione dell'artista: divisionista, futurista, astrattista, spiritualista-teosofica, di nuovo figurativa - ma con sguardo multidisciplinare sui territori della moda, della fotografia e del cinema - che funse, quest'ultima, da capitolo conclusivo con risvolti Pop, seguendo un percorso ormai lontano dai fragori del Futurismo, di certo più pacato e meditato. La stilista, insieme al marito Gianni Cigna, intuì la modernità del grande artista che per primo aveva proiettato la fusione fra arte e moda nel contesto delle avanguardie storiche. Amante dell'arte, mecenate per vocazione e avveduta imprenditrice, Biagiotti presentò i suoi Balla nel '95 a Mosca, al Mu-

seo Puskin, in concomitanza con la sfilata di moda da lei organizzata al Grande Teatro del Cremlino. L'attuale esposizione di Rovereto, così ricca nella campionatura di opere, eccezionalmente vasta e ben documentata, oltre che unica nella sua struttura, include molti capolavori ma anche opere minori: a esempio, piccoli disegni sapientemente scelti da Biagiotti per la loro cifra stilistica che conteneva in nuce le premesse per altre realizzazioni di maggior impegno compositivo e per lei rappresentava, nel contempo, stimolo creativo. Molte di esse, come è facilmente intuibile, dialogano con il tema dell'abbigliamento, che Balla affrontò a più riprese, a partire dal Manifesto della Ricostruzione

Futurista dell'Universo, stilato con Depero nel 1915. Fabio Benzi, in catalogo, oltre a effettuare una disamina completa del percorso del maestro, fornisce una chiave di lettura riguardo a quel fil rouge che corre attraverso i decenni, evidenziando l'attenzione rivolta dal pittore alla vita di tutti i giorni, poiché teatro dell'arte stessa: arte che, a sua volta, può contribuire a trasformare l'esistenza di tutti in tutte le sue manifestazioni. Il significato del gesto estetico dell'artista futurista tocca così la sfera percettiva personale, incidendo anche sulla rivoluzione del gusto, appannaggio della collettività. Ecco dunque il pittore - seguendo l'iter espositivo della mostra di Rovereto - passare dalle opere

propriamente futuriste, incentrate sul tema della velocità e del dinamismo, a quelle che testimoniano il suo studio dei meccanismi scientifici della luce, che culminò nelle Compenetrazioni iridescenti del 1913, con cui analizzò la propagazione luminosa attraverso le onde elettromagnetiche; dall'attività di scenografo per i Balletti Russi di Diaghilev - nel 1916 progettò il set design per il Feu d'artifice di Stravinskij - alle collaborazioni cinematografiche, tra cui quella per Vita Futurista di Arnaldo Ginna, per quanto riguarda le scene della Danza dello splendore geometrico e i fotogrammi dell'eloquente matrimonio con l'oggetto; dai locali notturni, concepiti come spazi "totali" futuristi, come il Bal Tic Tac di

Roma (1921), alla sua stessa casa, per la quale costruì ogni oggetto d'uso e d'arredo in un tripudio di colori, forme geometrizzanti ed esuberanti decori. Infine la moda, di cui già si era occupato a partire dal 1912, disegnando abiti "futuristi", e poi, nel 1914, promulgando il Manifesto del Vestito Antineutrale. In mostra si susseguono bozzetti per vestiti da uomo, studi per giacche completamente rivisitate - di taglio e decoro geometrico, asimmetriche, con o senza bottoni -, gilet, cravatte, ventagli, borsette, sciarpe, scarpe, schizzi per stoffe, disegni per ricami, questi ultimi datati agli anni 1916-1919 e altri, firmati FuturBalla, del 1930. Dello stesso anno, il vestito a patchwork verde e grigio per la figlia Luce.

Negli anni '30 Balla amava guardare anche alla fotografia di moda, privilegiando autori come Arturo Ghergo ed Elio Luxardo, espressione del nuovo divismo che si stava impadronendo dei giornali - sia come modello estetico sia sotto forma di veicolo pubblicitario - e che avrebbe catalizzato qualche decennio più tardi la sensibilità degli artisti Pop, negli Stati Uniti come in Europa: un nome per tutti, Andy Warhol. Da lì a una nuova svolta pittorica il passo, per Balla, fu breve. Risale al '34 l'opera Andiamo che è tardi, in cui le eleganti figure femminili - scolpite in abiti dai tessuti preziosi, come modelle pronte per una sfilata di moda - paiono desunte dall'imagerie dei rotocalchi e dei reportage delle grandi firme



1) THEY ARE TALKING, 1934  
BIAGIOTTI CIGNA FOUNDATION

2) FUTURECYPRESS, DESIGN FOR A  
TAPESTRY, 1925  
BIAGIOTTI CIGNA FOUNDATION





FUTURIST GENIUS, 1925  
LAURA BIAGIOTTI COLLECTION

dell'obiettivo. Balla, vate della mitologia contemporanea, non poteva sottrarsi a questi stimoli visivi e mediatici, e ne fece suo il linguaggio. Dalla fotografia di inizio secolo di Mario Nunes Vais, ritrattista à la page, aveva desunto i tagli obliqui a figura intera, come nel caso del dipinto del 1901 La signora Pisani al balcone e, una trentina di anni dopo, da quella di Ghitta Carrel, fotografa amata dall'alta borghesia italiana, le inquadrature di giovani volti di charme, dallo sguardo diretto e consapevole, come nel caso del ciclo "rosso" delle Quattro stagioni del 1940. Emerge dunque dalla mostra della collezione Biagiotti Cigna un aspetto meno noto della produzione di Balla, più contemporaneo e, se possibile, ancor più trasversale nell'approccio alla realtà di una nuova epoca.

An artist with a strong affinity not only for art strictly speaking but for everything related to the design of everyday life, and a fashion designer attuned to art forms characterized by intense color and deeply compelling content. The meeting between Giacomo Balla and Laura Biagiotti was written in the stars, albeit virtually, given the distance between their lives in time and place: he was born in 1871 in Turin, lived in Rome for most of his life, and passed away in the 1950s. She was deeply connected to the capital, where she was born in '43-a Roman through and through, with her eyes wide open to the world. Biagiotti discovered Balla's work in Rome in 1986, at the Galleria della Chimera, where a small exhibition of Balla's works was held. A friendship and rapport developed immediately with the painter's two daughters, Elica and Luce, who helped her build

the important collection that has now arrived at the MART in Rovereto for the exhibition Giacomo Balla. The Style of the Avant-Garde. Works from the Biagiotti Cigna Collections, curated by Fabio Benzi. Two hundred and forty works are on display: canvases, sketches, drawings, clothing and fashion accessories, furnishings, and sculptural objects spanning every phase of the artist's career, with a multidisciplinary perspective encompassing fashion, photography, and cinema. With her husband Gianni Cigna, Biagiotti recognized the modernity of the great artist. An art lover, a patron by vocation, and a shrewd entrepreneur, Biagiotti presented her "Balla" collection in 1995 in Moscow at the Pushkin Museum, in conjunction with the fashion show she organized at the Grand Kremlin Theater. The current exhibition in Rovereto,

exceptionally extensive, well-documented, and unique in its structure, includes masterpieces and minor works, skillfully chosen by Biagiotti for their stylistic signature, which contained the seeds for other works of greater compositional complexity and which served as a creative stimulus for her. Many of the works on display engage with the theme of clothing, which Balla addressed with the Manifesto of the Futurist Reconstruction of the Universe, drafted with Depero in 1915 and continued throughout his career. In the catalog, Fabio Benzi not only provides a comprehensive examination of the master's career but also offers an interpretation of that fil rouge that runs through the decades, highlighting the painter's focus on everyday life as the very theater of art itself-art that, in turn, can help transform everyone's existence by touching the sphere of

desiree 

HOMAN SOFA, KUBLO COFFEE TABLE, DESIGN MATTEO THUN & ANTONIO RODRIGUEZ  
KARA ARMCHAIR, DESIGN MARC SADLER  
CONCEPT STORE DESIREE - VIALE ERCOLEMANVELLI, 15 - 20099 SESTO SAN GIOVANNI (MI)  
DESIREE.COM

Gruppo Euromobil  
LIVE YOUR LIFE, WITH US.

MARIO RACITI  
OPERE 1952-2025  
JULY 1<sup>ST</sup> 2026 - SEPTEMBER 20<sup>TH</sup> 2026  
PALAZZO REALE. MILANO  
MAIN SPONSOR  
GRUPPO EUROMOBIL





1) THE ANTINEUTRAL SUIT. FUTURIST MANIFESTO, MILAN, DIRECTION OF THE FUTURIST MOVEMENT SEPTEMBER 11, 1914 MART, NUOVA SCRITTURA ARCHIVE—DONATED BY PAOLO DELLA GRAZIA

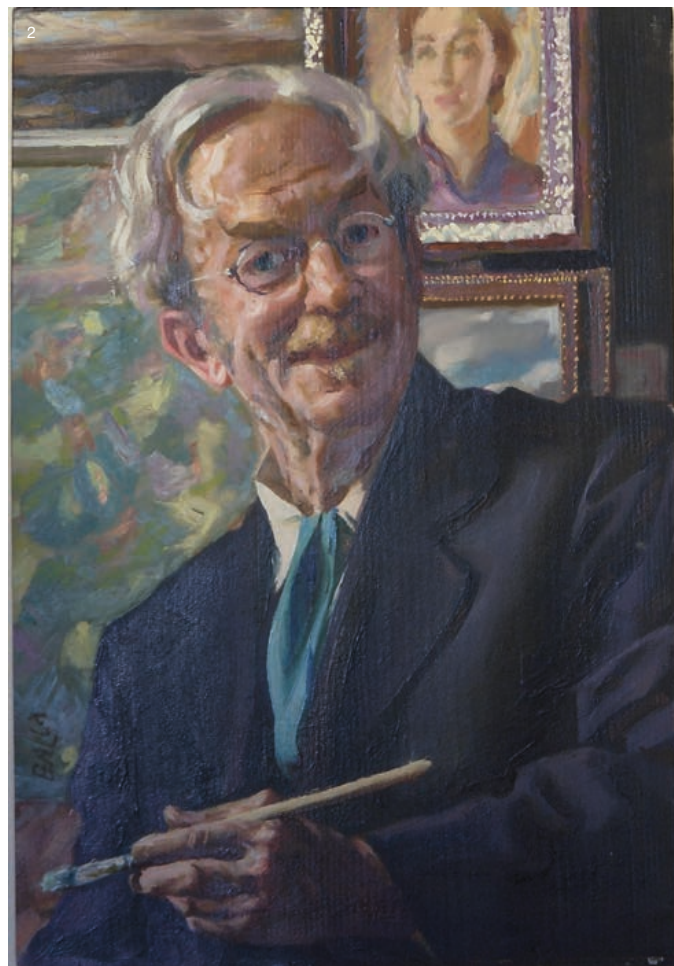
personal perception and influencing taste.

Following the chronological progression of the exhibition in Rovereto, strictly Futurist works, centered on the themes of speed, dynamism, and the mechanisms of light, culminated in *Compenetrazioni iridescenti* (1913) are followed by Balla's activity as a set designer for Diaghilev's *Ballets Russes*, (in 1916 he designed the set for Stravinsky's *Feu d'artifice*). In film collaborations, his work includes Arnaldo Ginna's *Vita Futurista*, specifically the scenes of the *Dance of Geometric Splendor* and the frames of *Marriage to the Object*. From nightclubs, such as the *Bal Tic Tac* in Rome (1921), to his own home, he crafted every household object and piece of furniture in a riot of colors, geometric forms, and exuberant decorations. Last but not least, fashion, which Balla had explored since 1912, with "Futurist" garment

design, and then, in 1914, issuing the *Manifesto of the Anti-Neutral Dress*. The exhibition in Rovereto includes a series of sketches for men's clothing, studies for completely reimagined jackets-with geometric, asymmetrical cuts and decorations, and others, signed as *FuturBalla*, from 1930.

In those same years, Balla also took a keen interest in fashion photography, especially Arturo Ghergo and Elio Luxardo, who embodied the new star culture that was taking hold in the press-both as an aesthetic model and as an advertising medium. From there, Balla's painting took a new direction. In *Andiamo che è tardi* (1934), the painting features female figures resembling models from a fashion show. As a prophet of contemporary mythology, Balla could not escape these visual and media stimuli, and he made their language his own.

From the early-20th-century photo-



2) AUTOBALSETTANTA4, 1948, BIAGIOTTI CIGNA FOUNDATION

3) FAN DESIGN, 1918 BIAGIOTTI CIGNA FOUNDATION



graphy of Mario Nunes Vais, a à la page portraitist, he drew inspiration for his oblique full-length compositions, as seen in the 1901 painting *La signora Pisani al balcone*, and, thirty years later, from Ghitta Carrel's photographs, he drew the framing of charming young faces with direct, self-assured gazes, as

seen in the "red" cycle of the *Four Seasons* from 1940. The exhibition of the Biagiotti Cigna Collection thus reveals a lesser-known aspect of Balla's work-one that is more contemporary and, if possible, even more cross-cutting in its approach to the reality of a new era.

Zalf

FLEXY WALK-IN CLOSET, ALTERNA WARDROBE, DESIGN R&S ZALF, ROBERTO GOBBO MILANO FLAGSHIP STORE FORO BUONAPARTE 57 ZALF.COM



Gruppo Euromobil  
LIVE YOUR LIFE, WITH US.

MARIO RACITI  
OPERE 1952-2025  
JULY 1<sup>ST</sup> 2026 - SEPTEMBER 20<sup>TH</sup> 2026  
PALAZZO REALE. MILANO  
MAIN SPONSOR  
GRUPPO EUROMOBIL



# CHRISTOPH WALTZ CGI IS FOR LOSERS!

## LA CGI È PER I PERDENTI

by Camilla M.

Lo abbiamo odiato in "Bastardi senza gloria", film che gli è valso l'Oscar e la Palma d'Oro a Cannes, e in "Django" dove interpreta lo schiavista dottor King, entrambe pellicole di Quentin Tarantino.

Non stanco dell'etichetta di cattivo (i ruoli oscuri lo stimolano maggiormente), il pluripremiato attore dallo sguardo di ghiaccio e, alle spalle, una lunga gavetta anche teatrale, non smentisce la sua fama di villain nella rilettura di Guillermo del Toro del mito gotico di Frankenstein.

Nel film omonimo, in concorso alla scorsa edizione della Mostra Internazionale Cinematografica, interpreta il Dottor Pretorius, mercante d'armi cinico e amorale che incoraggia Victor nel suo folle progetto.

Una storia fantasiosa, quella del regista messicano, realizzata con set monumentali, contrasti di luce e dettagli che enfatizzano il simbolismo, ma con effetti speciali ridotti all'osso. È piaciuto all'attore austro-tedesco che, nella conferenza stampa di presentazione del film, non ha perso

occasione per ribadire la sua avversione nei confronti della CGI (sistemi informatici utilizzati per creare effetti speciali in 3D). Intanto Waltz, dopo l'ennesimo personaggio controverso nel Dracula di Luc Besson, è nel cast di doppiaggio del film d'animazione "Minions & Monsters"...

*Perché predilige il ruolo dell'antagonista?*

"I personaggi negativi sono molto più divertenti. Drammaticamente parlando, poi, sono loro che, dando vita al conflitto, movimentano la storia e rappresentano le parti veramente interessanti da interpretare".

*I registi tendono ad accontentarla...*

"Prima di arrivare a Hollywood, ho lavorato per trentacinque anni tra cinema e tv, ricoprendo almeno cento-cinquanta ruoli nei quali non sempre sono stato "il cattivo", ma la maggior



parte delle volte sì".

*A proposito di personalità oscure, chi è Dottor Pretorius?*

"Un mercante d'armi che stabilisce un'insana collaborazione con Victor Frankenstein, collegando l'orrore della guerra alla creazione di esseri artificiali e spingendo lo scienziato a superare ogni limite morale".

*Questa storia che si serve del "sovrumano" per parlare di umanità, perdono, accettazione, può essere una metafora delle nostre paure e pregiudizi verso l'altro?*

"Certamente. Ogni narrazione attinge dalla sensibilità personale, da esperienze passate, paure, desideri, ansie verso il futuro e ci offre la possibilità di riflettere sulla nostra esistenza. Per



FRANKENSTEIN CAST

questo ne siamo così coinvolti..."

*Subito dopo "Frankenstein", ha preso parte ad un altro film tratto da un romanzo horror del 1800 ("Dracula: L'amore perduto" di Luc Besson) e, in seguito, ad un'opera di animazione... Cosa la appassiona nelle storie immaginarie?*

"Il pathos che suscitano nello spettatore e la fantasia. È l'immaginazione del pubblico a rendere tali personaggi reali, a dare loro vita, trasformandoli in eroi o antieroi. E poi, questo tipo di opere, sottendono spesso molto altro..."

**W**e hated him in Inglourious Basterds, the film that earned him an Academy Award and the Palme d'Or at Cannes, and in Django, where he plays the slave owner Dr. King, both films by Quentin Tarantino.

Not tired of playing the villain

(dark roles stimulate him more), the award-winning actor with an icy gaze and a long theatrical career behind does not disappoint his reputation as the bad one in Guillermo del Toro's reinterpretation of Frankenstein, which, in competition at Venice last year, features him as Dr. Pretorius, a cynical and amoral arms dealer who encourages Victor in his mad project. The Mexican director's imaginative story is brought to life with monumental sets, contrasting light, and details that emphasize symbolism; special effects are reduced to a bare minimum. The Austrian-German actor liked it and, at the press conference presenting the film, he did not miss the opportunity to reiterate his aversion to CGI. Meanwhile, after his controversial character in Luc Besson's "Dracula: The Lost Love" is in the dubbing casting of Minions & Monsters.

*Why do you prefer playing the villain?*

"Negative characters are much more fun. Dramatically speaking, they are the ones who create conflict, drive the story forward, and are the most interesting roles to play."

*Directors tend to accommodate you...*

"Before arriving in Hollywood, I worked for thirty-five years in film and television, playing at least 150 roles in which I wasn't always 'the bad guy,' but most of the time I was."

*Speaking of dark personalities, who is Dr. Pretorius?*

"An arms dealer who establishes an insane collaboration with Victor Frankenstein, linking the horror of war to the creation of artificial beings and pushing the scientist to overcome all moral limits."

*Could this story, which uses the "superhuman" to discuss humanity, forgiveness, and acceptance, be a metaphor for our fears and prejudices towards others?*

"Absolutely. Every narrative draws on personal sensibilities, past experiences, fears, desires, and anxieties about the future, offering us the opportunity to reflect on our existence. That's why we're so attracted to it."

*After Frankenstein, you worked in another film based on a horror novel: Dracula: The Lost Love by Luc Besson, and then a cartoon. What fascinates you about these stories?*

"The pathos they arouse in the viewer and the fantasy. It is the audience's imagination that makes these characters real, brings them to life, and transforms them into heroes or anti-heroes. Such works are never just horror stories: they imply much more."



# LONDON-VENICE PEGGY GUGGENHEIM MAKES A NAME FOR HERSELF

## PEGGY GUGGENHEIM SI FA GRANDE

by Ferruccio Gard

**1** 938: siamo in una Londra artisticamente ancora bacchettona, allergica all'arrivo di innovazioni nel mondo dell'arte. I direttori di musei e altri "esperti" d'arte non la accoglieranno con entusiasmo (...anzi), salvo poi ringraziarla, perché, alla rinascita della vita dopo la Seconda guerra mondiale, a Londra l'arte si aprirà al moderno e al contemporaneo grazie a Peggy Guggenheim. Che nel gennaio del 1938 vi aprì una galleria, argutamente chiamata Guggenheim Jeune.

imperdibile, perché ricostruisce la sua prima esperienza da gallerista e la nascita di una straordinaria mecenate e collezionista, che si dedicò ad acquistare un'opera d'arte al giorno. Peggy amava Londra e voleva aprirvi un museo, tanto che disse: "Sono innamorata di Venezia da cinquant'anni. Se non vivessi qui, vivrei nella campagna inglese". Rimase a Venezia, ma a Londra lasciò un segno indelebile. "Non è esagerato affermare - sottolinea la curatrice della mostra (con Simon Grant) Grazina Subelytė - che l'arrivo della Guggenheim a Londra segnò un nuovo inizio e un momento decisivo per l'arte moderna e contemporanea britannica". Nella sua galleria la mecenate statunitense organizzò mostre di artisti già famosi ma a Londra sconosciuti. Con coraggio valorizzò

in prevalenza artisti dell'Astrazione e del Surrealismo. Celebri i nomi, da Jean (Hans) Arp a Samuel Beckett, da Marcel Duchamp a Mary Reynolds. La prima mostra a Vasily Kandinsky, seguito da Jean Cocteau (per entrambi la prima volta nel Regno Unito). Suscitò scandalo una mostra di scultura, e stupì alquanto un'altra con opere realizzate da bambini. L'esposizione nel Museo veneziano propone un centinaio di opere fondamentali, provenienti da importanti istituzioni internazionali e collezioni private, e di artisti che Guggenheim avrebbe successivamente collezionato. Tra i più noti, Eileen Agar, Jean (Hans) Arp, Barbara Hepworth, Vasily Kandinsky, Rita Kernn-Larsen, Henry Moore, Cedric Morris, Sophie Taeuber-Arp e Yves Tanguy. Eccezionale l'esposizione, dopo un

difficile restauro, di "Composizione n.1 con grigio e rosso 1938", fra i più famosi e significativi dipinti di Piet Mondrian. La mostra, sottolinea la direttrice Karole P.B. Vail "costituisce un prezioso omaggio a Peggy Guggenheim, che aggiunge un tassello fondamentale e assolutamente poco noto nella storia del collezionismo della mecenate". Aperta sino al 19 ottobre, verrà poi presentata alla Royal Academy of Arts di Londra e al Guggenheim New York dal 16 aprile al 12 settembre 2027.

**1** 938: London is still artistically prudish, averse to innovations in the art world when Peggy Guggenheim opened a gallery, wittily named Guggenheim Jeune.



Museum directors and other art "experts" did not welcome her warmly (quite the opposite, in fact), although they would later thank her, because, as life began to revive after the Second World War, art in the city would open up to the modern and the contemporary thanks to her. Due to the impending war, the gallery lasted only eighteen months (until June 1939) but was decisive for the future of the extraordinary Peggy, who organized 21 exhibitions there. Peggy Guggenheim in London: The Birth of a Collector is the title of the exhibition on view at the foundation dedicated to her in Venice - a not-to-be-missed event, as it traces her early experience as a gallery owner and the emergence of an extraordinary patron and collector who dedicated herself to acquiring one work of art a day. Peggy loved London and wanted

to open a museum there, so much so that she said: "I've been in love with Venice for fifty years. If I didn't live here, I'd live in the English countryside." She stayed in Venice, but she left an indelible mark on London. "It is no exaggeration to say," emphasizes Grazina Subelytė, co-curator of the exhibition (with Simon Grant), "that the Guggenheim's arrival in London marked a new beginning and a decisive moment for British modern and contemporary art." In her gallery, the American patron organized exhibitions featuring artists who were already famous but unknown in London. With great courage, she primarily promoted artists associated with Abstract Art and Surrealism. The names were famous, ranging from Jean (Hans) Arp to Samuel Beckett, from Marcel Duchamp to Mary Reynolds. The first exhibition



featured Vasily Kandinsky, followed by Jean Cocteau (both making their UK debuts). A sculpture exhibition caused a scandal, and another featuring works created by children was quite surprising. The exhibition at the Venetian museum features about a hundred key works, drawn from major international institutions and private collections, by artists whom Peggy Guggenheim would later collect. Among the best known are Eileen Agar, Jean (Hans) Arp, Barbara Hepworth, Vasily Kandinsky, Rita Kernn-Larsen, Henry Moore, Cedric Morris, Sophie Taeuber-Arp, and Yves Tanguy. Following a challenging restoration, the exhibition of "Composition No. 1 with Gray and Red, 1938" - one of Piet Mondrian's most famous and significant paintings - is exceptional. The exhibition, as director Karole P.B. Vail emphasizes, "represents a

precious tribute to Peggy Guggenheim, adding a fundamental and largely unknown piece to the history of the patron's collections." Open through October 19, it will then be presented at the Royal Academy of Arts in London and at the Guggenheim in New York from April 16 to September 12, 2027.

1) VASILY KANDINSKY (1866-1944)  
CURVA DOMINANTE, 1936  
OIL ON CANVAS  
CM. 129,2 X 194,3  
SOLOMON R. GUGGENHEIM MUSEUM,  
NEW YORK, SOLOMON R. GUGGENHEIM  
FOUNDATION, NEW YORK

2) RITA KERNN-LARSEN  
OLTRE LO SPECCHIO, 1937  
OIL ON CANVAS  
CM. 120 X 84  
KUNSTMUSEET I TONDER, DANIMARCA

3) GISELE FREUND, HERBERT READ AND  
PEGGY GUGGENHEIM, 1939  
PRINTED IN 1977  
CM. 46 X 35  
PEGGY GUGGENHEIM COLLECTION  
ARCHIVE, VENICE; ACQUIRED THROUGH  
IKONA GALLERY, VENICE, 1988





# THE TREASURE OF CAPODIMONTE

## IL TESORO DI CAPODIMONTE

by Vera Agosti

Dopo due anni di lavoro, il Museo e il Real Bosco di Capodimonte hanno visto concludersi un grande riallestimento delle sale con la realizzazione della Galleria delle Porcellane. Per l'occasione abbiamo intervistato il Direttore Eike Schmidt, che ci ha deliziato con il racconto di come si è svolta questa nuova importante ed entusiasmante avventura. Dagli anni sessanta dell'Ottocento, il Museo vanta una delle collezioni di porcellane più importanti al mondo, provenienti dalla manifattura di Capodimonte, dove oggi esiste un istituto d'arte, e dalla salvaguardia di altri pezzi preziosi, appartenenti ad altre collezioni. Dopo l'Unità d'Italia, le reggie borboniche, costose e difficilmente sostenibili, apparvero ai responsabili delle finanze del Regno Sabauda troppo onerose, per cui si decise di venderne alcune. Uno degli incaricati, Annibale Sacco, direttore di Casa Reale Savoia, grande appassionato di porcellane, volle riunire gli oggetti d'arte in un unico luogo che sapeva sarebbe sopravvissuto: Capodimonte appunto, dove trovarono

collocazione migliaia di esemplari. Non si sa con precisione quando sia stata ultimata la raccolta di queste porcellane meravigliose derivanti da più collezioni. In passato si era potuto ammirare un numero molto inferiore di oggetti, mentre ora è la prima volta in assoluto che sono stati esposti 1500 pezzi su 7000. "Per la prima volta nella storia di Napoli le straordinarie raccolte di porcellana del Museo e Real Bosco di Capodimonte sono visibili al pubblico in una grandiosa esposizione che ricrea la magnificenza della vita nella Reggia Borbonica" - sottolinea il Direttore Schmidt. "Si tratta di un passaggio importante per la storia stessa del museo che il prossimo anno celebrerà i suoi 70 anni, segnando anche l'inizio del riallestimento del primo piano con gli appartamenti reali. In 24 mesi di entusiasmante lavoro di squadra, che ha compreso il progetto di ricerca, abbiamo sviluppato l'idea che oggi ha preso forma: non più una semplice sezione dedicata alle porcellane ma un'esperienza immersiva sotto le

grandi volte decorate della Reggia tra mobili preziosissimi, oggetti rari, animali imbalsamati, sete brillanti." Gli addetti ai lavori, gli studiosi e gli appassionati naturalmente sapevano dell'esistenza di questo enorme tesoro nascosto a Capodimonte. Negli anni c'erano state varie idee progettuali a cui si era cominciato a lavorare, ma che non avevano mai visto la luce. Lo stilista e designer Federico Forquet, che aveva assistito il 5 maggio del 1957 alla riapertura del Museo dopo la Seconda Guerra Mondiale, aveva proposto più volte il progetto di avere le collezioni di porcellana riunite e quindi, quando il Prof. Schmidt è arrivato a Capodimonte, ha voluto come prima cosa incontrarlo e parlargli per realizzare davvero quel sogno. Ci sono voluti due milioni di euro di cui oltre 700 mila raccolti da privati. L'allestimento oggi rispetta il carattere aulico degli spazi recuperando la sontuosità della reggia borbonica con pieno successo. All'inaugurazione, avvenuta l'11 giugno scorso, erano presenti esponenti di famiglie nobiliari euro-

pee e collezionisti. Prosegue il Prof. Schmidt: "La visione allestitiva di un maestro assoluto qual è Federico Forquet, tornato nella sua Napoli per lasciarvi un segno epocale, fa di questa Galleria delle Porcellane un'attrazione unica per fascino ed eleganza nel panorama mondiale dei musei. Ma il risultato più importante che oggi festeggiamo è la restituzione di questo tesoro identitario di Capodimonte e di tutta la Nazione, finalmente valorizzato e promosso, a tutti i napoletani e alla fruizione pubblica". La porcellana ha sempre avuto un ruolo fondamentale nell'arte, per esempio per i viaggiatori del Grand Tour, che acquistavano in dimensioni ridotte oggetti che riproducevano le antiche sculture classiche. Proprio recentemente il Museo ha acquisito la Diana efesina in porcellana. Diego Cibelli, celebre artista che lavora il materiale, molto amato a livello internazionale, ha creato l'opera site-specific *Beata fragilità del bosco amato* che dialoga con il salottino di Maria Amalia di Sassonia. Si tratta di



PHOTO CREDIT LUCA ESPOSITO

una grande parete con una ghirlanda con numerosi elementi vegetali, animali, frutta e ortaggi, che richiamano gli antichi banchetti e l'albero della cuccagna.

After two years of work, the Museum and the Real Bosco di Capodimonte have completed a major redesign of the galleries and created the Porcelain Gallery. For the occasion, we interviewed Director Eike Schmidt, who delighted us with his account of how this important and exciting new venture unfolded. Since the 1860s, the Museum has collected one of the world's most important porcelain collections, originating from the Capodimonte manufactory - which today houses an art institute - and other precious pieces. After the unification of Italy, the Bourbon royal palaces - expensive and difficult to support - seemed too burdensome to the financial officials of the Kingdom of Savoy, so it was decided to sell some of them. One of the officials taking care of the task, Annibale

Sacco - director of the Royal House of Savoy and a great lover of porcelain - wished to bring these works of art together in a single place that he knew would endure: Capodimonte, where thousands of pieces found a home. It is not known exactly when the collection of these marvelous porcelain pieces - drawn from multiple collections - was completed. In the past, only 10 or 15 objects were on display, while this is the first time ever that 1,500 pieces out of 7,000 are on display. As Director Schmidt puts it, "this is the first time in the history of Naples to have the extraordinary collections of porcelain from the Museum and Real Bosco in Naples displayed in a large exhibition that recreates the magnificence of the Bourbon Palace. That is indeed a crucial step in the history of the museum that will celebrate its 70th anniversary next year, marking the occasion with the set-up of the royal apartments on the first floor. In 24 months of exciting work together, which included the research project, we have come up with the idea that has now taken its form: not just a



PHOTO CREDIT LUCA ESPOSITO

simple section for the porcelain but an immersive experience under the great vaults of the Palace among precious furniture, taxidermized animals and brilliant silk pieces". Experts, scholars, and enthusiasts were, of course, aware that such an enormous treasure hidden in Capodimonte did exist. Over the years, various projects had been started but never saw the light of day. Fashion designer Federico Forquet, who attended the museum's reopening on May 5, 1957, following World War II, had repeatedly proposed bringing the porcelain collections together. So, when Prof. Schmidt arrived at Capodimonte, Forquet's priority was to meet with him and discuss how to eventually make that dream a reality. It cost two million euros, of which over 700,000 were received from private donors. Today, the exhibition design and layout present the stately character of the spaces, successfully restoring the sumptuousness of the Bourbon palace. Many European royals attended the opening held on June 11. As Prof. Schmidt says, "The layout

vision proposed by an absolute master such as Federico Fourquet, who returned to his beloved Naples to leave a momentous mark, makes this Gallery of Porcelain a charming, elegant, and unique attraction in the world of museums. Indeed, the most important result today is that this Italian jewel in Capodimonte has been reopened for the whole country, eventually promoted and enhanced to be enjoyed and admired by Napolitans and the public". Porcelain has always played a fundamental role in art for travelers on the Grand Tour, who bought small-scale objects reproducing ancient classical sculptures. Just recently, the museum bought a porcelain version of the Diana of Ephesus. Diego Cibelli, a renowned artist who works with porcelain and is highly regarded internationally, has created a site-specific work that engages with the sitting room of Maria Amalia of Saxony. It consists of a large wall featuring a garland with numerous plant, animal, fruit, and vegetable motifs, evoking ancient banquets and the Maypole.



Unlock space.  
Unlock time.  
Unlock experience.

HALF MORE  
**MANGUSTA** *GranSport* 50



**MANGUSTA**  
Dream Shapers.

|                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| MANGUSTA MAXI OPEN | 104 REV - 132E - 165 REV - 220 REV |
| MANGUSTA GRANSport | 34 - 38 - 45 - 50 - 54 - 67        |
| MANGUSTA OCEANO    | 39 - 44 - 50 - 52 - 64             |

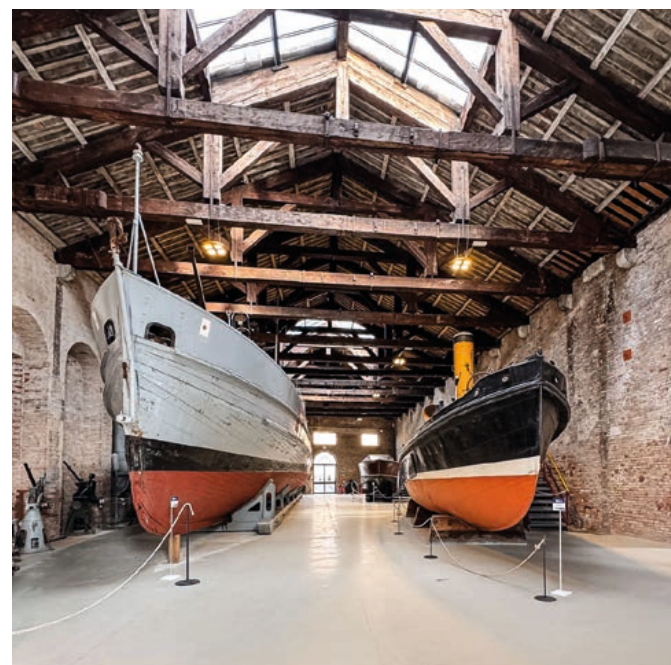
Discover the Mangusta range  
at [mangustayachts.com](http://mangustayachts.com)



# GREAT ART AT THE NAVAL HISTORY MUSEUM OF VENICE

## GRANDE ARTE AL MUSEO STORICO NAVALE

by Ferruccio Gard



A Venezia fra le tante mostre italiane e internazionali in concomitanza con la Biennale d'Arte, fra le più importanti è sicuramente "Alfred Eisenstaedt. La fotografia era nell'aria", allestita in uno spazio a sua volta di grandissimo interesse: il MUNAV, il Museo Storico Navale, considerato il più importante d'Italia. Diretto dal Contrammiraglio Antonino Lo Duca, il Museo, anticamente uno dei granai della Serenissima Repubblica e situato a 200 metri dall'ingresso dell'Arsenale, in 42 sale dislocate su 5 piani, con alcune centinaia di preziosi e storici cimeli, testimonia la gloriosa storia navale di Venezia e della Marina Militare. È una delle principali attrazioni di Venezia e che ora, nel segno della cultura, dell'arte e della modernità, ha aperto a mostre d'alto livello.

Un attraente e coinvolgente motivo in più per visitare il Museo, gestito dal 2024 dall'azienda fiorentina D'Uva e diretto dal ceo Ilaria D'Uva, con la finalità di aumentarne la valorizzazione e l'attrazione dei visitatori. E straordinarie sono le 80 foto, ammirabili fra i preziosi cimeli del Padiglione delle Navi, di Alfred Eisenstaedt, uno dei più celebri fotografi del Novecento. Esposta anche la più famosa, che ha immortalato, il 14 agosto 1945, l'improvviso bacio fra un marinaio e un'infermiera durante i festeggiamenti per la fine della guerra. Fra le altre foto passate alla storia, Albert Einstein, il gerarca nazista Goebbels, Marilyn Monroe e, nel bene e nel male, tanti altri personaggi e situazioni. La mostra, ha sottolineato Ilaria D'Uva, costituisce un'occasione



“ per riflettere sul potere delle immagini nel costruire memoria collettiva, coscienza storica e immaginario contemporaneo”. La mostra, curata da Monica

Poggi, sarà visitabile sino al 22 settembre, con la possibilità di appuntamenti anche serali, fra musica e cicchetti veneziani.



In addition to the many Italian and international exhibitions taking place in Venice in conjunction with the Art Biennale, one not to be missed is "Alfred Eisenstaedt.

Photography Was in the Air," housed at the fascinating MUNAV, the Naval History Museum. Considered the most important of its kind in Italy, the museum was formerly one of

the granaries of the Most Serene Republic and, 200 meters from the entrance to the Arsenale, the building spans 42 rooms across 5 floors and hosts several hundred precious and historic artifacts. Directed by Rear Admiral Antonino Lo Duca, the museum bears witness to the glorious naval history of Venice and the Italian Navy. It is one of Venice's main attractions, which has now opened its doors to top-notch exhibitions. This is yet another appealing and engaging reason to visit the museum, which has been managed since 2024 by the Florentine company D'Uva and directed by CEO Ilaria D'Uva, to promote its value and attract more visitors. And truly extraordinary are the 80 photographs by Alfred Eisenstaedt - one of the most celebrated photographers of the Twentieth

century - which can be admired among the precious artifacts in the Ship Pavilion. Also on display is his most famous photograph, which captured, on August 14, 1945, the spontaneous kiss between a U.S. Navy sailor and a nurse amid the celebrations marking the end of the war. Among the other most iconic photos in contemporary history are those of Albert Einstein, Nazi leader Goebbels, Marilyn Monroe, and - for better or worse - many other figures and situations. Ilaria D'Uva emphasized that the exhibition offers an opportunity "to reflect on the power of images in shaping collective memory, historical consciousness, and the contemporary imagination." The exhibition, curated by Monica Poggi, will be open to the public through September 22, with evening events also available, featuring music and Venetian cicchetti.



# MARISA MERZ WITH CLOSED EYES

## A OCCHI CHIUSI

by Alessandra Quattordio

UNTITLED, 2002  
MIXED MEDIA ON IRON PLATE  
COLLECTION OF GIANCARLO AND DANNA OLGIATI,  
CASTELLO DI RIVOLI MUSEUM OF CONTEMPORARY ART, RIVOLI-TURIN



UNTITLED, 2002  
MIXED MEDIA ON IRON PLATE, GIANCARLO AND DANNA OLGIATI COLLECTION, GAM

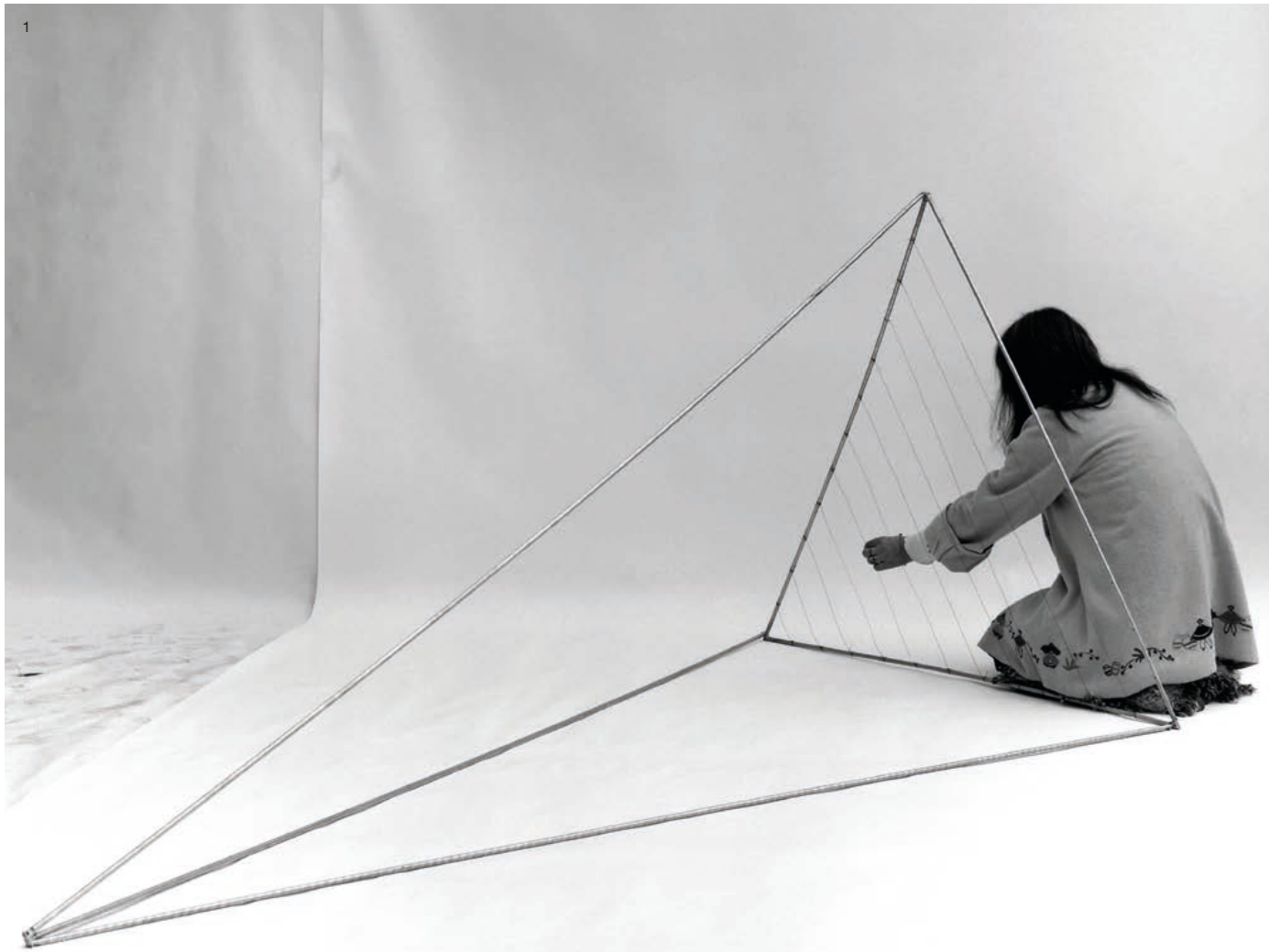
**D**i fianco al marito-gigante Mario Merz poteva sembrare una presenza esile, ma Marisa (all'anagrafe Maria Luisa Truccato) ebbe tutt'altro che una voce flebile, anzi per certi versi incarnò il lato forte della coppia. Nonostante l'atteggiamento schivo, apparentemente appartato -, lei seppe infatti tenere ben fermo il timone della loro vita familiare e artistica, in un continuum di arte e quotidianità, e perseguire una sua ricerca autonoma, senza mai lasciarsi condizionare né dal compagno né dagli artisti che sarebbero stati accomunati nei loro destini dall'appartenenza all'Arte Povera - il gruppo formatosi nel 1967, con la mostra organizzata alla galleria La Bertesca di Genova da Germano Celant -, di cui, unica donna, divenne anch'ella esponente. Aveva presentato infatti qualche tempo prima alla Galleria Sperone, le sue Living Sculptures - ovvero composizioni spiraliformi di elementi in alluminio fluttuanti nello spazio, quasi cinetiche -, che giustificavano la sua partecipazione al movimento. Lei e Mario si erano conosciuti, a Torino

nel 1950, lei ventiquattrenne, lui solo di un anno più vecchio, entrambi attratti dall'idea di praticare le vie dell'arte: li avvicinarono l'ansia della sperimentazione, la voglia di smaterializzazione dell'opera, il desiderio di veicolare nuovi contenuti anticlassici, là dove i materiali esprimessero, per lui, un indiscutibile messaggio di forza - attingendo soprattutto alla dimensione arcaica dell'archetipo -, per lei, il segno della fragilità delle cose e della relatività del tempo, prelevando a piene mani dall'inconscio. Si sposarono nel '59, inaugurando un sodalizio di arte e vita destinato a protrarsi per alcuni decenni, che sarebbe stato siglato dalla nascita della figlia Beatrice, cui Marisa dedicò molte opere, per esempio quelle che presentano il suo nome intrecciato nel nylon e nel rame. Lavorate a maglia, erano realizzate in cucina, fra quotidianità e rituale artistico. "Quel che bisogna misurare non è la dimensione della tela, ma la propria memoria. L'arte è una cosa mentale", affermava Marisa Merz. Nel 1968 già faceva parlare sé sì ad Amalfi quando,

in occasione della mostra "Arte Povera-Più azioni povere", allestita presso gli Antichi Arsenali di Amalfi, decise di esporre le sue opere - scarpette in filo di rame intrecciato - sulla spiaggia, in una installazione non ufficiale, come segno di protesta e di conclamata indipendenza rispetto agli altri espositori. L'artigianalità soprattutto di tradizione domestica, appannaggio tipicamente femminile - cucito, ricamo, rappizzo, lavoro d'intreccio di trame, metalliche e non - si stava delineando come uno dei linguaggi identitari della sua opera. Nel 1970, durante la sua prima personale alla Galleria L'Attico di Roma, dispose coperte arrotolate e chiuse con filo di rame e scotch sul litorale di Fregene, con lo scopo di presentare come pubblico un'"oggetto" domestico, intimamente personale, abbattendo i confini tra sfera privata e arte, tra dimensione familiare e collettiva. Il fotografo Claudio Abate documentò lo svolgimento dell'installazione/azione sul bagnasciuga. Sono gli anni in cui Marisa iniziava a dedicarsi anche al ciclo delle testine

dal respiro sovranaturale, modellate in modo sommario in metallo, legno o terra cruda, ricoperte di cera, pigmenti luminosi, dorature, maglia metallica o veli, definite da Tommaso Trini "prefigure". Esse furono spesso riprese per la realizzazione di nuove opere in momenti successivi, come se nessuna sua opera si potesse considerare definitiva, in un processo di continua trasformazione, metafora dell'impermanenza delle cose e della loro mutabilità nel tempo. Spesso Marisa Merz non datava le sue sculture per lasciare aperta la porta della rivisitazione, anche ad anni di distanza. Alle piccole teste Marisa accompagnò la produzione di disegni che formavano sulla carta volti femminili enigmatici dagli occhi semichiusi, evanescenti, appena tratteggiati, talvolta impreziositi da qualche pennellata di colore o dall'applicazione di oro in foglia, allusivi a realtà parallele. Autoritratti? Forse. Sicuramente un invito all'autoanalisi, alla scoperta degli aspetti più profondi del sé, attraverso icone misteriose, Menadi o sacerdotess-





se, che si pongono come epifanie di uno stato psichico, di un'indagine interiore, a occhi chiusi, come invitava il titolo di una sua mostra del 1975: "A occhi chiusi, gli occhi sono straordinariamente aperti". A chi chiedesse qualche spiegazione sulle sue opere, Marisa era ambigua e svitante: "parlava per parabole criptiche", scrisse il critico d'arte americano Richard Flood nel 2012, in occasione della mostra "Arte Povera International", curata al Castello di Rivoli da Germano Celant, che la vide fra gli artisti presenti. Varie le esposizioni di respiro internazionale cui prese parte fin dagli anni '80, a partire da "Live in Your head: When Attitudes Become Form", curata nel 1969 da Harald Szeemann a Berna, e da Documenta 7 nel 1982 - poi replicata nel 1992 - a Kassel. In particolare, segnarono tappe fondamentali le personali al Centre Pompidou di Parigi nel 1981 e allo Stedelijk Museum di Amsterdam nel

1985, ma la consacrazione giunse con la mostra "The Sky is a Great Place" al Met Breuer di New York, trasferita poi all'Hammer Museum di Los Angeles nel 2017. Il Leone d'Oro alla Carriera le fu assegnato nel 2013, in tandem con la pittrice austriaca Maria Lassnig, alla 55° Biennale d'Arte di Venezia, curata da Massimiliano Gioni. Dunque i grandi riconoscimenti non sono mancati a Marisa Merz, scomparsa nel 2019, novantatreenne, a Torino, ma la sua città natale si sta apprestando a dedicarle quest'anno un omaggio senza precedenti. Grazie al sostegno di Fondazione CRT, a celebrare il centenario della sua nascita saranno infatti tre importanti retrospettive raccolte sotto un unico titolo, "Marisa Merz. La danza delle ore", organizzate rispettivamente alla Galleria d'Arte Moderna-GAM - a cura di Chiara Bertola e Chiara Parisi -, alla Fondazione Merz - a cura di Beatrice Merz e Sébastien Delot - e al Castello di Rivoli - a cura

di Francesco Manacorda e Marianna Vecellio -, con partenza dal 29 ottobre prossimo. Se alla GAM sarà evidenziato l'aspetto più domestico del lavoro di Marisa Merz, illustrando quanto la casa rappresentasse il laboratorio alchemico della sua produzione artistica, alla Fondazione Merz si porrà l'accento sui processi creativi e sul ruolo dei materiali da lei prediletti, mentre a Rivoli verrà riproposta, come fulcro di tutta la mostra, la grande installazione "E il naufragar mi è dolce in questo mare" già apparsa nel 1980 presso la galleria torinese di Tucci Russo - suo grande amico e compagno di avventure culturali - e, nello stesso anno, alla 39° Biennale d'Arte di Venezia. Intorno a essa ruoterà una serie di interventi di artiste accomunate a Marisa dall'approccio sperimentale e trasversale. Fra le altre, Micol Assaël, Beatrice Bonino, Tacita Dean, Lara Favaretto, Solange Pessoa.

Beside her giant of a husband, Mario Merz, she might have seemed a delicate presence, but Marisa (born Maria Luisa Truccato) had anything but a faint voice; in fact, in some ways, she embodied the stronger side of the couple. Despite her reserved, aloof demeanor, she was able to firmly hold the helm of their family and artistic life, blending art and daily life in her own independent artistic exploration. The only female member of the Arte Povera movement, formed in 1967, she had already presented her Living Sculptures at the Galleria Sperone: spiral-shaped compositions of aluminum, kinetic elements floating in space. Marisa and Mario Merz met in Turin in 1950; she was twenty-four, he was just one year older, and both had a passion for experimentation, a desire to dematerialize the artwork, and a drive to convey new, anti-classical content. Materials were crucial for



both. For her, they were a symbol of the fragility of things and the relativity of time, drawing freely from the unconscious. They married in 1959, ushering in a partnership of art and life that would be marked by the birth of their daughter Beatrice, to whom Marisa dedicated many works. Knitted by hand, these pieces were created in the kitchen, straddling the line between everyday life and artistic ritual. "What needs to be measured is not the size of the canvas, but that of one's memory. Art is a mental endeavor," Marisa Merz once said. In 1968, she made a name for herself at the exhibition "Arte Povera - Più azioni povere" in Amalfi, where she decided to display her works - little shoes made of woven copper wire - on the beach, in an unofficial installation, as a sign of protest and a bold declaration of independence from the other exhibitors. Craftsmanship of domestic tradition, a typically feminine domain, was emerging as one of the defining languages of her work. In 1970, during her first solo exhibition, she arranged blankets rolled up and secured with copper wire and tape on the shoreline of Fregene, to present a domestic,

intimately personal "object" to the public, breaking the boundaries between the private sphere and art, and the familial and collective realms. In these years, Marisa also began her work on a series of small heads with a supernatural quality, modeled in metal, wood, or raw clay, covered in wax, luminous pigments, gilding, wire mesh, or veils - described by Tommaso Trini as "prefiguration." These were often reused in the creation of new works at later stages, as if none of her works could be considered definitive, in a process of continuous transformation - a metaphor for the impermanence of things and their mutability over time. Marisa Merz often did not date her sculptures, leaving the door open for reinterpretation, even years later. Marisa also created a series of drawings on paper that captured enigmatic female faces with half-closed, evanescent, and barely sketched eyes - sometimes embellished with a few brushstrokes of color or gold leaf - alluding to parallel realities. The figures had closed eyes, as the title of one of her 1975 exhibitions suggested: "With closed eyes, eyes are extraordinarily open." To anyone

seeking an explanation of her works, Marisa was ambiguous and evasive: "She spoke in cryptic parables," wrote American art critic Richard Flood in 2012. She took part in various international exhibitions beginning in the 1980s, starting with "Live in Your Head: When Attitudes Become Form," in 1969 in Bern, and Documenta 7 in 1982 - later repeated in 1992 - in Kassel. Her solo exhibitions at the Centre Pompidou in Paris in 1981 and at the Stedelijk Museum in Amsterdam in 1985 marked pivotal moments in her career, but her definitive recognition came with the exhibition "The Sky is a Great Place" at the Met Breuer in New York, in 2017. She received the Golden Lion for Lifetime Achievement in 2013, alongside Austrian painter Maria Lassnig, at the 55th Venice Biennale. Marisa Merz passed away in 2019 at the age of 93 in Turin, and her hometown is preparing to pay her an unprecedented tribute this year. Thanks to the support of the Fondazione CRT, three major retrospectives - united under a single title, "Marisa Merz. The Dance of the Hours," will take place around the city, beginning on October



29. They are organized respectively at the Galleria d'Arte Moderna-GAM - curated by Chiara Bertola and Chiara Parisi - at the Fondazione Merz - curated by Beatrice Merz and Sébastien Delot - and at the Castello di Rivoli - curated by Francesco Manacorda and Marianna Vecellio. A series of works by artists who share Marisa's experimental and interdisciplinary approach will revolve around this installation.

1) MARISA MERZ INSTALLING ARPA (1967-1968), TURIN, 1973  
COURTESY OF THE HEIRS OF PAOLO PELLION DI PERSANO, TURIN. CASTELLO DI RIVOLI - CASTELLO DI RIVOLI MUSEUM OF CONTEMPORARY ART, RIVOLI-TURIN.  
PHOTO BY PAOLO PELLION

2) UNTITLED, 1985  
COURTESY OF CASTELLO DI RIVOLI MUSEUM OF CONTEMPORARY ART, RIVOLI-TURIN  
PHOTO BY PAOLO PELLION

3) UNTITLED, 1968  
NYLON THREAD, NAILS/NYLON THREAD, IRON NAILS  
CM. 5 X 20 X 7  
COURTESY FONDAZIONE MERZ.  
PHOTO BY RENATO GHIAZZA

4) UNTITLED UNDATED/UNDATED  
EIGHT HEADS ON A METAL TABLE / EIGHT HEADS ON METAL TABLE,  
TABLE CM. 109 X 67 X 30  
COURTESY FONDAZIONE MERZ.  
PHOTO BY RENATO GHIAZZA



# BRIGLIA

• 1949 •

FW 2627 / [BRIGLIA1949.COM](http://BRIGLIA1949.COM)





# ENDLESS X LONDON

by Sara Galardi

PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS

Dal 12 giugno al 25 luglio, Cris Contini Contemporary ha ospitato "ENDLESS x LONDON", la nuova mostra personale dello street artist britannico Endless. Frutto di quattro anni di

lavoro, il progetto rappresenta uno dei momenti più maturi e ambiziosi della sua carriera, offrendo una riflessione sulla città che ha profondamente influenzato il suo percorso artistico.

Più che un semplice ritratto urbano, la mostra indaga le contraddizioni che definiscono la Londra contemporanea, sospesa tra il fascino del lusso, del consumismo e dell'ambizione personale

e le realtà più complesse del degrado urbano, della dipendenza e della violenza. Nato e cresciuto nella scena street art londinese, Endless osserva da oltre un decennio l'evoluzione della capitale

britannica, trasformata in uno dei principali centri globali della cultura dell'immagine, del lusso e del personal branding. Le opere attingono ampiamente al linguaggio visivo delle campagne

pubblicitarie, degli editoriali di moda, delle vetrine commerciali e dei mass media, rielaborando questi simboli della cultura contemporanea in composizioni stratificate che convivono con

elementi urbani più duri e provocatori. Fili spinati, bombolette di gas, siringhe, coltelli e superfici lacerate interrompono costantemente l'estetica patinata del consumismo, creando una tensio-

ne visiva continua tra aspirazione e realtà che attraversa l'intera esposizione. L'inserimento di elementi del corpo e del volto dell'artista all'interno delle opere rafforza il legame tra



PHOTO CREDIT NOEL SHELLEY



PHOTO CREDIT NOEL SHELLEY



ENDLESS  
LONDON ENDLESS LONG BILLBOARD, 2026  
MIXED MEDIA CANVAS WITH RESIN FINISH AND WOODEN PANELS  
MAGNETIC ADD ON WORDS  
84 x 200 CM  
33.07 x 78.74 IN





PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS

CRISTIAN CONTINI, ENDLESS AND FULVIO GRANOCCHIA  
PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS

PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS



PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS



PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS



PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS



PHOTO CREDIT JOSHUA ATKINS

creazione e autore, affermandone la paternità e il carattere autobiografico. Attraverso questa presenza, Endless suggerisce come i temi affrontati - dalla cultura dell'immagine al consumismo, fino alle contraddizioni della vita urbana contemporanea - siano parte integrante della sua identità e del suo vissuto, maturato nel contesto sociale e culturale di Londra.

“ENDLESS x LONDON” restituisce così un'immagine potente e senza filtri della capitale britannica, mettendo in luce le contraddizioni che la attraversano. Una riflessione attuale e coinvolgente sulla cultura contemporanea e sulle forze che modellano la vita urbana del XXI secolo.

From 12 June to 25 July, Cris Contini Contemporary hosted 'ENDLESS x LONDON', the latest solo exhibition by British street artist Endless. The result of four years of work, the project represents one of the most mature and ambitious moments of his career, offering a reflection on the city that has profoundly shaped his artistic journey. More than a simple urban portrait,

the exhibition explores the contradictions that define contemporary London, suspended between the allure of luxury, consumerism and personal ambition, and the more complex realities of urban decay, addiction and violence. Having emerged from London's Street art scene, Endless has spent over a decade observing the evolution of the British capital, now transfor-

med into one of the world's leading centres of image culture, luxury and personal branding. The works draw extensively on the visual language of advertising campaigns, fashion editorials, storefront displays and mass media, reinterpreting these symbols of contemporary culture in layered compositions that coexist with harsher and more provocative

urban elements. Barbed wire, gas canisters, syringes, knives and torn surfaces continually disrupt the polished aesthetics of consumerism, creating a persistent visual tension between aspiration and reality that runs throughout the exhibition. The inclusion of elements of the artist's own body and face within the works strengthens the connection between creator and creation,

reinforcing both their authorship and autobiographical dimension. Through this presence, Endless suggests that the themes explored throughout the exhibition - from image culture and consumerism to the contradictions of contemporary urban life - are not merely subjects of observation, but integral aspects of his identity and lived experience, shaped within London's unique

social and cultural landscape. 'ENDLESS x LONDON' ultimately offers a powerful and unfiltered portrait of the British capital, highlighting the tensions and contradictions that define it. The exhibition provides a compelling reflection on contemporary culture and the forces shaping urban life in the twenty-first century.



# BIENNALE: ENOUGH WITH THE CONTROVERSY MAKE WAY FOR BEAUTY

**BASTA POLEMICHE, LARGO ALLA BELLEZZA** *by Ferruccio Gard*

È nata fra accese polemiche che, una volta assopite, hanno consentito un più sereno giudizio sulla 61ª esposizione internazionale d'Arte della Biennale. Con il risultato di un consenso decisamente positivo, di fronte alle opere scelte per “In Minor Keys” (In tonalità minori) il titolo voluto dalla direttrice Koyo Kouoh, purtroppo prematuramente scomparsa.

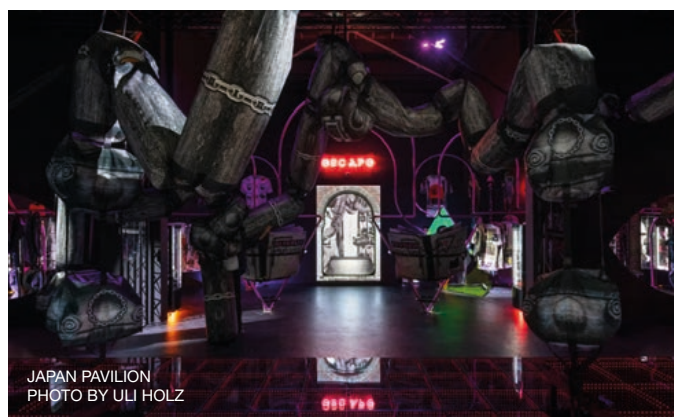
111 gli artisti (da 29 a 83 anni) scelti da Kouoh e poi dal suo staff con opere esposte all'Arsenale, al Padiglione Centrale ai Giardini, splendidamente restaurato, e a Forte Marghera, a Mestre.

Scelte fatte per evidenziare, con l'arte, i problemi del mondo, ma quasi sottovoce, nel segno di tonalità

minori, aveva detto la direttrice africana, perché “Se nella musica le tonalità minori sono spesso associate alla stranezza, alla malinconia e al dolore, qui si manifesteranno anche nella loro gioia, consolazione, speranza e trascendenza”.

Le opere dei 111 artisti sono in maggioranza pregevoli, il nobile obiettivo di Kouoh è stato raggiunto (“La gioia di un'arte autentica, che tanto assomiglia alla vita vera” il commento del Presidente della Biennale Pietrangelo Buttafuoco) anche se, volendo aprire una nuova polemica (ai più inevitabile) vi è la totale assenza di artisti italiani.

Non è mai successo nella storia della Biennale, e ha il sapore di un disprezzo verso arte e artisti del Bel



JAPAN PAVILION  
PHOTO BY ULI HOLZ

Paese. Possibile che non ci fosse neanche un solo artista degno di partecipazione, dal “vecio” zoppicante ma ancora

attivo a una/un ventenne di grande valore? (ve ne sono molte/i). Fortunatamente alla Biennale c'è anche il Padiglione Italia, al di fuori



HAITHAM AL BUSAFI, ZĪNAH (ADORNMENT), 2026  
OMAN PAVILION  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ



AUSTRIAN PAVILION  
PHOTO BY IRENE FANIZZA

della compianta Koyo Kouoh e relativo staff. Promosso dalla Direzione Generale Creatività Contemporanea del Mini-

sterio della Cultura, con Commissario il Direttore generale Angelo Piero Cappello e Cecilia Canziani come curatrice, il Padiglione “Con te, con

tutto” espone le opere di Chiara Camoni (Piacenza, 1974) che, in alcuni casi, è stata coadiuvata da altri artisti.

La mostra, sottolinea la curatrice, è una chiamata al raduno, un invito a costruire un diverso modo di stare al mondo attraverso l'incontro e la condivisione con le altre forme di vita, lasciando spazio alla meraviglia, al sentire, al dialogo, alla contemplazione, al fluire del tempo che tutto trasforma.

Una mostra variegata, fra 20 statue in ceramica e figure varie spesso realizzate con materiale abbandonato da lavorazioni industriali, con lo scopo di evidenziare il paesaggio contemporaneo e la bellezza che può esistere nello scarto.

Un aspetto nuovo dell'arte inventato in Italia dall'Arte Povera e, nel 1962, dall'Arte Programmata e Cinetica, l'ultima avanguardia del '900 Europeo.

Consigliata la visita anche ai 99 Padiglioni Nazionali (con 7 nuovi arrivi), ai 31 Eventi Collaterali sparsi per la città e a mostre italiane e di altri Paesi.

Fra i Padiglioni, i più visitati sono Austria, Grecia, Lussemburgo (La Merde il titolo), Canada, Germania, Usa, Francia, Israele (spostato all'Arsenale), Regno Unito, Spagna, Portogallo, Kazakhstan e Sierra Leone, allestito al Liceo Guggenheim (Sestiere Dorsoduro 2613). Sino al 22 novembre 2026.





ITALIAN PAVILION

KOYO KOUOH  
PHOTO BY MIRJAM KLUKA

**B**egun amid heated controversy, then subsided, the 61st International Art Exhibition of the Biennale now allows for a more dispassionate assessment. The result was a decidedly positive reception of the works selected for “In Minor Keys” – the title chosen by director Koyo Kouoh, who sadly passed away prematurely. A total of one-hundred and eleven artists (between the ages of 29 and 83) were selected by Kouoh and her staff, with works exhibited at the Arsenale, the Central Pavilion in the Giardini – which has been beautifully restored – and at Forte Marghera in Mestre. The selections were made to highlight, through art, the world’s problems – but almost whisperingly, in the spirit of minor keys, as the African curator had explained – because “While in music, minor keys are

often associated with strangeness, melancholy, and pain, here they will also manifest themselves in joy, consolation, hope, and transcendence.” The works on display are, for the most part, outstanding; Kouoh’s noble goal has been achieved (“The joy of authentic art, which so closely resembles real life,” commented Biennale President Pietrangelo Buttafuoco), even though – if one wishes to spark a new controversy (inevitable to most) – Italian artists are missing. This has never happened in the history of the Biennale, and it smacks of contempt for Italy’s art and artists. Is it possible that not a single artist was worthy of participation, from a “veteran” – limping but still active – to a talented twenty-something? (And there are plenty of them.) Fortunately, the Biennale also features the Italian Pavilion, separate from the late Koyo Kouoh and her staff.

Sponsored by the General Directorate for Contemporary Creativity of the Ministry of Culture, with General Director Angelo Piero Cappello serving as Commissioner and Cecilia Canziani as curator, the pavilion “Con te, con tutto” (With You, With Everything) features the works of Chiara Camoni (Piacenza, 1974), who, in some cases, was assisted by other artists. The exhibition, the curator emphasizes, is a call to come together, an invitation to build a different way of being in the world through encounter and sharing with other forms of life, leaving room for wonder, feeling, dialogue, contemplation, and the flow of time that transforms everything. It is a diverse exhibition, featuring 20 ceramic statues and various figures – often crafted from materials discarded by industrial processes – to highlight the contemporary landsca-

pe and the beauty that lies in waste. A new aspect of art pioneered in Italy by Arte Povera and, in 1962, by Arte Programmata and Cinetica, the final avant-garde movement of the 20th-century European art scene. Also recommended is a visit to the 99 National Pavilions (including 7 new additions), the 31 Collateral Events scattered throughout the city, and exhibitions from Italy and other countries. Among the pavilions, the most visited are those of Austria, Greece, Luxembourg (titled \*La Merde\*), Canada, Germany, the U.S., France, Israel (moved to the Arsenale), the United Kingdom, Spain, Portugal, Kazakhstan, and Sierra Leone, housed at the Liceo Guggenheim (Sestiere Dorsoduro 2613). Through November 22, 2026.



Drink responsibly



COMTE  
DE MONTAIGNE  
CHAMPAGNE

comtedemontaigne.com





# ARCHITECTURE BIENNALE AND CHINESE GARDENS

## BIENNALE ARCHITETTURA E GIARDINI CINESI

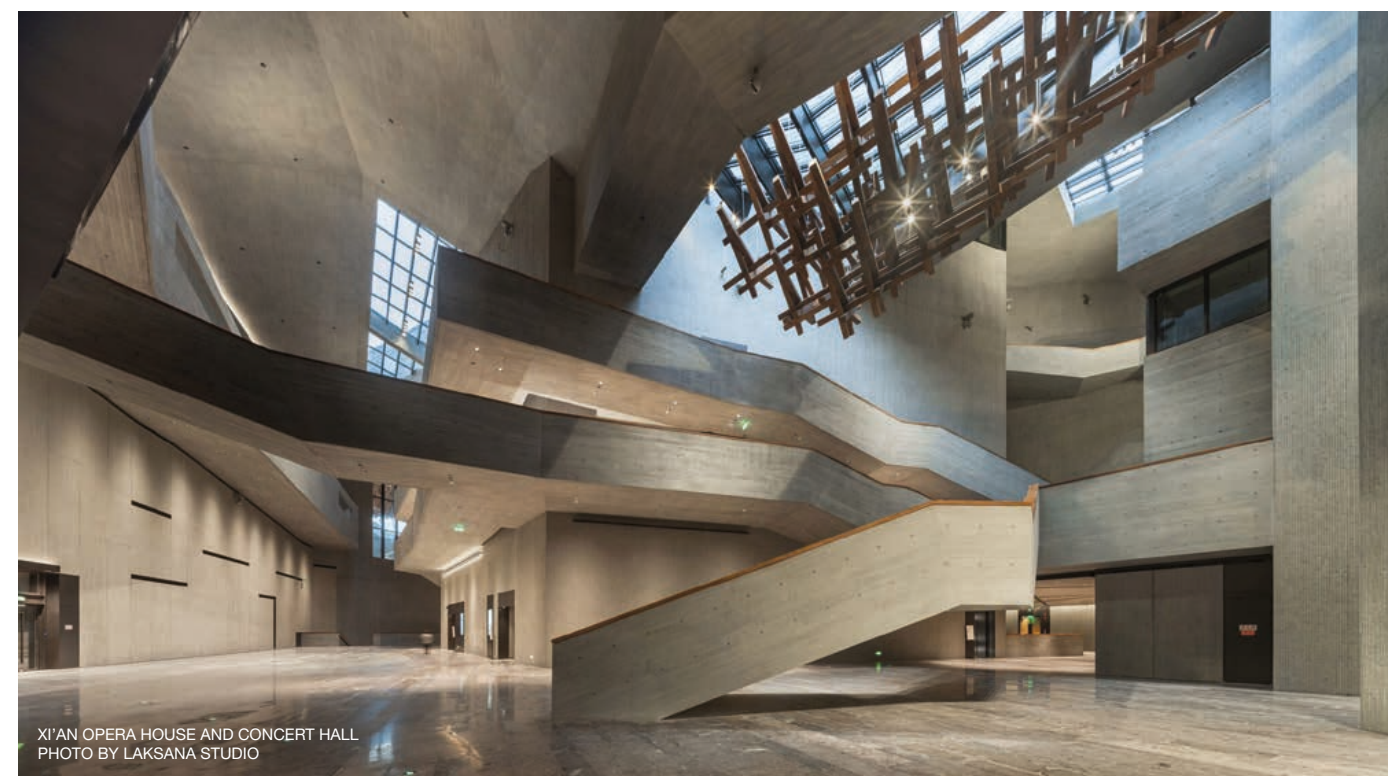
NINGBO HISTORIC MUSEUM  
PHOTO BY LV HENGZHONGMUSEUM OF ANCIENT ANIMALS IN BAODING  
PHOTO BY LAKSANA STUDIO

“Do Architecture - La Possibilità di coesistere nella realtà reale” è il titolo scelto da Wang Shu e Lu Wenyu, curatori della 20° Mostra Internazionale di Architettura della Biennale. Perché, hanno spiegato, “C’è la necessità di confrontarci con la realtà reale. Ed è attraverso l’atto concreto del “fare” che elementi apparentemente incompatibili possono trovare forme di coesistenza all’interno di uno stesso spazio. La filosofia dell’ar-

chitettura è la filosofia del fare”. Un giudizio sull’attuale architettura? Wang e Lu ne sono molto preoccupati, le nuove tendenze sono spesso esagerate e potrebbero portare alla morte dell’architettura. Gli elementi preferiti da Wang e Lu, ha sottolineato il presidente della Biennale Pietrangelo Buttafuoco, attraverso il recupero di materiali, tecniche artigianali e processi di trasformazione lenta propongono un’idea di architettura che incorpora

il passato come materia viva del presente. Wang Shu e Lu Wenyu, compagni nel lavoro e nella vita, sono architetti cinesi di fama mondiale e, da una ventina d’anni, hanno avuto varie occasioni di frequentare, per motivi professionali, alcune edizioni, della Biennale Architettura, ricevendo anche una menzione speciale. Il prestigio per la loro curatela nel 2027 ha indotto la Biennale a dotarsi, nella comunicazione, di tre lingue:

accanto a italiano e inglese verrà introdotto anche il cinese. Una scelta che Buttafuoco ha definito non esotica ma legata alla volontà di «Accogliere il futuro». Futuro che, nella Biennale Architettura 2027 (dall’8 maggio al 21 novembre) ci proporrà sicuramente anche esempi dei famosi e splendidi giardini cinesi, vale a dire, secondo Wang e Lu, l’architettura più bella, che sembra voler condividere e trasmettere un invito alla pace.

XI'AN OPERA HOUSE AND CONCERT HALL  
PHOTO BY LAKSANA STUDIOTHE NATIONAL ARCHIVES OF PUBLICATIONS AND CULTURE IN HANGZHOU  
PHOTO BY WANG DACHOU

“Do Architecture - The Possibility of Coexistence Facing a Real Reality” is the title chosen by Wang Shu and Lu Wenyu, curators of the 20th International Architecture Exhibition of the Biennale because, they explained, “There is a need to engage with a real reality. And it is through the concrete act of ‘doing’ that seemingly incompatible elements can find ways to coexist within the same space. The philosophy of architecture is the philosophy of

doing.” Is that an assessment of contemporary architecture? Wang and Lu are deeply concerned. The new trends are often excessive and could lead to the death of architecture. The elements favored by Wang and Lu, as emphasized by the Biennale President Pietrangelo Buttafuoco, through the reuse of materials, artisanal techniques, and slow transformation processes, propose a vision of architecture that

incorporates the past as the living substance of the present. Wang Shu and Lu Wenyu, partners in work and life, are world-renowned Chinese architects who, over the past twenty years or so, have had various opportunities to attend - for professional reasons - several editions of the Architecture Biennale, where they also received a special mention. The prestige associated with their curatorship in 2027 has led the Biennale to adopt three languages in

its communications: Italian, English, and Chinese. A choice that Buttafuoco described not as exotic but as linked to the desire to “Embrace the future.” And the future, at the 2027 Architecture Biennale (May 8-November 21), will undoubtedly also bring examples of the famous and splendid Chinese gardens - which, according to Wang and Lu, represent the most beautiful architecture, one that seems to share and convey an invitation to peace.



NEW HOME HISTORICAL ARCHIVE  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA

# NEW HOME FOR THE HISTORICAL ARCHIVE

## NUOVA SEDE PER L'ARCHIVIO STORICO



NEW HOME HISTORICAL ARCHIVE  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA

Sarà aperta 365 giorni l'anno la nuova colossale sede dell'ASAC, l'Archivio Storico della Biennale - Centro Internazionale della Ricerca sulle Arti Contemporanee ora all'Arsenale e che, per motivi di spazio, era stato trasferito al VEGA di Porto Marghera.

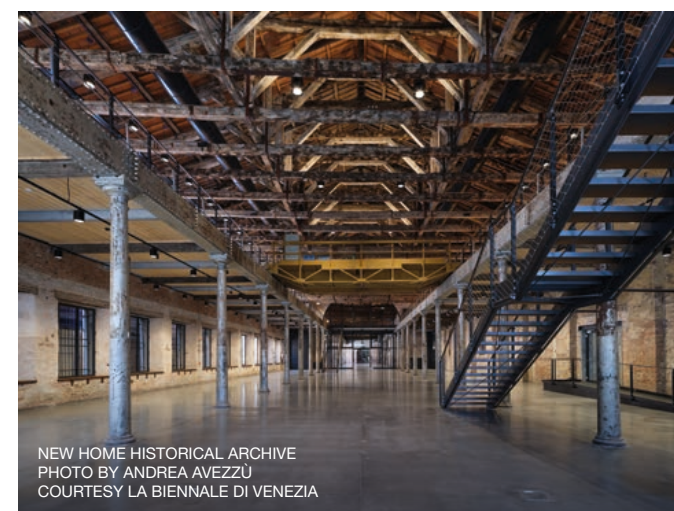
Finanziato dal Ministero della Cultura nell'ambito del PNRR (trentotto milioni di euro), la nuova sede dell'Archivio è stata inaugurata all'Arsenale dove, in uno spazio di 8mila metri quadri, potrà ulteriormente arricchire le testimonianze dell'attività dei vari settori della Biennale.



WE WERE TOGETHER, I FORGET THE REST  
PHOTO BY JACOPO SALVI  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA

L'Archivio è nato con la documentazione della prima Biennale d'Arte del 1895 (ben 131 anni fa) e da allora testimonia con documenti cartacei e multimediali la storia di una istituzione di livello mondiale. Dopo oltre un secolo, ha sottolineato il presidente della Biennale Pietran-

gelo Buttafuoco, l'Archivio delle Arti Contemporanee è da considerare il più vasto al mondo. In programma nuove iniziative e progetti speciali, nell'ambito di un potenziamento delle attività della Biennale. "Collocare i Fondi e le collezioni



NEW HOME HISTORICAL ARCHIVE  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA



PAOLO BARATTA, PIETRANGELO BUTTAFUOCO AND ROBERTO CICUTTO  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ

dell'ASAC nella nuova sede - ha precisato Debora Rossi, Responsabile dell'Archivio Storico - significa portare la memoria dell'Istituzione nel cuore delle sue attività, con un'osmosi continua tra passato, presente e futuro, come avvenuto per la Biblioteca al Padiglione Centrale, ai Giardini, dal 2008. Questo luogo all'Arsenale unisce in modo compiuto la doppia natura dell'Archivio della Biennale: da un lato patrimonio da conservare, tutelare e valorizzare; dall'altro luogo di attività che guardano con molteplici prospettive ai sei Settori della Biennale (Arte, Architettura, Cinema, Danza, Musica, Teatro) e alla sua storia, offrendo possibilità di riflessione, ricerca e produzione per le nuove generazioni di studenti, ricercatori, artisti e curatori." La Biblioteca, ai Giardini, ha all'attivo oltre 164.000 volumi e 3.200

periodi, fra i cataloghi delle attività della Biennale e mostre di artisti, mentre il Fondo Storico dell'Archivio custodisce non meno di 10.000 fascicoli, oltre a una grande quantità di, fra l'altro, audiovisivi, fotografie, dischi in vinile e manifesti. È, sicuramente, un archivio unico al mondo.

The new, colossal headquarters of the ASAC - the Biennale's Historical Archive, International Center for Research on Contemporary Arts - will be open all year round. Previously located at the Arsenale, it had been moved to the VEGA in Porto Marghera due to space constraints. Funded by the Ministry of Culture as part of the Recovery and Resilience Plan with 38 million euros in allocations, the Archive's new headquarters was inaugurated at the Arsenale, where, in an 8,000-square-meter



WATERMARKS  
PHOTO BY JACOPO SALVI  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA



NEW HOME HISTORICAL ARCHIVE  
PHOTO BY ANDREA AVEZZÙ  
COURTESY LA BIENNALE DI VENEZIA

space, it will further enrich the records documenting the Biennale activities. The Archive began with documentation of the first Art Biennale in 1895 (131 years ago); since then, it has chronicled the history of this world-class institution through printed and multimedia documents. After more than a century, as Biennale President Pietrangelo Buttafuoco emphasized, the Archive of Contemporary Arts is considered the largest of its kind in the world. New initiatives and special projects are planned to expand the Biennale's activities. "Placing the ASAC's collections and archives in the new location," explained Debora Rossi, Head of the Historical Archive" means bringing the institution's memory to the heart of its activities, connecting past, present, and future - just as has been the case with the Library at the

Central Pavilion in the Giardini since 2008. This location at the Arsenale perfectly embodies the dual nature of the Biennale Archive: on the one hand, a heritage to be preserved, protected, and promoted; on the other, a hub of activities that explore the six Sectors of the Biennale (Art, Architecture, Film, Dance, Music, Theater) and its history, offering opportunities for reflection, research, and creation for new generations of students, researchers, artists, and curators." The Library, located at the Giardini, holds over 164,000 volumes and 3,200 periodicals, including catalogs of the Biennale's activities and artists' exhibitions, while the Archive's Historical Collection houses as many as 10,000 files, in addition to a large quantity of audiovisual materials, photographs, vinyl records, and posters. Undoubtedly, a one-of-a-kind archive.



Luxury,  
*every day.*



Via del Pescarotto, 7 | **PADOVA**  
[ceccatomotors.com](http://ceccatomotors.com)



# KIM NOVAK I AM THE CAPTAIN OF MY OWN SHIP SONO IO IL CAPITANO DELLA MIA NAVE

by Barbara Carrer

8 minuti di applausi scroscianti, a Venezia 82, per un'autentica icona del cinema. Una delle ultime meritevoli dell'appellativo "diva" in un'epoca che avverte un'esigenza di fascino e autorevolezza incarnata in personaggi che hanno fatto la storia. Tra questi c'è sicuramente l'enigmatica ed ammaliante Kim Novak, musa di grandi registi come Alfred Hitchcock e Billy Wilder, ma anche donna fieramente indipendente che si è lasciata Hollywood alle spalle pur di essere se stessa e vivere di arte secondo le proprie regole. Questo aspetto meno conosciuto, emerge nel documentario "Kim Novak's Vertigo" che esplora la vita dell'attrice statunitense, concentrandosi sul legame con il film che l'ha resa eterna: "La donna che visse due volte". L'opera di Alexandre O. Philippe è stata presentata in anteprima mondiale alla scorsa Biennale Cinema dove la Novak ha ricevuto il Leone d'Oro alla Carriera. Un'occasione, per l'interprete di "Verti-

go", per parlare di diritti e democrazia, ma anche del valore salvifico dell'arte e di un prezioso mantra, trasmesso dalla madre, che le fa da guida in ogni giorno della sua vita.

*Che effetto le ha fatto, lo scorso anno, ricevere un riconoscimento tanto ambito e prestigioso?*

"È stato meraviglioso dividerlo con tutto il mio pubblico in una sorta di immedesimazione, come io fossi lui e lui me. Pensavo di preparare un discorso per l'occasione, ma non sono brava in queste cose, quindi ho preferito andare "a braccio" ed esternare ciò che provavo al momento".

*C'è qualcuno a cui sente di dire grazie?*

"Innanzitutto a papà perché è sempre stato la mia bussola, cosa fondamentale nella vita, ma anche a mia madre per una frase che mi ha insegnato a ripetere ogni giorno: "Sono io il capitano della mia nave".

*Tale mantra le è stato utile?*

"Ha illuminato come un faro sia la mia vita personale che professionale. Per questo consiglio a tutti di adottare questo monito, non dimenticando mai che ognuno è artefice del proprio destino e quanto sia importante rimanere fedeli alla propria storia se il mondo tenta di raccontarla al posto nostro".

*Cosa ricorda dell'incontro con Alexandre O. Philippe nel 2025?*

"Mi è sembrato che, in quel momento, tutto avesse acquistato un senso. Il giorno dopo abbiamo iniziato a girare "Kim Novak's Vertigo"...

*Il documentario unisce materiali d'archivio e sue interviste a cuore aperto spaziando tra vita, arte, identità e autenticità...cosa lo rende speciale a suo avviso?*

"Non ringrazierò mai abbastanza Alexandre per aver dato al progetto

la libertà di essere ciò che voleva essere. Questo straordinario regista è entrato nel diario della mia vita, l'ha compreso fino in fondo e ha messo insieme i pezzi, mettendo a fuoco la mia essenza".

*Quale messaggio volevate trasmettere?*

"L'importanza che rivestono la vita, la libertà e i diritti delle persone, tutte declinazioni della parola democrazia che mai va messa in discussione".

*Esiste, per lei, un mezzo per tutelarla?*

"Sicuramente l'arte. Ecco perché diventa essenziale unirsi e collaborare in modo creativo a tutela della verità e della libera espressione. Nel mio caso, poi, pittura, fotografia e poesia sono state una cura anche contro il disturbo bipolare di cui soffro, offrendomi conforto e sollievo nei momenti difficili".



PHOTO BY DANIELE VENTURELLI

Eight minutes of thunderous applause at the 82nd Venice Film Festival for an actress deserving to be called a "diva" in an era that craves the charm and authority embodied by figures who have made history. The enigmatic and charming Kim Novak, muse to Alfred Hitchcock and Billy Wilder, is one of those icons, but also a fiercely independent woman who left Hollywood behind to be herself and live her art on her own terms. This lesser-known aspect emerges in the documentary "Kim Novak's Vertigo," which explores the American actress's life, focusing on her connection to the film that made her immortal. Alexandre O. Philippe's film was premiered in Venice, where Novak also received the Golden Lion for Lifetime Achievement. It was an opportunity for the star of Vertigo to speak about rights, democracy, and the redemptive power of art with a precious mantra

- passed down from her mother - that guides her life every day.

*Golden Lion for Lifetime Achievement. How did you feel when you received such a prestigious award last year?*

"It was wonderful, and I felt like sharing it with my entire audience in a sort of mutual identification: I am them, and they are me. I thought about preparing a speech for the occasion, but I'm not good at that sort of thing, so I preferred to speak off the cuff and express what I was feeling in the moment."

*Is there anyone you'd like to thank?*

"First of all, my dad, because he's always been my compass, but also my mom, for a phrase she taught me to repeat to myself every day: 'I am the captain of my own ship.' This mantra has always illuminated both my personal and professional life. That's why I advise everyone to



adopt this motto, never forgetting that each of us is the architect of our own destiny and how important it is to remain true to ourselves and our own story when the world tries to tell it for us."

*What do you remember about your meeting with Alexandre O. Philippe in 2025?*

"It seemed to me that, at that moment, everything had suddenly made sense. The next day, we started filming Kim Novak's Vertigo..."

*The documentary combines archival footage with your candid interviews, covering topics ranging from life, art, identity, and authenticity. What makes it special in your opinion?*

"I will never be able to thank Alexandre enough for giving the project the freedom to be what it was meant to be. This extraordinary director entered the diary of my

life, understood it to the core, and pieced it all together, bringing my essence into focus."

*What message did you want to convey?*

"The importance of life, freedom, and people's rights - all aspects of the word democracy that must never be called into question."

*Is there, in your view, a way to protect it?*

"Definitely art. That's why it's essential to come together and collaborate creatively to protect the truth and free expression. In my case, painting, photography, and poetry have also served as a form of therapy for the bipolar disorder I suffer from, offering me comfort and relief during difficult times."





# CINEMA RELOADED MOSAIC VISIONS

by Sara Galardi

COURTESY OF AVANI RIO NOVO HOTEL

Nel cuore del sestiere di Dorsoduro a Venezia, capitale senza tempo dell'arte e della cultura internazionale, l'Avani Rio Novo Venice Hotel ridefinisce il concetto di ospitalità, trasformandolo in un'esperienza artistica e culturale coinvolgente. Fino al 25 ottobre

2026, gli spazi dell'hotel ospiteranno "Cinema Reloaded: Mosaic Visions", la nuova mostra dell'artista veneziano Emanuele Sari, realizzata in collaborazione con Cris Contini Contemporary. La mostra si inserisce nel percorso di collaborazione che da tre anni

unisce la galleria londinese e l'Avani Rio Novo Venice Hotel, accomunati dall'obiettivo di promuovere l'arte contemporanea attraverso un'esperienza di ospitalità dal forte valore culturale. L'esposizione trasforma gli ambienti comuni della struttura in un percorso immersivo, dove la

tradizione millenaria del mosaico veneziano dialoga con il linguaggio del cinema e della cultura pop. In questo contesto, l'architettura contemporanea e il design ricercato dell'hotel diventano parte integrante dell'esperienza espositiva, creando un raffinato equilibrio tra modernità

e tradizione. Il cuore della mostra è Made in Italy, opera realizzata in esclusiva per Avani Hotels & Resorts e dedicata a Monica Bellucci nell'iconico ruolo di Malèna. Attraverso tessere irregolari, riflessi cangianti e profondi contrasti cromatici, il ritratto restituisce tutta

la forza, la sensualità e il fascino malinconico del celebre personaggio cinematografico, trasformando l'immagine in un'esperienza visiva ricca di emozione. Accanto a quest'opera, la mostra riunisce alcune delle icone più celebri del cinema, dell'arte e della cultura pop, da Brigitte Bardot

e Frida Kahlo ai protagonisti di Cattivissimo Me, Star Wars e dell'universo Marvel e DC Comics. Un dialogo sorprendente tra tradizione e contemporaneità, dove icone appartenenti a mondi diversi convivono in una narrazione visiva capace di parlare a pubblici diffe-

renti. Con "Cinema Reloaded: Mosaic Visions", Emanuele Sari dimostra come il mosaico possa ancora oggi reinventarsi e raccontare il presente, mantenendo vivo il legame con la tradizione veneziana e proiettandola verso nuove forme di espressione artistica.



STEFANO BOTTEON, CRISTIAN CONTINI, EMANUELE SARI, MARIA ROSARIA BINETTI AND FULVIO GRANOCCHIA





COURTESY OF AVANI RIO NOVO HOTEL

In the heart of Venice's Dorsoduro district, the timeless capital of international art and culture, Avani Rio Novo Venice Hotel redefines the concept of hospitality, transforming it into an immersive artistic and cultural experience. Until 25 October 2026, the hotel's spaces will host 'Cinema Reloaded: Mosaic Visions', the new exhibition by Venetian artist Emanuele Sari, presented in collaboration with Cris Contini Contemporary. The exhibition is part of a three-year partnership between the London-based gallery and Avani Rio Novo Venice

Hotel, united by a shared commitment to promoting contemporary art through a hospitality experience with a strong cultural focus. The exhibition transforms the hotel's public spaces into an immersive journey where the centuries-old tradition of Venetian mosaic meets the language of cinema and pop culture. Within this setting, the hotel's contemporary architecture and refined design become an integral part of the exhibition, creating a sophisticated balance between modernity and tradition. At the heart of the exhibition is 'Made

in Italy', a work created exclusively for Avani Hotels & Resorts and dedicated to Monica Bellucci in her iconic role as Malena. Through irregular mosaic tiles, shimmering reflections, and striking chromatic contrasts, the portrait captures the strength, sensuality, and melancholic allure of the celebrated cinematic character, transforming the image into a visually powerful and emotionally engaging experience. Alongside this work, the exhibition brings together some of the most iconic figures from cinema, art, and pop culture, from Brigitte Bardot and Frida

Kahlo to characters from Despicable Me, Star Wars, and the Marvel and DC Comics universes. A captivating dialogue between tradition and contemporary culture, where icons from different worlds coexist in a visual narrative that speaks to diverse audiences. With 'Cinema Reloaded: Mosaic Visions', Emanuele Sari demonstrates how the art of mosaic continues to reinvent itself, offering a contemporary perspective while preserving its deep connection to the Venetian tradition and projecting it towards new forms of artistic expression.

ZANTA

ZANTA NEMO  
design Lorenzo Palmeri



ZANTA ZB200  
design Enzo Berti

[zanta.eu](http://zanta.eu)





by Vera Agosti

# RENATO GUTTUSO OPERE DAL 1937 AL 1980

Una natura morta essenzia-  
le mette in scena tre umili  
oggetti quotidiani, disposti su  
un piano d'appoggio: una forchetta,  
un bicchiere di vetro e una tenaglia  
da lavoro. La tavolozza è ridotta,  
dominata da contrasti netti. Il piano  
su cui poggiano gli oggetti è ribaltato  
in avanti, per portare gli elementi in  
primo piano, quasi a ridosso  
dello spettatore. Si tratta di *Forchetta,  
bicchiere e tenaglia* del 1946 di  
Renato Guttuso (Bagheria, 1910 -  
Roma 1987), esposta da Farsettiarte  
a Cortina d'Ampezzo dal 1° Agosto al

13 settembre per la mostra "Renato  
Guttuso. Opere dal 1937 al 1980". Gli  
strumenti raffigurati rappresentano  
il mondo del lavoro manuale, della  
fatica e della ricostruzione materiale  
dell'Italia post-bellica; il bicchiere,  
invece, fragile e trasparente, in  
contrasto con la durezza del metallo  
degli altri due oggetti, è simbolo della  
vulnerabilità umana del periodo,  
trasformando l'opera in un manifesto  
di resistenza e cruda realtà.  
L'esposizione presso Farsettiarte  
coglie i momenti salienti del percorso  
del maestro. Dagli inizi degli anni '30,

alle nature morte degli anni '40, alle  
opere del realismo sociale ed espres-  
sionista degli anni '50, fino ai lavori  
evocativi e visionari dell'ultimo perio-  
do. La sua vita è fatta di amicizie e  
relazioni, con la famiglia, - il padre, la  
madre e la moglie Mimise - nonché la  
Sicilia, abbandonata precocemente, e  
la sua musa Marta Marzotto. Conosce  
celebri artisti: Picasso, Fontana, Birol-  
li, Manzù, da cui le collaborazioni con  
il gruppo di Corrente e il Fronte Nuovo  
delle Arti; incontra scrittori e poeti,  
come Moravia, Carlo Levi, Montale e  
Neruda; critici, attori e intellettuali da

Natalino Sapegno ad Anna Magnani e  
Zeudi Araja.  
La sua poetica evolve dall'espressio-  
nismo al realismo e al neocubismo  
(*La grande lavandaia*, *Interno con  
stufa*) fino a tornare all'espressioni-  
simo (*Damigiana e case*, *Edicola*) e a  
una potente sintesi narrativa e corale.  
Il colore domina assoluto ogni dipinto.  
Artista e uomo politico, convinto  
antifascista, nei suoi quadri denuncia  
gli orrori della guerra ed esalta la  
bellezza del paesaggio siciliano e  
dell'umile realtà della sua infanzia.



1) NATURA MORTA (CESTELLO E LIBRI), (1959)  
OLIO SU TELA  
CM 75 X 90

2) LA GRANDE LAVANDAIA, 1947  
OLIO SU TELA  
CM 102 X 61,5



3) FORCHETTA, BICCHIERE E TENAGLIA, 1946  
OLIO SU TELA  
CM 54,5 X 65



4) DAMIGIANA E CASE, 1961  
OLIO SU TELA  
CM 77 X 104

A minimalist still life features  
three humble everyday objects  
arranged on a tabletop: a fork,  
a glass, and a pair of work pliers. The  
color palette is limited, dominated by  
sharp contrasts. The surface on which  
the objects rest is tilted forward,  
bringing the elements into the very  
foreground, almost right up against  
the viewer. This is *Fork, Glass and  
Pliers* (1946) by Renato Guttuso (Ba-  
gheria, 1910 - Rome, 1987), on view  
at Farsettiarte in Cortina d'Ampezzo  
from August 1 to September 13 as  
part of the exhibition "Renato Guttuso.

Works from 1937 to 1980." The tools  
represent the world of manual labor,  
hardship, and reconstruction of  
postwar Italy; the glass, on the other  
hand, fragile and transparent, in  
contrast to the hardness of the metal  
which the two objects are made of,  
symbolizes the human vulnerability of  
that period, transforming the work into  
a manifesto of resistance and harsh  
reality.  
The exhibition at Farsettiarte high-  
lights the key moments of the master's  
career: the early 1930s, through still  
lives in the 1940s, to social realism

and expressionist works in the 1950s,  
up to the evocative and visionary wor-  
ks of his later period. Guttuso had a  
rich life with friends and relationships  
- with his family, father, mother, and  
wife Mimise - as well as with Sicily,  
which he left at an early age, and  
his muse, Marta Marzotto. He knew  
Picasso, Fontana, Birolli, and Manzù,  
who all led him to work with the  
Corrente group and the Fronte Nuovo  
delle Arti; he met writers and poets  
such as Moravia, Carlo Levi, Montale,  
and Neruda; and critics, actors, and  
Italian intellectuals ranging from

Natalino Sapegno to actors such as  
Anna Magnani and Zeudi Araja.  
His artistic style evolved from  
Expressionism to Realism and Ne-  
o-Cubism (*The Great Washerwoman*,  
*Interior with Stove*) before returning to  
Expressionism (*Demijohn and Houses*,  
*Newsstand*) and a powerful narrative  
and choral synthesis. Color dominates  
his painting completely. An artist and  
politician, a staunch anti-fascist, he  
denounced the horrors of war in his  
paintings and celebrated the Sicilian  
landscape with its beauty and his  
humble childhood.





# FRAGRANCES AS STORIES

L'ARTE DI ENDLESS PER MILLEFIORI MILANO:  
LE FRAGRANZE DIVENTANO RACCONTO *by Eros Rampone*



Il design si fa essenza. Le fragranze diventano racconto. L'arte e le esperienze olfattive si fondono. Nel cuore di Brera, dove a fine maggio, si sono incontrate la street art e l'anima di Millefiori Milano, brand italiano che nel mondo è un riferimento per quanto riguarda le fragranze per ambienti e gli oggetti di design per la profumazione della casa, dell'auto e degli spazi quotidiani. A Brera, in via Madonnina 2, Millefiori Milano ha inaugurato il suo primo Flagship Store, uno spazio concepito non solo come punto vendita, ma anche come hub creativo nel quale l'esperienza olfattiva incontra il design, l'arte e la ricerca estetica. A inaugurare il Flagship Store, attraverso il quale Millefiori Milano rafforza il proprio legame con la città simbolo della moda, della creatività e del dinamismo, è stato uno degli artisti più iconici della modernità, Endless, lo street artist britannico che fa di linee nette, cemento grezzo e materico, e forme monocromatiche e futuristiche il proprio linguaggio visivo, traendo

ispirazione dalle strade di Londra e Milano.

Un artista moderno, misterioso e affascinante, Endless, che per Millefiori Milano ha reinterpretato la sua iconica serie Chapel - una riflessione critica sulla società contemporanea e sul culto dei brand - utilizzando l'inconfondibile silhouette del flacone Millefiori Milano e una palette cromatica delicata ma contemporanea che riprende le sfumature delle essenze. Combinando tecniche di street art come stencil e spray con pratiche di arte figurativa - tra cui pittura a mano, texture sperimentali e segni espressivi - Endless ha dato vita a queste scene come a un'esperienza energetica e immersiva. La collaborazione con Endless si è concretizzata anche nella realizzazione di una limited edition di diffusori dedicata alle fragranze Fresia e Pera, Fiori Chiari e Sandalo Bergamotto, con etichette disegnate dallo stesso Endless.

«Da sempre Millefiori Milano è stato un pioniere e negli ultimi anni, grazie



alla nuova gestione di Home Fragrance Italia, abbiamo ridato grande spazio alla curiosità e alla voglia di sperimentare, cercando connessioni tra mondi diversi. Questa collaborazione con Endless va proprio in questa direzione: vuole essere un dialogo tra espressioni creative diverse ma che, allo stesso tempo, hanno molto in comune» evidenzia Carlo Massacesi, presidente di Home Fragrance Italia Srl. «L'evento con l'artista britannico è so-

lamente il primo capitolo di una storia le cui fasi successive saranno interpretate da altri artisti che inviteremo a dare forma, con la loro sensibilità e stile peculiare, al mondo Millefiori Milano, un mondo in continua evoluzione nel quale materiali e linguaggi creativi dialogano per valorizzare l'identità del brand e la sua visione dell'abitare contemporaneo».





Design becomes essence. Fragrances become stories. Art and olfactory experiences merge in the heart of Brera, where street art meets the spirit of Millefiori Milano - the Italian brand that is a global leader in home fragrances and design objects for scent at home, in the car, and in everyday spaces. The first Millefiori Milano flagship store opened in Brera, at Via Madonnina 2, as a space conceived not only as retail but as a creative hub where the olfactory experience meets design, art,

and aesthetic exploration. The store, which strengthens its bond with the city that symbolizes fashion, creativity, and dynamism, was inaugurated by British street artist Endless, whose visual language is defined by clean lines, raw and textured concrete, and monochromatic, futuristic forms, drawing inspiration from the streets of London and Milan. A modern, mysterious, and captivating artist, Endless has reinterpreted his iconic Chapel series for Millefiori Milano - a critical reflection on contem-

porary society and the cult of brands - using the iconic silhouette of the Millefiori Milano bottle and a delicate yet contemporary color palette that echoes the nuances of the fragrances. By combining street art techniques such as stencils and spray paint with figurative art practices - including hand-painting, experimental textures, and expressive strokes, Endless brought these scenes to life as dynamic and immersive experiences. Working with Endless also resulted in a limited-edition collection of home fragrances dedicated to scents such as Freesia and Pear, Light Flowers, and Sandal Bergamot Orange, with labels designed by Endless himself. "Millefiori Milano, has always been

groundbreaking. Thanks to the new Home Fragrance Italia management, we recreated room for curiosity and experiment, trying to connect different worlds. Working with Endless meant to be a dialogue between different creative expressions that have a lot in common," notes Carlo Massacesi, chairman of Home Fragrance Italia S.r.l. "The event with the British artist is just the first episode in a story whose upcoming chapters will be interpreted by other artists that we will invite to shape the world of Millefiori Milano, a constantly evolving world in which materials and creative languages interact to enhance the brand's identity and its vision of contemporary living."



# GLASSTRESS 2026

12.07 —  
22.11.2026

Palazzo Ca' Tron, Venice  
Fondazione Berengo Art Space, Murano

berengostudio  
fondazioneberengo

I  
U  
A  
V  
Università  
Iuav  
di Venezia



Ronald Ventura, *Anito Galactico*, 2026



# WERNER BISCHOF THE HUMANIST PHOTOGRAPHER

## IL FOTOGRAFO UMANISTA

by Alessandra Quattordio

Un grande maestro come Henri Cartier-Bresson notò come nelle sue fotografie senza tempo anche la più sconfinata miseria umana risplendesse di luce. Werner Bischof (Zurigo, 1916-Trujillo, Perù, 1954) girò infatti il mondo per cogliere con il suo obiettivo persone, paesaggi, situazioni che testimoniassero realtà in molti casi permeate di sofferenza e dolore, trasfigurandone l'essenza contingente in valore universale.

Nato e cresciuto in Svizzera in un contesto sociale borghese, sottrattosi alle sollecitazioni della famiglia che avrebbero desiderato per lui un futuro imprenditoriale lontano da rischi e avventure artistiche, il giovane Bischof esordì nell'immediato secondo dopoguerra dopo un apprendistato nella sua città natale presso Hans Finsler, influente rappresentante della fotografia oggettiva tedesca. Divenne autore di still life e moda per la rivista

“Du”, in una Zurigo apparentemente non toccata dai disastri bellici. Alcuni viaggi intrapresi in Italia e Grecia, Germania, Olanda e Paesi dell'Est – su commissione dell'organizzazione umanitaria Dono Svizzero e per varie riviste tra cui “Epoca” – gli aprirono però gli occhi sulle devastazioni presenti in tutt'Europa e il suo approccio alla realtà cambiò. Iconiche le immagini da lui scattate nel 1946 che rappresentano il Palazzo del Reichstag di Berlino con la facciata carbonizzata e la cupola divenuta uno scheletro vuoto, sia in bianco e nero che, con grande anticipo sui tempi, a colori. Entrato a far parte nel '49 della mitica agenzia Magnum Photos, iniziò ad effettuare viaggi in Medio ed Estremo Oriente, documentando carestie ma anche attimi di vita quotidiana della più quieta domesticità, trasformandoli in frammenti di un linguaggio senza tempo, sempre articolato nella gamma

dei suoi impeccabili bianchi e neri. In Giappone, tra il 1951 e il 1952, si soffermò con il suo sensibile e inquieto obiettivo su scenari densi di poeticità ma anche su volti capaci di narrare storie di grande intensità: quelli dei lavoratori nei campi di riso come quelli di giovani in attesa di un futuro di riscatto dagli orrori bellici, con occhi pieni di fiducia e aspettativa. L'India d'altra parte lo affascinò per la spiritualità di un popolo poverissimo ma estremamente legato alle sue nobili tradizioni: dalle giovani donne impegnate nei lavori più umili alle danzatrici che si preparano alle cerimonie rituali. La Cambogia gli ispirò impeccabili inquadrature che mostrano allevatori che sovrintendono al loro bestiame come scene di vita quotidiana nei villaggi sperduti nella giungla. Tipica della pratica operativa di Bischof la realizzazione di schizzi che denotano l'estrema attenzione da lui ri-

volta alla composizione dell'immagine, sempre equilibrata nei chiaro-scuro, nei pieni e vuoti, come si può evincere dai disegni contenuti nei suoi album. Al biennio 1953-1954 risalgono invece le fotografie scattate in Nord e Sud America, tra cui l'istantanea in cui fu ritratto nel 1954 un ragazzo peruviano che cammina, sacca in spalla, sulla via per Cuzco suonando il suo flauto, fra le montagne di Valle Sagrado. Proprio questa indimenticabile visione è diventata il simbolo della mostra “Werner Bischof. Point of View” aperta al Museo Diocesano Carlo Maria Martini di Milano, a cura di Marco Bischof, figlio dell'artista, Andréa Holzherr e Tania Kuhn (fino al 18 ottobre). A 110 anni dalla nascita, la rassegna ripercorre tutto l'iter del maestro svizzero attraverso 200 opere vintage originali, focalizzando l'attenzione su quattro cicli fondamentali: gli anni svizzeri delle prime sperimentazioni

(1932-1944); quelli europei, che testimoniano le devastazioni della Seconda Guerra Mondiale (1945-1950); quelli trascorsi in Asia (1951-1952); quelli del periodo americano (1953-1954), che si conclusero tragicamente con la morte dell'artista in un incidente automobilistico avvenuto sulle Ande peruviane nel '54.

Fra le numerose impressioni che la mostra offre poche potranno essere dimenticate. Da esse trapela quell'intensità di penetrazione psicologica e partecipazione affettiva che ha fatto parlare di Bischof come fotografo “umanista”, autore di sguardi indagatori capaci di mixare eleganza e drammaticità con la sensibilità di chi sa andare alla profondità delle cose senza abbandonare la speranza di raggiungere un domani salvifico e rigeneratore. Spesso proprio grazie al messaggio della bellezza.

In his timeless photographs, even the most boundless human misery shone with light, as Henri Cartier-Bresson noted about Werner Bischof (Zurich, 1916-Trujillo, Peru, 1954) photography. He traveled the world to capture through his lens people, landscapes, and situations that bore witness to realities often steeped in suffering and pain, transforming their contingent essence into universal value. Born and raised in Switzerland in a middle-class social milieu, he broke free from the pressures of his

1) 20-YEAR-OLD MICHIKO JINUMA, A FASHION STUDENT ON HER WAY TO TOWN, TOKYO, JAPAN, 1951. © WERNER BISCHOF / MAGNUM PHOTOS

2) THE BHARAT NATYAM DANCER ANJALI HORA AT HER MORNING TOILET, BOMBAY, INDIA, 1951. © WERNER BISCHOF / MAGNUM PHOTOS

3) ON THE WAY TO CUZCO, VALLE SAGRADO, PERU, 1954. © WERNER BISCHOF / MAGNUM PHOTOS



COURTYARD OF THE MEIJI SHRINE,  
TOKYO, JAPAN, 1951  
© WERNER BISCHOF / MAGNUM PHOTOS



family—who would have preferred him to pursue a business career—and made his debut in the immediate postwar period after completing an apprenticeship in his hometown under Hans Finsler. Later on, Bischof became a still-life and fashion photographer for “Du,” in Zurich, seemingly untouched by the ravages of war. Several trips to Italy, Greece, Germany, the Netherlands, and Eastern Europe—commissioned by the humanitarian organization Swiss Donation and for various magazines, including “Epoca”—opened his eyes to the devastation across Europe, and his approach to reality changed. Some of his iconic images from 1946 depict the Reichstag Building in Berlin with its charred facade and dome reduced to an empty skeleton, captured both in black and white and—well ahead of its

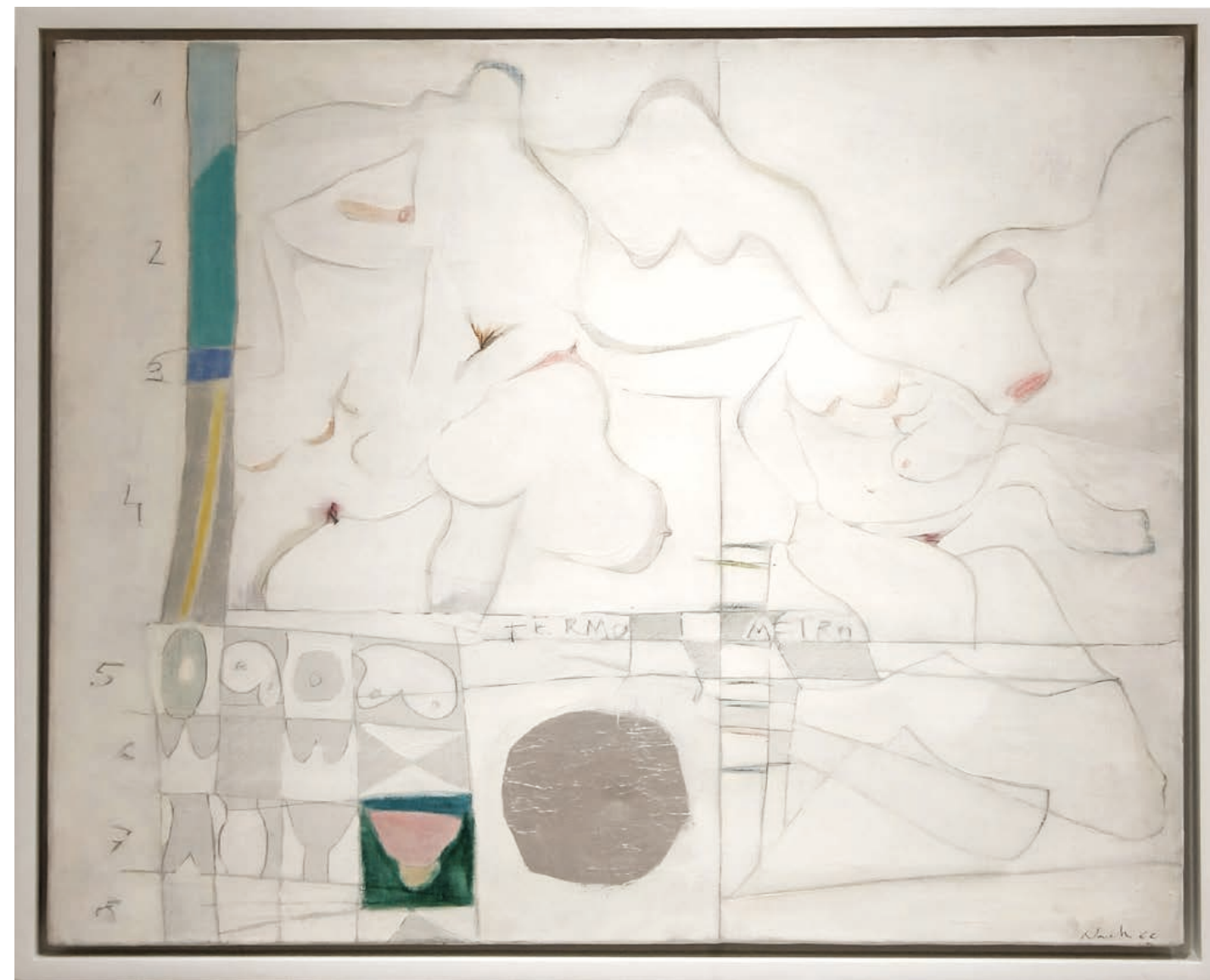
time—in color.

After joining the legendary Magnum Photos agency in '49, he travelled to the Middle and Far East, documenting famines and everyday life in the quietest domestic settings, making them fragments of a timeless language, always expressed in a range of impeccable black-and-white. In Japan, between 1951 and 1952, his sensitive and restless gaze captured scenes rich in poetry, as well as faces capable of telling deeply intense stories: workers in the rice fields and young people awaiting redemption from the horrors of war, with eyes full of trust and expectation. India fascinated him with the spirituality of people who were extremely poor yet deeply attached to their noble traditions: from young women engaged in the humblest of tasks to dancers preparing for ritual

ceremonies. Cambodia inspired him to create impeccable shots of herders tending to their livestock and scenes of daily life in villages deep in the jungle. Typical of Bischof's working method was the creation of sketches that reveal extreme attention to image composition, always balanced in its light and dark tones, with full and empty spaces. (1953-1954), include the snapshot of a Peruvian boy walking with a sack on his shoulder on the road to Cuzco, playing his flute amid the mountains of the Sacred Valley. That unforgettable image has become the symbol of the exhibition Werner Bischof. Point of View” at the Carlo Maria Martini Diocesan Museum in Milan and curated by Marco Bischof, the artist's son, Andréa Holzherr, and Tania Kuhn (through October 18). On the 110th anniversary of his birth, the exhibition

traces the Swiss master's entire career through 200 original vintage works, focusing on four key periods: his Swiss years of early experimentation (1932-1944); his European, postwar years, (1945-1950); the years spent in Asia (1951-1952); and the American period (1953-1954), which ended tragically with the artist's death in a car accident in the Peruvian Andes in 1954. Impossible to forget many of the images after visiting the exhibition. They reveal the intensity of psychological insight and emotional engagement that led people to describe Bischof as a “humanist” photographer—an artist whose probing gaze blends elegance and drama with the sensitivity of someone who knows how to delve into things without abandoning the hope of redemption and regeneration, with a message of beauty.

# CONTEMPORARY&CO



**Gastone Novelli, *La voie de la guérison*, 1962**  
tecnica mista su tela, cm. 65 x 80

**Galleria Croce Bianca 7 - 32043, Cortina d'Ampezzo (BL) - Italy**  
**T: +39 335 6753315 - [info@contemporaryandco.com](mailto:info@contemporaryandco.com) - [www.contemporaryandco.com](http://www.contemporaryandco.com)**



# OSCAR ISAAC THE OUTSIDER WITH A THOUSAND FACES L'OUTSIDER DAI MILLE VOLTI

by Barbara Carrer

**V**come versatilità: questa la parola chiave di Oscar Isaac, superlativo nello scivolare dentro a tante esistenze, facce, storie, dimostrandosi credibile in ognuna di esse. Star di blockbuster e pellicole d'autore, amato da pubblico e critica, l'attore guatemalteco è l'uomo dai mille volti che ritroviamo nei film e nelle serie tv del momento: supereroe o antagonista in molti cinecomics, pilota nella trilogia sequel di Star Wars, compassionevole leader della Casa Atreides in Dune. All'ultima Mostra del Cinema, era presente in ben due pellicole: In the Hand of Dante di Julian Schnabel (fuori concorso) e Frankenstein di Guillermo del Toro (in concorso). Nel primo, interpreta il doppio ruolo dello scrittore americano Nick Tosches e di Dante Alighieri, nel secondo veste i panni di Victor Frankenstein, folle e artistico ideatore della Creatura. Personalità totalmente diverse, ma collegate dal talento di un trasformato-

sta dallo sguardo ipnotico che, nella costruzione dei personaggi, nel dare loro corpo e vita, non ha rivali.

*È maestro nell'assumere mille identità diverse e mai stereotipate, come riesce ad entrare sempre in empatia con chi interpreta?*

"Non lo so con esattezza. Credo che il processo di immedesimazione renda necessario arrendersi al personaggio, innamorarsi dello stesso in modo da essere disposti a lasciarsi andare completamente, abbassare le difese".

*È avvenuto così per Victor in Frankenstein?*

"Solo tre anni fa, discorrevo amichevolmente con Guillermo del Toro davanti ad un piatto cubano e io, inconsapevole della sua intenzione di realizzare un film, gli dicevo: "Mi piacerebbe essere Victor...ma lo ritenevo solo un sogno".

*Che è diventato realtà...*

"Mi sembrava impossibile che Guillermo potesse adattare e affidare quel ruolo proprio a me, ma alla fine di quell'incontro mi ha spazzato affermando: "Penso che tu debba essere il mio Victor".

*Cos'è successo poi?*

"Abbiamo stabilito una sorta di fusione tra di noi e ci siamo buttati a capofitto nel lavoro a dimostrazione di come, questo straordinario cineasta, metta il cuore in tutto ciò che fa, portando tutto il cast a fare lo stesso".

*Il suo Victor è molto diverso dal romanzo, tanto che lei lo descrive come una "folle rock star" e il regista afferma di ispirarsi al Mick Jagger degli anni '70...*

"Abbiamo deciso di rappresentarlo più come un artista (abbigliamento,

modo di esprimersi e di ragionare, movenze) che come uno scienziato. Avendo un passato doloroso e straziante, rientra nella categoria degli outsider, quella che preferisco interpretare".

*Perché?*

"Mi sono sempre sentito come se osservassi la vita da dietro un vetro più che viverla. Ecco perché ho sentito questo film particolarmente mio: spiega la condizione di chi va avanti ogni giorno pur avendo il cuore spezzato e spesso, purtroppo, converte quel dolore in crudeltà".

*Parliamo di In the Hand of Dante...*

"Mi sono preparato molto per interpretare Nick Tosches e il grande Dante Alighieri: ho consultato quattro edizioni della Divina Commedia di cui una in lingua originale, ma Julian Schnabel, artista geniale e visionario,



DURING FRANKENSTEIN SET

mi ha fatto sentire partecipe del processo creativo fin dal primo giorno".

*Il film indaga sul significato dell'arte e, quindi, della vita...*

"Questa dark comedy parla del desiderio di eternità realizzabile attraverso l'arte".

**V**ersatility is the keyword for Oscar Isaac, who excels at interpreting many different lives, faces, and stories, whether in blockbusters or arthouse films. The Guatemalan actor is the man of a thousand faces in movies and TV series of the moment: a superhero or antagonist in many comic book movies, a pilot in the Star Wars sequel, a compassionate leader in Dune, a gambler in The Card Collector by Paul Schrader. At the last Venice Film Festival, he

appeared in Julian Schnabel's In the Hand of Dante and in Guillermo del Toro's Frankenstein. In the former, he plays the dual role of American writer Nick Tosches and Dante Alighieri; in the latter, he is Victor Frankenstein. Two totally different personalities, but linked by the talent of a quick-change artist with a hypnotic gaze who, in constructing characters and giving them body and life, is unrivalled.

*You are a master at taking on a thousand different identities, with multiple shades. How do you always manage to empathize with the characters you play?*

"I don't know exactly. I think the process of identification requires surrendering to the character, falling in love with them so that you are willing to let go completely, lower your defenses."

*Was that the case with Victor in Frankenstein?*

"Just two years ago, I was chatting amiably with Guillermo del Toro over a Cuban dish and, unaware of his intention to make a film, I said to him: 'I'd like to be Victor... but I thought it was just a dream'. It seemed impossible to me that Guillermo could adapt and give that role to me, but at the end of that meeting, he surprised me by saying, 'I think you should be my Victor.'"

*What happened next?*

"We merged somehow. This extraordinary filmmaker puts his heart into everything he does, inspiring the whole cast to do the same."

*Your Victor is very different from the novel, so much so that you describe him as a "crazy rock star," and the director says that Mick Jagger inspired him.*

"We decided to portray him more as an artist (his clothing, language,

thinking, and gestures) than as a scientist. With his painful and heartbreaking past, he falls into the category of outsiders, which is my favorite type of character to play. Those who carry on despite having a broken heart and often, unfortunately, convert that pain into cruelty."

*Let's talk about In the Hand of Dante.*

"I prepared considerably to play Nick Tosches and the great Dante Alighieri: I consulted four editions of the Divine Comedy, including one in the original language, but Julian Schnabel, a brilliant and visionary artist, made me feel part of the creative process from day one."

*The film explores the meaning of art and life.*

"This dark comedy is about the desire for eternity through art."



# AMANDA SEYFRIED

## STEEL FLOWER

### FIORE D'ACCIAIO

(PRESS CONFERENCE MOSTRA CINEMA BIENNALE VENEZIA)

Bella, intensa, versatile. Dal debutto adolescenziale in "Mean Girl" nel 2004, Amanda Seyfried si è imposta come icona del cinema pop, risultando credibile sia in commedie brillanti, dove riesce ad esprimere tutta la sua solarità, che in pellicole drammatiche nelle quali rivela un'intensità espressiva non comune. È tornata al musical (anche se agli antipodi rispetto alle atmosfere spensierate di "Mamma Mia!") come protagonista di "Il testamento di Ann Lee" in concorso alla scorsa Mostra del Cinema e nelle sale da marzo 2026. Nel film di Mona Fastvold, scritto con il marito Brady Corbet, l'attrice veste i panni della mistica dalla fede granitica divenuta leader, nel 1800, di un movimento religioso in America (gli Shakers) che la riteneva l'incarnazione femminile di Cristo. Questa prova attoriale così complessa, non solo non ha spaventato Amanda che, in pellicole come "First Reformed" e "Big Love" si era già addentrata in zone oscure legate alla religione, ma è divenuta illuminante e catartica. Ha permesso, infatti, alla Seyfried di

far emergere quella forza caratteriale che, insieme a gentilezza e un pizzico di follia, le hanno permesso di dar vita a un nuovo modello di femminilità.

*Il suo ruolo nel film di Mona Fastvold, appare molto intenso: è costantemente in scena, canta, urla, balla, interpreta il tormento e l'estasi, come ha vissuto una sfida così impegnativa?*

"Si è rivelata un'esperienza totalmente coinvolgente che mi ha portato ad un percorso di introspezione e crescita emotiva. In alcuni momenti, l'immedesimazione era tale da farmi sentire parte di questo movimento religioso che credeva nell'uguaglianza (sociale e di genere) e in cui ognuno aveva la sua collocazione".

*Ann Lee ha portato il peso di esperienze altamente dolorose...*

"Era indigente, analfabeta, sposata ad un uomo ottuso e brutale, madre in giovane età e costretta a seppellire tutti e quattro i suoi figli. Venne, inoltre, perseguitata dalle autorità del tempo che non accettavano l'idea di una leadership femminile in campo



DURING A SCENE OF "IL TESTAMENTO DI ANN LEE"

religioso, eppure è riuscita, solo con la forza della fede, a creare una comunità retta sui suoi ideali".

*Che rapporto ha avuto con Mona (Fastvold) e il resto della troupe?*

"Sono stata in grado di affrontare queste molteplici sfide perché mi sono sentita guidata, sostenuta, protetta dalla regista e da colleghi collaborativi ed accoglienti. Un tale lavoro interpretativo richiede emotività e capacità di lasciarsi andare, qualità alle quali un attore

perviene solo se sa di potersi fidare e affidare completamente".

*Cosa l'ha aiutata nella costruzione del personaggio?*

"Ho provato ad immedesimarmi nella materna gentilezza e compassione che animavano questa leader pacifista non mossa da nessun desiderio di tornaconto personale".

*Cosa le ha lasciato?*

È stato complesso e impegnativo, ma



anche illuminante, quasi terapeutico. Gli stessi suoni animaleschi che, insieme a canti e danze, facevano parte di un rito collettivo che avrebbe condotto all'estasi, si sono rivelati un'esperienza catartica".

*Potendo tornare indietro nel tempo, accetterebbe nuovamente questo ruolo?*

"Non pensavo sarei stata scelta a causa di motivi linguistici e di accento. Invece Mona ha creduto in me e io in lei. L'ho fatto per l'amore incondizionato che la regista ha dimostrato nei confronti di questo film vissuto come una sua creatura".

Beautiful, intense, versatile. Since her teenage debut in Mean Girls in 2004, Amanda Seyfried has established herself as a pop-culture icon, proving equally convincing in lighthearted comedies and dramas, in which she displays an uncommon emotional depth. She returned to musical (albeit a far cry from the carefree atmosphere of Mamma Mia!) as the lead in The Te-

statement of Ann Lee, which competed at the latest Venice Film Festival and in cinemas from March 2026. In Mona Fastvold's film - co-written with her husband Brady Corbet - the actress plays a mystic with unshakable faith who, back in the 1800s, became the leader of a religious movement in America (the Shakers) that regarded her as the female incarnation of Christ. She is not intimidated by the role (in First Reformed and Big Love, she had already ventured into the darker aspects of religion); instead, she proves to be enlightening and cathartic. The role allows Seyfried to bring out that strength of character which, combined with sweetness, kindness, and a touch of madness, has enabled her to embody a new model of femininity.

*Your role in the film is very intense: you're constantly on screen, singing, screaming, dancing, and portraying both torment and ecstasy. How did you handle such a demanding challenge?*

"It turned out to be a totally immersive experience that led me

on a journey of introspection and emotional growth. At times, I was so immersed that I felt like I was part of this religious movement that believed in equality - both social and gender - and in which everyone had their place."

*Ann Lee bore the burden of deeply painful experiences...*

"She was destitute, illiterate, married to a narrow-minded and brutal man, a young mother, and forced to bury all four of her children. She was also persecuted by the authorities of the time, who did not accept the idea of female leadership in the religious sphere, and yet, she managed to create a community founded on her ideals through the strength of her faith alone."

*What was your relationship like with Mona (Fastvold) and the crew?*

"I felt guided, supported, and protected by the director and by collaborative, welcoming colleagues. Such a performance requires emotional depth and the ability to let go - qualities that, as an actor, you can

only achieve if you know you can trust and rely on others completely."

*What helped you in developing the character?*

"I tried to immerse myself in the maternal kindness and compassion that animated this pacifist leader, who was not driven by any desire for personal gain."

*What were you left with?*

"It was complex and demanding, but also enlightening, almost therapeutic."

*If you could go back in time, would you take on this role again?*

"I didn't think I would be chosen because of my language skills and accent. But Mona believed in me, and I believed in her. I did it because of the unconditional love the director showed for this film, which she treated as her own creation."



# ROTHKO IN FLORENCE

by Lisa Parra



PHOTO ELA BIALKOWSKA OKNO STUDIO



La grande mostra "Rothko a Firenze" è un evento culturale unico che celebra il maestro dell'espressionismo astratto americano. Aperta dal 14 marzo al 23 agosto 2026, l'esposizione si sviluppa come un progetto diffuso in tre luoghi simbolo della città. La sede principale è Palazzo Strozzi, affiancata da sezioni speciali al

Museo di San Marco e alla Biblioteca Medicea Laurenziana. Curata da Christopher Rothko ed Elena Geuna, la mostra raccoglie una selezione straordinaria di capolavori. Il percorso espositivo mette in luce il profondo legame ideale tra le geometrie e i campi di colore puro dell'artista e le grandi architetture e affreschi del Rinascimento

fiorentino. I visitatori possono ammirare tele monumentali mai esposte prima in Italia, capaci di creare un'esperienza immersiva ed emotiva unica. È un viaggio imperdibile che unisce la spiritualità del misticismo contemporaneo con la luce e la struttura classica del passato. Davanti a una sua tela il rumore del mondo svanisce.

Resta solo un silenzio vibrante, uno spazio sacro in cui la mente smette di pensare e inizia finalmente a sentire. Le sue campiture di colore fluttuano e si scontrano mostrando l'intera gamma del sentire umano: la tensione costante tra la luce interiore e l'oscurità più profonda dell'essere.





The major exhibition Rothko in Florence is a unique cultural event celebrating the master of American Abstract Expressionism. Open from March 14 to August 23, 2026, the exhibition is organized as a multi-venue project across three iconic locations in the city. The main venue is Palazzo Strozzi, complemented by special sections at the Museo

di San Marco and the Biblioteca Medicea Laurenziana. Curated by Christopher Rothko and Elena Geuna, the event brings together an extraordinary selection of masterpieces. The exhibition itinerary highlights the profound conceptual connection between the artist's geometries and fields of pure color and the grand architecture and frescoes of the

Florentine Renaissance. Visitors will be able to admire monumental canvases never shown before in Italy, experiencing something unique, immersive, and deeply emotional. It is a not-to-be-missed journey that connects the spirituality of contemporary mysticism with the light and classical structure of the past. Standing before one of Rothko's can-

vases, the noise of the world fades away. All that stays is a vibrant silence, a sacred space where the mind stops pondering and finally begins to feel. His fields of color fluctuate and collide, revealing the full range of human emotion: the constant tension between inner light and the deepest darkness of being.



OSPITALITÀ ITALIANA,  
*elegante per vocazione*



#### GRAND HOTEL SAVOIA, RADISSON COLLECTION, 5\*

Icona storica di Cortina, dove eleganza senza tempo e vita sociale si incontrano. Un luogo da vivere, tra panorami mozzafiato, gastronomia e ritualità contemporanee.



#### GRAND HOTEL AMPEZZO, 5\*L

Una nuova visione di lusso alpino: essenziale, raffinata. Design contemporaneo, ampi spazi, un approccio evoluto a benessere ed esperienza.



#### SAVOIA PALACE RADISSON RESIDENCES, 4\*

La libertà di una residenza privata, con i servizi di un hotel di alto livello. Spazi luminosi, design contemporaneo e comfort pensati per soggiorni prolungati e discreti.



#### LAJADIRA HOTEL & SPA, 4\*

Un rifugio autentico dove il lusso si esprime nella semplicità. Materiali naturali, atmosfera intima e un benessere profondo legato al ritmo della montagna.



#### PALAZZO TREVI - ROMA, 5\*L

Nel cuore di Roma, dove il fascino della storia si intreccia con un'eleganza attuale e senza tempo, un soggiorno raffinato, ideale per scoprire la città tra arte, cultura e luoghi iconici.

[dhomcollection.com](http://dhomcollection.com)



# MANGUSTA 165 REV ELEGANCE AND DYNAMISM ON THE WATER SUL MARE CON ELEGANZA E DINAMISMO

by Ilario Tancon



Design sportivo e massima vivibilità a bordo. In un dialogo costante con il mare. L'evoluzione della filosofia Maxi Open di Mangusta si chiama 165 Rev. Di recente è stata consegnata la quarta unità di questo iconico modello di 50 metri, ammiraglia della linea Maxi Open REV. Realizzato in composito, espressione della consolidata esperienza di Overmarine Group nella costruzione navale con questi materiali, il Mangusta 165 REV è una nave di 50 metri, sotto le

500 GT, frutto della collaborazione tra l'Ufficio Engineering del cantiere e lo studio Lobanov design che ne ha curato le linee esterne reinterpretando il profilo classico degli open, riorganizzando i volumi in ambienti ampi e luminosi, caratterizzati da grandi superfici vetrate a tutta altezza che favoriscono una connessione costante tra interni ed esterni e un costante dialogo col mare, in piena coerenza con il DNA di Mangusta. La nave può raggiungere una velocità

massima di 35 nodi in totale assenza di rumore e vibrazioni grazie alla presenza di quattro motori Rolls Royce da 2.600 HP accoppiati al sistema di idrogetti Kongsberg Kamewa. L'ottimizzazione della carena e del sistema propulsivo consente inoltre una riduzione dei consumi di circa il 30% rispetto alla serie precedente. Gli interni, che, come su ogni Mangusta, sono totalmente personalizzabili, sono frutto della collaborazione tra il design team del cantiere e l'Archi-

tetto Marcello Pianos POM home e riflettono un'attenta ricerca di sintesi tra eleganza, funzionalità e personalizzazione. L'ampio salone sul main deck è concepito come uno spazio completamente immerso nell'ambiente circostante, dove la luce naturale diventa protagonista. Oltre alle grandi vetrate laterali, un secondo ordine di superfici vetrate, che si estende oltre la linea del soffitto, amplifica ulteriormente luminosità e senso di

apertura, creando un ambiente arioso e di grande impatto. Le due vetrate laterali, completamente apribili, si affacciano su altrettante terrazze abbattibili che, con una superficie complessiva di 18 m<sup>2</sup>, estendono gli spazi vivibili verso l'esterno, rafforzando la continuità visiva e la connessione con il mare. Su questa unità il salone è stato organizzato in aree ben distinte. All'ingresso si apre una generosa zona living, arredata con il siste-

ma di divani Edra Grande Soflice, valorizzata da un tappeto JAB Mink. Segue la zona pranzo, dominata da un tavolo capace di accogliere fino a 14 ospiti, caratterizzato da un originale meccanismo a doppio livello: il piano inferiore è stato allestito con quattro confortevoli cuscini, trasformandosi in un'informale area di seduta che rende l'esperienza conviviale ancora più versatile e originale. La suite armatoriale è un vero e proprio loft di 92 metri quadri, situata sul

ponte principale. Si sviluppa su due livelli ed è perfettamente integrata nello scafo, rappresentando un unicum nel segmento delle navi veloci sotto i 500 GT per dimensioni e layout. La soluzione scelta in questa unità prevede una rilassante area divani sulla sinistra dove viene ospitato anche un comodo vanity su cui spicca una morbida sedia Baxter articolo Nepal, rivestita in Mongolia bianco, mentre in ingresso troviamo un tavolo/scrivania in noce e pelle illuminato da

Lampada da tavolo HERMES modello HALO. La parete frontale è dominata da un grande specchio Flos. Il marmo coffee brown del salone viene riproposto anche all'interno della cabina con inserimenti a parete che si inseriscono in alternanza a legni laccati in tono canna di fucile. Il tappeto, che domina il salone, si ritrova anche in varie zone della cabina. Scendendo le scale in legno noce si accede alla zona notte e lounge, uno spazio accogliente impreziosito da





una confortevole poltrona girevole MINOTTI Daiki, completa del relativo poggiatesta. Il bagno si distingue per l'ampia doccia centrale, affiancata da due aree dressing dedicate rispettivamente all'Armatore e all'Armatrice. Protagonista dell'ambiente è il marmo Coffee Brown, che ne valorizza l'eleganza e il carattere. Una porta in vetro trasparente separa il bagno dalla cabina, garantendo continuità visiva e riducendo al minimo la percezione del passaggio tra i due ambienti. Dalla lobby si accede a un elegante day head, interamente rivestito in marmo Coffee Brown e specchi, mentre la scala conduce al ponte inferiore, dove trovano spazio una cabina VIP full beam e quattro cabine ospiti, configurate con letti matrimoniali e singoli. Caratteristica distintiva, come per tutti i Mangusta, sono gli importanti volumi di bordo e il comfort delle aree en plein air, oltre che il costante dialogo tra interni ed esterni. I ponti esterni sono generosi ed offrono grandi e confortevoli aree in cui poter godere sia di momenti di privacy, sia

di socializzazione per vivere una vacanza che ogni giorno può cambiare di paesaggio, passando da una località all'altra in poco tempo. A prua si sviluppa un'ampia zona lounge pensata per il relax, con comodi divani, prendisole e una piscina con idromassaggio che invita a vivere gli spazi esterni in totale comfort. Il pozzetto di poppa è dominato da un tavolo da pranzo estremamente versatile che, grazie a un ingegnoso sistema di ribalte e al meccanismo up&down, può essere completamente esteso fino a ospitare comodamente venti persone. Con i suoi 69 metri quadri, il sundeck è stato concepito come uno spazio multifunzionale, ideale per accompagnare i diversi momenti della giornata. L'area ospita un bar attrezzato con due sgabelli realizzati su misura e accoglienti zone living dedicate alla convivialità e al relax. Elemento distintivo del modello è l'ampio beach club a poppa dominato da una parete in marmo verde lepanto, presente anche nel piano di appoggio, allestito con lettini TALENTI e divano Minotti Supermoon.



Il garage con accesso laterale consente l'alloggiamento di un tender a idrogetto di circa 6 metri e di due moto d'acqua, assicurando la massima facilità di gestione.

Sporty design and maximum comfort on board, in constant harmony with the sea: the 165 REV is the evolution of Mangusta's Maxi Open philosophy. The fourth unit of this iconic 50-meter model was

recently delivered. Built from composite materials, the Mangusta 165 REV is a 50-meter vessel under 500 GT. It originates from a collaboration between the shipyard's engineering department and Lobanov Design. The vessel can reach a top speed of 35 knots with no noise or vibration, thanks to four 2,600 HP Rolls-Royce engines and the Kongsberg Kamewa waterjet system. The optimization of hull and propulsion system results in a reduction in fuel consumption of



approximately 30%. The interiors, fully customizable, come from a collaboration between the shipyard's design team and architect Marcello Pianos of POM Home, and reflect a careful balance between elegance, functionality, and personalization. The spacious salon on the main deck is fully immersed in the surroundings, where natural light takes center stage. In addition to the large side windows, a second row of glass panels—extending beyond

the ceiling line—creates an airy and striking environment. The two fully operable side windows overlook two retractable terraces, which, with a total area of 18 m<sup>2</sup>, extend the living spaces outward. The living area is organized into clearly defined zones. A spacious living area is equipped with the Edra Grande Soffice sofa set and accented by a JAB Mink rug. Next is the dining area, dominated by a table for up to 14 guests, featuring an original two-

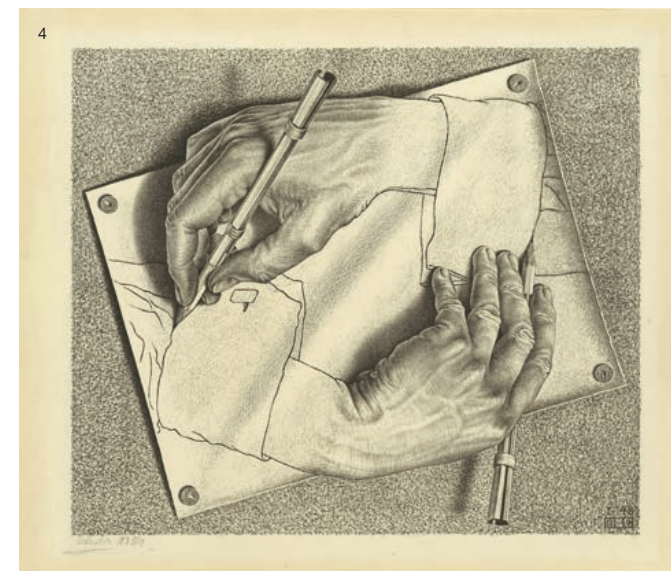
tier mechanism: the lower level is fitted with four comfortable cushions, transforming it into a casual seating area. The owner's suite is a 92-square-meter loft, on the main deck. It spans two levels and is perfectly integrated into the hull, being a one-of-a-kind design in this segment of vessels. A relaxing sofa area is on the left, with a vanity topped by a Baxter "Nepal" chair upholstered in white Mongolia fabric. The entryway features a walnut-wood and leather table/desk with a HERMES "HALO" table lamp. A large Flos mirror dominates the front wall. The walnut-wood stairs lead to the sleeping and lounge area, enhanced by a comfortable MINOTTI Daiki armchair. The bathroom stands out for its large central shower, flanked by the two owners' dressing areas. A clean glass door separates the bathroom from the cabin, minimizing the transition between the two. The lobby leads to an elegant day head, in coffee-brown marble and mirrors, while the staircase leads to the lower deck, with a full-beam VIP cabin and four guest cabins, with

double and single beds. A distinctive feature, as with all Mangusta yachts, is the generous deck space and the comfort of the open-air areas, with a seamless connection between interior and exterior. The exterior decks offer large, comfortable areas for privacy and socializing, in a vacation where the scenery changes every day. At the bow, a spacious lounge area features comfortable sofas, sun loungers, and a pool with a whirlpool to enjoy outdoor spaces comfortably. The aft cockpit is dominated by an extremely versatile dining table, to pleasantly seat up to twenty people. The 69-square-meter sundeck is a multifunctional space; the area features a bar with two custom-made stools and cozy living areas. A distinctive feature of this model is the spacious beach club at the stern, dominated by a wall of Lepanto green marble and furnished with TALENTI sun loungers and a Minotti Supermoon sofa. The garage can accommodate a jet tender up to 6 meters long and two jet skis.



# M.C. ESCHER ALL THE MASTERPIECES TUTTI I CAPOLAVORI

by Lisa Parra



1) M.C. ESCHER  
HAND WITH A REFLECTING SPHERE, 1935  
LITHOGRAPH  
CM. 31,8 X 21,3  
M.C. ESCHER HERITAGE COLLECTION,  
NETHERLANDS  
ALL M.C. ESCHER WORKS © 2026 THE  
M.C. ESCHER COMPANY, THE  
NETHERLANDS. ALL RIGHTS RESERVED  
WWW.MCESCHER.COM ©

2-3) EXHIBITION VIEWS

4) M.C. ESCHER  
DRAWING HANDS, 1948  
LITHOGRAPH  
CM. 28,2 X 33,2  
MAURITS COLLECTION, ITALY  
ALL M.C. ESCHER WORKS © 2026 THE  
M.C. ESCHER COMPANY, THE  
NETHERLANDS. ALL RIGHTS RESERVED  
WWW.MCESCHER.COM ©

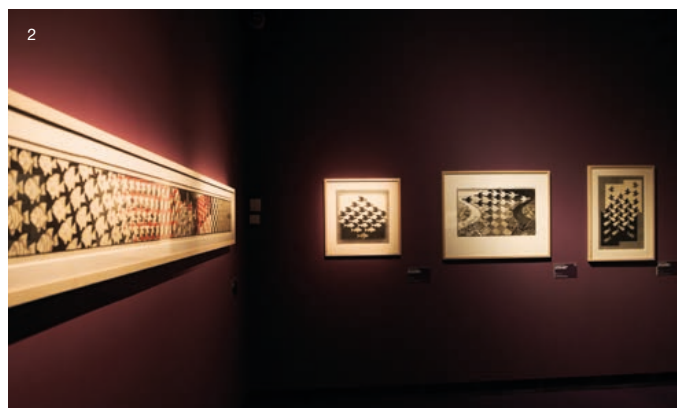
La mostra "M.C. Escher. Tutti i capolavori", ospitata al Centro Culturale Altinate San Gaetano di Padova, celebra l'universo visionario del grande grafico olandese. L'esposizione raccoglie oltre 150 opere straordinarie, tracciando l'intero percorso creativo di un artista unico nel Novecento, capace di fondere logica, scienza, fisica e design. Il percorso espositivo si sviluppa attraverso i temi cardine della sua

produzione: le illusioni ottiche, che sfidano costantemente la percezione visiva; le tassellazioni, in cui forme geometriche si incastrano senza lasciare spazi vuoti; le architetture impossibili, dove le leggi della gravità e della prospettiva vengono capovolte. I visitatori possono ammirare da vicino i suoi più importanti capolavori storici, tra cui spiccano "Mano con sfera riflettente", "Giorno e Notte", "Metamorfosi II" e "Relatività". La

mostra curata da Federico Giudiceandrea dedica inoltre un'ampia sezione agli esordi dell'artista come raffinato paesaggista e ai suoi fondamentali viaggi in Italia e nel Mediterraneo, luoghi che influenzarono profondamente le sue strutture geometriche e le sue visioni spaziali. Il successo di pubblico dell'evento, curato nei minimi dettagli da Arthemisia in collaborazione con la M.C. Escher Foundation, è legato anche a uno

scenografico allestimento ricco di momenti interattivi ed esperienziali, pensati per far immergere attivamente grandi e bambini dentro i paradossi geometrici dell'autore. Questa esposizione rappresenta un'occasione imperdibile per riscoprire un genio senza tempo, la cui arte continua a ispirare la cultura pop contemporanea, la grafica e il cinema internazionale.





The exhibition "M.C. Escher: All the Masterpieces," hosted at the Altinate San Gaetano Cultural Center in Padua, celebrates the visionary world of the great Dutch graphic artist. The exhibition brings together over 150 extraordinary works, tracing the entire creative journey of a unique 20th-century artist capable of blending logic, science, physics, and design. The exhibition unfolds through the key themes of his work: optical illusions, which constantly challenge visual perception; tilings, in which geometric shapes fit together seamlessly; impossible

architectures, where the laws of gravity and perspective are turned upside down. Visitors can admire his most important historical masterpieces up close, including Hand with Reflecting Sphere, Day and Night, Metamorphosis II, and Relativity. The exhibition, curated by Federico Giudiceandrea, also dedicates an extensive section to the artist's early career as a refined landscape painter and to his seminal travels in Italy and the Mediterranean - places that profoundly influenced his geometric structures and spatial visions. The event's popularity with



the public - meticulously organized by Arthemisia in collaboration with the M.C. Escher Foundation - is also due to a spectacular exhibition design rich in interactive and experiential elements, designed to actively immerse both adults and children in the artist's geometric paradoxes. This exhibition represents a not-to-be-missed opportunity to rediscover a timeless genius, whose

art continues to inspire contemporary pop culture, graphic design, and international cinema.

#### 1-2) EXHIBITION VIEWS

3) M.C. ESCHER  
BOND, 1956  
LITHOGRAPH  
CM. 25,3 X 33,9  
MAURITS COLLECTION, ITALY  
ALL M.C. ESCHER WORKS © 2026 THE  
M.C. ESCHER COMPANY, THE  
NETHERLANDS. ALL RIGHTS RESERVED  
WWW.MCESCHER.COM ©



Il tempo non si possiede...  
si tramanda di padre in figlio.

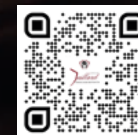


OPÉRA  
édition réservée



[adamlouisjuillard1758.it](http://adamlouisjuillard1758.it)

Opéra Première è in edizione riservata e numerata 1/3. Tiratura esclusiva, solo su richiesta, previa disponibilità.





GIRL WITH RED BALL, 1974  
NOW MAGAZINE  
CM. 40 X 40 UNFRAMED - CM. 60,9 X 59,8 FRAMED



SNOWBIRD, 1976  
AUSTRIA  
FASHION ED: GRACE CODDINGTON - MODEL: CARRIE NYGREN  
CM. 40 X 40 UNFRAMED - CM. 60,9 X 59,8 FRAMED



GIRLS IN HATS & GLASSES, 1975  
ANTALYA, TURKEY  
FASHION ED: LIZ TILBERIS - SHOT FOR SELF. UNUSED  
CM. 40 X 40 UNFRAMED - CM. 60,9 X 59,8 FRAMED



WHITE SHIP, 1974  
2 WEEKS ON BOARD TRIPPING AROUND WEST INDIES FOR HARRODS  
CM. 40 X 40 UNFRAMED - CM. 60,9 X 59,8 FRAMED



by Carola Syz

# WILLIE CHRISTIE LIGHT, LENS, LEGEND



JELLY, 1976  
FASHION EDITOR: GRACE CODDINGTON / MODEL: MARCIE HUNT  
CM. 75 X 75 UNFRAMED - CM. 96,6 X 95,6 FRAMED



THE SPY WHO LOVED ME, 1977  
FASHION EDITOR: GRACE CODDINGTON / ON THE SET OF THE SPY WHO LOVED ME  
CM. 75 X 75 UNFRAMED - CM. 96,6 X 95,6 FRAMED



PARASOL, 1978  
SUSIE DYSON IN THAILAND / FASHION ED: ANNA HARVEY  
UNFRAMED: 75 X 75 CM (29,53 X 29,53 IN) - FRAMED: 96,6 X 95,6 CM (38,03 X 37,64 IN)

Presentata da Cris Contini Contemporary e curata da Carola Syz, questa mostra celebra Willie Christie, uno dei fotografi più raffinati della sua generazione, il cui lavoro continua a occupare un posto significativo nella storia della fotografia di moda e di ritratto. Nel corso

di una carriera fotografica sviluppata nell'arco di oltre un decennio, Christie ha costruito un linguaggio visivo inconfondibile, fondato sulla luce, sul colore e su una sensibilità profondamente cinematografica. Attivo negli anni Settanta, in un momento di straordinaria creatività

per la fotografia editoriale, Christie lavorò accanto ad alcuni dei protagonisti della sua epoca, tra cui David Bailey, Brian Duffy, Terence Donovan, Clive Arrowsmith, Guy Bourdin e Helmut Newton, sviluppando tuttavia una visione del tutto personale. Le sue immagini non si limitano a

documentare la moda o i protagonisti del loro tempo, ma costruiscono atmosfere sospese, dove ogni elemento della composizione contribuisce a suggerire una narrazione che continua oltre i confini dell'inquadratura. Il suo lavoro per British Vogue rappresenta uno dei capitoli più importanti





BOWIE & DENEUVE, 1982  
ON THE SET OF THE HUNGER  
CM. 75 X 75 UNFRAMED - CM. 96,6 X 95,6 FRAMED



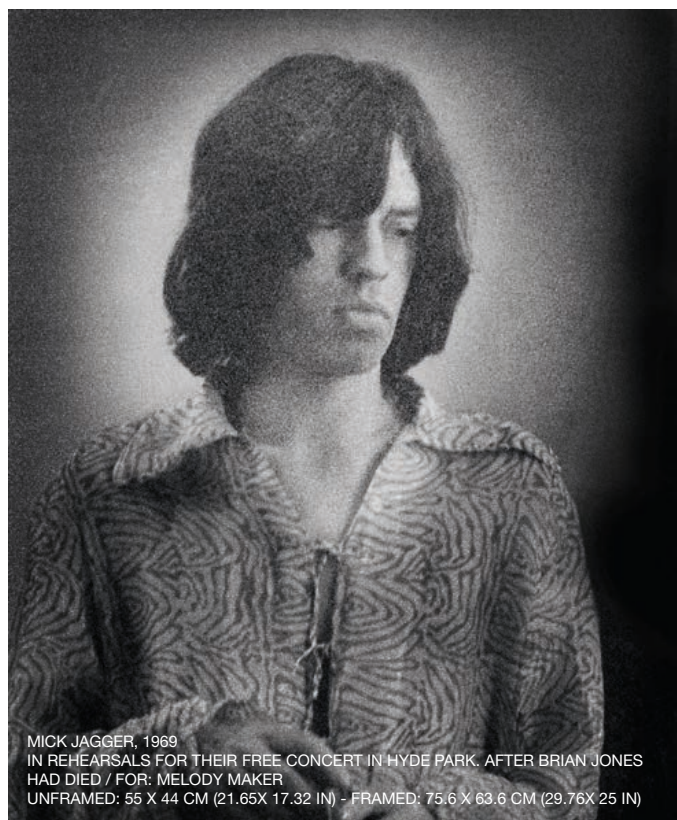
GRACE JONES I, 1977  
SUNDAY TIMES / FASHION EDITOR: MICHAEL ROBERTS  
UNFRAMED: 75 X 75 CM (29,53 X 29,53 IN) - FRAMED: 96,6 X 95,6 CM (38,03 X 37,64 IN)

della sua carriera. In collaborazione con la fashion editor Grace Coddington, che sarebbe poi diventata sua moglie, realizzò alcuni dei servizi editoriali più memorabili del decennio e dieci copertine di Vogue, tra cui la celebre copertina del 1978 con le labbra color fucsia che mordono cubetti di gelatina verde, oggi considerata una delle immagini più iconiche nella storia della rivista. Le fotografie nate da questa collaborazione ridefinirono il linguaggio della fotografia di moda attraverso un uso magistrale della

luce, del colore e della costruzione scenografica. Parallelamente, Christie realizzò ritratti destinati a diventare immagini simbolo di un'intera epoca, fotografando David Bowie, Mick Jagger, Bryan Ferry, Jerry Hall, Grace Jones e Catherine Deneuve. Tra questi di gelatina verde, oggi considerata una delle immagini più iconiche nella storia della rivista. Le fotografie nate da questa collaborazione ridefinirono il linguaggio della fotografia di moda attraverso un uso magistrale della



CRISTIAN CONTINI, FULVIO GRANOCCHIA, SANDRA SANSON, WILLIE CHRISTIE, SARA GALARDI AND CAROLA SYZ



MICK JAGGER, 1969  
IN REHEARSALS FOR THEIR FREE CONCERT IN HYDE PARK. AFTER BRIAN JONES HAD DIED / FOR: MELODY MAKER  
UNFRAMED: 55 X 44 CM (21,65 X 17,32 IN) - FRAMED: 75,6 X 63,6 CM (29,76 X 25 IN)

La luce è il filo conduttore dell'intera opera di Christie. Influenzato dalla pittura classica e dal cinema hollywoodiano, utilizza l'illuminazione come uno strumento espressivo capace di trasformare la realtà in racconto. Ogni immagine rivela una straordinaria attenzione alla composizione e una qualità cinematografica che rende le sue fotografie simili a fotogrammi estratti da un film. Questa ricerca trova naturale continuità nel successivo passaggio al cinema, culminato nella realizzazione

del film per The Final Cut dei Pink Floyd, dove la sua sensibilità per atmosfera, ritmo e narrazione trova una nuova dimensione. A distanza di oltre quarant'anni, le fotografie di Willie Christie conservano intatta la loro forza visiva. Questa mostra invita a riscoprire un autore che ha saputo trasformare la fotografia editoriale in un linguaggio artistico autonomo, capace di coniugare eleganza, immaginazione e una straordinaria capacità di raccontare il proprio tempo.



KISS, 1974  
JUST FOR FUN, IN OUR KITCHEN / LIPS: GRACE CODDINGTON. UNUSED  
CM. 60 X 100 UNFRAMED - CM. 81,6 X 120,6 FRAMED



THE FINAL CUT, 1983  
PINK FLOYD'S FINAL ALBUM WITH ROGER WATERS  
UNFRAMED: 75 X 75 CM (29,53 X 29,53 IN) - FRAMED: 96,6 X 95,6 CM (38,03 X 37,64 IN)

Presented by Cris Contini Contemporary and curated by Carola Syz, this exhibition celebrates Willie Christie, one of the most accomplished photographers of his generation, whose work continues to hold an important place in the history of fashion and portrait photography. Over

a photographic career spanning more than a decade, Christie developed a distinctive visual language shaped by light, colour and a profoundly cinematic sensibility. Working throughout the 1970s, during one of the most creative periods in editorial photography, Christie worked

alongside some of the leading photographers of his time, including David Bailey, Brian Duffy, Terence Donovan, Clive Arrowsmith, Guy Bourdin and Helmut Newton, while developing a vision that was entirely his own. His photographs do far more than document fashion or the personalities of the era. They create suspended atmospheres in which every element of the composition contributes to a narrative that extends beyond the boundaries of the frame. His work for British Vogue represents one of the defining chapters of his career. In collaboration with fashion editor Grace Coddington, who later became his wife, Christie produced some of the magazine's most memorable editorial stories of the decade, as well as ten British Vogue covers, including the celebrated 1978 cover featuring vivid fuchsia lips biting cubes of green jelly, now regarded as one of the most iconic covers in the magazine's history. Together, Christie and Coddington redefined the language of fashion photography through their masterful use of light, colour and carefully constructed visual narratives. Alongside his editorial work, Christie created portraits that became defining images of an era, photographing David Bowie, Mick Jagger, Bryan Ferry,

Jerry Hall, Grace Jones and Catherine Deneuve. Among them, his celebrated portrait of Mick Jagger surrounded by a luminous halo, taken during a 1969 Rolling Stones recording session, has become one of the most iconic images in rock photography. Light is the unifying thread throughout Christie's work. Inspired by classical painting and the golden age of Hollywood cinema, he uses light as an expressive tool capable of transforming reality into narrative. Every image reveals an extraordinary attention to composition and a cinematic quality that makes his photographs feel like stills taken from an unseen film. This visual language found a natural continuation in his move into filmmaking, culminating in the film created for Pink Floyd's The Final Cut, where his sensitivity for atmosphere, rhythm and storytelling found a new form of expression. More than four decades later, Willie Christie's photographs retain all of their visual power. This exhibition offers the opportunity to rediscover an artist who transformed editorial photography into an autonomous artistic language, combining elegance, imagination and an exceptional ability to capture the spirit of his time.





# SERGEANT S.N.A.F.U. WHEN THE GAME ENDS

## QUANDO IL GIOCO FINISCE

by Tobia Donà



La prima reazione è quasi un sorriso. Sembrano enormi soldatini di plastica usciti da un'infanzia lontana, ingranditi fino a occupare lo spazio dell'uomo. C'è qualcosa di familiare nella loro presenza, qualcosa che invita ad avvi-

cinarsi. Solo dopo, quando il corpo misura la loro altezza e lo sguardo incontra il loro, arriva un'altra consapevolezza: quei giocattoli hanno le dimensioni della guerra. E il loro silenzio, improvvisamente, sembra trasformarsi in un grido.

È in questo slittamento emotivo che si apre la ricerca di Anne de Carbuccia. Dopo aver raccontato le ferite del pianeta e la scomparsa di ecosistemi e culture minacciate, l'artista porta oggi la propria riflessione su un altro territorio fragile: quello dell'informazione contemporanea. Con la serie scultorea *Sergeant S.N.A.F.U.*, presentata da Brun Fine Art durante la Biennale di Venezia 2026, affronta uno dei conflitti più profondi del nostro tempo, trasformando la comunicazione nel luogo stesso dello scontro. Il titolo riprende l'acronimo militare statunitense Situation Normal, All Fucked Up, espressione ironica che descrive il caos diventato normalità. Le figure rappresentano soldati stilizzati la cui arma termina con un gigantesco microfono: un dettaglio semplice e potente, che suggerisce come oggi parole, immagini e nar-

razioni possano ridefinire la realtà prima ancora di combatterla. Realizzate attraverso stampa 3D di grande formato e successivamente sottoposte a una raffinata lavorazione cromata, le sculture seducono prima ancora di inquietare. Le superfici riflettenti restituiscono il volto di chi osserva, rendendo il visitatore parte dell'opera. È impossibile restarne indifferenti: come accade nell'ecosistema mediatico contemporaneo, anche qui siamo coinvolti dentro un meccanismo che confonde partecipazione e manipolazione. Ma *Sergente S.N.A.F.U.* sembra suggerire qualcosa di ancora più amaro. Continuiamo a parlare di progresso mentre il pianeta si surriscalda e nuove crisi globali avanzano. Eppure continuiamo a fare ciò che l'uomo sembra non aver mai smesso di fare: combattere.



Nelle democrazie e nelle dittature più feroci, con le armi o con le parole. Cambiano gli strumenti, non l'istinto. Come se la nostra specie fosse incapace di maturare davvero, prigioniera di una bestia antica che continua ad abitare il presente. I grandi soldatini di Anne de Carbuccia non parlano soltanto della guerra dell'informazione. Parlano di noi. Della facilità con cui trasformiamo ogni differenza in conflitto, ogni tecnologia in dominio, ogni verità in un territorio da conquista-

re. Sono monumenti contemporanei dedicati all'epoca della post-verità, ma anche specchi che riflettono una domanda più profonda. Forse il vero campo di battaglia non è fuori da noi. Forse lo è sempre stato dentro quella fragile umanità che continua a ripetere gli stessi errori, mentre il mondo, silenziosamente, ci chiede di diventare finalmente altro.

The first impression is almost reassuring: enormous toy soldiers that seem straight out

of childhood. But when the viewer takes in their scale, another truth emerges: those toys are the size of war. This tension gives shape to Anne de Carbuccia's work; with her series *\*Sergeant S.N.A.F.U.\**, presented by Brun Fine Art at the 2026 Venice Biennale, she reflects on the power of contemporary information. The title refers to the military acronym "Situation Normal, All Fucked Up," an ironic phrase describing chaos that has become the new normal. The sculptures depict stylized soldiers whose weapons end in large

microphones - a symbol of an era in which words, images, and narratives influence reality just as much as weapons do. Created using 3D printing and finished with chrome surfaces, they directly engage the viewers, who see their own reflections in them. The sculptures speak not only of the information war but also of our tendency to turn differences and technologies into tools of conflict. They are mirrors of the post-truth era and of humanity's eternal struggle to overcome its own mistakes.



**MILLEFIORI**  
MILANO



**Il design si fa essenza**  
*Where design becomes essence*

[www.millefiorimilano.com](http://www.millefiorimilano.com)





# CATE BLANCHETT STYLE ICON CAPOCLASSE DI STILE

by Barbara Carrer

(PRESS CONFERENCE MOSTRA CINEMA BIENNALE VENEZIA)

WITH JIM JARMUSCH

Quando eleganza innata e talento si uniscono a personalità ed ironia non si può non esserne conquistati. La sua alga regalità, capace però di comunicare forti emozioni, ci ha fatto amare ogni personaggio cui Cate Blanchett ha dato vita: dalla Katharine Hepburn di "The Aviator" (il primo dei suoi due Oscar) fino alla suprema interpretazione di "Elizabeth", passando per ruoli controversi come quello di Lydia Tar che le è valso la Coppa Volpi. Ritratti molto umani che non nascondono debolezze e molteplici sfaccettature come quello di Timothea in "Father Mother Sister Brother", Leone D'Oro alla scorsa Mostra del Cinema. Nel dramedy di Jim Jarmusch, la bella Cate e Vicky Krieps interpretano due sorelle alle prese con una madre distante nella cornice dei quartieri di Dublino. Ennesima prova superata a pieni voti da una "capoclasse di stile" come Blanchett capace di trasformare ogni set e red carpet in un trionfo di raffina-

tezza. Sarà così anche nel nuovo biopic "Good Thing" che la vedrà nei panni di Martha Stewart?

*Come si spiega la capacità di Jarmusch di portare sullo schermo in modo così straordinario le conversazioni intime e quotidiane dei suoi personaggi?*

"Sono una fans della sua filmografia, ma in "Father Mother Sister Brother" ha lavorato in modo particolarmente istintivo, come si trattasse di un flusso di coscienza, di una composizione musicale. La nostra società cerca sempre di dare un'etichetta alle cose, il bello di questo regista è la capacità di creare dei legami apparentemente fuori dalla logica comune. Di questo gli sono grata".

*Anche gli attori, nei suoi film, hanno un ruolo particolare?*

"Contribuiscono a dare senso alla



storia. Non che la sceneggiatura non ne abbia, ma quando inizia la messa in scena si creano delle interazioni particolari: profonde, folli e divertenti, caratterizzate da grande sentimento e poesia".

*Da un punto di vista pratico, come*

*viene organizzato il lavoro nel "pianeta Jarmusch" com'è stato definito?*

"Un pezzo alla volta. La sera prima di girare, andavamo a cena insieme e discutevamo di ciò che avremmo fatto il giorno seguente. Dopo di che si partiva... Jim attribuisce grande importanza



PHOTO BY GETTYIMAGES

all' elemento attoriale e si confronta spesso con il cast.

Le scene vengono preparate in modo meticoloso e gli attori devono solo agire all'interno di quello spazio".

*Sono passati 14 anni dall'ultima volta in cui lei e Vicky Krieps avete lavorato insieme, com'è stato ritrovarla sul set nei panni di sua sorella?*

"Vicky è dotata di un'energia incontenibile che nessun altro possiede. L'ho avvertita subito dopo averla conosciuta e mi sono detta: "Chi è questa creatura? E comunque lavorare con lei e Charlotte (Rampling) è stato magico".

When innate elegance and talent combine with personality and irony, it is impossible not to be captivated. Her royal, icy demeanor, yet

capable of conveying strong emotions, has made us love every character Cate Blanchett has brought to life: from Katharine Hepburn in The Aviator to Elizabeth, and controversial roles such as Lydia Tar, which earned her the Coppa Volpi. Those were very human portraits that do not hide weaknesses and diverse facets, such as Timothea's nuances in Father Mother Sister Brother, which won the Golden Lion at the last Venice Film Festival. In Jim Jarmusch's dramedy, the beautiful Cate plays alongside Vicky Krieps, one of two sisters, who struggle with a distant mother in the backdrop of Dublin's neighborhoods. The interpretation was flawless for this icon of style who makes every red carpet a triumph of elegance. Will she make the same in her new biopic Good Thing, in which she will play Martha Stewart?

*How do you explain Jarmusch's ability to bring his characters' intimate, everyday*



PHOTO BY GETTYIMAGES

*conversations to the screen so extraordinarily?*

"I'm a fan of his filmography, but in this work, more than in others, he worked instinctively, as if it were a stream of consciousness, a musical composition. Our society tries to label things all the time, but the beauty of this director is his ability to create connections that seem to defy common logic. I'm grateful to him for that."

*Do the actors in his films also have a special role?*

"They help to give meaning to the story. Not that the script doesn't have any, but when the staging begins, special interactions are created: profound, crazy, and funny, characterized by great feeling and poetry."

*From a practical point of view, how is*

*work organized on "Planet Jarmusch," as it has been called?*

"One piece at a time. The night before shooting, we would go out to dinner together and discuss what we would do the next day. After that, we would get started... Jim attaches great importance to the acting element and often consults with the cast. The scenes are meticulously prepared, and the actors just have to act within that space."

*It's been 14 years since you and Vicky Krieps last worked together. How was it to find her on set playing the role of your sister?*

"Vicky has an irrepressible energy that no one else has. I felt it immediately after meeting her and said to myself, 'Who is this creature? Anyway, working with her and Charlotte (Rampling) was like magic.'"



# JIM JARMUSCH ART IS TO PROTECT EMPATHY IL COMPITO DELL'ARTE È PROTEGGERE L'EMPATIA

Questo l'insegnamento che Jim Jarmusch, Leone d' Oro a Venezia '82 per "Father, Mother, Sister, Brother" (di cui è regista e sceneggiatore) ha ricevuto dall'amico Joe Strummer e ha fatto suo. Lo ha ricordato, lo scorso anno, al Lido dove ha presentato questo trittico minimalista (secondo alcuni addirittura troppo) armonioso e intimo sulle relazioni tra genitori distanti e figli adulti. Una commedia drammatica dal cast corale e stellare (Adam Driver, Tom Waits, Cate Blanchette, Vicky Krieps, Charlotte Rampling) in perfetto stile Jarmusch nella quale il dialogo regna sovrano e i tre capitoli della storia, ambientati ognuno in una città diversa, sono uniti a filo doppio. Il risultato è un perfetto intreccio di legami al quale, il cineasta indie maestro del "less is more", ha lavorato con concentrazione quasi chirurgica e attenzione al particolare, convincendo pubblico e Giuria.

*Come ha concepito l'idea iniziale di "Father, Mother, Sister, Brother"?*

"Sinceramente non lo so. A volte impiego anni per sviluppare dei soggetti, ma questo film l'ho scritto in sole tre settimane. La sua costruzione, invece, ha richiesto un procedimento complesso e delicato finalizzato a creare una stretta sintonia tra le tre storie: una senza l'altra perde di significato".

*Un impegnativo gioco di incastri...*

"Un lavoro quasi chirurgico che ha richiesto grande concentrazione tanto che, spesso, dopo le riprese ero esausto. È molto più difficile prestare attenzione ai particolari (il modo in cui una parola viene pronunciata, un singolo gesto o battito di ciglia) che dirigere un branco di zombie che avanzano in serie".

*Perché ha deciso di puntare la macchina da presa su tre città diverse, su*

*tre famiglie e la complessità dei loro rapporti?*

"Ho sempre amato la divisione in capitoli tanto cara a letteratura e cinema".

*Lei viene anche definito il "cantore del quotidiano"...A chi sono destinate le sue storie?*

"Scrivo per gli attori (i migliori dialoghi sono quelli in cui sembra che gli interpreti parlino nella mia testa e mi suggeriscano la sceneggiatura) e i loro personaggi. In questo film sono stato molto fortunato riguardo al cast e ai collaboratori: grazie a loro il risultato si avvicina molto a ciò che avevo immaginato e sperato".

*Non sempre accade?*

"Registrare il linguaggio del cinema è molto complicato: spesso sul set si verificano imprevisti, errori, cam-

biamenti di rotta, ma non in questo caso. Il merito è di un ottimo lavoro di squadra".

*Nei suoi film, le ambientazioni rivestono sempre grande importanza... In questo caso tre città molto diverse tra loro...*

"La location del primo capitolo sul padre, New Jersey, è stata scelta per ragioni fiscali (se mi allontanavo troppo da New York non avrei avuto il budget), quella del secondo è legata al fatto che la madre sia una scrittrice e Dublino si dimostra molto accogliente verso tale categoria, la terza, Parigi, è un luogo che amo particolarmente".

*Continua a credere nel potere del cinema e dell'arte in genere?*

"Fare il regista è l'unico modo per dire ciò che penso. Viviamo in tempi deludenti e contraddittori, caratterizzati da un'assenza di empatia sempre più



diffusa, a cominciare dal mio Paese, l'America".

That's exactly what Jim Jarmusch, winner of the Golden Lion at Venice in 1982 for "Father, Mother, Sister, Brother", learned from his friend Joe Strummer and made his own, as he reminded us last year at the world premiere in Venice of this minimalist triptych, harmonious and intimate, about the relationships between distant parents and adult children. A dramedy with an ensemble cast of stars (Adam Driver, Tom Waits, Cate Blanchett, Vicky Krieps, Charlotte Rampling) in perfect Jarmusch style, where dialogue reigns supreme, and the three chapters of the story are closely intertwined. The result is a perfect interweaving of

bonds that the indie filmmaker, a master of "less is more," worked on with almost surgical concentration and attention to detail, convincing audience and jury.

*How did you come up with the initial idea for Father, Mother, Sister, Brother?*

"Honestly, I don't know. Sometimes it takes me years to develop a subject, but I wrote this film in just three weeks. Its construction, however, required a complex and delicate process to create a close harmony among the three stories: without each other, they would lose their meaning."

*A challenging game of interlocking pieces, then.*

"It was almost surgical work, which required such intense concentration that, after filming, I was often exhausted. Paying attention to details (the way a

word is pronounced, a single gesture, or a blink of an eye) is much harder than directing a bunch of zombies advancing in formation."

*You are also known as the "chronicler of everyday life". Who are your stories intended for?*

"I write for the actors (the best dialogues are those in which it seems that the actors are speaking in my head and suggesting the script to me) and their characters. In this film, I worked with a great cast and professionals: thanks to them, the result is very close to what I had imagined and hoped for."

*Doesn't that always happen?*

"The language of cinema is very complicated: often on set, there are unexpected events, mistakes, changes of direction, but not in this case. The credit goes to excellent teamwork."

*In your films, settings always play an important role. In this case, three very different cities.*

"I've always loved the division into chapters that is so dear to literature and cinema. As for the locations, New Jersey was chosen for tax reasons; the second is that the mother is a writer and Dublin is very welcoming to writers, and the third, Paris, is a place I particularly love."

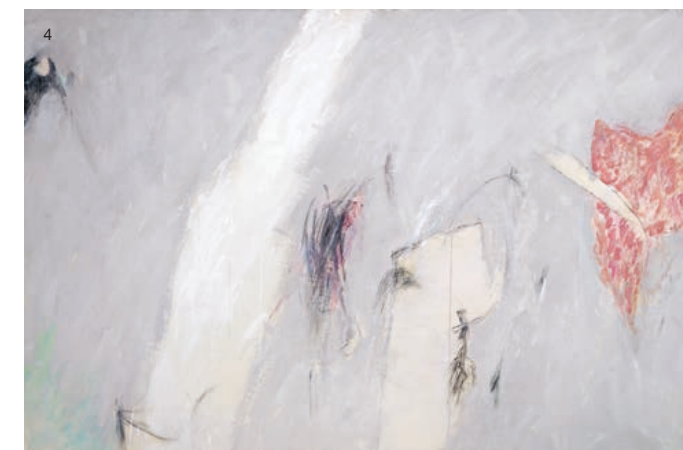
*Do you still believe in the power of cinema and art in general?*

"Being a director is the only way I can say what I think. We live in disappointing and contradictory times; the lack of empathy is unfortunately increasingly widespread, especially in my own country, America."



by Lisa Parra

# MARIO RACITI WORKS 1952-2025



La grande mostra antologica "Mario Raciti. Opere 1952-2025" è aperta dal 1° luglio al 20 settembre 2026 al primo piano di Palazzo Reale a Milano. Promossa dal Comune di Milano - Cultura e curata dallo storico dell'arte Luca Pietro Nicoletti, l'esposizione rientra nell'apprezzato ciclo "Maestri a Milano". L'evento è stato sostenuto dai fratelli Antonio, Fiorenzo, Gaspare e Giancarlo Lucchetta di Gruppo Euromobil (main

sponsor), amici di lunga data prima ancora che suoi collezionisti. Il progetto celebra l'indissolubile legame viscerale tra il pittore e la sua città natale, ripercorrendo oltre settant'anni di intensa ricerca artistica attraverso una selezione di circa cento opere straordinarie. I prestiti provengono da prestigiose istituzioni come il Museo del Novecento di Milano, il Mart di Rovereto e da importanti collezioni private.

Il percorso espositivo segue un ordine cronologico e si sviluppa attraverso i nuclei tematici fondamentali della sua complessa parabola post-informale: si parte dalle prime figurazioni degli anni Sessanta, caratterizzate da una forte tensione segnica ed esistenziale, per poi passare al celebre ciclo delle "Mitologie", in cui il racconto si fonde con la memoria e l'archetipo. Successivamente si possono osservare le opere della maturità e i cicli più recenti,

1) FABBRICA DI SPIRITELLI, 1967  
PRIVATE COLLECTION  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

2) MARIO RACITI

3) MITOLOGIA, 1984  
MIXED MEDIA ON MOUNTED PAPER  
CM. 68 X 100  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

4) MISTERO, 1996  
MIXED MEDIA ON MOUNTED PAPER  
CM. 100 X 150  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO





dove l'immagine si spinge verso una progressiva e lirica rarefazione, fino a toccare i confini dell'invisibile. I dipinti di Raciti offrono una pittura dell'interiorità e dell'altrove. Sfidano lo spettatore a guardare oltre il dato reale, immergendolo in un universo sospeso fatto di sottili nebbie di colore, graffi cromatici e improvvisi bagliori di luce. L'esposizione, realizzata in collaborazione con Silvana Editoriale, rappresenta un'occasione di studio e riscoperta imperdibile per il pubblico.

The major retrospective exhibition "Mario Raciti. Works 1952 - 2025" is open from July 1 to September 20, 2026, at Palazzo Reale in Milan. Sponsored by the City of Milan - Culture and curated by art historian Luca Pietro Nicoletti, the exhibition is part of the acclaimed "Masters in Milan" series. The event has been supported by Antonio, Fiorenzo, Gaspare and Giancarlo Lucchetta from Euromobil Group as main sponsors, who are



also Raciti's longtime friends and collectors of his works. The project celebrates the indissoluble, visceral bond between the painter and his hometown, tracing over seventy years of intense artistic exploration through a selection of approximately a hundred extraordinary works. The works on loan come from prestigious institutions such as the Museo del Novecento in Milan, the Mart in Rovereto, and important private

collections. The exhibition follows a chronological order and unfolds through the fundamental thematic strands of Raciti's complex post-informal trajectory: it begins with the early figurative works of the 1960s, characterized by a strong formal and existential tension, before moving on to the famous "Mythologies" cycle, in which narrative merges with memory and the archetype. Next, visitors can view his mature works and most recent



cycles, where the image moves toward a progressive and lyrical rarefaction until it touches the boundaries of the invisible. Raciti's paintings offer a vision of inner life and the elsewhere. They challenge the viewer to look beyond reality, immersing them in a suspended universe made of subtle mists of color, chromatic scratches, and

sudden flashes of light. The exhibition, organized in collaboration with Silvana Editoriale publishing house, is an unmissable opportunity for the public to explore and rediscover his work.

1) MISTERO, 2005  
MIXED MEDIA ON CANVAS  
CM. 100 X 150  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO



2) FONTI, 2021  
MIXED MEDIA ON CANVAS  
CM. 100 X 140  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

3) MISTERO, 1995  
PRIVATE COLLECTION

4) FONTE, 2020  
MIXED MEDIA ON CANVAS  
CM. 100 X 70  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

5) SENZA TITOLO 2, 1964  
MIXED MEDIA ON MOUNTED PAPER  
CM. 100 X 150  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

6) PER TUTTE LE GALASSIE!, 1963  
MUSEO DEL NOVECENTO, MILAN  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO

7) UNA O DUE FIGURE, 2018  
MIXED MEDIA ON CANVAS  
CM. 100 X 70  
PHOTO BY RICCARDO MOLINO



# LUXURY IN MOTION



ENJOY YOUR BAT-EXPERIENCE IN **MONTECARLO**  
DURING THE **MONACO YACHT SHOW**

23<sup>rd</sup>-26<sup>th</sup> SEPTEMBER 2026



[www.batrib.com](http://www.batrib.com) |  bat\_rib |  BAT Rib



Since 1960, **BAT** interprets the sea with character, innovation, and passion. Today, its heritage comes to life in the new **Combat 14**: a maxi RIB with Kevlar® hull and twin-step hull design, built to deliver exceptional comfort and performance. This RIB combines *advanced technology*, *distinctive design*, and the quality of the finest **italian boating tradition**.



1

# WILHELM SENONER BETWEEN ART AND SPIRITUALITY TRA ARTE E SPIRITUALITÀ

by Tobia Donà

Esiste una continuità rara nel percorso di Wilhelm Senoner: quella che unisce il sapere della scultura tradizionale alla libertà della ricerca contemporanea. Il suo lavoro in coerente e costante allineamento con il suo passato non presenta fratture, ma un lento attraversamento della materia, dove il legno conserva la propria memoria e diventa il luogo in cui natura, figura e dimensione spirituale si incontrano. Le sue opere non raccontano il sacro attraverso l'iconografia, ma attraverso la presenza, il silenzio e la tensione delle forme. Il 2026 rappresenta un anno particolarmente significativo per l'artista. Dopo il successo della mostra Luci e Ombre, inaugurata alla storica Libreria Bocca di Milano, uno dei luoghi simbolo della cultura artistica italiana e successivamente presentata presso lo storico Palazzo Volta a Como, antica residenza di Alessandro Volta, il percorso espositivo di Senoner prosegue

con un importante riconoscimento internazionale. A testimonianza del legame instaurato con la Libreria Bocca, una delle opere della serie Luci e Ombre è entrata a far parte della collezione permanente della libreria. Dal 4 settembre al 4 ottobre 2026 Wilhelm Senoner sarà infatti protagonista di una mostra personale all'interno del Duomo di Minden, in Vestfalia. Non si tratta di una sede scelta casualmente, ma di un luogo profondamente intrecciato alla sua vicenda artistica. Più di trent'anni fa il Duomo di Minden promosse un concorso internazionale per la reinterpretazione della Goldene Tafel, la celebre Pala d'Oro medievale oggi conservata al Boden Museum di Berlino. Poiché il museo non intendeva restituire l'opera alla sua collocazione originaria, venne deciso di realizzarne una nuova interpretazione. Tra oltre una dozzina di artisti selezionati, chiamati a confrontarsi con la stessa figura di San Pietro, fu Wilhelm Senoner ad



aggiudicarsi il concorso. A lui venne affidata la realizzazione dell'intero apparato scultoreo dell'altare: le figure gotiche e la predella romanica, furono scolpite in massiccia quercia, lo stesso materiale dell'opera medievale. Un lavoro durato oltre due anni, successivamente dorato con autentico

oro zecchino dalla storica ditta tedesca Andreas Ahlers, tuttora impegnata nella conservazione del Duomo. Quella commissione rappresentò il compimento della sua esperienza nell'ambito dell'artigianato artistico. Da allora Senoner ha progressivamente intrapreso una ricerca personale, lasciando che

3



il linguaggio della scultura si liberasse dalla funzione della ricostruzione storica per dare forma a un universo interiore fatto di essenzialità, sospensione e ascolto. La mostra di Minden assume quindi un valore profondamente simbolico. In occasione dell'ottantesimo anniversario della Domverein Minden, il presidente Hans-Jürgen Amtage ha invitato l'artista a presentare le sue opere contemporanee proprio accanto all'altare che lo vide protagonista molti anni prima. È un dialogo tra due stagioni della stessa vita creativa: da un lato il capolavoro nato dalla conoscenza della tradizione, dall'altro una ricerca che continua a interrogare il rapporto tra uomo, natura e trascendenza. Le opere contemporanee di Senoner non rinnegano quella esperienza originaria; al contrario, ne custodiscono l'eredità più profonda, trasformandola in un linguaggio essenziale nel quale il sacro rimane l'ideale. Prosegue nel frattempo, fino

alla fine di ottobre, la mostra ospitata al Gatschof di Fiè allo Sciliar, suggestivo spazio espositivo ricavato nella roccia e trasformato dal collezionista Stephan Pramstahler in un ambiente di raffinata intimità, visitabile su prenotazione ogni venerdì telefonando al 3385076348. In questo luogo, sospeso tra natura e architettura, le sculture sembrano ritrovare la loro dimensione più autentica, instaurando un dialogo silenzioso con la pietra, la luce e il tempo. Guardando oggi il percorso di Wilhelm Senoner appare evidente come la sua ricerca abbia saputo trasformare una straordinaria competenza tecnica in una poetica personale riconoscibile. La precisione del gesto lascia spazio all'essenza della forma; il legno diventa memoria vivente; la scultura, anziché rappresentare, invita alla contemplazione. È proprio in questa capacità di tenere insieme tradizione e contemporaneità che risiede la forza del suo lavoro: un'arte che continua a

4



parlare al presente senza dimenticare le proprie radici. Per rimanere aggiornati sugli eventi in corso visita il sito: [wilhelmsenoner.com](http://wilhelmsenoner.com).

Wilhelm Senoner's work embodies a rare continuity between traditional sculpture and contemporary exploration. Wood, the central material of his practice, preserves memory and spirituality, serving as a meeting place among nature, the human form, and transcendence. The year 2026 marks an important milestone in his career. Following the success of the exhibition Lights and Shadows at the Libreria Bocca in Milan and at Palazzo Volta in Como, one of the works has been added to the permanent collection of the historic bookstore. From September 4 to October 4, 2026, Senoner will exhibit at the Minden Cathedral (Westphalia), a site associated with a decisive turning point

in his career. Over thirty years ago, he won the international competition to reinterpret the Goldene Tafel, creating the entire sculptural ensemble of the altar in oakwood. The exhibition, organized to mark the 80th anniversary of the Domverein Minden, creates a dialogue between that experience and his current, minimalist, and contemplative body of work. The exhibition at the Gatschof in Fiè allo Sciliar also continues through October. Information: [wilhelmsenoner.com](http://wilhelmsenoner.com).

1) WILHELM SENONER  
IN HIS STUDIO, 2026

2) "EVA" SCULPTURE (DETAIL)  
WITH PRINT, 2026

3) "NEW BEGINNING" AND "EVE"  
SCULPTURES  
LINDEN WOOD WITH ACRYLICS, EARTH  
PIGMENTS, AND GLUES  
CM. 200 HIGH

4) KISS, 2025  
SCULPTURE IN LINDEN WOOD WITH  
ACRYLICS, EARTH PIGMENTS, AND GLUES  
CM. 175 HIGH





# ZANTA PIANOS THE SOUL OF MUSIC

## LA MUSICA CON UN'ANIMA by Mirko Cassani

**D**a oltre cinquant'anni la ricerca dell'anima del suono è la ragion d'essere dell'attività di Silvano Zanta, restauratore e costruttore di pianoforti. Un'attività alla quale si è affiancato il figlio Roberto e che costituisce una delle tante eccellenze artigiane - artistiche italiane. Dopo vent'anni di apprendimento e crescita nei laboratori di aziende importanti, Silvano Zanta nel 1979 ha fondato Zanta Pianoforti. Fin dagli esordi il principale impegno è stato dedicato al restauro e alla riparazione di pianoforti a coda e verticali. Progressivamente, Zanta ha maturato una tecnica e un livello di professionalità di eccellenza assoluta, ottenendo grandi riconoscimenti da parte di artisti di livello internazionale. L'azienda è cresciuta e ad essa è stata affidata la manutenzione ordinaria e straordinaria dei pianoforti di diversi enti di

rilievo oltre che il supporto tecnico ai numerosi teatri e artisti, nell'ambito della musica classica, del jazz, della musica leggera o della lirica. Nel laboratorio di restauro pianoforti è possibile svolgere qualsiasi intervento, fino alla ricostruzione di intere parti dello strumento. Grazie ai maestri decoratori della Scuola d'Arte di Venezia, Zanta Pianoforti è in grado di restaurare o riprodurre qualsiasi tipologia di decorazione, garantendo un lavoro interamente fatto a mano di altissima qualità. Ma c'è molto di più. Grazie ad un bagaglio di esperienze di altissimo livello e ad una ricerca continua e appassionata della qualità, Zanta oggi progetta e realizza pianoforti di eccellenza assoluta. Come, per esempio, ZB200, pianoforte a coda progettato in collaborazione col designer Enzo Berti, realizzazione che ha ricevuto numerosi premi, tra i quali

la menzione d'onore al Compasso d'Oro ADI 2018. ZB200 ha aperto un nuovo percorso innovativo sia dal punto di vista formale che del suono. La curva perfetta della coda, le linee tangenti dei lati che eliminano l'ansa, la rivisitazione di coperchio e tastiera, tradizionalmente elementi indipendenti che ora si presentano avvolti da una sorta di tappeto, tutto questo conferisce un armonico senso di continuità a ZB200. «Oltre ad essere innovativo per il suono e per le caratteristiche meccaniche, lo ZB200 è un pianoforte totalmente personalizzabile nelle finiture estetiche e in quelle tecniche» sottolinea Roberto Zanta. «Durante la fase produttiva interagiamo con il cliente per capire le sue preferenze e assecondare le sue richieste. Quello che cerchiamo di fare è, di fatto, cucire su misura lo strumento al suo proprietario».

### NEMO MURANO

Zanta ha recentemente arricchito la sua collezione con Nemo Murano, un'edizione limitata del pianoforte verticale Nemo. Progettato in collaborazione con Lorenzo Palmeri, designer e pianista, Nemo Murano è un pianoforte verticale e allo stesso tempo uno stato d'animo. Il frontale curvo è più di un semplice elemento estetico: accoglie e avvolge il suono, distribuendolo in modo potente e inedito. La sua forma è pensata per abbracciare il musicista, accompagnandolo in un'esperienza immersiva che lo conduce nel cuore stesso del pianoforte. Tra tutti gli strumenti musicali, il "pianoforte" è forse quello che intreccia il legame più profondo e totalizzante con il musicista, coinvolgendolo sia fisicamente che emotivamente. Suonarlo non è solo un atto tecnico, ma un'esperienza coinvolgente, quasi



un viaggio interiore che trasporta l'esecutore in una dimensione in cui tempo e spazio si dissolvono. È come essere sulla prua di una nave, sfidando l'orizzonte infinito, o ai comandi di un'astronave, fluttuando tra le stelle in un'esplorazione sonora senza confini. 'Nemo' nasce proprio da queste evocazioni, dall'ambizione di rendere il pianoforte non solo uno strumento da suonare, ma un ambiente da abitare, un'esperienza sensoriale capace di

amplificare l'intensità del rapporto tra il musicista e il suono. Ogni curva, ogni dettaglio progettuale è pensato per creare un'immersione totale, un dialogo profondo tra esecutore e strumento, portando l'esecutore oltre i confini della percezione musicale tradizionale. La leggenda: l'isola di Murano e l'arte millenaria della lavorazione del vetro. Nel 1291 nacque la leggenda dell'isola di Murano, quando il Doge di Venezia decretò il trasferimento di

tutte le vetrerie veneziane sull'isola. Da quel momento Murano divenne il cuore pulsante dell'arte vetraria, il "non plus ultra" dell'arte vetraria, attirando monarchi, nobili, artisti e intellettuali da ogni angolo del mondo. Grazie a un savoir-faire senza pari, l'isola si è affermata come culla di un'arte raffinata e misteriosa, tramandata da generazioni di maestri vetrai. Ancora oggi, Murano è un simbolo di eccellenza senza pari, un autentico

scrigno di tradizioni millenarie che custodiscono il segreto della trasformazione del fuoco in pura bellezza. Il vero tesoro di Murano è nelle mani sapienti dei suoi Maestri Vetrai, eredi di un sapere antico fatto di gesti precisi, segreti gelosamente custoditi e di una sensibilità artistica unica. Sono loro a dominare la fragilità del vetro, a interpretare la danza del fuoco e a dare vita a opere che catturano la luce e il colore con una magia irripetibile. Ogni creazione





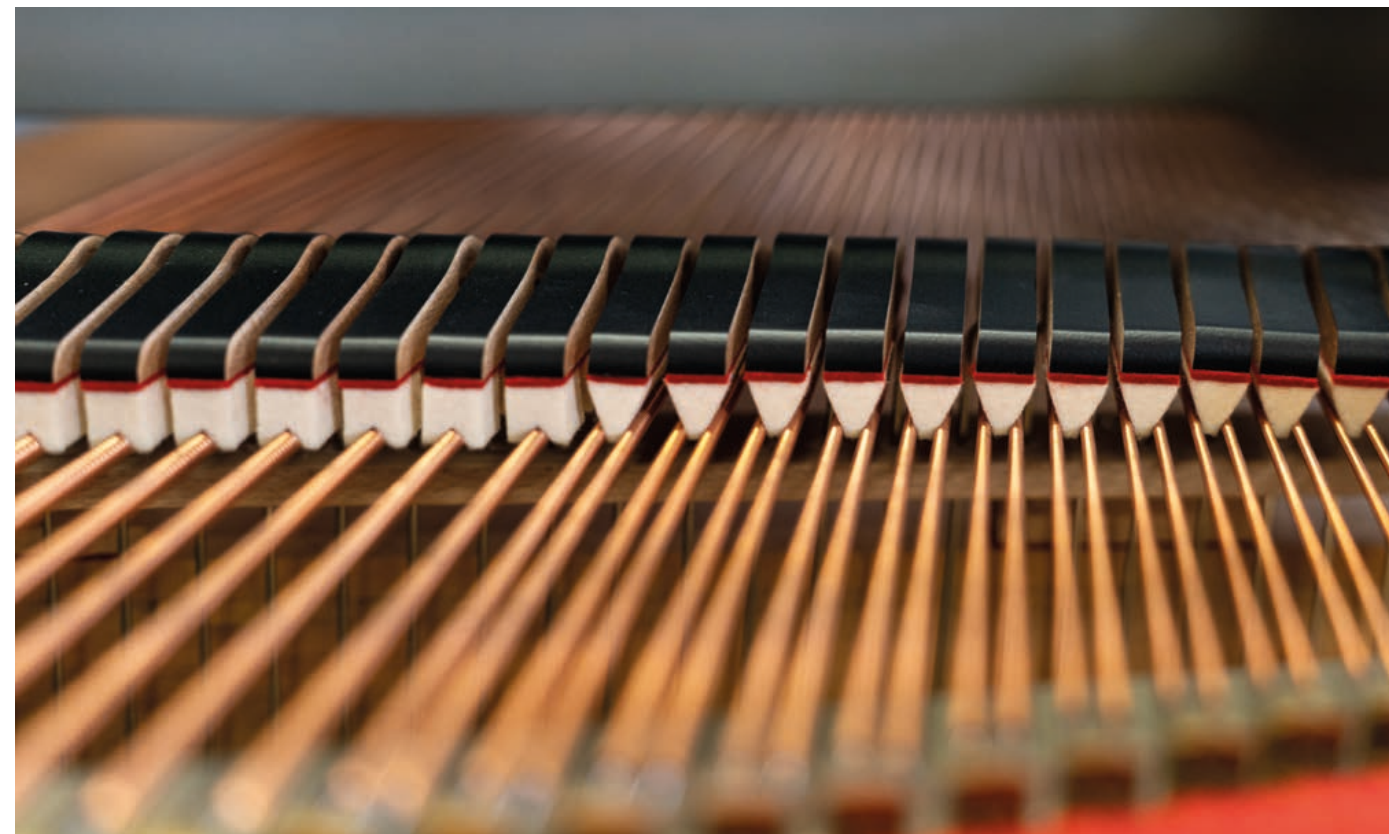
muranesi non è un semplice oggetto, ma un frammento di storia, frutto di secoli di sperimentazione e passione, un patrimonio culturale senza eguali al mondo. Il pianoforte verticale Nemo ha vinto numerosi premi dedicati al design: citiamo la menzione d'onore al Compasso d'oro ADI 2024, il Good Design Award 2024 e il Deezen longlisted Award 2024. «Far incontrare il nostro cliente con il suo pianoforte è l'obiettivo che ci proponiamo di raggiungere, si tratti di trovare lo strumento più adatto al

tocco del pianista oppure di riportare a nuova vita un pianoforte ormai obsoleto» dice ancora Roberto Zanta. «Ogni volta è un lavoro che richiede amore, passione e sensibilità. La scelta e la cura di un pianoforte è un momento speciale e delicato, ogni pianoforte ha una sua identità precisa, differente da ogni altro: lo sappiamo bene e da cinquant'anni quello che cerchiamo di fare, ogni giorno, è trovare l'accordo perfetto».



For more than half a century, the piano restorer and creator Silvano Zanta has done research for the soul of sound. He was joined by his son Roberto; together they created one of the internationally renowned examples of Italian excellence. The company was founded in 1979. Since the beginning, the commitment has focused on restoration and repair of grand and upright pianos, developing a technique and professionalism that has made the company renowned internationally. The company grew steadily, and they have been

appointed by leading institutions for routine and special maintenance of pianos and provide technical support to many theaters and artists in the fields of classical music, jazz, pop, and opera. The piano restoration workshop has the expertise for reconstructing entire parts of the instrument. Thanks to the master decorators of the Venice School of Art, any type of decoration can be restored or reproduced, guaranteeing a high-quality, entirely handmade finish. Moreover, and thanks to Zanta's



expertise and top-level ability, the company now designs and manufactures top-notch instruments. This is the case with ZB200, a grand piano designed in collaboration with award-winning designer Enzo Berti. The ZB200 opened a new path of innovation in terms of form and sound. The perfect curve of the tail, the tangent lines of the sides that eliminate the loop, the reinterpretation of the lid and keyboard, traditionally independent elements that are now wrapped in a sort of carpet, all give the ZB200 a harmonious sense of

continuity. "In addition to being innovative in terms of sound and mechanics, the ZB200 is a piano that can be fully customized in terms of aesthetic and technical finishes," emphasizes Roberto Zanta. "During the production phase, customers' requirements are duly taken care of, and we accommodate their requests. What we do is, in fact, tailor-make the instrument to its owner." **NEMO MURANO** To enrich the collection of great pianos, a new masterpiece has been

designed in a limited edition with Lorenzo Palmeri, designer and pianist himself: Nemo Murano is an upright piano and, at the same time, a state of mind. The curved front is more than just an aesthetic element: it welcomes and envelops the sound, distributing it in a powerful and unprecedented way. Its shape is designed to embrace the musician, allowing them to have an immersive experience in which playing is not just a technical act but an engaging one where time and space dissolve. The name itself comes from a legend: the island of Murano and a thousand-year-old art of glassmaking. The legend was born in 1291, when the Doge of Venice decreed that all Venetian glassworks be transferred to the island. From then on, Murano became the beating heart of glassmaking excellence, attracting nobles, artists, and intellectuals from all corners of the world. Thanks to its unparalleled savoir-faire, the island has proven itself to be the cradle of a refined and mysterious art, handed down by generations of master glassmakers. Even today, Murano is a symbol of unparalleled excellence, a

treasure trove of millenary traditions that hold the secret of transforming fire into pure beauty. Such excellence lies in skilled hands and their ancient knowledge made up of precise gestures, jealously kept secrets, and a unique artistic sensibility. Each Murano creation is not just an object, but a fragment of history, the result of centuries of experimentation and passion, a cultural heritage unmatched in the world. The Nemo upright piano has won numerous design awards, including an honorable mention at the Golden Compass ADI 2024, the Good Design Award 2024, and the Deezen long-listed Award 2024. "Our goal is to bring our customers together with their pianos. Whether it's finding the instrument that best suits the pianist's touch or bringing an obsolete piano back to life," says Roberto Zanta. "This is a job that requires love, passion, and sensitivity. Every piano has its own precise, unique identity. We know this well; for fifty years, we have aimed at finding the perfect harmony."



# PRECIOUS TIME IN CORTINA

## BARTORELLI GIOIELLERIE PER LE OLIMPIADI INVERNALI

by Ilario Tancon



Lo scorso inverno Cortina ha brillato sotto i riflettori di un evento storico, leggendario, mitico, le Olimpiadi. A settant'anni esatti dal 1956, i Giochi Invernali (i primi in Italia, i primi trasmessi in diretta televisiva), con Milano Cortina 2026 la Regina delle Dolomiti è diventata nuovamente teatro di imprese sportive destinate a rimanere nell'immaginario collettivo del mondo intero, non solo tra gli sportivi o gli appassionati della neve.

In uno scenario straordinario come quello rappresentato dai cinque cerchi e dalle grandi imprese sportive, Bartorelli Gioiellerie ha voluto esaltare la creatività e l'eccellenza dell'orologeria e della gioielleria, proponendo un intenso calendario di eventi prestigiosi che ha coinvolto i brand di riferimento mondiale che hanno potuto presentare le novità delle loro collezioni a un pubblico internazionale di grande respiro.

Sul "palcoscenico olimpico" di piazza Silvestro Franceschi, lo spazio antistante la boutique Bartorelli, allestito ad hoc con una struttura architettonica che era un omaggio ai cerchi olimpici e alla circolarità del tempo, si sono alternati i marchi più prestigiosi. Protagonisti sono stati i Cocktail Party griffati Bulgari, Cartier, Chopard, Fabergé, Hublot, Breitling e Bartorelli Italian Jewels. In mostra la gamma completa dei segnatempo e

dei gioielli dei brand, riuniti nel segno dell'eccellenza. Si è trattato di eventi intensi, coinvolgenti, unici, momenti nei quali il lusso si è sposato con la musica e

DETTAGLI DELLE PREZIOSE CREAZIONI ESPOSTE IN MOSTRA ALL'INTERNO DELLA SCULTURA ARCHITETTONICA REALIZZATA AD HOC COME OMAGGIO AL SIMBOLO ICONICO DEL CERCHIO OLIMPICO ED ALLESTITA NELLA PIAZZA ANTISTANTE LA BOUTIQUE





con l'enogastronomia, grazie al sound design curato dal dj e produttore internazionale Ben Dj e grazie alla food experience raffinatissima proposta dallo Chef Federico Rovacchi di 1224 Restaurant di Cortina.

Last winter, Cortina shone in the spotlight of a historic, legendary, and iconic event: the Olympics. Exactly seventy years after 1956, the Winter Games (the first ever held in Italy, the first to be broadcast live on television), with Milan-Cortina 2026, the Queen of the Dolomites once again became the stage for athletic feats destined to remain in the social imaginary of the entire world - not just among athletes or snow sports enthusiasts. Against the extraordinary sporting backdrop of the five rings and great athletic feats, Bartorelli Jewellery highlighted the creativity and excellence of watchmaking and

jewelry, presenting a packed schedule of prestigious events that brought together world-renowned brands, allowing them to showcase the latest creations from their collections to a wide international audience. On the "Olympic stage" in Piazza Silvestro Franceschi - the area in front of the Bartorelli boutique, specially designed with an architectural structure paying homage to the Olympic rings and the circular nature of time - the most prestigious brands took turns showcasing their collections. The stars of the show were the cocktail parties hosted by Bulgari, Cartier, Chopard, Fabergé, Hublot, Breitling, and Bartorelli Italian Jewels. On display was these brands' complete range of timepieces and jewelry, brought together in the name of excellence. These were intense, engaging, and unique events in which luxury blended with music and quality food and wine, thanks to the sound design



curated by international DJ and producer Ben DJ and the exquisitely refined culinary experience offered by Chef Federico Rovacchi of 1224 Restaurant in Cortina.

CLOSE-UP VIEWS OF THE EXQUISITE CREATIONS SHOWCASED WITHIN THE SITE-SPECIFIC ARCHITECTURAL SCULPTURE, CONCEIVED AS A TRIBUTE TO THE ICONIC OLYMPIC RINGS AND INSTALLED IN THE SQUARE IN FRONT OF THE BOUTIQUE.



La collezione Teatro dei Sogni,  
un universo sospeso tra immaginazione e memoria



geminiano.cozzi1765.com



# CUBIK, THE MINIMALIST DESIGN BY IDEAGROUP

## L'ARCHITETTURA ESSENZIALE DI IDEAGROUP

by Francesco Spinaglia

Ideagroup, realtà d'eccellenza in Italia per il settore dell'arredo bagno, presenta una nuova declinazione dell'iconica collezione Cubik, progetto d'arredo nel quale il rigore estetico e le linee geometriche pulite abbracciano la funzionalità e le superfici materiche trasmettendo piacevoli sensazioni tattili.

Ideata nel 2009 da Riccardo Gava, designer e art director di Ideagroup, Cubik si caratterizza per i bordi inclinati a 45° di cassetti e ante privi di maniglie esterne, per una chiusura minimale e invisibile, dettaglio che ha reso Cubik una collezione di riferimento e sempre attuale nel panorama dell'arredo bagno italiano e internazionale.

La collezione si è ampliata recentemente con nuove modularità e nuove finiture, pensate per rispondere a esigenze progettuali più specifiche. Sono stati aggiunti nuovi elementi come il modulo con altezza 48,5 centimetri (con gola centrale rispetto ai due cassetti) e il modulo sospeso in altezza 60,5 cen-

timetri, in linea con le contemporanee tendenze dell'abitare che richiedono contenitori con maggiore capienza. Per proporre ulteriori spazi di contenimento e una maggiore libertà compositiva sono stati introdotti basi e pensili a giorno con il caratteristico bordo a 45° nel segno di una coerenza estetica. La gamma delle finiture si è ampliata con materiali naturali pregiati - come il Rovere Caffè e il Rovere Termo - lavorati sartorialmente, mantenendo la venatura in "biglia" sui frontali e sui fianchi terminali. Si tratta di una peculiarità che contraddistingue e rende ancora più esclusiva la collezione Cubik. Ad ampliare la gamma, anche le nuove finiture in laminato Unicolor HPL "effetto marmo" - Verde Dolomiti, Grigio Yule, Rosso Maya, Bianco Olimpo - e le tinte unite "effetto polvere" - Scintilla, Firmamento, Lampo, Bagliore, Meteora. Un'ulteriore novità che estende le possibilità compositive e gli abbinamenti cromatici è rappresentata dai frontali con telaio in alluminio a 45° -



caratteristica peculiare della collezione - ora disponibili in tutti i colori opachi e metalcolor del campionario Ideagroup. Alle matite creative dei progettisti viene data l'opportunità di mixare i telai colorati con i vetri applicati, disponibili in finitura lucida o acidata retro laccati nei colori del campionario Ideagroup, oppure nelle esistenti finiture stop-sol

e acidato grigio trasparente. A completare le varianti dei vetri, la collezione Cubik si è arricchita di una proposta déco: il vetro "Flutes" con lavorazione cannettata tridimensionale, declinabile in finitura acidata in tutti i colori del campionario Ideagroup. Progettato da Riccardo Gava, Tetris è il nuovo top in Corian® Glacier White

dalle linee geometriche pulite, eleganti e minimali, pensato per ottimizzare e organizzare gli spazi di contenimento dei prodotti della cura quotidiana. Il top a misura fissa con vasca in appoggio su basi, è privo di troppo pieno e disponibile con o senza foro rubinetto. La vasca centrale può essere arricchita da uno o due vani contenitivi laterali, nella medesima finitura, chiudibili con dei pratici coperchi completi di presa per lo spostamento e realizzati in Corian® o HPL Unicolor nelle finiture della collezione Cubik. Le diverse possibilità di scelta cromatica della chiusura degli elementi contenitore affiancate al lavabo creano così inedite e personali combinazioni materiche per la zona top.

Ideagroup, a leading Italian company in bathroom furniture, presents a new version of its iconic Cubik collection - a design marked by aesthetic precision and clean geometric lines that combine

functionality, efficiency, and textured surfaces to offer a pleasant tactile experience. Conceived in 2009 by Riccardo Gava, Ideagroup designer and art director, Cubik features drawers with 45° angle edges and doors with no external handles - allowing for a minimalist, invisible closure. This detail has made Cubik a benchmark collection that remains timeless in both the Italian and international bathroom furniture industry.

The collection has recently expanded with new modular configurations and finishes to meet specific design needs. New elements have been added, such as the 48.5-centimeter-high module (with a central recess between the two drawers) and the 60.5-centimeter-high wall-mounted module, in line with contemporary living trends that require larger storage units. Additional storage space and greater design flexibility are available in base cabinets and open wall units featuring

the distinctive 45° edge, ensuring aesthetic consistency. The range of finishes includes more premium natural materials - such as Coffee Oak and Thermo Oak - meticulously crafted to preserve the "marble-like" grain pattern on the fronts and end panels, making Cubik even more exclusive. The range is further expanded by the new "marble-effect" Unicolor HPL laminate finishes - Dolomites Green, Yule Grey, Maya Red, Olympus White - and the solid "powder-effect" colors - Spark, Firmament, Lightning, Shining, Meteorite. Another new feature is the 45° aluminum-framed fronts - a signature element of the collection - now available in all the matte and metal-effect colors from the Ideagroup color chart. Designers may mix colored frames with the glass panels, which are available in a glossy or etched finish, back lacquered in the colors of the Ideagroup color chart, or in the existing stopsol

and transparent gray etched finishes. Other glass options include "Flutes" with a three-dimensional fluted finish, available in an etched finish in all colors from the Ideagroup color chart. Finally, the new Corian® Glacier White countertop Tetris, also designed by Riccardo Gava, features clean, elegant, minimalist geometric lines, designed to optimize and organize storage space for daily care products. The fixed-size countertop, with a basin resting on bases, has no overflow and is available with or without a faucet hole. The central basin can be complemented by one or two side storage compartments in the same finish, which can be closed with practical lids featuring handles for easy movement and made of Corian® or Unicolor HPL in the finishes of the Cubik collection. The various color options for the lids of the storage elements flanking the sink create unique and personalized material combinations for the countertop area.





# LORENZO MARINI THE MATERIALITY OF LANGUAGE LA MATERIA DEL LINGUAGGIO

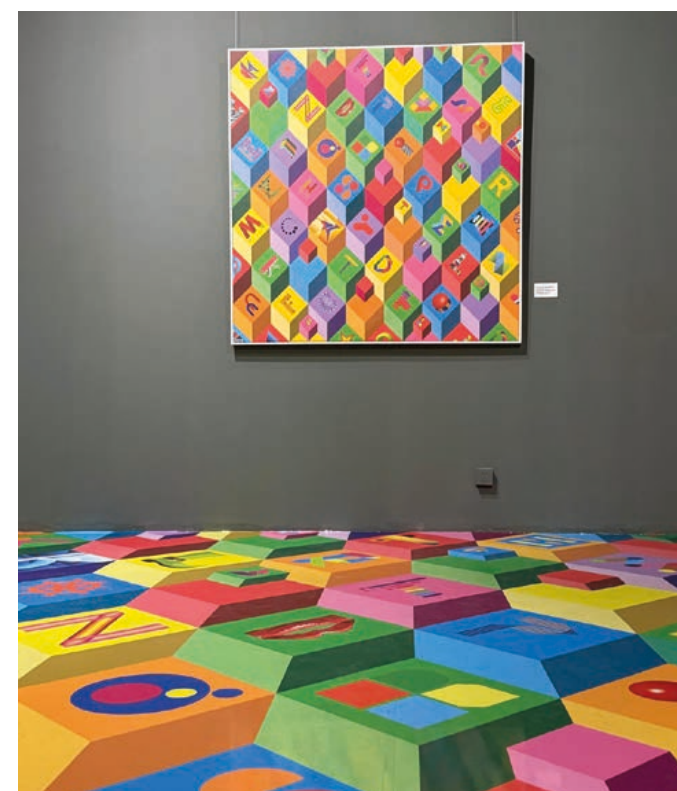
by Andrea M. Campo

Dai ricami di Boetti alle cancellature di Isgrò, l'alfabeto dell'arte contemporanea torna a farsi materia attraverso la ricerca di Lorenzo Marini, artista che muove i primi passi nel mondo della comunicazione per approdare a una riflessione sul linguaggio stesso: sottrarre le lettere alla loro funzione strumentale per restituirle alla dimensione estetica. L'alfabeto di Marini diventa così paesaggio, uno spazio in cui fare esperienza del linguaggio, dove le lettere si trasformano in forme, icone

pop, elementi cromatici e personaggi dotati di una propria identità, capaci di attraversare confini geografici e culturali. Lo testimoniano le trenta opere esposte all'Yindi Art Museum di Pechino per la mostra, appena conclusa, di Lorenzo Marini. Ultimate Oneness - Type Art Exhibition!, a cura di Wei Wei. "Questo è un anno speciale ricco di attività e di soddisfazioni - racconta l'artista che espone le sue opere presso la galleria Cris Contini Contemporary di Londra - qualche giorno fa è stata inaugurata Initial, un'in-

stallazione site-specific realizzata per la 69ª edizione del Festival dei Due Mondi di Spoleto, ispirata al tema di quest'anno, "Radici", nel io caso, le iniziali intese come porta d'ingresso, qualcosa che apre e dà inizio a un percorso. L'opera è composta da sette monoliti in granito nero nei quali ho integrato scultura, grafica e design". All'inizio dell'anno Marini è stato protagonista anche della mostra personale alla Bruce Lurie Gallery di Santa Monica, a Los Angeles, curata da Sen Fu. "Typeland - prosegue Marini - riper-

corre gli ultimi anni della mia ricerca artistica attraverso una ventina di opere, tra dipinti, l'installazione Raintype e una poltrona-scultura. In questi giorni sto inoltre completando una grande opera insieme ai ragazzi della Dynamo Art Factory, il progetto di arte contemporanea di Dynamo Camp che coinvolge artisti di rilievo nella realizzazione di laboratori creativi con bambini e ragazzi affetti da patologie gravi o croniche. L'opera entrerà a far parte della collezione del MUDY, il nuovo museo di Dynamo.



After Boetti's embroidery and Isgrò's erasures, the alphabet of contemporary art takes on a new, tangible form through Lorenzo Marini's work. The artist began his career in the world of communication and went on to explore language itself: stripping letters of their functional role to restore them to the realm of aesthetics. Marini's alphabet becomes a landscape, a space in which language can be experienced, where letters are transformed into shapes, pop icons, chromatic elements, and characters are endowed with their

own identities, capable of crossing geographical and cultural boundaries. That is evident in the thirty works on display at the Yindi Art Museum in Beijing for the exhibition, Lorenzo Marini. Ultimate Oneness - Type Art Exhibition! curated by Wei Wei and recently concluded. "This is a special year, full of activities and rewards," says the artist, who is exhibiting his works at the Cris Contini Contemporary gallery in London. "A few days ago, Initial was opened - a site-specific installation created for the 69th edition of the

Festival dei Due Mondi in Spoleto, inspired by this year's theme, Roots. In my case, the initials are meant as a gateway, something that opens and marks the beginning of a journey. The work consists of seven black granite monoliths in which I have integrated sculpture, graphics, and design." Earlier this year, Marini also starred in a solo exhibition at the Bruce Lurie Gallery in Santa Monica, Los Angeles, curated by Sen Fu, where Marini's work Typeland was displayed. "Typeland," Marini explains, "traces the last few years of my artistic

exploration through about twenty works, including paintings, the Raintype installation, and an armchair sculpture. I'm also currently finishing a large-scale work with the young people at the Dynamo Art Factory, Dynamo Camp's contemporary art project that brings together prominent artists to lead creative workshops for children and teens with serious or chronic illnesses. The work will become part of the collection at MUDY, Dynamo's new museum.



# ROBERTAEBASTA AN ART LIFE

## UNA VITA PER L'ARTE

by Ilario Tancon

**M**ercante d'arte? Personaggio televisivo? Sì, personaggio televisivo e mercante d'arte. E anche molto di più. Ma, se dovessimo sintetizzare diremmo... Robertaebasta, nella convinzione che Roberta e basta sia la sintesi perfetta per la protagonista di queste pagine di Art Style. Protagonista che si chiama Roberta Tagliavini, una donna che si occupa di arte da una vita e le cui collezioni sono ricercate selezioni di opere d'arte e particolari d'arredo estremamente rari ed esclusivi, selezioni che riflettono la sua enorme passione per le arti decorative del XX secolo e del design, diventando un contenitore di creatività e cultura che apre un dialogo tra arte, architettura e design. Il grande pubblico ha imparato a conoscerla e ad apprezzarla grazie al programma televisivo Cash or Trash - Chi offre di più? e al docureality La Mercante di Brera.

*Una vita per l'arte.*

«Proprio così. La mia vita è legata a doppio filo con l'arte» conferma Roberta. «Non posso immaginare la mia vita senza arte, credo sarebbe piatta, di una monotonia senza eguali. L'arte

per me è tutto o quasi: è dinamismo, è lavoro, benessere. Credo, inoltre, che l'arte e l'antiquariato siano anche un grande investimento, anzi l'investimento più grande».

*Come è iniziato tutto?*

«L'attività è nata nel 1967 e nel corso degli anni si è trasformata, evoluta, ingrandita. Lo dico con orgoglio: è diventata un riferimento per l'Art Nouveau e l'Art Déco. Grazie anche al coinvolgimento di mio figlio, Mattia. All'inizio c'era un solo negozio, a Milano. Ora, sono cinque a Milano e uno a Londra».

*Perché il nome Robertaebasta?*

«L'attività è iniziata con una socia. Ci si occupava di antiquariato classico ma io volevo iniziare a fare Liberty. Lei non era d'accordo e così ci siamo divise. Il negozio aveva due nomi, il mio e quello di questa socia che mi chiese di togliere il suo. Lo tolsi e il negozio divenne Robertaebasta».

*Dalla fine degli anni Sessanta a oggi il mondo dell'arte e dell'antiquariato è cambiato molto. Come ci è stata e ci*

*sta Roberta Tagliavini dentro questo cambiamento?*

«Ho cercato di starci con dinamismo. Per fare un mestiere come il mio occorre viaggiare, osservare, studiare, confrontarsi e questo lo faccio e lo facciamo ogni giorno. È fondamentale creare occasioni di confronto, noi cerchiamo di farlo, ad esempio, attraverso gli eventi. Nell'ultimo Fuorisalone, ad esempio, abbiamo ospitato il progetto "Still 1492 I Never Ending Story", iniziativa nata dalla collaborazione tra Angelino Artworks e l'artista Fidia Falaschetti che è diventata un'occasione di incontri e approfondimenti durante tutta la settimana del design. Ma abbiamo ospitato pure la raffinata maestria dei vetri Seguso, la più antica vetreria di Murano (23 generazioni, ndr) con un'esposizione che ha celebrato generazioni di artigianalità veneziana applicata al design d'interni. I numeri ci danno ragione. Proprio in occasione dell'ultimo Fuorisalone nei due negozi di Via Fiori Chiari a Brera abbiamo avuto 54 mila visitatori».

*Nella sua vita c'è anche la televisione. Dal 2021 è protagonista di Cash or Trash - Chi Offre di Più? insieme*

*ad altri quattro esperti del settore, programmi nei quale si ingaggiano battaglie serrate a colpi di rilanci per aggiudicarsi i pezzi migliori e più esclusivi, e La Mercante di Brera, che segue il suo lavoro durante l'acquisto, la vendita e il restauro di pezzi d'arte e di design.*

«La tv ci ha dato grande popolarità ma io credo che il dato più interessante e la soddisfazione maggiore siano dati dal fatto che queste trasmissioni hanno dato la possibilità di avvicinarsi all'arte e all'antiquariato a un pubblico giovane, fatto anche di ragazzi e di bambini. Bambini e ragazzi che sono affascinati da questo mondo. Un mondo che non è fatto di negozi polverosi, noiosi, vecchi ma che è una realtà dinamica, che dà la possibilità di lavorare, nelle maniere più diverse, penso ad esempio al restauratore, al falegname, al tappezziere. Un mondo che ti dà la possibilità di ricercare, scoprire, salvare qualcosa e ridarle nuova vita, oltre che, naturalmente, guadagnare. Sentir dire da un ragazzo non sapeva che cosa fare da grande e che vedendo la trasmissione gli si è aperto un mondo, ecco, questo è meraviglioso. Impagabile».



ROBERTA TAGLIAVINI WITH HER SON MATTIA MARTINELLI



**A**rt dealer? TV personality? Yes, TV personality and art dealer. And so much more. Robertaebasta (Just Roberta) is the perfect summary for the protagonist of these pages in Art Style. The personality is Roberta Tagliavini, a woman who has dedicated her life to art and design. Her collections are a repository of artworks, architecture, and design, and comprise refined, exclusive furnishings and selections that reflect her immense passion for 20th-century decorative arts and design. The public has come to know and appreciate her thanks to the television show Cash or Trash - Who Offers the Most? and the docu-reality series La Mercante di Brera (Brera's Merchant).

*Yours is an art life.*

That's exactly right. My life is inextricably linked to art. I can't imagine my life without art; I think it would be flat and dull. Art is almost everything - to me: it's dynamism, work, well-being. I also believe that art and antiques are a great investment - in fact, the greatest investment of all.

*How did it all begin?*

The business was founded in 1967, and over the years it has transformed, evolved, and expanded. I say this with pride: my business has become a leading authority on Art Nouveau and Art Deco. This is also thanks to my son Mattia's involvement. At first, there was just one store, in Milan. Now, there are five in Milan and one in London.

*Why the name Just Roberta?*

The business started with a business partner. We dealt with classical antiques, but I wanted to start focusing on Art Nouveau. She didn't agree, so we parted ways. The store included two names - mine and my partner's - and she asked me to remove hers. I did, and the store became Robertaebasta.

*Since the late 1960s, the world of art and antiques has changed significantly. How has Roberta Tagliavini been part of this change?*

I've tried to engage with it dynamically.

To do a job like mine, you need to travel, observe, study, and exchange ideas - and that's what I do, and what we do, every day. It's essential to create opportunities for encounter; we try to do this, for example, through events. At the most recent Fuorisalone in Milan, we hosted the project "Still 1492 I Never Ending Story," an initiative in collaboration with Angelino Artworks and artist Fidia Falaschetti, which was an opportunity for meetings and encounters over Design Week. But we also showcased the refined craftsmanship of Seguso glass, Murano's oldest glassworks (23 generations), with an exhibition celebrating generations of Venetian craftsmanship applied to interior design. The numbers speak for themselves: during Fuorisalone, our two stores on Via Fiori Chiari in Brera welcomed 54,000 visitors.

*Television is also a big part of his life. Since 2021, you have been a star of Cash or Trash - Who Offers the Most? alongside four other industry experts - a show featuring intense bidding wars to secure the best and most exclusive*

*pieces - and The Brera's Merchant, which follows your work as you buy, sell, and restore art and design pieces.*

TV has brought us great popularity, but I believe the most interesting and the greatest satisfaction is that these shows have given a young audience, including teenagers and children, the chance to engage with art and antiques. Children and teenagers who are fascinated by this world, which isn't made up of dusty, boring old shops, but is a dynamic, real context that offers opportunities to work in a wide variety of ways - I'm thinking of restorers, carpenters, and upholsterers, for example. A world that gives you the chance to research, discover, save something, and breathe new life into it, as well as, of course, earn a living. Hearing a young person say, "I didn't know what I wanted to do when I grew up, but watching the show opened up a whole new world for me" - well, that's wonderful. Priceless.



# GLASSTRESS

by Thea Hawlin



1

2



3



4



5



Q uest'anno la mostra internazionale d'arte contemporanea in vetro, *Glasstress*, torna nella laguna veneziana, estendendosi dalle fornaci di Murano fino a un sontuoso palazzo sulle rive del Canal Grande. *Glasstress 2026*, a cura di Adriano Berengo, Joanna De Vos e Umberto Croppi, è una grande e affascinante rassegna in cui parteciperanno oltre sessanta artisti da tutto il mondo.

Come in ogni edizione, l'esposizione collettiva presenta una serie di nuove opere realizzate da artisti alla loro prima collaborazione con i maestri vetrai dello Studio Berengo. Un esempio lampante è Chiharu Shiota, l'artista giapponese famosa per le sue installazioni giganti con il filo rosso. La Fondazione Berengo è inoltre lieta di accogliere alla mostra diversi artisti cinesi, tra i quali Yue

Minjun e Sun Yitnan, al loro debutto. A Ca' Tron è prevista anche una presentazione speciale delle opere di Wu Jian'an, un'estensione della sua recente mostra *Metamorphoses*, tenutasi alle Terme di Diocleziano a

2) CHIHARU SHIOTA  
A BODY OF MEMORY, 2026  
METAL THREAD, FABRIC

3) ERNESTS VITINŠ  
NEFERITTI, 2024  
GLASS

4) INSTALLATION VIEWS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO

1) ARNE QUINZE  
ANNIHILATION, 2026  
GLASS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO

5) MONIRA AL QADIRI  
GHOST OF THE FUTURE, 2026  
GLASS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO





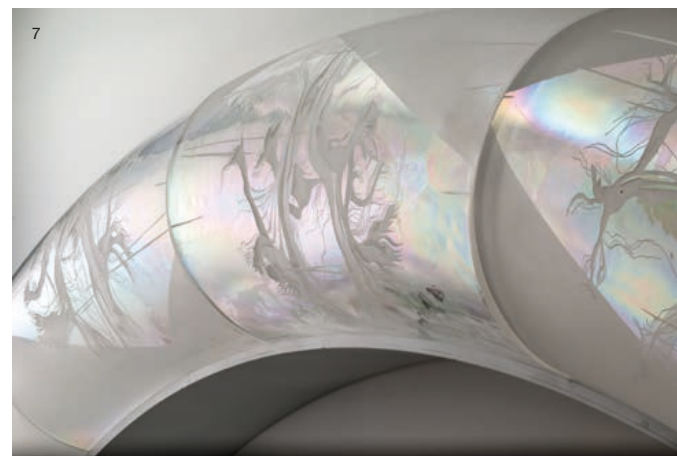
Roma all'inizio di quest'anno. La natura di una mostra articolata tra due sedi suscita immediatamente curiosità. L'evento richiede una certa perseveranza da parte del pubblico che dovrà scoprire diversi luoghi e artisti viaggiando da Venezia a Murano e viceversa. Anche a Ca' Tron l'arte non può essere contenuta e si riversa nel cortile lastricato, dove un'ipnotica scultura di grandi di-

mensioni dell'artista lituano Ernests Vitiņš occupa il centro della scena: la testa - intitolata *Nefertiti* - è un simbolo della mostra stessa: un volto ieratico e affascinante realizzato in strati di vetro.

This year the internationally acclaimed exhibition of contemporary art in glass,

*Glasstress*, returns to the Venetian lagoon, stretching from the furnaces of Murano to an ornate Palazzo on the banks of the Grand Canal. *Glasstress 2026*, curated by Adriano Berengo, Joanna De Vos, and Umberto Croppi is an extensive and intriguing survey, featuring over sixty artists from around the world. As with every edition of the exhibition, the group show features a number of

new artworks made in collaboration with new artists working with the glass masters of Berengo Studio for the first time. A prime example is Chiharu Shiota, the Japanese artist famed for her large-scale installations using red thread. The Fondazione Berengo is also delighted to welcome several Chinese artists to the exhibition, with Glasstress debuts from the likes of Yue Minjun and Sun



Yitnan. In Ca' Tron there is even a special presentation of artworks by Wu Jian'an, an extension of his recent exhibition *Metamorphoses* which was held at the Baths of Diocletian in Rome earlier this year. The nature of a split-site exhibition immediately demands curiosity, this is a show that an audience must persevere to discover, travelling from Venice to Murano and back again to

uncover all of its participants. Even in Ca' Tron the art cannot be contained, spilling out onto the flagstoned courtyard, a large-scale mesmerising sculpture from the Lithuanian artist Ernests Vitiņš takes centre stage, the head - titled *Nefertiti* - a symbol of the exhibition itself: a captivating portrait made from layers upon layers of glass.

1, 2) INSTALLATION VIEWS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO

3) JAN FABRE  
THE PACIFIER, 2026  
GLASS

4) CHIHARU SHIOTA  
A BODY OF MEMORY, 2026  
GLASS, FABRIC

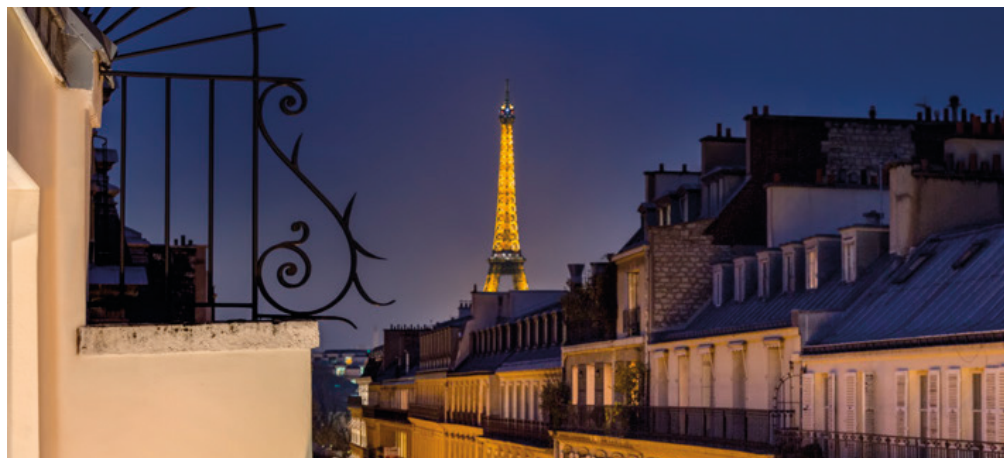
5) ZHENG CHONGBIN  
CORIOLIS PATH 00-2, 2026  
GLASS

6) LAURA DE CONINCK  
RELEASE THE WINDHORSES!, 2026  
GLASS, FABRIC  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO

7) ZHENG CHONGBIN  
CONDUIT / 2026  
GLASS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO

8) CORNELIA PARKER  
GHOST SLIPPERS, 2026  
(FROM JAN VAN EYCK'S ARNOLFINI  
PORTRAIT)  
CAST GLASS  
PHOTO CREDIT FRANCESCO ALLEGRETTO





## Family hospitality by passion

The Roberto Naldi Collection welcomes you to some of Europe's most beautiful cities with its innate family hospitality, providing a timeless experience that combines elegance and well-being.

Its five hotels, historic and designer palaces, live in the heart of historic centres, overlooking breathtaking views.

Each hotel has its own unique and original soul, matching the rest of the Collection for its elegant atmosphere and gastronomic research between the traditional and the innovative

  
PARCO DEI PRINCIPI  
GRAND HOTEL & SPA • ROMA

  
HOTEL SPLENDE ROYAL  
ROMA

  
HOTEL MANCINO 12  
ROMA

  
HÔTEL SPLENDE ROYAL  
PARIS

  
HOTEL SPLENDE ROYAL  
LUGANO





by Andrea M. Campo

# HELIDON XHIXHA LIGHT AS MATTER FROM CHINA TO MIAMI

## LA LUCE COME MATERIA, DALLA CINA A MIAMI

**I**l 2026 segna una nuova tappa nel percorso di Helidon Xhixha, protagonista di due progetti che consolidano la voce dello scultore nel panorama internazionale: una grande mostra personale in Cina e

l'inaugurazione di un'opera monumentale permanente a Miami. Fino al 5 agosto 2026, il Guangdong Museum of Art di Guangzhou ospita "Reflections of the Four Seasons: Nature in Light's Mirror", espo-

sizione dedicata alla più recente produzione dell'artista, curata da Ji Shaofeng con la direzione accademica di Wang Shaoqiang. La mostra raccoglie una serie di grandi sculture in acciaio inox

lucidato a specchio, ricorrente nella ricerca di Xhixha, insieme a opere di dimensioni più contenute e disegni preparatori. Il percorso espositivo si articola attorno alla relazione tra luce, natura e percezione,

dove le superfici specchianti non si limitano a riflettere il mondo circostante, ma lo ricompongono e lo trasformano attraverso continue alterazioni prospettiche, generando una dimensione visiva in perenne

divenire. La luce diviene così materia stessa dell'opera, ridefinendo lo spazio e il rapporto tra scultura e ambiente. Le opere dedicate alle quattro stagioni traducono questa poetica nelle diverse manifestazioni

della natura, attraverso riflessi, variazioni cromatiche e mutamenti che coinvolgono lo spettatore in un'esperienza immersiva. Se a Guangzhou la riflessione si concentra sul rapporto tra uomo e

natura, a Miami l'opera assume una forte dimensione pubblica e civile. Il primo luglio, l'artista è stato protagonista anche negli Stati Uniti con l'inaugurazione di Renaissance of Towers al Miami International



RENAISSANCE OF TOWERS - MIAMI AIRPORT



OBELISCO DI LUCE - GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU





OBELISCO DI LUCE - GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU



HELIDON XHIXHA WITH WANG SHAOQIANG



GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU

Airport. La monumentale scultura in acciaio inox, alta circa sei metri e pesante tre tonnellate, è stata installata in modo permanente all'ingresso del Central Boulevard nell'ambito delle celebrazioni per il 250° anniversario dell'indipendenza americana. L'opera, concepita nel 2007, è stata donata alla Contea di Miami-Dade e diventa oggi uno dei

nuovi simboli dello scalo internazionale, richiamando i valori di memoria, resilienza e rinascita.  
[info@criscontemporary.com](mailto:info@criscontemporary.com)

The year 2026 marks a new milestone in Helidon Xhixha's career. The artist worked on two projects that boosted his in-

ternational presence: a major solo exhibition in China and the inauguration of a permanent monumental work in Miami. Through August 5, 2026, the Guangdong Museum of Art in Guangzhou is hosting "Reflections of the Four Seasons: Nature in Light's Mirror", an exhibition dedicated to the artist's most recent work, curated

by Ji Shaofeng under the academic direction of Wang Shaoqiang. The exhibition brings together a series of large-scale sculptures in mirror-polished stainless steel - a recurring element in Xhixha's practice - alongside smaller-scale works and preparatory drawings. The exhibition layout shows the relationship between light, nature,



RENAISSANCE OF TOWERS - MIAMI AIRPORT



GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU

and perception; the mirrored surfaces do not merely reflect the surrounding world but recompose and transform it through continuous shifts in perspective, generating a constantly flowing visual dimension. Thus, light becomes the very substance of each work, redefining space and the relationship between sculpture and its environment. The

works dedicated to the four seasons translate this aesthetic into nature's various manifestations - reflections, chromatic variations, and changes - engaging the viewer in an immersive experience. While in Guangzhou the focus is on the relationship between humans and nature, in Miami the work takes on a strong public and civic



GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU



OBELISCO DI LUCE - GDMOA MUSEUM, GUANGZHOU

dimension. On July 1, the artist also took center stage in the United States with the inauguration of Renaissance of Towers at Miami International Airport. The monumental stainless-steel sculpture, approximately six meters tall and weighing three tons, was permanently installed at the entrance to Central Boulevard

as part of the celebrations marking the 250th anniversary of American independence. The work, conceived in 2007, was donated to Miami-Dade County and has now become one of the new symbols of the international airport, evoking the values of remembrance, resilience, and rebirth.  
[info@criscontemporary.com](mailto:info@criscontemporary.com)



# BRIGLIA FALL-WINTER 2026-2027 COLLECTION CELEBRATING EXPERIMENTATION

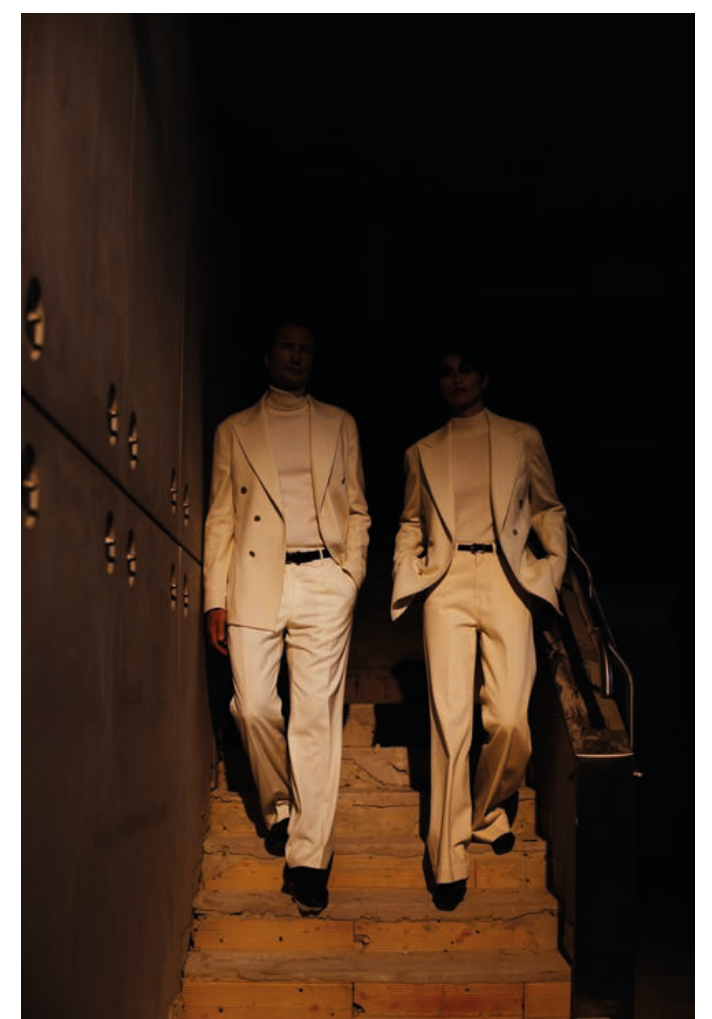
## ALL'INSEGNA DELLA SPERIMENTAZIONE

by Ilario Tancon

Denim, sartorialità contemporanea e nuove sperimentazioni definiscono il racconto della collezione autunno inverno 2026-2027 di Briglia, il giovane e dinamico brand di San Giuseppe Vesuviano che ha nella linea "sartoriale casual" la propria riconosciuta identità nel panorama internazionale dell'abbigliamento maschile di alta gamma. La collezione rappresenta un racconto articolato che mette al centro il denim e il dialogo costante tra heritage sartoriale e linguaggi contemporanei. La stagione si apre con una proposta che risponde a una domanda di mercato sempre più rilevante, ampliando e strutturando l'offerta denim del brand. Accanto ai classici cinque tasche, Briglia introduce una capsule più fashion e sperimentale, DNM, capace di interpretare il jeans in chiave evoluta e trasversale. Protagonista della linea 5 tasche è il jeans a gamba dritta con vestibilità regular, pensato per garantire comfort e versatilità nel quotidiano, senza rinunciare allo stile. La proposta si completa con fit slim e over, per rispondere a esigenze diverse e a una pluralità di interpretazioni del guardaroba maschile. La capsule DNM si distingue per un approccio più creativo e sartoriale: modelli iconici del tailoring vengono riletti in chiave denim, dando vita a pantaloni dai volumi ampi e avvolgenti, arricchiti da pince singole, doppie o aperte, cinture costruite o con fibbiette. Il risultato è un racconto del denim fortemente contemporaneo, in equilibrio tra struttura e libertà. Elemento trasversale a entrambe le proposte è la ricerca sui materiali, con l'introduzione di nuove tele come i misti cachemire/denim e wool/denim, pensati per garantire comfort e performance anche nella stagione invernale. Le tele più tradizionali rispondono invece a criteri di sostenibilità, grazie all'impiego di cotone riciclati e a processi di tintura a basso impatto ambientale. Sul fronte dei lavaggi, la collezione privilegia blu profondi quasi raw, grigi antracite e suggestioni retro wash, affiancate da trattamenti esclusivi come il "Vesuvius finish", ispirato alle superfici vissute delle antiche case pompeiane. Accanto al denim, il mondo sartoriale di Briglia1949 per l'Autunno/Inverno 2026-27 si sviluppa attraverso tessuti pregiati, linee essenziali e volumi confortevoli, espressione di un'eleganza unica. Lane sablé, donegal e shetland dialogano con jersey di flanelle superfini,

Active Merino, velluti in cotone vintage e flanelle in puro cachemire, costruendo una proposta ampia e coerente. La palette cromatica attraversa marroni caldi, sfumature di grigio, con accenti di avorio, cammello e vicuña, accompagnando una ricerca su fit e volumi che privilegia forme morbide, avvolgenti e pensate per un'eleganza rilassata ma precisa. Nel segmento Performance, Briglia1949 conferma i propri codici attraverso pantaloni realizzati in jersey di flanelle Active Merino e tessuti tecnici composti da mix di lane, modal e stretch, o lane multifunzionali con disegni spigati e seersucker invernali. La palette si muove tra nero, grigi piombo e verdi oliva, nelle loro declinazioni più profonde. Completa il racconto il mondo dei cotoni, reinterpretato come sintesi tra tradizione sartoriale e comfort contemporaneo. I pantaloni, realizzati con cotoni nobili e velluti pregiati, si arricchiscono di dettagli sartoriali e nuovi volumi, trasformandosi in capi versatili, curati e adatti a molteplici occasioni d'uso.

Denim, contemporary tailoring, and new experiments define the narrative of the Fall/Winter 2026-2027 collection by Briglia, the young and dynamic brand from San Giuseppe Vesuviano that has proven its recognized identity in international high-end men's fashion with its "casual tailoring" line. The collection tells a multifaceted story centered on denim and the ongoing dialogue between sartorial heritage and contemporary styles. The season opens with a line that addresses an increasingly significant market demand, expanding and refining the brand's denim offerings. Alongside the classic five-pocket jeans, Briglia introduces a more fashion-forward and experimental capsule collection, DNM, to reinterpret blue jeans in an evolved and versatile way. The star of the 5-pocket line is the straight-leg jeans with a regular fit, designed to ensure comfort and versatility for everyday wear with style. The collection is rounded out with slim and oversized fits to meet diverse needs and accommodate a variety of interpretations of the men's wardrobe. The DNM capsule collection stands out for its more creative and tailored approach: iconic tailoring styles are reimagined in denim, resulting in trousers with



loose, enveloping silhouettes, enhanced by single, double, or open pleats, as well as structured waistbands or those with small buckles. The result is a distinctly contemporary take on denim, striking a balance between structure and freedom. Both collections focus on materials, with new fabrics such as cashmere/denim and wool/denim blends, designed to ensure comfort and performance even in winter. More traditional fabrics meet sustainability criteria thanks to the use of recycled cotton and low-environmental-impact dyeing processes. In terms of washes, the collection favors deep, almost raw blues, anthracite grays, and retro-inspired washes, complemented by exclusive treatments such as the "Vesuvius finish," inspired by the weathered surfaces of ancient Pompeian homes. Alongside denim, Briglia1949's tailored collection for Fall/Winter 2026-27 features fine fabrics, clean lines, and comfortable silhouettes, embodying a unique elegance. Sable, Donegal, and Shetland wools complement superfine flannel jerseys, Active Merino, vintage

cotton velvets, and pure cashmere flannels, creating a broad and cohesive collection. The color palette ranges from warm browns to shades of gray, accented by ivory, camel, and vicuña, complementing a focus on fit and silhouettes that prioritize soft, enveloping shapes designed for a relaxed yet refined elegance. In the Performance segment, Briglia1949 reaffirms its signature style with pants crafted from Active Merino flannel jersey and technical fabrics in blended wool, modal, and stretch, or multifunctional wools featuring herringbone patterns and winter seersucker. The color palette ranges from black to leaden greys and olive greens, in their deepest shades. Rounding out the collection is the world of cottons, reinterpreted as a synthesis of sartorial tradition and contemporary comfort. The trousers, crafted from fine cottons and luxurious velvets, are enriched with sartorial details and new silhouettes, making this garment a versatile, meticulously crafted piece suitable for a wide range of occasions.





# HEALING EARTH THE GLOBAL WELLNESS EXPERIENCE

## L'ESPERIENZA DEL BENESSERE GLOBALE

by Mirko Cassani

Un marchio globale di skincare, spa e benessere che ha scelto la strada meno comoda: attivi rari e concentrati anziché formule diluite, formulazioni anidre ricche anziché emulsioni leggere, sostenibilità documentata anziché dichiarata. Stiamo parlando di Healing Earth, brand di prodotti ad alta concentrazione di attivi per la cura del viso e del corpo che progetta esperienze di benessere per alcune delle spa e degli hotel più esigenti al mondo. Nato in Sudafrica grazie a Elisabeth Brandt, Healing Earth opera nelle spa a proprio marchio e nei centri benessere a cinque stelle di più continenti, con un'offerta che integra prodotto, protocolli di trattamento, formazione e progettazione dei menu. Tra le sue spa figurano Leeu Spa a Franschhoek, Mala Mala Spa nel Kruger National Park e Brahman Hills in Sudafrica, MAUA Wellness allo Zuri Zanzibar e Sun Spa al Kuredhivaru Hotel delle Maldive. Oltre alla skincare, il benessere Healing Earth include rituali corpo, trattamenti viso, massaggi, cerimonie hammam, sound healing e programmi dedicati al

sonno. In Europa il quartier generale è a Milano, non un semplice centro di distribuzione, ma il polo di riferimento per il mercato continentale. Alla base c'è un'osservazione precisa: il settore trattava la pelle in superficie, mentre la vera efficacia richiede formule capaci di agire in profondità e un approccio che consideri la persona nella sua interezza. Da questa lacuna è nato un progetto altrettanto preciso: selezionare attivi rari ad alte prestazioni, formularli senza compromessi e costruirli intorno rituali e protocolli professionali. Non una linea in più, ma un metodo. Natura e scienza sono le linee guida di Healing Earth, i cui attivi sono bioidentici: affini per struttura ai lipidi cutanei e caratterizzati da un basso peso molecolare, condizione che ne favorisce l'assorbimento oltre lo strato corneo. È la differenza tra un prodotto che resta in superficie, e un attivo che lavora nel tempo sulla funzione barriera e sul rinnovamento cellulare. Per preservarne l'efficacia, Healing Earth evita processi di liofilizzazione e riscaldamento eccessivo, che degraderebbero i principi attivi termosensibili.

La formulazione nasce in laboratorio, sviluppata da cosmetologi, con dossier tossicologici e controlli di qualità affidati a chimici e biologi indipendenti. L'ingrediente non è scelto per la provenienza, ma per ciò che sa fare sulla pelle. Il brand lavora con botanici rari, ad alta densità di attivi, e spesso a disponibilità limitata, selezionati per profilo funzionale e biodisponibilità. I prodotti icona? Eccoli. **African Potato Balm**, il "Miracle Balm". È il prodotto che racconta meglio Healing Earth. Un balsamo multiuso, formulato attorno alla patata africana (Hypoxis), attivo dall'azione lenitiva e di supporto alla barriera cutanea. Densità, concentrazione e versatilità in un solo vasetto: è la dimostrazione più immediata di cosa Healing Earth intende per formula ricca. Nel 2018 si è aggiudicato il premio Best Local Product ai Marie Claire Prix d'Excellence de la Beauté. **I burri corpo**. Sono l'espressione più diretta della scelta di Healing Earth sulle formulazioni anidre. Miscele di burri vegetali, oli e oli essenziali,

calibrate per uno stato d'animo e un momento della giornata: energizzante al mattino, distensivo la sera, riscaldante sul tessuto muscolare, riequilibrante. **La vinoterapia Pinotage**. Dagli estratti di vinaccioli di uva Pinotage, ricchi di OPC, Healing Earth ha sviluppato una gamma antiossidante nata da una ricerca condotta sui propri vigneti. **La linea High Performance**. È la gamma anti-età più avanzata. Sfrutta un complesso tri-enzimatico per un'esfoliazione che rimuove le cellule morte senza compromettere la funzione barriera, aumentando l'assorbimento dei trattamenti successivi. **La svolta del Bakuchiol**. È l'innovazione. Healing Earth propone il Bakuchiol a una concentrazione tra le più alte disponibili nella skincare di lusso, associato ad acido ialuronico. Offre i benefici rigeneranti simili a quelli del retinolo con un profilo di tollerabilità che lo rende adatto anche a pelli sensibili e a condizioni in cui il retinolo è sconsigliato. Ampia e articolata, l'offerta di Healing Earth si iscrive in un quadro fondato



su tre riferimenti, Persone, Pianeta, Profitto con uno scopo, e su quattro assi: responsabilità ambientale, approvvigionamento etico, impatto sociale e governance trasparente. Al riconoscimento di Marie Claire il brand affianca, tra gli altri, premi come Best Spa Products Manufacturer ai Global Business Awards e distinzioni ai World Luxury Spa Awards.

Healing Earth is a brand of highly concentrated active-ingredient products for face and body care, at the core of experiences in some of the world's most discerning spas and hotels such as MAUA Wellness at the Zuri Zanzibar, Sun Spa at Kuredhivaru Hotel in the Maldives, and Mala Mala Spa in the Kruger National Park. Founded in South Africa by Elisabeth Brandt, Healing Earth operates its own branded spas and five-star wellness centers across multiple continents, offering a comprehensive package that integrates products, treatment protocols, training, and menu design. Its European headquarters is in Milan. In addition

to skincare, Healing Earth wellbeing includes body treatments, massage, hammam ceremonies, sound healing, and sleep programs. Healing Earth is founded on a keen observation: the industry was treating skin only on the surface, whereas true effectiveness requires formulas to act deeply and an approach that considers the whole person. This gave birth to a precise project: to select rare, high-performance active ingredients, formulate them without compromise, and build professional rituals and protocols around them. Not just another product line, but a method. Healing Earth uses bioidentical active ingredients: structurally like skin lipids and with a low molecular weight, to facilitate their absorption beyond the stratum corneum, supporting the skin's barrier function and promoting cellular renewal. To preserve their effectiveness, Healing Earth avoids freeze-drying and excessive heating. Formulations are developed by cosmetologists, with toxicological dossiers and quality controls by



independent chemists and biologists. Ingredients are not chosen for their origin, but for their effects on the skin, using rare botanicals, rich in active ingredients and often in limited supply, selected for their functional profile and bioavailability. These are their iconic products. **African Potato Balm**, the "Miracle Balm". This product embodies Healing Earth. A multipurpose balm formulated around the African potato (Hypoxis), known for its soothing properties and capacity to support the skin barrier. Rich texture, high concentration, and versatility in a single jar. In 2018, it won the Best Local Product award at the Marie Claire Prix d'Excellence de la Beauté. **Body butters**. Blends of plant-based butters, oils, and essential oils, tailored to a specific mood and time of day: energizing in the morning, relaxing in the evening, warming to the muscles, and rebalancing. **Pinotage Wine Therapy**. With Pinotage grape seed extracts, rich in OPCs, Healing Earth has developed an antioxidant line born from research

conducted on its own vineyards. **The High-Performance Line**. This is the most advanced anti-aging line. It utilizes a tri-enzyme complex for exfoliation that removes dead skin cells without compromising the skin's barrier function, enhancing the absorption of subsequent treatments. **The Bakuchiol Breakthrough**. It is all about innovation. Healing Earth offers Bakuchiol at one of the highest concentrations available in luxury skincare, combined with hyaluronic acid. It provides regenerative benefits similar to retinol, with a tolerability profile that makes it suitable even for sensitive skin and conditions where retinol is not recommended. Healing Earth is rooted in a framework based on three pillars - People, Planet, Profit with a Purpose - and four core principles: environmental responsibility, ethical sourcing, social impact, and transparent governance. The brand has received, among others, the Best Spa Products Manufacturer award at the Global Business Awards and distinctions at the World Luxury Spa Awards.





**'TOMMASO'**

(Active in Florence in the late 15th and early 16th centuries)  
 Tondo depicting the Madonna and Child with St. John the Baptist and in the background St. Joseph, St. Elizabeth and St. Zachariah  
 Oil on panel - D. 85 cm

**Bibliography:**

G. Dalli Regoli, Lorenzo di Credi e il suo "doppio"  
 (Giovanni di Benedetto Cianfanini?), in *Paragone*, LVIII,  
 2007, 72, pp. 32-42

Expertise by Davide Civettini







LASSÙ, 2019  
BLACK MARQUINA MARBLE, STAINLESS STEEL, AND STEEL  
CM. 260 X 150 X 150



CARTOLINA DA ISTANBUL/POSTCARD FROM ISTANBUL, 2023  
MARMO NERO MARQUINIA, ACCIAIO INOX E PIOMBO  
130 DIAM X 300H CM  
51.18 X 118.11 H CM

# MICHELANGELO GALLIANI

## ASTRALE

by Vera Agosti

Michelangelo Galliani, punto di riferimento della scultura contemporanea in Italia, instaura un rapporto dialettico con il cielo in diverse opere della sua produzione, alcune delle quali sono raccolte nella personale "Astrale", ospitata, per la cura di chi scrive, dal 27 giugno al 30 agosto, in un luogo d'eccezione, la Specola di Verbania, ex Osservatorio astronomico, oggi Osservatorio per l'arte contemporanea. Al centro della storica torretta, "Cartolina da Istanbul" del 2023: su una lastra specchiante di acciaio inox, che riflette il firmamento, giace quel che resta

di un volto scolpito in marmo nero, frantumato, diviso tra superficie scabra e levigata, dal quale emerge un'imponente colonna di piombo che ricorda quelle della Basilica romana della splendida città ottomana, da cui il titolo dell'opera. Una composizione che evoca atmosfere di rovine e memorie antiche, una riflessione sulla fragilità della vita umana, ma anche asse lirico tra la terra e il cielo, passato e futuro, scienza e spiritualità, in un equilibrio continuamente messo alla prova. "Nebula" del 2021 è un polittico, scolpito in marmo statuario di Carrara con inserti strutturali in

acciaio inox e ottone, creando un dialogo visivo tra la tradizione classica del materiale antico e l'innovazione tecnologica. Trae ispirazione da una fotografia di una nebulosa catturata dall'Hubble Space Telescope. L'opera incarna perfettamente il linguaggio di Galliani, basato sul dualismo tra l'immensità cosmica (il cielo e le nebulose) e la terrestrità primordiale della pietra estratta dalle Alpi Apuane. Similmente "Landscape" riprende l'idea dei polittici medievali in legno, scolpendo a bassorilievo in marmo le linee sinuose della natura.

"Lassù" in marmo bianco, posto sul prato intorno alla Specola, è un braccio levato verso il cielo, un dito indice puntato verso le stelle. Galliani ci dice di non dimenticare mai di guardare in alto, soprattutto nella frenesia dei nostri giorni, e per ricordare il mistero di ciò che è più grande di noi. Riproposto in marmo nero, nel giardino dell'Archivio di Stato, dialoga con le luci e le ombre dell'antico loggiato. Il titolo è evocativo e dà pieno significato all'opera. Ciascuno può interpretare come meglio crede: un'esortazione a pensare alla metafisica, alla volta celeste o l'indicazione di un punto lontano.



LANDSCAPE, 2020  
CARRARA STATUARY MARBLE, STAINLESS STEEL  
CM. 110 X 55 X 6



MICHELANGELO GALLIANI



LASSÙ  
CARRARA BARDIGLIO MARBLE  
H. 270 CM, DIAM 60 CM INCLUDING BASEMENT  
H 106.3 IN, DIAM 23.62 IN INCLUDING BASEMENT



Michelangelo Galliani, a leading figure in contemporary sculpture in Italy, establishes a dialectical relationship with the sky in several of his works, some of which are featured in the solo exhibition Astrale curated by the author and on view until August 30 at an exceptional venue, the Specola di Verbania, a former astronomical observatory that now serves as an observatory for contemporary art. At the center of the historic tower stands "Postcard from Istanbul" (2023): on a mirrored stainless-steel plate, reflecting the firmament, lie the remains of a face carved in

black marble - shattered, divided between rough and polished surfaces - from which an imposing lead column stand out, reminiscent of those in the Roman basilica of the splendid Ottoman city, hence the work's title. A composition that evokes the atmosphere of ruins and ancient memories, a reflection on the fragility of human life, but also a lyrical axis between earth and sky, past and future, science and spirituality, in a balance that is constantly put to the test. "Nebula" (2021) is a polyptych carved from Carrara statuary marble with structural inserts of stainless steel and brass, which creates

a visual dialogue between the classical tradition of this ancient material and technological innovation. It draws inspiration from a photograph of a nebula captured by the Hubble Space Telescope. The work perfectly embodies Galliani's artistic language, based on the dualism between cosmic immensity - the sky and nebulae - and the primordial earthiness of stone quarried from the Apuan Alps. Similarly, "Landscape" draws on the concept of medieval wooden polyptychs, carving the sinuous lines of nature into marble in bas-relief. "Up There," carved in white marble

and placed on the lawn surrounding the Specola, depicts an arm raised toward the sky, an index finger pointing toward the stars. Galliani reminds us never to forget to look up - especially amid the frenzy of our times - and to remember the mystery of what is greater than ourselves. Reimagined in black marble in the garden of the State Archives, the work interacts with the light and shadows of the ancient loggia. The title is evocative and gives the work its full meaning. Everyone is free to interpret it as they see fit: an exhortation to reflect on metaphysics or the celestial vault, or a reference to a distant point.





VERONICA BOCELLI



FROM THE LEFT: DOLPH LUNDGREN, FRAN DRESCHER, ORLANDO BLOOM, ANDREA AND VERONICA BOCELLI



ORLANDO BLOOM AND VERONICA BOCELLI



CRISTIAN CONTINI AND FULVIO GRANOCCHIA



## Michelangelo Galliani all'asta benefica della Andrea Bocelli Foundation

organizzata da Celebrity Adventures in Italy - Notti Toscane  
by Sandra Sanson

L'arte contemporanea è stata tra le protagoniste dell'asta benefica 2026 della Andrea Bocelli Foundation, che ha raccolto fondi a sostegno dei programmi educativi promossi dalla Fondazione in Italia e nel mondo. Tra i lotti più significativi era presente Life Tree, opera di Michelangelo Galliani realizzata in collaborazione con La Maison de Champagne Comte de Montaigne e Cris Contini Contemporary. La

scultura trasforma una prestigiosa bottiglia di champagne in un raffinato intervento in marmo statuario di Carrara, dal quale emerge un delicato volto femminile, evocando la vita come bene prezioso da custodire. Un progetto che unisce eccellenza artistica, savoir-faire artigianale e impegno filantropico, confermando il ruolo dell'arte quale strumento di solidarietà e di sostegno a iniziative di forte impatto sociale.

**Support ABF: [andreabocellifoundation.org](http://andreabocellifoundation.org)**

## Michelangelo Galliani at the Andrea Bocelli Foundation Charity Auction

organized by Celebrity Adventures in Italy - Notti Toscane

Contemporary art was among the highlights of the 2026 Andrea Bocelli Foundation Charity Auction, which raised funds to support the Foundation's educational programmes in Italy and around the world. Among the featured lots was Life Tree, a work by Michelangelo Galliani, created in collaboration with La Maison de Champagne Comte de Montaigne and Cris Contini Contemporary.

The sculpture transforms a prestigious champagne bottle into a refined work in Carrara statuary marble, from which a delicate female face emerges, evoking life as a precious gift to be protected and cherished. The project brings together artistic excellence, exceptional craftsmanship, and philanthropy, reaffirming the power of contemporary art to support meaningful social initiatives.

PHOTO CREDIT LUCA ROSSETTI, LORENZO MONTANELLI





# NO MORE KEYS ALFRED MIRASHI MILOT

by Tobia Donà

**T**ra le opere presentate a Palazzo Donà dalle Rose nell'ambito della sessantunesima Esposizione Internazionale d'Arte della Biennale di Venezia, *No More Keys* di Alfred Mirashi in arte MILOT, emerge come una delle riflessioni più intense e rigorose sul rapporto tra memoria, identità e libertà. Inserita nel percorso espositivo *In "Minor Keys"*, concepito dalla direttrice artistica Koyo Kouoh e sviluppato dal curatore Joan Abelló, essa coniuga una densa indagine filosofica con una raffinata

sensibilità estetica, trasformando la narrazione artistica in una complessa riflessione sull'anima-zione dell'inanimato. L'intervento di MILOT sulle trenta chiavi, accuratamente piegate e private della loro funzione pragmatica, segna il passaggio dalla letteralità prosastica alla figuratività poetica, in un processo in cui l'oggetto cessa di essere un semplice utensile per farsi ipotiposi simbolica, ovvero un'esibizione indiretta che, secondo la lezione kantiana, agisce da ponte tra i concetti

intellettuali e le intuizioni sensibili, sottraendo la chiave alla propria serratura per attivare una funzione pontefice capace di connettere sfere di senso altrimenti separate come il possesso materiale e la relazione umana. Il dramma privato dell'esodo e la forma condivisa di una speranza universale, dove le chiavi non aprono più porte né chiudono serrature ma esistono soltanto come presenze sospese tra oggetto e simbolo, memoria e immaginazione. L'utilizzo del piatto bianco, ciascuno del diametro di

cinquanta centimetri, come base espositiva non si esaurisce in un mero richiamo alla domesticità poiché, seguendo la definizione aristotelica di analogia come uguaglianza di rapporti, il piatto sta alla condivisione del nutrimento come la chiave sta alla condivisione di una storia comune, invitando lo spettatore a un'esperienza di *Einfühlung* empatica che supera la semplice proiezione soggettiva grazie a un'espressività intrinseca radicata nella forma dell'oggetto, dove la chiave deformata comunica

visivamente una tensione che risuona intimamente con il vissuto della memoria e dello sradicamento. Questa profonda metamorfosi affonda le radici nella biografia dell'artista, nato in Albania e giunto in Italia nel 1991 con la prima ondata dell'esodo post-comunista, avendo MILOT eletto la chiave a emblema centrale della propria ricerca per racchiudere in sé il paradosso di appartenenza e perdita di chi è costretto a lasciare la propria terra, sebbene in *"No More Keys"* il vissuto individuale si dilata in una metafora universale in cui le soglie fisiche cessano di separare, le porte diventano invisibili e la libertà si affranca dal possesso materiale per coincidere con la capacità di riconoscere l'altro all'interno della medesima esperienza umana, confermando

la forza di una poetica civile e rigorosa capace di trasformare un frammento di ferro comune in uno spazio di pensiero dove il dialogo e la memoria trovano finalmente una forma condivisa.

**A**s part of the 61st Venice Art Biennale, Alfred Mirashi's *No More Keys* (MILOT) at Palazzo Donà dalle Rose - included in the exhibition *In Minor Keys* curated by Joan Abelló - stands out as a profound reflection on memory, identity, and freedom. The artist reworks thirty bent keys, deprived of their practical function, transforming them from simple tools into symbols that connect material possession and human relationships. The works rest on 50-cm white plates: a visual analogy between the sharing of



sustenance and a shared history, which evokes intense empathy in the viewer. This metamorphosis is rooted in MILOT's own life story, as he arrived in Italy from Albania during the mass migration of 1991. While the key originally embodies the paradox of belonging and loss experienced by the uprooted indivi-

dual, here the individual life events become a universal metaphor. Physical boundaries dissolve, and freedom breaks free from possession to coincide with the recognition of the other, affirming a civic poetics capable of transforming ordinary iron into a space for shared thought and dialogue.





# TO RENT OR TO OWN? THE DILEMMA OF MODERN YACHTING: STATUS VS. ROI

## NOLEGGIO O PROPRIETÀ? IL DILEMMA DEL DIPORTO MODERNO TRA STATUS E ROI DEL TEMPO

by Marco Rossi

Il fascino senza tempo dell'orizzonte osservato dalla plancia della propria imbarcazione continua a esercitare un'attrazione profonda nell'immaginario collettivo. Per decenni, l'acquisto di uno yacht ha rappresentato il punto d'arrivo naturale per chi desiderava consacrare il proprio successo personale e professionale, traducendo il capitale accumulato in un simbolo tangibile di libertà e prestigio. Tuttavia, il settore della nautica d'alto livello sta attraversando una trasformazione silenziosa ma radicale, guidata da un cambio di paradigma nelle priorità delle classi d'affari e degli imprenditori contemporanei. Per questo pubblico altamente selezionato, la domanda fondamentale non è più semplicemente quale modello di imbarcazione sia possibile acquistare, ma quale sia la modalità finanziariamente e personalmente più efficiente per vivere l'esperienza del mare. La scelta tra la proprietà diretta e il noleggio d'élite si è trasformata in una vera e propria decisione strategica di allocazione delle risorse, dove calcoli di rendimento sul tempo, flessibilità operativa e coinvolgimento emotivo cercano un punto

d'equilibrio sofisticato. Entrare nell'ottica della proprietà pura significa abbracciare un'esperienza priva di qualsiasi compromesso strutturale. Diventare armatore non equivale soltanto a comprare un bene d'alto valore, ma corrisponde alla creazione di uno spazio intimo, identitario ed estremamente personalizzato, capace di riflettere in ogni dettaglio il gusto e il carattere del suo titolare. Quando si sceglie la via dell'acquisto, l'armatore acquisisce il controllo totale su ogni singola variabile dell'imbarcazione, dalla scelta delle essenze dei legni interni alla disposizione dei layout, fino alla selezione minuziosa delle dotazioni di bordo e dell'equipaggio di fiducia. A questo si aggiunge l'elemento insostituibile della disponibilità immediata, la consapevolezza che il proprio rifugio galleggiante sia sempre pronto a salpare in qualsiasi momento dell'anno, senza dover sottostare a calendari di prenotazione o limitazioni contrattuali. Essere armatori garantisce inoltre un senso di appartenenza a una comunità ristretta ed esclusiva, un circolo ideale all'interno del quale la barca diviene un punto di ritrovo per la famiglia e per le

proprie relazioni strategiche. Tuttavia, il possesso di un'imbarcazione porta con sé un rovescio della medaglia con cui ogni imprenditore deve fare i conti, vale a dire la gestione complessa e continuativa del bene. Un'imbarcazione da diporto richiede un'attenzione costante che va ben oltre l'impegno finanziario iniziale legato all'acquisto. I costi fissi annui, che spaziano dalle spese per l'ormeggio nelle marine più prestigiose alle coperture assicurative, fino alla manutenzione ordinaria, agli interventi straordinari e agli stipendi del personale di bordo, rappresentano una voce di spesa rilevante e continua. Per un professionista con un'agenda fitta e un tempo libero drammaticamente contingentato, la supervisione delle pratiche burocratiche, delle scadenze tecniche e dei processi di rimessaggio rischia di trasformare quello che dovrebbe essere un momento di evasione in un ulteriore fattore di stress gestionale, riducendo l'efficienza complessiva dell'investimento emotivo. È proprio in questa fenditura tra il desiderio di mare e la scarsità di tempo che si è inserita l'evoluzione del noleggio

di lusso. Il charter contemporaneo ha superato da tempo la concezione arcaica del semplice affitto temporaneo per asurgere al ruolo di scelta consapevole di fruizione dell'esperienza nautica. Optare per il noleggio d'alta gamma permette a un imprenditore di concentrare la totalità del proprio tempo esclusivamente sulla fase edonistica della navigazione, azzerando qualsiasi responsabilità gestionale prima e dopo la permanenza a bordo. Questa formula garantisce una flessibilità geografica ed esperienziale inarrivabile per la proprietà tradizionale. Chi sceglie il noleggio ha la libertà di esplorare mari diversi ogni anno o addirittura ogni mese, spostandosi dalle baie mediterranee ai mari dei Caraibi senza porsi il problema dei trasferimenti della nave o del posizionamento della flotta. Dal punto di vista strettamente finanziario, il noleggio consente di mantenere il capitale d'acquisto svincolato da beni soggetti a deprezzamento, permettendo di reinvestire tali risorse in asset ad alto rendimento o all'interno del proprio core business aziendale. All'interno di questo scenario in continua mutazione, la tipologia di imbarcazione



che sta catalizzando la maggior parte delle attenzioni del mercato d'élite è indiscutibilmente il catamarano. Questa architettura navale a doppio scafo ha ridefinito gli standard dell'accoglienza in mare, conquistando una quota sempre più consistente sia tra gli acquirenti privati sia tra gli estimatori del charter di livello superiore. Rispetto ai monoscafi tradizionali, il catamarano offre volumi abitabili straordinariamente ampi, garantendo un'abitabilità paragonabile a quella di una villa sul mare e una stabilità sia in navigazione sia all'ancora che abbatta drasticamente il disagio del rollio. A questo si aggiunge il pescaggio ridotto, che consente di avvicinarsi a rive e calette altrimenti inaccessibili, e un'efficienza nei consumi che risponde al crescente interesse verso una navigazione più sostenibile. Comprendere la diversificazione dell'offerta dei multiscafo diventa quindi fondamentale per orientare la propria scelta, ed è qui che la competenza e la visione strategica di realtà consolidate come EURO SAIL YACHT diventano decisive. Partner di riferimento per il settore nautico d'alta gamma e punto di

forza nella distribuzione di brand internazionali di primo piano come Fountaine Pajot e VEYA, la struttura agisce da vero e proprio consulente globale per le esigenze del diportista contemporaneo, coprendo l'intero spettro di opzioni tra compravendita e noleggio. Per quanti decidono che la strada maestra sia l'acquisto diretto per godere dell'esperienza armatoriale completa, l'affiancamento di una struttura specializzata garantisce la trasformazione del desiderio in un processo privo di criticità. La fase di vendita per l'armatore privato viene gestita come un progetto su misura, all'interno del quale l'imbarcazione viene configurata rispondendo rigorosamente allo stile di vita e alle preferenze tecniche del cliente. Dalla definizione delle dotazioni d'avanguardia alla gestione degli aspetti burocratici, fiscali e contrattuali, la presenza di esperti del settore elimina la complessità gestionale, consentendo all'armatore di vivere unicamente la dimensione gratificante del posizionarsi al timone di un'opera d'ingegneria navale costruita sui propri desideri. Di pari passo con l'attività di vendita,



il panorama del noleggio strutturato si articola in proposte differenziate capaci di rispondere a fasce di utilizzo e bisogni estremamente precisi. La flotta di catamarani di lusso con dimensioni comprese tra i 12 e i 18 metri rappresenta la soluzione ideale per chi desidera una parentesi di vacanza esclusiva caratterizzata da estrema agilità e intimità. Queste imbarcazioni offrono spazi interni generosi, standard di finitura elevatissimi e la facilità di approdare in qualsiasi baia, rivelandosi perfette per crociere in famiglia o tra pochi amici intimi. Questa dimensione di charter consente di godere di una riservatezza assoluta con una gestione di bordo fluida, unendo il massimo del comfort informale alla dinamicità degli spostamenti tra le coste più affascinanti del pianeta.

All'estremo superiore dell'offerta, i grandi catamarani con lunghezze che variano dai 20 ai 24 metri rappresentano la vera sintesi tra il concetto di multiscafo e quello di superyacht. Queste imbarcazioni monumentali ridefiniscono l'idea stessa di soggiorno in mare. Dotate di imponenti flybridge integrati, saloni principali da residenza metropolitana, suite armatoriali complete e spazi prendisole sconfinati, queste navi garantiscono un'esperienza di bordo assimilabile a quella dei boutique hotel più prestigiosi al mondo. La vita a bordo di questi giganti dei mari da 20 a 24 metri è valorizzata dalla presenza costante di un equipaggio professionale dedicato, composto da capitani di grande esperienza, steward e chef di altissimo livello capaci di personalizzare ogni singolo momento della giornata. Si tratta di una proposta pensata sia per charter d'affari di alta rappresentanza, sia per armatori e clienti che rifiutano qualsiasi tipo di compromesso in termini di spazio, lusso

e servizio. Per molti imprenditori capaci di valutare lucidamente l'andamento degli investimenti, esiste tuttavia una terza strada capace di coniugare le ragioni del possesso con quelle dell'efficienza finanziaria. Questa formula prende il nome di programma di gestione, o charter management, un modello organizzato con maestria da realtà come EURO SAIL YACHT. Attraverso questa opzione strategica, l'imprenditore acquista il catamarano dei propri sogni e lo affida alla gestione professionale della struttura nei periodi dell'anno in cui sa che non potrà utilizzarlo personalmente. La società si occupa integralmente di promuovere e gestire l'imbarcazione sul mercato del charter d'alto livello, garantendo la manutenzione costante del bene secondo i più elevati standard del settore. I proventi generati dall'attività di noleggio vanno così a coprire parzialmente o totalmente i costi fissi di gestione, la quota di ormeggio e gli interventi tecnici. L'armatore conserva il privilegio di riservare l'imbarcazione per sé nelle settimane desiderate durante la stagione, ottenendo il risultato ideale di possedere un asset d'eccellenza la cui gestione economica risulta ammortizzata dalle entrate del noleggio. In ultima analisi, la decisione finale tra il noleggio e la proprietà non può essere ridotta a un semplice calcolo matematico, ma deve scaturire da un'attenta analisi del proprio stile di vita e del tempo reale a disposizione. Se la priorità primaria risiede nella massima flessibilità, nel desiderio di esplorare destinazioni geografiche sempre differenti e nella totale assenza di vincoli gestionali, l'affitto di catamarani d'eccellenza, sia nelle opzioni dinamiche dai 12 ai 18 metri sia nelle imponenti configurazioni superyacht dai 20 ai 24 metri, costituisce l'espressione





più evoluta del lusso contemporaneo basato sulla fruizione dell'esperienza. Se, al contrario, la barca rappresenta per la persona un rifugio intimo, un punto di riferimento stabile nel tempo per la propria famiglia e un simbolo tangibile del proprio percorso, l'acquisto diretto attraverso la consulenza d'eccellenza offerta da un dealer specializzato come EURO SAIL YACHT continua a rimanere un investimento emotivo privo di eguali. La vera forza del diporto moderno risiede proprio nella disponibilità di un'offerta strutturata e flessibile, capace di modellarsi esattamente sul valore che ciascun protagonista del proprio tempo sceglie di attribuire al mare.

**EURO SAIL YACHT +393463788888**  
**sales@eurosail yacht.com**

The timeless allure of the horizon viewed from the bridge of one's own boat continues to hold a profound fascination. For decades, purchasing a yacht has represented the natural peak of success, transforming accumulated capital into a tangible symbol of freedom and prestige. However, the high-end yachting sector is undergoing a quiet yet radical transformation, driven by a paradigm shift in the priorities of today's business elites and entrepreneurs.

Outright ownership means being free of any structural compromises. Becoming a yacht owner is about creating an intimate, identity-defining, and highly personalized space, reflecting the owner's taste and character in every detail. The owner controls every aspect of the vessel - from the selection of interior wood types to layout design, right down to the meticulous selection of onboard equipment and a trusted crew. Added to this is the irreplaceable benefit of

immediate availability. Owning a yacht also guarantees a sense of belonging to a close-knit and exclusive community, where the boat becomes a gathering place for family and key business contacts.

However, ownership comes with a downside that every entrepreneur must consider: the complex, ongoing management of the asset. A recreational boat requires constant attention far beyond the initial financial commitment: annual fixed costs - mooring, insurance coverage, routine maintenance, major repairs, and crew salaries - are a significant and ongoing expense. For a professional with a packed schedule and precious little free time, overseeing all these details risks turning a time of escape into yet another source of stress.

A high-end charter allows an entrepreneur to concentrate just on the pleasure of sailing, eliminating any management responsibilities. This approach also guarantees the freedom to explore different seas every year - or even month - from Mediterranean bays to the Caribbean, without worrying about ship transfers or fleet positioning. From a strict financial standpoint, chartering allows owners to keep their purchase capital free from assets subject to depreciation, enabling them to reinvest those resources in high-yield assets or within their core business operations. Within this ever-changing landscape, the vessel that captures the most attention is unquestionably the catamaran. Compared to traditional monohulls, the catamaran offers extraordinarily spacious living areas, providing a level of comfort comparable to that of a seaside villa and stability both underway and at anchor that drastically reduces the discomfort of rolling. Added to this is the shallow draft, which allows access to



shores and coves that would otherwise be inaccessible, and fuel efficiency that meets the growing interest in more sustainable boating.

Understanding the diversity of the multihull market is therefore essential for making an informed choice, and this is where the expertise and strategic vision of established companies like EURO SAIL YACHT become decisive.

As a leading partner in the high-end nautical sector and a key player in the distribution of premier international brands such as Fountaine Pajot and VEYA, the company acts as a true global consultant for the needs of the contemporary yachtsman.

For those who opt for direct purchase, the support of a specialized firm ensures that this desire is transformed into a seamless process. The sales process for private yacht owners is managed as a bespoke project, in which the yacht is configured to align with the client's lifestyle and technical preferences. From defining state-of-the-art equipment to managing bureaucratic, tax, and contractual aspects, the involvement of industry experts eliminates administrative complexity.

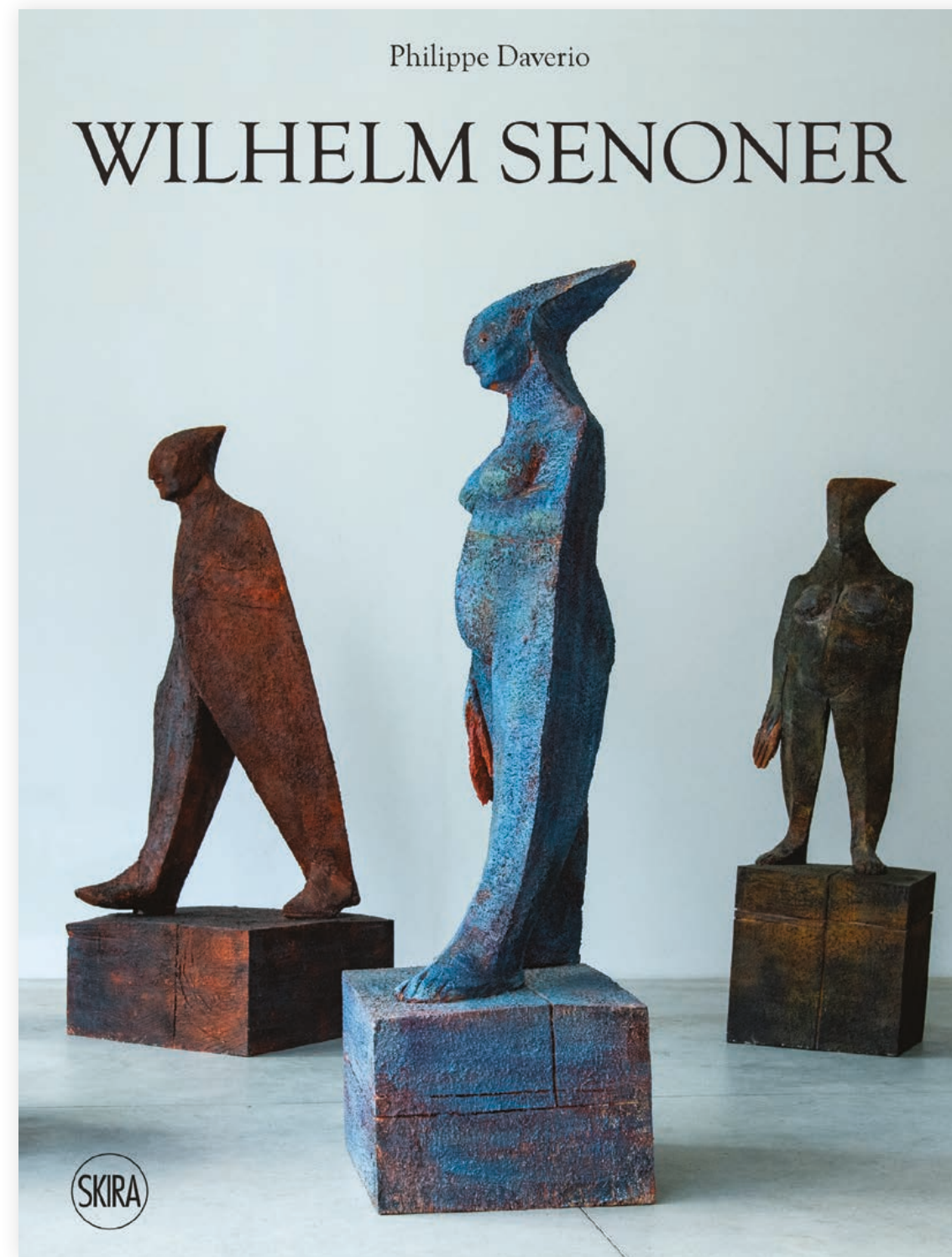
The structured charter market also offers a range of tailored options to meet specific usage scenarios and needs. The fleet of luxury catamarans, ranging from 12- to 18-meter size, is the ideal solution for those seeking an exclusive vacation experience marked by exceptional maneuverability and intimacy. At the very top of the range, large catamarans with lengths ranging from 20 to 24 meters are the true synthesis of the multihull concept and that of the superyacht. These monumental vessels redefine the very concept of a seaside getaway.

For many entrepreneurs who want to

assess investment trends thoroughly, there is a third option that combines the benefits of ownership with those of financial efficiency. This approach is known as a charter management program, a model expertly organized by companies such as EURO SAIL YACHT. The entrepreneur purchases the catamaran of their dreams and entrusts it to the company's professional management during the periods of the year when they know they will not be able to use it personally. The company promotes and manages the vessel in the high-end charter market, ensuring ongoing maintenance according to the industry's highest standards. The revenue generated by charter operations partially or fully covers fixed operating costs, mooring fees, and technical maintenance. The owner retains the privilege of reserving the boat for personal use during preferred weeks of the season, achieving the ideal outcome of owning a premium asset whose operating costs are offset by charter revenue.

Ultimately, the decision between chartering and ownership cannot be reduced to a simple mathematical calculation, as it stems from a careful analysis of one's lifestyle and the actual time available. If the priority is maximum flexibility, the desire to explore ever-changing destinations, and the complete absence of management constraints, chartering premium catamarans presents the most sophisticated expression of contemporary luxury centered on the experience itself. If, on the other hand, a boat represents an intimate refuge, then purchasing directly with the expert guidance offered by a specialized dealer like EURO SAIL YACHT remains an unparalleled emotional investment.

**EURO SAIL YACHT +393463788888**  
**sales@eurosail yacht.com**



### Monografia Wilhelm Senoner

Edizione trilingue (italiano, tedesco, inglese)

24 × 32 cm, 192 pagine, 130 illustrazioni a colori, cartonato

Spazio Espositivo e Atelier  
 Typak Center (campi da tennis di Ortisei)  
 Via Arnaria 9 - 39046 Ortisei Val Gardena (BZ)  
 Visite su appuntamento. Tel. 0039 3385076384  
 Info@wilhelmsenoner.com

Galerie & Kunsthandlung HARTL  
 1180 Wien - Aumannpk 2  
 Tel. 01 4086557/0664 1607757

[www.wilhelmsenoner.com](http://www.wilhelmsenoner.com)





PHOTO BY EWA ZIELONKA



by Sandra Sanson

# MICHAŁ JACKOWSKI BEAUTY IN THE AGE OF APPEARANCES

## LA BELLEZZA NELL'EPOCA DELL'APPARENZA



PHOTO BY PAWEŁ ŁAWRESZUK

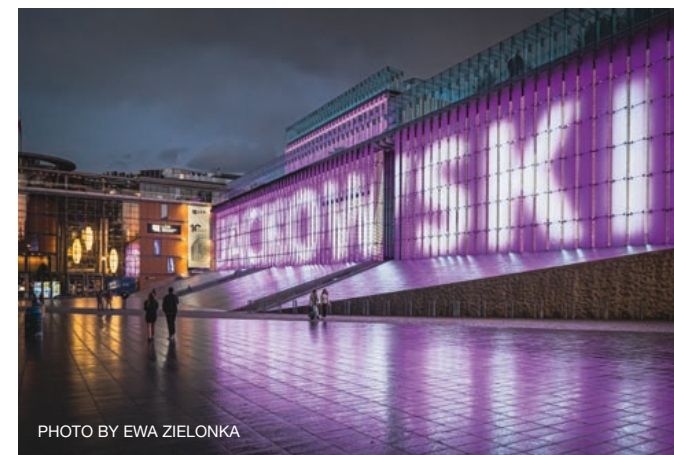


PHOTO BY EWA ZIELONKA



PHOTO BY PAWEŁ ŁAWRESZUK

Dal 14 giugno al 6 settembre 2026, il Centre for the Meeting of Cultures (CSK) di Lublino, una delle principali istituzioni culturali della Polonia, ospita "Beauty, Goodness...Fake? Contemporary Kalokagathia", la più ampia mostra personale mai dedicata allo scultore polacco Michał Jackowski. Curata da Dorota Seweryn-Puchalska, l'esposizione occupa numerosi spazi del centro culturale, riunendo sculture in marmo e bronzo, installazioni, video e ambienti immersivi in un unico percorso esperienziale. Il progetto prende le mosse dall'antico ideale greco della kalokagathia, secon-

do cui bellezza e bontà rappresentavano un valore inscindibile. Jackowski si interroga su quanto questo principio possa ancora sopravvivere nella società contemporanea, dominata dalle immagini, dai media digitali e da una realtà sempre più filtrata dall'apparenza. La domanda contenuta nel titolo - Beauty, Goodness...Fake? - diventa così il filo conduttore di una riflessione sulla relazione tra estetica, verità ed etica. Attraverso opere monumentali e lavori inediti, l'artista affronta temi universali come la libertà, il corpo, la memoria, le relazioni umane e l'inquietudine spirituale. Il marmo, materiale simbolo della

tradizione classica, viene reinterpretato con un linguaggio contemporaneo fatto di frammentazioni, tagli geometrici e superfici dorate: elementi che trasformano la perfezione formale in metafora della fragilità dell'essere umano. L'esposizione non propone risposte definitive, ma invita il pubblico a un confronto personale con i valori che definiscono l'identità dell'uomo contemporaneo. La forza della ricerca di Jackowski risiede proprio nella capacità di coniugare una straordinaria maestria tecnica con un linguaggio capace di dialogare con le grandi questioni del nostro tempo. Come

sottolinea il CSK, la mostra non celebra un ideale perduto, ma si chiede se oggi sia ancora possibile parlare di bellezza come espressione di verità e di bene. Più che una retrospettiva, Beauty, Goodness...Fake? rappresenta un viaggio attraverso le contraddizioni del presente, confermando Michał Jackowski come una delle voci più significative della scultura europea contemporanea. Le opere di Michał Jackowski sono disponibili alla Contemporary & Co di Salvatore Puglisi Cosentino a Cortina d'Ampezzo.  
[info@contemporaryandco.com](mailto:info@contemporaryandco.com)





PHOTO BY EWA ZIELONKA

From 14 June to 6 September 2026, the Centre for the Meeting of Cultures (CSK) in Lublin, one of Poland's leading cultural institutions, presents Beauty, Goodness... Fake? Contemporary Kalokagathia, the largest solo exhibition ever dedicated to Polish sculptor Michał Jackowski. Curated by Dorota Seweryn-Puchalska, the exhibition unfolds across several galleries within the centre, bringing together marble and bronze sculptures, installations, video works, and immersive environments in a comprehensive exploration of the artist's practice. The exhibition draws inspiration from the ancient Greek concept of kalokagathia, the ideal that united physical beauty and moral virtue as inseparable qualities of the complete human being. Jackowski reconsiders this timeless principle through a contemporary lens, questioning whether such an ideal can still exist in a world increasingly shaped by

digital media, curated identities, and the dominance of appearances. The exhibition's provocative title - Beauty, Goodness... Fake? - becomes the starting point for a broader reflection on the relationship between aesthetics, truth, and ethics. Through monumental sculptures and newly commissioned works, the artist explores universal themes including freedom, the body, memory, human relationships, and spiritual unrest. Marble, the quintessential material of classical sculpture, is reinterpreted through a distinctly contemporary language of fragmentation, geometric cuts, and gilded surfaces, transforming formal perfection into a metaphor for the vulnerability and complexity of the human condition. Rather than offering definitive answers, the exhibition invites visitors to engage in a personal reflection on the values that shape contemporary identity. The strength of Jackowski's work lies in its ability to combine

MICHAŁ JACKOWSKI  
PHOTO BY EWA ZIELONKA

PHOTO BY EWA ZIELONKA

exceptional technical mastery with a visual language that speaks directly to the defining questions of our time. As the CSK suggests, the exhibition does not simply mourn a lost ideal but asks whether beauty can still be understood today as an expression of truth and goodness. More than a retrospective, Beauty, Goodness... Fake? is a journey

through the contradictions of contemporary society, confirming Michał Jackowski as one of the most compelling voices in European contemporary sculpture. Michał Jackowski's works are available at Contemporary & Co by Salvatore Puglisi Cosentino in Cortina d'Ampezzo. [info@contemporaryandco.com](mailto:info@contemporaryandco.com)

CortinaART

CLUB

+



**Non solo  
antiquariato,  
dal vintage  
al contemporaneo,**  
uniti dal fil rouge  
dell'originalità,  
del lusso e  
dell'altissima qualità.

SCULTURA IN CORALLO ROSSO  
CINA, XIX SECOLO  
PESO: G 977, H CM. 23

**Diego Mazzi +39 388 1678689**

-

**Cortina Art club**

Via Cesare Battisti, 39 - Cortina d'Ampezzo (BL)  
[cortinartclub@gmail.com](mailto:cortinartclub@gmail.com) - [@diego\\_mazzi\\_](https://www.instagram.com/diego_mazzi_)





by Ilario Tancon

# POLIFORM CAFÉ IN THE HEART OF MILAN BREAK IS LUXURY

## NEL CUORE DI MILANO, IL LUSSO AUTENTICO DI UNA PAUSA

Un locale sospeso tra tradizione milanese e atmosfera cosmopolita. Un luogo nel quale ritrovarsi per un momento di relax o un'esperienza gastronomica. Uno spazio che vuole essere centro e motore della vita milanese. È Poliform Café, il nuovo bistrot in Piazza della Scala, frutto della partnership tra Michele de Liguoro - una delle voci più autorevoli della scena gastronomica della città - e Poliform, che per la prima volta entra nel settore della ristorazione. Realizzato dalla divisione contract di Poliform, Poliform Café è un'espressione di Poliform Hospitality, nuova società nata dalla collaborazione tra Poliform e De Liguoro. «Un passo che segna un nuovo capitolo per l'azienda, sempre più orientata alla città, al dialogo con altri linguaggi, e alla costruzione di espe-

rienze che vanno oltre il design» spiega Marco Spinelli, nuovo Ceo di Poliform. Ingredienti selezionati e stagionali, una carta dei vini ricercata e cocktail a regola d'arte. Questa è la ricetta di Poliform Café, aperto ogni giorno dalle 8 alle 21. Si aprono le porte per la colazione, il rito del caffè accompagnato da una selezione di pasticceria italiana, oltre a frutta e proposte salate. Si passa per il pranzo: ricette saporite ma equilibrate, per un pasto rapido o una degustazione più lunga. Si chiude con l'aperitivo, il rito milanese per eccellenza, preparato da barman esperti. «Noi di Poliform crediamo che il lusso più autentico sia sedersi a tavola e trascorrere del tempo insieme, davanti a un piatto preparato con sapienza o a un bicchiere di vino fatto con passione» dice ancora Spinelli. «Per questo

abbiamo deciso di aprire Poliform Café, un luogo in cui lo stile Poliform incontra una filosofia precisa di cibo e ospitalità». Affacciato su Piazza della Scala, in un palazzo classico dell'Ottocento che per tre piani è occupato dal flagship store di Poliform, Poliform Café è stato disegnato dall'architetto milanese Stefano Belingardi Clusoni, che ha lavorato nel rispetto della storia architettonica dell'edificio. Il profilo geometrico, l'ampia vetrata e il cappello in cannettato del Poliform Café instaurano un dialogo discreto e sofisticato con il contesto circostante. Gli interni a cura di Poliform Lab trasmettono una sensazione di eleganza e accoglienza. Nella zona bar i soffitti sono in acciaio spazzolato, con inserti di boiserie in tessuto. L'acciaio ritorna

anche in alcuni elementi del bancone in travertino, pensato per colazioni, brunch e aperitivi in solitaria o in gruppi ristretti. I coperti all'interno sono 40, la sala si sviluppa su 90 metri quadrati ed è caratterizzata da toni caldi, linee essenziali e materiali selezionati per impreziosire lo spazio: il mogano rossastro, il travertino del pavimento, l'olmo nero delle veneziane. Ogni dettaglio, dalle ceramiche alle posate d'argento passando per le divise del personale di sala, trasmette un senso di stile radicato nella tradizione. «In questo bistrot ho messo la stessa filosofia che c'è nel mio ristorante di famiglia: tanta sostanza sugli ingredienti, poca trasformazione, e un'ottima carta dei vini» sottolinea Michele De Liguoro, chef di Rovello 18, storico ristorante milanese che oggi si trova in zona Corso

Genova dopo aver lasciato a fine 2024 la location storica di Brera. «Anche questa è una zona centrale, dove molti cercano un luogo sofisticato e discreto dove organizzare un business lunch di qualità o un aperitivo informale prima di tornare a casa per cena». La scelta di Poliform di aprire il bistrot in Piazza della Scala risponde a una logica precisa: essere al centro della vita culturale della città. Questo atteggiamento si riflette anche nel menu messo a punto insieme a De Liguoro, menu nel quale si valorizzano i piatti tipici della tradizione milanese e italiana. Si tratta di ricette senza tempo, pensate, approfondite e servite con cortesia ed eleganza: il risotto allo zafferano, la tagliatella al ragù di salsiccia di Bra, la cotoletta, il vitello tonnato, la tagliata di Fassona.

Avenue blending Milanese tradition with a cosmopolitan atmosphere to relax or taste a culinary experience. A space designed to be the heart and driving force of Milanese life. This is Poliform Café, the new bistro in Piazza della Scala, the result of a partnership between Michele de Liguoro - one of the most influential figures on the city's culinary innovation - and Poliform, which is debuting in the restaurant industry. Created by Poliform's contract division, Poliform Café is an expression of Poliform Hospitality, a new company born from the collaboration between Poliform and De Liguoro. "A step that marks a new chapter for the company, increasingly focused on the city, on engaging with other forms of expression, and on creating experiences that

transcend design," explains Marco Spinelli, Poliform's new CEO. Carefully selected, seasonal ingredients, a refined wine list, and expertly crafted cocktails. This is the recipe for the Café, open daily from 8 a.m. to 9 p.m., from breakfast to dinner, and a choice of cocktails. "At Poliform, we believe that the most authentic luxury is sitting down at the table and spending time together, over a dish prepared with skill or a glass of wine made with passion," Spinelli adds. "That's why we decided to open Poliform Café, a place where Poliform's style meets a distinct philosophy of food and hospitality." Overlooking Piazza della Scala, in a classic 19th-century building where Poliform's flagship store occupies three floors, Poliform Café was designed by Milanese architect Stefano Belingardi Clusoni, who worked to preserve the building's architectural history. The geometric silhouette, the large glass façade, and the thatched roof of the café show a subtle and sophisticated harmony with the surrounding environment. The interiors, designed by Poliform Lab, are elegant and warm. In the bar area, the ceilings are made of brushed steel, with fabric-covered paneling accents. Steel also features

discreetly in the travertine counter. The restaurant seats 40 guests in 90 square meters in warm tones, clean lines, and selected materials: reddish mahogany, travertine flooring, and black elm Venetian blinds. Every detail - from the ceramics to the silver cutlery - conveys a sense of style rooted in tradition. "In this bistro, I've applied the same philosophy as in my family restaurant: a strong focus on ingredients, minimal processing, and an excellent wine list," emphasizes Michele De Liguoro, chef at Rovello 18, a historic Milanese restaurant now located in the Corso Genova area after leaving its historic Brera location at the end of 2024. "This, too, is a central area, where many people are looking for a sophisticated and discreet spot to host a high-quality business lunch or just enjoy a casual aperitif." Poliform's decision to open the bistro in Piazza della Scala follows a clear rationale: to be at the heart of the city's cultural life, also with a menu developed in collaboration with De Liguoro, which showcases traditional Milanese and Italian dishes, such as saffron risotto, tagliatelle with Bra sausage ragù, Milanese cutlet, veal with tuna sauce, and Fassona beef tagliata.



# ANTIQUES AS A WAY OF LIFE

## L'ANTICO DA ABITARE

by Vittoria Maioni

A Cortina D'Ampezzo, in Via Cesare Battisti 39, al riparo dalla frenesia del centro, nasce Cortina Art Club. Uno spazio che invita a rallentare, ad osservare oltre l'impatto visivo, a prendersi il proprio tempo per apprezzare la qualità della materia e ascoltare il racconto che ogni opera custodisce. È da questa idea che prende vita il lavoro di Diego Mazzi, milanese di origine e cortinese di adozione, che ha scelto la Regina delle Dolomiti per costruire un progetto che vuole superare la tradizionale distinzione tra antiquariato e arte moderna per dare forma ad un vero e proprio dialogo con il presente. Il percorso di Diego affonda le proprie radici in una tradizione familiare che per decenni ha rappresentato un punto di riferimento nell'antiquariato italiano. Il padre, Corrado Mazzi, appassionatissimo antiquario e specialista in opere di marmo e pietra, fu per anni il protagonista della scena milanese e non solo: nei primi anni '90 conquistò il Paese del Sol Levante inaugurando un elegante negozio nel centro di Osaka, e fu premiato dal Sindaco e dalla Città di Milano con il famoso premio "L' Ambrogino". Mazzi non si limita a custodire questa preziosa eredità, non ripropone il passato così com'è, ma lo reinterpreta con un nuovo sguardo, un nuovo linguaggio e una nuova forma. La sua ricerca è mirata a creare un dialogo rivolto a come viviamo oggi le nostre case.

Nel suo spazio espositivo di Cortina questa idea si vede subito. Non esiste gerarchia di epoca tra le sue opere, una scultura antica convive accanto ad un arredo razionalista, un bronzo vicino ad un dipinto moderno, l'arte asiatica con il design italiano del '900. La sua capacità di mettere in relazione

epoche diverse denota la sua profonda conoscenza delle arti decorative, conoscenza che va a braccetto con la sua passione; così l'antiquariato di Diego non è solo nostalgia di un tempo passato ma un modo per restituire a questi oggetti un significato rinnovato in un contesto che rispetti la loro identità.

Tra le specializzazioni di Mazzi spicca la ricerca di bauli da viaggio firmati Louis Vuitton. Realizzati tra la fine dell'Ottocento e lungo tutto il Novecento, sono testimonianze di un'epoca in cui la funzionalità si sposava con l'artigianalità e l'eleganza. Ogni baule viene accuratamente selezionato e, se necessario, sottoposto ad attenti interventi di restauro conservativo per preservare l'autenticità e il valore storico, restituendolo nella sua nuova vita all'interno di collezioni e ambienti contemporanei.

Accanto alla selezione di opere e arredi, Diego Mazzi si occupa di accompagnare collezionisti e privati nella costruzione di ambienti capaci di accogliere e rispettare, raccontandone la storia, le antichità. Certosino è il suo lavoro di acquisizione di sculture e oggetti provenienti da dimore storiche e collezioni private, con particolare interesse nell'arte asiatica, individuandoli, studiandoli e valorizzandoli, con lo scopo di creare un nuovo equilibrio tra memoria e contemporaneità. La stessa sensibilità si ritrova nella collaborazione con V&P Formarte, azienda italiana specializzata nei tessuti d'arredo. Qui la tradizione manifatturiera italiana incontra una ricerca contemporanea che privilegia la personalizzazione e la qualità dei materiali. Ogni creazione è unica, realizzata ad hoc su speciale commissione, diventando parte integrante di un progetto dove il dettaglio assume



19TH-CENTURY SCHOOL  
YOUNG BACCHUS  
WHITE MARBLE  
CM. 71 HIGH



MALLE CABINE, LOUIS VUITTON  
LIGHT DAMIER OR CHOCOLAT FABRIC, 1894  
IRON TRIM, WOODEN LOZENGES  
CM. 120 X 57 X 42

la stessa importanza dell'architettura che lo accoglie.

Diego firma anche altre importanti collaborazioni, tra cui quella con Marcopolo Auctions (casa d'aste specializzata nella consulenza, valutazione e intermediazione di opere d'arte

orientale) con la quale si occupa di rintracciare beni di arte asiatica e occidentale, antica e moderna. Non sorprende che Cortina, da sempre crocevia di cultura, arte e bellezza internazionale, rappresenti il luogo ideale per questa ricerca. La Regina



CUSTOM-DESIGNED SILK VELVET  
V&P FORMARTE

delle Dolomiti offre infatti un terreno naturale per una proposta come quella di Diego, che rifugge le mode effimere e privilegia la continuità dello sguardo. Qui Cortina Art Club trova la propria espressione più autentica, unione di conoscenza, amore per l'arte e sensibilità estetica, dimostrando che l'antico è ancora una materia viva capace di generare nuove forme di bellezza. Vale, dunque, la pena prendersi il tempo di scoprirlo di persona; lo spazio cortinese non è il classico negozio da percorrere in fretta tra una passeggiata e l'altra, ma un posto dove soffermarsi un po' più a lungo per uscirne con la sensazione di aver imparato qualcosa in più e con il privilegio di aver potuto circondarsi di bellezza.

A Cortina, tra una sciata e una cena, c'è anche questo: un angolo di quiete meraviglia.

Away from the hustle and bustle of the town center, the Cortina Art Club has opened its doors in Cortina d'Ampezzo, Via Cesare Battisti 39. The space invites visitors to slow down

and look beyond the immediate visual impact, appreciate the quality of the materials, and listen to the story each work holds. Diego Mazzi - a native of Milan and a resident of Cortina by choice - chose the Queen of the Dolomites to launch a project that transcends the traditional distinction between antiques and modern art, giving shape to a genuine dialogue with the present. Diego's journey is rooted in a family tradition that for decades has been a leading force in the Italian antiques scene. His father, a passionate antiquarian and specialist in marble and stone works, was for years a leading figure on the Milanese scene and beyond: in the early 1990s, he opened an elegant shop in downtown Osaka and was honored by the Mayor of Milan with prestigious awards. Diego Mazzi does not merely preserve this precious legacy. Still, he reinterprets it with a fresh perspective, a new language, and a new form: a dialogue centered on how we experience our homes today. In his exhibition space in Cortina, this idea is at once clear. There is no hierarchical order based on era among his works: an ancient sculpture stands

alongside a rationalist piece of furniture, a bronze next to a modern painting, and Asian art alongside 20th-century Italian design. His ability to connect different eras reflects his deep knowledge of and passion for the decorative arts. Thus, Diego's approach to antiques is not merely nostalgia for a bygone era but a way to restore a renewed meaning to these objects within a context that respects their identity. Among his areas of expertise, the search for Louis Vuitton travel trunks stands out. Crafted between the late 19th century and throughout the 20th century, they are testaments to an era in which functionality was combined with craftsmanship and elegance. Each trunk is carefully selected and, if necessary, restored to preserve its authenticity and historical value, giving it a new lease on life within contemporary collections and settings. Moreover, Mazzi works with collectors and private clients to create spaces that embrace and honor their antiques, telling their stories. He meticulously buys sculptures and objects from historic residences and private collections - with a particular focus on Asian art - identi-



BUDDHA

fying, studying, and displaying them to create a new balance between memory and the contemporary. His collaboration with V&P Formarte reflects all this. The Italian company specializes in upholstery fabrics. Here, Italian manufacturing tradition meets contemporary design that prioritizes customization and high-quality materials. Each creation is unique, crafted specifically to reflect a project where detail is as important as the architecture that houses it. Diego has also set up other important partnerships, including one with Marcopolo Auctions (specialized in consulting, appraisal, and brokerage of Asian art), to track down ancient and modern Asian and Western artworks. It comes as no surprise that Cortina, which has always been a crossroads of culture, art, and international beauty, is the ideal setting for this endeavor. With a union of knowledge, love for art, and aesthetic sensibility, the Cortina Art Club proves that the ancient is still a living force generating new forms of beauty. Between a skiing session and a dinner, you can find a corner of beauty and quiet wonder.



# DHOM COLLECTION WHERE LUXURY MEETS DESIGN L'OSPITALITÀ AUTENTICA DI DHOM COLLECTION TRA LUSSO E DESIGN

by Armin R. Mengs

Da sempre simbolo dell'eleganza alpina italiana, Cortina d'Ampezzo è una di quelle destinazioni che non seguono le tendenze, ma le definiscono. Oggi, la Regina delle Dolomiti vive una stagione di straordinaria vitalità, con una capacità rinnovata di attrarre una clientela internazionale grazie a un equilibrio raro tra natura, lifestyle, cultura, shopping e ospitalità d'eccellenza. È in questo scenario che prende forma DHOM Collection, progetto italiano dedicato all'hôtellerie di alta gamma e al recupero di immobili di prestigio, che interpreta Cortina attraverso quattro strutture profondamente diverse, accomunate dalla stessa filosofia: offrire un'ospitalità autentica, costruita sulla qualità del servizio, sul valore dell'architettura e sul profondo legame con il territorio. «DHOM Collection interpreta il lusso contemporaneo attraverso il valore dell'accoglienza, della progettazione e dell'identità dei luoghi. Ogni hotel conserva un carattere distintivo, ma condivide la stessa attenzione per il dettaglio, la qualità dei materiali, il benessere degli ospiti e un dialogo autentico con il territorio» dice Rosanna

Conti, Cluster General Manager. «Più che una collezione di alberghi, DHOM Collection rappresenta un progetto italiano di valorizzazione dell'ospitalità di alta gamma, capace di restituire a Cortina un'offerta articolata, elegante e coerente, dove design, architettura, cultura del servizio e senso del luogo si fondono in un'esperienza destinata a lasciare il segno». Cuore storico della Collection, il Grand Hotel Savoia - A Radisson Collection rappresenta da oltre un secolo uno degli indirizzi più iconici della destinazione. La sua facciata Art Nouveau introduce ambienti in cui memoria e contemporaneità convivono con naturalezza: materiali pregiati, opere d'arte, luce e dettagli dialogano in perfetto equilibrio con il paesaggio dolomitico. Le 132 camere e suite si aprono sulle cime delle Tofane e del Cristallo, trasformando il panorama in parte integrante dell'esperienza di soggiorno. Anche gli spazi comuni raccontano una precisa identità progettuale: grazie alla collaborazione con gallerie d'arte contemporanea, il patrimonio storico dell'hotel si arricchisce di opere e installazioni che

creano un dialogo costante tra tradizione e linguaggio contemporaneo. La proposta gastronomica è affidata allo storico Corporate Chef Luigi Sarsano e trova espressione nel ristorante Savoy e nel 1224 Bar Lounge & Terrace, uno degli indirizzi più suggestivi di Cortina. Il benessere trova spazio nella Savoia Spa, un ambiente raccolto e raffinato con piscina coperta, sauna finlandese, biosauna, bagno aromatico, bagno mediterraneo, aree relax e trattamenti Comfort Zone, completati dalla palestra Technogym con sistema Checkup per un approccio personalizzato al wellness. Il Grand Hotel Savoia rappresenta anche uno dei principali punti di riferimento per eventi, incontri e convention grazie al più ampio centro congressi di Cortina, con spazi modulabili fino a 450 partecipanti e un importante garage coperto che negli anni lo ha reso sede privilegiata di numerosi appuntamenti di rilievo nazionale e internazionale. Un ruolo che conferma la sua vocazione non solo alberghiera, ma anche culturale e relazionale. A pochi passi dal centro di Cortina e dal Faltoria, il Grand Hotel Ampezzo rappresenta una delle riqualificazioni

alberghiere più significative degli ultimi anni. Lo storico edificio degli anni Venti è stato restituito alla città attraverso un importante intervento architettonico che ne ha preservato l'identità reinterpretandola secondo i più elevati standard dell'ospitalità contemporanea. Il progetto porta la firma dello studio francese Zuretti Design, capace di tradurre la tradizione ampezzana in un linguaggio elegante e internazionale. Le 70 camere, tra cui 30 suite di diverse tipologie fino alla Ampezzo Royal Suite di circa 110 metri quadrati, sono progettate come autentici rifugi contemporanei, impreziositi dalle amenities Amouage, maison omanita di alta profumeria artistica presente esclusivamente in strutture selezionate. Elemento distintivo del progetto è la The Longevity SPA, sviluppata in partnership con The Longevity Suite. Oltre 1.000 metri quadrati dedicati a un concetto evoluto di benessere che integra tecnologie innovative, percorsi rigenerativi, crioterapia Total Body, check-up personalizzati, trattamenti signature, piscine, saune, hammam, cabine wellness e una spa privata.



Anche la proposta gastronomica riflette la stessa attenzione al dettaglio. L'Ampezzino Café e il ristorante Cucina interpretano la tradizione italiana con eleganza contemporanea, offrendo spazi pensati tanto per gli ospiti dell'hotel quanto per la vita cittadina. Accanto ai due cinque stelle, DHOM Collection completa la propria offerta con il Residence Savoia Palace, situato di fronte al Grand Hotel Savoia. I suoi 45 appartamenti, capaci di ospitare fino a sei persone, rappresentano la soluzione ideale per famiglie e soggiorni prolungati, coniugando la libertà di una residenza privata con l'accesso ai servizi dell'hotel, in un ambiente elegante e pet friendly. Per chi desidera invece un'atmosfera più raccolta, Hotel Lajadira & Spa interpreta il fascino dell'ospitalità alpina in chiave boutique. Con 34 camere, ambienti caldi e accoglienti, una spa recentemente rinnovata con piscina, saune, bagno turco, docce emozionali, Spa Privata, solarium e trattamenti dedicati, rappresenta un rifugio di tranquillità a pochi minuti dal centro, particolarmente apprezzato da chi ricerca un soggiorno all'insegna del relax e del contatto con la natura.

A symbol of Italian Alpine elegance since ever, Cortina d'Ampezzo does not follow trends but sets them. Today, the Queen of the Dolomites is experiencing extraordinary vitality, thanks to a rare balance of nature, lifestyle, culture, shopping, and exceptional hospitality. In such a context, the DHOM Collection takes shape - an Italian project dedicated to high-end hospitality and the restoration of prestigious properties - which interprets Cortina through four different hotels, with the same philosophy: authentic hospitality built on the quality of service, the value of architecture, and a deep connection to the local area. "DHOM Collection interprets contemporary luxury with a distinctive character; each hotel shares the same attention to detail, quality of materials, well-being of guests, and an authentic connection with nature," says Rosanna Conti, Cluster General Manager. "DHOM Collection elevates high-end hospitality with a well-rounded, elegant, and cohesive offering, where design, architecture, a culture of service, and a sense of place



come together in an unforgettable experience." The heart of this offering is the Grand Hotel Savoia - A Radisson Collection, one of the most iconic landmarks for over a century. Its Art Nouveau façade leads into spaces where history and modernity coexist. Fine materials, works of art, light, and intricate details harmonize with the landscape. The 132 rooms and suites offer views of the Tofane and Cristallo peaks, making the panorama an integral part of the experience. The common areas also reflect a distinct identity: in collaboration with contemporary art galleries, the hotel's heritage is enriched with works and installations, mixing tradition and contemporary expression. The hotel's long-standing Corporate Chef, Luigi Sarsano, oversees the culinary offerings that are displayed at the Savoy restaurant and the 1224 Bar Lounge & Terrace, one of Cortina's most charming venues. The Savoia Spa offers an intimate and refined setting, with an indoor pool, Finnish sauna, bio-sauna, aromatic bath, Mediterranean bath, relaxation areas, and Comfort Zone treatments, complemented by a Technogym fitness center with the Checkup system for a personalized approach. The hotel is also a leading venue for events, meetings, and conventions with Cortina's largest conference center, featuring flexible spaces for up to 450 participants and a large, covered parking garage. Just a short walk from downtown Cortina and the Faltoria, the Grand Hotel Ampezzo is one of the most significant recent hotel renovations. The historic 1920s building has been reopened through a major architectural project (by

French firm Zuretti Design), introducing the highest standards of contemporary hospitality while preserving its identity. The seventy rooms, including thirty suites with variable sizes - up to the Ampezzo Royal Suite (110 square meters) are authentic contemporary retreats, enhanced by amenities from Amouage, an Omani house of artistic perfumery found exclusively in select properties. A distinctive feature is The Longevity SPA, in partnership with The Longevity Suite. Over 1,000 square meters of advanced wellness with innovative technologies, regenerative programs, Total Body cryotherapy, personal check-ups, signature treatments, swimming pools, saunas, a hammam, wellness cabins, and a private spa. The culinary offerings reflects this mindfulness. The Ampezzino Café and the Cucina restaurant reinterpret Italian tradition with contemporary elegance, with spaces designed for hotel guests and city life. DHOM Collection rounds out its offerings with the Residence Savoia Palace, across from the Grand Hotel Savoia. Its forty-five apartments, which can accommodate up to six people, are the ideal solution for families and extended stays, combining the freedom of a private residence with access to the hotel's amenities in an elegant, pet-friendly setting. For a more intimate atmosphere, Hotel Lajadira & Spa offers a boutique take on the charm of Alpine hospitality as a tranquil retreat just minutes from downtown, with just 34 rooms and a spa featuring a pool, saunas, a Turkish bath, sensory showers, private spa, solarium, and specialized treatments.



# LANDSCAPE, AGAIN THE METAMORPHOSIS OF MATTER

## LA METAMORFOSI DELLA MATERIA

by Sandra Sanson

C'è qualcosa di paradossale nel lavoro di Cristiano Petrucci, e risiede già nel punto di partenza: una pallina da ping-pong. Oggetto seriale, sintetico, senza pretese estetiche. Eppure, nelle mani di questo artista romano, quell'elemento plastico subisce una metamorfosi radicale - quasi alchemica - fino a perdere ogni memoria della propria origine industriale per diventare ceramica, tessuto, paesaggio. La mostra "Landscape, Again", presentata da Cris Contini Contemporary a Notting Hill in occasione della London Craft Week, è la tappa più recente di una ricerca portata avanti

con rigore da anni. Al centro rimane sempre quell'unità sferica, elevata all'ordine del migliaio. Ogni pallina viene lavorata individualmente: verniciata, trattata, modificata nella superficie fino a raggiungere una peculiarità cromatica unica. Poi tutte assemblate, armonizzandosi nel corpo dell'opera come cellule in un tessuto vivente. È nella lavorazione della superficie che risiede il segreto più affascinante. La plastica viene progressivamente tradita: le campiture cromatiche dense, le texture accumulate strato su strato restituiscono qualcosa che l'occhio riconosce come antico - la

rugosità di una ciotola invetriata, la grana di un tessuto grezzo, il rilievo di una maiolica. L'artista non imita la ceramica, ma attraverso il trattamento materico arriva a evocarla, come se la plastica avesse sempre contenuto in sé la possibilità di diventare altro. Come osserva Roberta Boggi, Petrucci «intreccia forme e colori su una superficie tridimensionale evocando ritmi botanici e ceramici», costruendo un'opera policentrica attraverso volumetrie fluide ed eccentriche. C'è qualcosa di artigianale e naturale in questi lavori, come se seguissero una logica di crescita più che di costruzione.

Il critico Davide Silvoli colloca questa ricerca nel dialogo tra specie umana e microcosmo: le opere evocano colonie batteriche, aggregati cellulari, tessuti biologici. Ogni composizione obbedisce a una propria regola costruttiva irripetibile - un clinamen, deviazione imprevedibile che produce ogni volta forme nuove. Petrucci non trasforma la plastica nonostante la sua artificialità, ma attraverso di essa. Il controllo millimetrico del processo diventa lo strumento per restituire all'opera l'apparenza dell'organico. La plastica si fa natura non per negazione, ma per eccesso di cura.

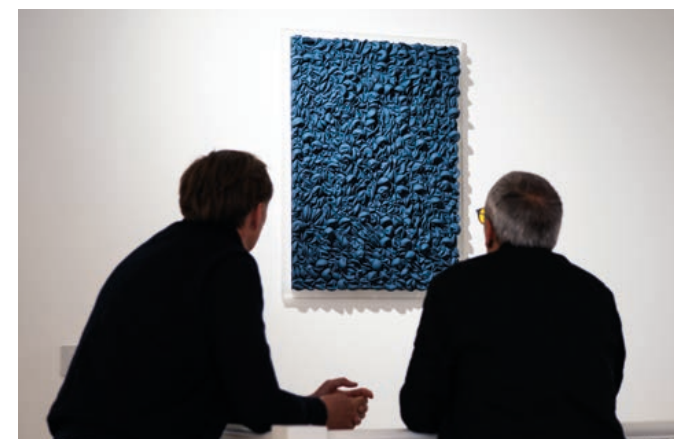


PHOTO CREDIT OLIVIA MURRELL

There is something paradoxical in Cristiano Petrucci's work, and it lies in the very starting point: a ping-pong ball. A serial, synthetic object, with no aesthetic pretensions. Yet in the hands of this Roman artist, that plastic element undergoes a radical - almost alchemical - metamorphosis, until it loses all memory of its industrial origin to become ceramic, fabric, landscape. The exhibition Landscape, Again, presented by Cris Contini Contemporary in Notting Hill during London Craft Week, is the most recent chapter of a research carried out with rigour over many years. At its centre remains that

same spherical unit, multiplied into the thousands. Each ball is worked individually: painted, treated, its surface modified until it achieves a unique chromatic character. Then all assembled, harmonising within the body of the work like cells in a living tissue. It is in the treatment of the surface that the most fascinating secret lies. The plastic is progressively betrayed: the dense colour fields, the textures built up layer by layer give back something the eye recognises as ancient - the roughness of a glazed bowl, the grain of a raw fabric, the relief of a majolica tile. The artist does not imi-

tate ceramics, but through material treatment he arrives at evoking them, as if plastic had always contained within itself the possibility of becoming something else. As Roberta Boggi observes, Petrucci "interweaves forms and colours on a three-dimensional surface, evoking botanical and ceramic rhythms", constructing a polycentric work through fluid and eccentric volumes. There is something artisanal and natural in these pieces, as if they followed a logic of growth rather than construction. The critic Davide Silvoli places this research within the dialogue

between the human species and the microcosm: the works evoke bacterial colonies, cellular aggregates, biological tissues. Each composition obeys its own unrepeatable constructive rule - a clinamen, an unpredictable deviation that each time produces new forms. Petrucci does not transform plastic despite its artificiality, but through it. The millimetric control of the process becomes the instrument for restoring to the work the appearance of the organic. Plastic becomes nature not through negation, but through an excess of care.



CRISTIANO PETRUCCI





UNEXPECTED SENSUALITY



UNEXPECTED VIEWS



UNEXPECTED POOL SUITE



UNEXPECTED CONCEPT

# RELEGANCE HOTEL COLLECTION

Experience the unexpected in Venice and Cortina d'Ampezzo

[WWW.RELEGANCE.IT](http://WWW.RELEGANCE.IT)



  
**PALAZZINA**  
VENICE GRAND CANAL  
\*\*\*\*\*

  
**ROSAPETRA**  
CORTINA DOLOMITES  
\*\*\*\*\*

  
**BLUE PAVILION**  
VENICE GIUDECCA

  
**PUNTA CONTERIE**  
VENICE MURANO



by Camilla M.

# ADAM SANDLER NOT TO BE FUNNY MAY BE A RELIEF SOMETIMES NON DOVER DIVERTIRE, A VOLTE, È UN SOLIEVO

La capacità di passare dal ruolo più brillante al dramma è la sua cifra stilistica.

Ecco perché, la fortunata carriera di Adam Sandler, inanella commedie strappa risata e pellicole struggenti come "Uncut Gems" o il recente "Jay Kelly".

Nella pellicola dell' amico Noah Baumbach (che lo dirige per la seconda volta dopo "The Meyerowitz Stories" e lo ha arruolato nel cast "a scatola chiusa"), l'attore impersona Ron Sukenick, devoto e instancabile manager della star del cinema Jay Kelly (George Clooney), che si rivelerà anche confidente e punto fermo dell'esistenza del divo in piena crisi esistenziale.

Interpretazione, questa, che per molti gli avrebbe fatto meritare l'Oscar come miglior attore non protagonista per il talento recitativo e la profondità emotiva, stemperate dalla capacità di strappare un sorriso. Ritroveremo queste doti, nelle quali Sandler da sempre è maestro, nel suo ultimo lavoro "Time Out", pellicola drammatica diretta da Scott Cooper e remake del film "A tempo pieno" di Laurent Cantet.

Dopo averne interpretato uno in "Jay

Kelly", ha una considerazione diversa del suo manager?

"Apprezzavo lui e il mio staff anche prima del film. So quanto duramente lavorano e la difficoltà di comprendere i miei alti e bassi ed essere sempre al mio fianco. È stato un onore interpretare un uomo così devoto alla sua professione; ammiro tutti coloro che mettono il cuore in ciò che fanno come Ron Sukenick e chi collabora con me".

Kelly monopolizza il suo agente tuttofare a discapito della vita privata del dipendente...Non è così per lei...

"Tutti siamo molto impegnati e, in alcuni momenti (quando scrivo ad esempio) anch'io mi isolo da tutto e tutti, ma senza mai dimenticare che la famiglia è la priorità. Ecco perché cerco di farmi accompagnare da moglie e figli nei miei progetti e quando non è possibile, pregusto il momento di abbracciarli al ritorno".

La pellicola metacinematografica di Baumbach, esplora dall'interno il mondo dello star system, svelandone lati inediti e un sottobosco di



addetti ai lavori...Per il ruolo di Ron Sukenick si è ispirato a qualcuno in particolare?

"Nessun riferimento a persone reali".

Lei è il re della commedia brillante, come si è trovato in questo film che, seppur in chiave ironica, presenta molti risvolti drammatici e di riflessione personale?

"Non dover necessariamente trovare delle battute comiche o far sorridere è stato straordinario. In "Jay Kelly",

tutti i personaggi alternano dolore e malinconia a momenti di umorismo e ironia. Fa parte del nostro lavoro...".

Baumbach l'ha voluta in questa pellicola prima che lei conoscesse il soggetto...Come si è trovato nuovamente sul set con lui?

"Si tratta della seconda collaborazione con Noah e ne sono entusiasta: lavorare con questo regista responsabilizza e tocca il cuore. In alcuni momenti provi sollievo, in altri forte tensione emotiva. Sa suscitare tutte



queste sensazioni, lasciando anche spazio per una risata".

In "Jay Kelly" è forte la componente nostalgica...È facile per lei staccarsi da certi ruoli dopo la conclusione dei film?

"Mi capita di pensare a lavori passati e rimpiangere i bei tempi, gli incontri, le storie, le sensazioni provate, ma accade anche nel passato recente: già mi mancano i piacevoli momenti vissuti sul set di Baumbach, quei giorni stimolanti e divertenti".

to be a supportive confidant for the star as he navigates an existential crisis.

Many are wondering whether this performance will earn Sandler his long-awaited Academy Award nomination. Despite not being the leading actor, he showcases his acting talent and emotional depth, tempered by his ability to elicit a smile - a genuine master of the skill. His talent will be found again in Time out, a remake drama by Scott Cooper from Laurent Cantet's L'Emploi du Temps.

After playing one in "Jay Kelly," do you see your manager in a different light?

"I appreciated him and my staff even before the movie. I know how hard they work, how hard it is to figure out my ups and downs, and always be by my side. It was an honor to play a man so devoted to his profession; I admire everyone who puts their heart into what they do, like Ron Sukenick and those who work with me."

Kelly monopolizes his jack-of-all-trades agent at the expense of the

employee's private life...That's not the case for you...

"We're all very busy, and at times - when I'm writing, for example - I, too, shut myself off from everything and everyone, but without ever forgetting that family is the priority. That's why I try to have my wife and children accompany me on my projects, and when that's not possible, I look forward to the moment I can hug them again when I return."

Baumbach's metatextual film explores the inner workings of the star system, revealing its hidden sides and an underworld of industry insiders... Was the character of Ron Sukenick inspired by anyone in particular?

"No reference to real people."

You're the king of lighthearted comedy - how did you find yourself in this film, which, though told with a touch of irony, features many dramatic and introspective moments?

"Not having to come up with comedy lines or make people laugh was extraordinary. In Jay Kelly, all the

characters alternate between pain and melancholy and moments of humor and irony. It's part of our job..."

Baumbach cast you in this film before you even knew the story...How was it working with him again?

"This is my second collaboration with Noah, and I'm thrilled about it: working with him is empowering and touches the heart. At times, you feel relief or intense emotional tension. He knows how to evoke all these feelings, while still leaving room for a laugh."

There's a strong nostalgic element in Jay Kelly. Is it easy for you to let go of certain roles once filming wraps up?

"I sometimes think about past projects and miss the good times, the people I met, the stories, and the feelings I experienced - but this happens even with the recent past: I already miss the pleasant moments I had on Baumbach's set, those exciting and fun days."





# LAURA DERN I LEARNED HONESTY AND SELF-RESPECT HO IMPARATO L'ONESTÀ E IL RISPETTO PER ME STESSA

**D**ura la vita di un'addetta stampa! Ne sa qualcosa Laura Dern, che ne ha interpretata una in "Jay Kelly" di Noah Baumbach, correndo appresso ad un George Clooney nei panni di una star in crisi esistenziale nella quale è difficile non trovare spunti autobiografici.

La ex musa di David Lynch e premio Oscar nel 2020 per "Storia di un matrimonio", ancora firmato Baumbach ("Io seguirei ovunque" dichiara) è credibile anche in questo ruolo.

Sarà perché, provenendo da una famiglia di attori e avendo iniziato a fare cinema a 11 anni, Laura ha familiarità con ogni figura che ne faccia parte, o per il particolare rapporto che, da sempre, la lega al suo staff.

E se la predilezione per il regista di "Rumore bianco" è dovuta alla sua capacità di trasformare il cast in famiglia e di offrire continui spunti di riflessione su se stessi,

che affinità avrà trovato l'attrice e attivista green con Bradley Cooper che l'ha appena diretta in "This Thing on?"?

*Cresciuta sui set da una famiglia di attori, si sarà trovata a suo agio in un film sull'ambiente del cinema come "Jay Kelly"...*

"Questa storia offre uno straordinario spunto di riflessione su se stessi. Dai miei genitori ho imparato l'assoluta onestà nell'auto-valutarsi, la capacità di essere onesti fino in fondo sul set e fuori".

*Per lei, quindi, recitare non è indossare una maschera...*

"Vivere la condizione di attrice come vocazione e la familiarità con l'ambiente del cinema non mi ha mai portato a considerare i diversi ruoli che ho interpretato come maschere".

*Che rapporto ha con il suo ufficio*



*stampa? Analogo a quello di Liz per "Jay Kelly"?*

"Ho iniziato a recitare a 11 anni. L'ho sempre vissuto come un grande dono che la vita mi ha fatto, ma ha comportato anche delle conseguenze: ho dovuto imparare a proteggermi, ad avere rispetto per me stessa, ad affrontare le relazioni sentimentali in modo diverso. Chi ha lavorato con me, quindi, ha assunto un approccio protettivo,

quasi materno".

*Quindi un rapporto molto stretto...*

"Di assoluto rispetto e confidenza. Lo dico anche perché la mia addetta stampa è in questa stanza ora" (sorride divertita).

*Quello con Noah Baumbach e il resto del cast invece?*

"Considero un privilegio aver lavorato con una comunità di attori



di questo calibro. La capacità di creare coesione sul set, di dar vita ad una "famiglia" che continua anche dopo la fine delle riprese è ciò che caratterizza Noah. E lo rende speciale...".

**L**ife as a publicist is tough! Laura Dern knows a thing or two about it, having played one in Noah Baumbach's Jay Kelly, running

after a star (played by George Clooney) in the midst of an existential crisis. David Lynch's former muse and 2020 Oscar winner for Marriage Story also directed by Baumbach, is equally convincing in this role. Perhaps it's because, coming from a family of actors and having started acting at a young age herself, Laura is familiar with every figure in the industry, or because of the special bond she's always shared with her

crew. Something she probably will have done too in This Thing On by Bradley Cooper.

*Having grown up on film sets as part of a family of actors, you must have felt right at home in a film set in the world of cinema like Jay Kelly.*

"This story offers an extraordinary opportunity for self-reflection. From my parents, I learned absolute honesty in self-assessment - the ability to be completely honest both on set and off."

*Then acting isn't about wearing a mask...*

"Viewing my actor life as a calling and my familiarity with the film industry have never led me to see the several roles I've played as masks."

*What's your relationship like with your media relations? Is it similar to Liz's in Jay Kelly?*

"I started acting when I was 11. I've always seen it as a great gift that life has given me, but it's also had its consequences: I had to learn to protect myself, to have self-respect, and to approach romantic relationships differently. So those who've worked with me have taken on a protective, almost maternal approach."

*What about Noah Baumbach and the rest of the cast?*

"I consider it a privilege to have worked with such a talented group of actors. Noah's ability to foster a sense of unity on set - to create a 'family' that endures even after filming wraps - is what sets him apart. And that's what makes him special."





**A**lla Fondazione Braglia di Lugano va in scena un dialogo inedito tra la scultura di Park Eun Sun e l'architettura di Mario Botta. Quando la pietra

incontra il pensiero, la materia si fa poesia dello spazio: la mostra unisce per la prima volta in Svizzera le opere dell'artista coreano con i disegni ideati dal celebre

architetto ticinese per l'Infinito Museum. Park Eun Sun plasma il marmo alternando pieni e vuoti, fratture e levigatezze capaci di trasmettere un equilibrio senza

tempo. Le sue sculture si fondono con il rigore meditativo di Botta. Non si tratta di una semplice esposizione, ma di un viaggio geometrico dell'anima, in cui

l'architettura diventa cassa di risonanza dove luce e ritmo danno vita alla forma. L'esposizione si sviluppa su due piani e offre una geografia di corrispondenze

tese verso l'infinito. Il percorso è completato da un catalogo bilingue con contributi di Mario Botta, Leonardo Contini e Flaminio Gualdoni.



**A**t Braglia Foundation in Lugano, a unique dialogue unfolds between Park Eun Sun's sculpture and Mario Botta's architecture. When stone meets thought, matter becomes the poetry of space: the exhibition unites, for the first time in Switzerland, the Korean artist's works with the drawings by the renowned architect from Ticino for the Infinito Museum.

Park Eun Sun shapes marble by alternating solid elements and empty spaces, fractures and smooth surfaces that convey a timeless balance. His sculptures blend with Botta's meditative rigor. It is not

merely an exhibition but a geometric journey of the soul, in which architecture becomes an echo chamber where light and rhythm bring form to life. The exhibition spans two floors and offers a landscape of correspondences reaching toward infinity. The experience is complemented by a bilingual catalogue featuring contributions by Mario Botta, Leonardo Contini and Flaminio Gualdoni.

1) COPYRIGHT MARIO BOTTA ARCHITETTI

2) PARK EUN SUN  
COLONNA INFINITA, 2021  
GABRIELE AND ANNA BRAGLIA  
FOUNDATION, LUGANO  
PHOTO BY ROBERTO PELLEGRINI





# MOTOR VEHICLE AS AN ART VEHICLE

## CON CECCATO MOTORS E MR. CLAY L'AUTOMOBILE DIVENTA ARTEMOBILE

by Francesco Spinaglia

Un'arte tra sogno e realtà. Una creatività che trasforma luoghi e oggetti. Un'ispirazione che rigenera le città. Sono l'arte, la creatività, l'ispirazione di Mister Clay, l'artista veneziano che ha saputo reinterpretare l'ispirazione dal wild style newyorkese con una visione personale, infondendo alle sue opere un'energia vibrante e una vitalità contagiosa. Un'energia, quella della sua fantasia, che dal 1997 - quando ha iniziato il proprio percorso artistico - ad oggi, ha saputo creare murali, ricchi di colori vivaci, che ingentiliscono il paesaggio urbano di tanti centri italiani, dando loro nuova vita.

Un estro, quello di Mister Clay, che ha incontrato anche i mondi della tecnologia, della meccanica e dell'elettronica. Il mondo dell'auto e, nello specifico, il mondo di Ceccato Motors, concessionaria ufficiale BMW e MINI che, con le sue sedi di Padova, Venezia Mestre, Legnaro e Castelfranco Veneto, costituisce un punto di riferimento per l'automotive a Nord Est. Lo scorso maggio, infatti, Mister Clay ha "firmato" la nuova BMW iX3, celebrando il debutto su strada del rivoluzionario SUV 100% elettrico della casa bavarese con i suoi impattanti colori e con gli "Allucinati", gli inconfondibili personaggi con il naso a

forma di cuore. Mister Clay ha trasformato BMW iX3 in una tela su quattro ruote. Ma la verità è che era già un'opera d'arte prima ancora del primo pennello. Tecnologia elettrica, design senza compromessi, un'anima che ridefinisce ogni confine. L'arte di Mister Clay racconta ciò che BMW iX3 è da sempre: straordinaria. Automobile che diventa arte-mobilità, in un incontro di arte, tecnologia e innovazione, per un risultato che non si dimenticherà facilmente. «La nostra attività è movimento continuo e sperimentazione» sottolinea Michele Ceccato, amministratore delegato di Ceccato Motors. «In questo

senso, ci piace ridefinire i concetti di showroom automobilistico, superando i confini consueti e trasformandolo in un ambiente aperto ad arte e design. L'automobile per noi non è solamente espressione di eccellenza ingegneristica, ma è anche un elemento estetico, un simbolo di una visione che unisce performance ed eleganza». «L'autosalone tradizionale da noi diventa, sempre più, uno spazio culturale all'insegna della modernità e della contemporaneità» evidenzia ancora Ceccato. «In questo spazio, l'automobile diventa linguaggio espressivo e la passione per il brand si intreccia con la creatività, dando vita

a un'esperienza culturale che va oltre le quattro ruote. La collaborazione con Mister Clay, che avevamo già sperimentato tempo fa con l'esposizione Pulse a Marcon, nasce dal desiderio di creare una community con i nostri clienti. Un legame stretto a valori condivisi, per offrire un'esperienza immersiva, capace di raccontare il mondo BMW come stile di vita».

**BMW iX3 - L'arte di distinguersi.**

Art that bridges the gap between dream and reality. Creativity that transforms places and objects. Inspiration that revitalizes cities. These are Mr. Clay's art, creativity, and inspiration. The Venetian artist reinterpreted New York's wild style through a personal vision, infusing his works with vibrant energy and contagious vitality.

Such imaginative energy has enabled him, since 1997 - when he began his artistic journey to create murals rich in vivid colors that beautify the urban landscape of many Italian cities, breathing new life into them. Mister Clay's creativity has also crossed paths with the worlds of technology, mechanics, and electronics - specifically the automotive world and, more precisely, Ceccato Motors, an official BMW and MINI dealership. With locations in Padua, Venice-Mestre, Legnaro, and Castelfranco Veneto, Ceccato Motors serves as a leading automotive destination in northeastern Italy. Last May, Mister Clay "signed" the new BMW iX3, celebrating the road debut of the Bavarian automaker's revolutionary 100% electric SUV with his striking colors and the "Hallucina-

ti" - the unmistakable characters with heart-shaped noses. Mister Clay transformed BMW iX3 into a canvas on four wheels. But the truth is, it was already a work of art even before the first brushstroke. Electric technology, uncompromising design, a spirit that redefines every boundary. Mister Clay's art captures what BMW iX3 has always been: extraordinary. A car that becomes "art-mobile," and unforgettable, after merging art, technology, and innovation. "Our business is all about constant movement and experimentation," says Michele Ceccato, CEO of Ceccato Motors. "From there, we like to redefine the concept of an automotive showroom, transcending traditional boundaries and transforming it into a space open to art and design. For us, the car is not merely an expression

of engineering excellence, but an aesthetic element - a symbol of a vision joining performance and elegance." "For us, the traditional car showroom is increasingly becoming a cultural space dedicated to modernity and contemporaneity," Ceccato adds. "In this space, the car becomes a form of expression, and passion for the brand intertwines with creativity, giving rise to a cultural experience that goes beyond the four wheels. Our collaboration with Mister Clay - which we had previously explored some time ago with the Pulse exhibition in Marcon - stems from our desire to build a community with our customers. It's a bond rooted in shared values, designed to offer an immersive experience that displays the BMW world as a lifestyle."

**BMW iX3 - The Art of Standing Out.**



# WITH COMBAT14, BAT RETURNS TO THE FOREFRONT OF THE INTERNATIONAL BOATING INDUSTRY

CON COMBAT14, BAT RITORNA AL CENTRO DELLA NAUTICA INTERNAZIONALE

by Eros Rampone



**M**are, storia e innovazione si intrecciano sul Combat14, il nuovo max gommone del celebre marchio BAT. Presentato lo scorso aprile al Porto Turistico di Roma, Combat14 rappresenta non solamente il rilancio dello storico brand protagonista della nautica italiana, ma è altresì la celebrazione di una identità, di una visione, di una progettualità imprenditoriale che ha saputo attraversare le generazioni. Il progetto, improntato a una filosofia sportiva che si sposa con l'eleganza, si inserisce nella tradizione familiare legata alla nautica e ai successi mononautici. S'è concretizzato grazie alla passione e all'esperienza di Corrado Rizzardi, campione del mondo offshore, che ha lavorato in stretta sinergia con Alessandro Gioia e con l'architetto Gianluca Caputi (Caputistudio). Un design moderno e aggressivo sono i tratti distintivi di Combat14, modello caratterizzato da carena a doppio step per ottimizzare efficienza idrodinamica, prestazioni e stabilità, scafo e coperta realizzati in Kevlar per coniugare resistenza strutturale e

leggerezza.

Uno degli elementi più riconoscibili del Combat14 è il T-Top dal design a "coda di pipistrello", un richiamo diretto al logo BAT. La struttura copre circa 4 metri di lunghezza e 3 metri di larghezza proteggendo efficacemente la plancia e parte del pozzetto. Elemento tecnico rilevante è il parabrezza con vetro rovesciato di derivazione militare: una soluzione progettuale che consente all'acqua di scivolare naturalmente verso il basso, eliminando la necessità di tergicristalli e facilitando eventuali operazioni di sostituzione del parabrezza stesso. Il Combat14 mantiene inoltre la caratteristica storica dei rib BAT: i tubolari bassi radenti la superficie dell'acqua richiamano i modelli iconici del marchio e contribuiscono in modo significativo alla stabilità dell'imbarcazione. Ulteriore punto di forza è la completa possibilità di personalizzazione tramite la scelta di colori dei tubolari, tappezzerie interne ed esterne, finiture di falegnameria, dotazioni tecnologiche e soluzioni domotiche. Il primo



esemplare è full-optional per celebrare l'anniversario del marchio e mostrare il potenziale completo del progetto. Gli spazi esterni sono all'insegna di funzionalità e comfort. A poppavia è presente un ampio garage per lo stivaggio di toys e attrezzature di bordo. Il passaggio tra le plance bagno e il pozzetto è facilitato da corridoi laterali che rendono i movimenti a bordo particolarmente agevoli. Una "chicca" è il compressore elettrico utile per il gonfiaggio dei tubolari o dei water toys. Il pozzetto integra due frigoriferi a cassetto da 100 litri, una cucina a scomparsa con lavabo e doppio fuoco e una zona conviviale con divano a "C" e prendisole integrato, trasformabile in diverse configurazioni tramite pistoni elettrici. L'ergonomica plancia di comando agevola il controllo totale dei sistemi di bordo. Allestita con due grandi display Garmin, sistema audio Fusion con diffusori JBL da 1500 watt, manette Mercury, joystick di manovra con sistema Mercury Sky Hook (ancora digitale), comando elica di prua e tasche per

la ricarica wireless di smartphone. Le principali funzioni dell'imbarcazione sono gestibili tramite integrazione domotica sui display Garmin supportate da inverter da 3 kW per la gestione degli impianti di bordo. La zona di prua è organizzata con una chaise longue contrapposta a una seduta a "V" con tavolo abbattibile che permette di trasformare l'area in un ampio prendisole. La cabina, che unisce eleganza e comfort, è rifinita in teak e alcantara color cioccolato, illuminata da sistemi LED e dotata di aria condizionata. L'accesso avviene dal passaggio laterale di dritta. L'illuminazione degli interni garantita da quattro oblò e tre finestrate superiori sulla tuga. Il bagno si sviluppa a tutta larghezza ed è dotato di doccia con soffione centrale incassato nel soffitto, WC Tecma e ampio lavabo con doppia armadiatura. La gestione dell'assetto è affidata al sistema Easy Lift (realizzato custom in alluminio dall'azienda Top System) che permette di regolare il movimento verticale dei motori migliorando





l'assetto dell'imbarcazione alle varie andature.

Un racconto fatto di scelte coraggiose, di sfide industriali e di una rinnovata idea di nautica, dove performance, eleganza e identità territoriale si fondono per tracciare una nuova rotta nel segmento dei maxi rib. Un dialogo che non guarda solo al presente, ma che prova a immaginare il futuro di un settore simbolo del Made in Italy nel mondo.

Sea, history, and innovation come together on Combat14, the new maxi-RIB by BAT. It is not only the relaunch of this historic brand, but also a celebration of a generations-spanning identity, vision, and entrepreneurial spirit.

The project, rooted in a sporting philosophy blended with elegance, is part of a family tradition linked to boating and motorboat racing successes. It came to fruition thanks to Corrado Rizzardi, an offshore world champion, with Alessandro Gioia and architect

Gianluca Caputi from CaputiStudio. Combat14 features a modern and aggressive design, with a double-step hull to optimize hydrodynamic efficiency, performance, and stability. Hull and deck are made of Kevlar to combine structural strength and lightness. One of its most recognizable features is its "batwing" T-top, in reference to the BAT logo. The structure spans approximately 4 meters in length and 3 meters in width, effectively shielding the bridge and part of the cockpit. A key technical feature is the wind-shield with an inverted glass panel derived from military design: a solution that allows water to flow naturally downward, with no need for wipers and simplifying any replacement. The low-profile tubular ribs evoke the brand's iconic models and contribute significantly to the boat's stability. Another highlight is the customization options, including a choice of tube colors, interior and exterior upholstery, woodwork finishes, technological features, and automation solutions. The first unit is fully equipped to celebrate the brand's anniversary and display

the project's full potential. Outdoor spaces are designed with functionality and comfort in mind. Aft, there is a spacious garage for storing water toys and onboard equipment. Movement between the swim platforms and the cockpit is eased by side corridors that make getting around onboard particularly easy. A "hidden gem" is the electric compressor, useful for inflating inflatable tubes or water toys. The cockpit features two 100-liter drawer-refrigerators, a retractable galley with a sink and two-burner stove, and a social area with a C-shaped sofa and integrated sun deck, which can be reconfigured into various layouts using electric pistons. The ergonomic console provides full control of the onboard systems. It is equipped with two large Garmin displays, a Fusion audio system with 1,500-watt JBL speakers, Mercury throttle levers, a maneuvering joystick with the Mercury Sky Hook system (digital anchor), bow thruster control, and wireless smartphone charging pads. The boat's main functions can

be managed via home automation integration on the Garmin displays, supported by a 3-kW inverter to manage the onboard systems. The bow area features a chaise longue opposite a V-shaped seating area with a fold-down table, allowing the space to be transformed into a spacious sun deck. The cabin, a blend of elegance and comfort, is finished in teak and chocolate-colored Alcantara, illuminated by LED lighting, and equipped with air conditioning. Access is via the Starboard side passageway. Interior lighting is provided by four portholes and three upper windows on the deckhouse. The bathroom spans the full width of the boat and is equipped with a shower featuring a central showerhead recessed into the ceiling, a Tecma toilet, and a spacious sink with a double vanity. Trim control is handled by the Easy Lift system (custom-built in aluminum by Top System), which allows for adjustment of the engines' vertical movement, improving the boat's trim at various speeds.

Farsettiarte

# RENATO GUTTUSO

OPERE DAL 1937 AL 1980

CORTINA D'AMPEZZO, 1 AGOSTO - 13 SETTEMBRE



Renato Guttuso, *Edicola*, 1965, olio su tela, cm 162x130

PRATO, Viale Della Repubblica (area Museo Pecci)  
Tel. 0574 572400

MILANO, Portichetto di Via Manzoni (angolo Via Spiga)  
Tel. 02 794274

CORTINA D'AMPEZZO, Piazza Roma 10 (Ex Funivia Pocol)  
Tel. 0436 860669

[www.farsettiarte.it](http://www.farsettiarte.it)  
[info@farsettiarte.it](mailto:info@farsettiarte.it)

## Programma aste 2026-2027

Ottobre - Aprile  
ARREDI E DIPINTI ANTICHI  
DIPINTI E SCULTURE DEL XIX E XX SECOLO  
ARTE DELLA TAVOLA

Novembre - Maggio  
DIPINTI, DISEGNI, SCULTURE E GRAFICA  
ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA  
GIOIELLI E OROLOGI



# GEMINIANO COZZI 1765 THE ART THAT JOINS HISTORY TO THE FUTURE

## L'ARTE CHE UNISCE LA STORIA AL FUTURO

by Ilario Tancon

L'ancora del brand. Un'ancora che significa storia ma che rappresenta anche l'ancoraggio alla concretezza, alla materialità, alla realtà. È l'ancora, l'ancora rosso ferro, di Geminiano Cozzi Venezia 1765, lo storico brand oggi di proprietà di Antonio Tognana. Proprio da qui, dall'ancora, parte la chiacchierata di Art Style con l'imprenditore trevigiano. Una chiacchierata sull'arte e sulla storia, sull'imprenditoria e su Venezia, sull'artigianalità e sul futuro.

*Signor Tognana, perché un'ancora a identificare la vostra azienda?*

«L'ancora, che fin dal 1765 la Manifattura di Geminiano Cozzi aveva adottato come segno distintivo per ogni prodotto e che era dipinta a mano sotto ogni pezzo, rappresenta la solidità, la tradizione e la sicurezza, valori fondamentali che la Manifattura di Geminiano Cozzi desiderava trasmettere attraverso i propri prodotti. Inoltre, richiamava il legame profondo con il mare, considerando la posizione privilegiata della fabbrica in uno dei porti più vivaci dell'epoca: quello di Venezia. Questo porto non rappresentava infatti soltanto un centro di attività commerciale e navale, ma fungeva anche da crocevia di culture e influenze provenienti da ogni angolo del mondo. Una cornice che non faceva altro che rafforzare l'immagine di aper-

tura verso il nuovo, l'innovazione e lo scambio culturale. Quando ho riportato in vita l'antica Manifattura, abbiamo deciso di fare dell'ancora il logo ufficiale, riconoscendoci nei valori delle origini. Ne abbiamo identificata una tra le sue versioni originali, e non in una moderna digitale. Il processo di selezione è stato intenso e accurato. Sono state così fotografate ed esaminate tutte le ancore dipinte presenti sotto i pezzi storici: ciascuna con le sue irregolarità raccontava il lavoro artigianale e manuale che si celava dietro la produzione. Tra tutte le opzioni, una si è distinta in modo particolare: quella d'oro che il Cozzi utilizzava quando realizzava i servizi per i dogi. Sembrava che tra le sue curve si potesse vedere riflesso tutto ciò che si voleva esprimere attraverso il marchio: le origini, la cura, la perseveranza, l'unicità».

*Il vostro motto, come si legge nella presentazione dell'azienda, non può che essere "Ancorati alla storia".*

«Quello con la storia, e nello specifico con i 260 anni dalla nascita della Manifattura di Geminiano Cozzi, è un legame imprescindibile. Noi la storia l'abbiamo fatta rivivere con molta concretezza. Mi riferisco al fatto che abbiamo ridato vita alle porcellane di Geminiano Cozzi, mantenendone l'originalità delle forme, nei nomi - penso ad esempio al Vaso da



TEATRO DEI SOGNI  
PHOTO BY JESSICA ZUFFERLI

Giacio con anima - e nelle decorazioni. Quelle porcellane che, prodotte dal 1765 fino al 1812 (quando morì il fratello di Geminiano, che aveva rilevato la manifattura del fratello dopo la sua scomparsa, nel 1798, ndr), erano poi state, per così dire, congelate. Napoleone aveva raziato tutto ciò che si poteva razziare, la borghesia si era impoverita e il commercio aveva subito un calo drastico: come conseguenza di tutto ciò, le porcellane di Geminiano Cozzi erano rimaste cosa di musei e collezionisti. Quando siamo tornati a produrle, ecco, abbiamo proposto qualcosa di nuovo al mercato: qualcosa di nuovo e moderno e, allo stesso tempo, di antico».

*Sempre nella presentazione si legge: "Facciamo rotta verso il futuro". Che cosa significa per voi la parola futuro?*

«Vuol dire continuare a percorrere la strada dell'eccellenza e della produzione, abbinando storia e innovazione di prodotto, nella speranza che la cultura della tavola e della convivialità possa tornare nelle nuove generazioni. Fortunatamente da parte di social e mezzi di

comunicazione, c'è sempre maggiore attenzione a questo mondo, un mondo che è cultura, dialogo, civiltà».

*Che cosa è per lei l'arte?*

«Creare oggetti che diano emozione a chi li guarda e a chi li utilizza. E anche a chi li produce».

*E Venezia? Che cosa rappresenta per lei e la sua azienda?*

«Potrei dire che la nostra azienda in qualche modo è Venezia, l'unica città galleggiante al mondo, un museo a cielo aperto, un luogo dal fascino unico. Venezia è lusso e bellezza. È storia e apertura al mondo. Venezia la ritroviamo in maniera importante e potente nelle nostre collezioni. Penso, ad esempio, alla collezione Venezia 1600 e alla collezione 510 che rappresenta un viaggio nel cuore della Serenissima. Un viaggio che racconta due storie di eccellenza e un'unica eredità: 510 è, infatti, la somma di 250 - vale a dire gli anni del Gran Caffè Quadri di Piazza San Marco - e di 260 - gli anni dalla nascita



ANTONIO TOGNANA  
PHOTO BY LIU YUXIANG

della Manifattura Geminiano Cozzi. È Una collezione, proposta nel 2025, che interpreta la tradizione con uno sguardo contemporaneo e che è frutto della collaborazione tra il sottoscritto e i fratelli Raffaele e Massimiliano Alajmo, alla guida del Gran Caffè & Ristorante Quadri dal 2011. Credo che, in fondo, questa collezione sia un omaggio al saper fare artigianale veneziano e al suo spirito di continua rinascita».

*Tra le tante collezioni realizzate, ce n'è una che più le appartiene?*

«Potrei dire tutte. Ma mi piace mettere in evidenza Teatro dei Sogni, realizzata per il 260° anniversario della fondazione della storica Manifattura Geminiano Cozzi 1765. Una collezione che celebra il potere dell'arte di trasformare l'ordinario in straordinario, offrendo un angolo di sogno pronto da apparecchiare. Il suo decoro, ispirato a una potiche settecentesca presente al Museo Ca' Rezzonico a Venezia, si reinventa in chiave contemporanea, pur mantenendo il fascino dell'origine storica. Entrando in un teatrino orientale che fluttua tra

le nuvole - un ponte tra Occidente e Oriente che ispirò il Teatro del Mondo di Aldo Rossi - ci troviamo in un mondo onirico. Sempre per i 260 anni, abbiamo lanciato Rosa Rosae, una produzione che celebra la tradizione classica e la bellezza universale delle forme a tavola, trasformando la stessa tavola in una galleria d'arte dalla qualità scultorea, un luogo dove vivere e connettersi in una nuova dimensione estetica. Nello stesso nome latino si evidenzia la dualità intrinseca della rosa e della forma: la delicatezza dei suoi petali e la forza delle sue spine; la raffinatezza del decoro e la resistenza della pregiata fine bone porcelain. Le farfalle, vere narratrici in questo giardino, diventano ambasciatrici di un'esistenza che si evolve e prende nuova vita. Proprio come i decori, copia anastatica degli originali custoditi al Museo della Ceramica di Bassano del Grappa, che rivivono trovando espressione sulla forma Burano, una reinterpretazione moderna della sinuosa forma festonata settecentesca. In occasione del 260 anni abbiamo proposto pure Folada, collezione che



TERZO FUOCO  
PHOTO BY LIU YUXIANG

evoca la forza del vento che increspa le onde del mare. E come il vento spinge l'acqua che forma le onde, l'acqua in superficie spinta dal vento dà energia fino al formarsi dell'onda. Nella collezione Folada vediamo uniti quattro elementi quali terra, acqua, fuoco e mani dell'uomo per creare ogni dettaglio scolpito nei piatti in Fine Bone Porcelain, deviando il nostro pensiero in un'atmosfera surreale, quasi a percepire la brezza marina sul viso respirando aria pura. Non voglio poi dimenticare Terzo Fuoco, la speciale edizione limitata realizzata con l'artista visivo Edoardo Sotomayor e presentata durante la Milan Design Week presso VMaison Spazio Design con un progetto in collaborazione con Collectible DRY, magazine internazionale di moda, arte, cultura, a cura di Chiara Guidi. Qui la porcellana supera il ruolo di supporto decorativo per diventare superficie artistica: il gesto pittorico interviene sulla materia attraverso campiture di rosso, blu, bianco e nero, dando vita a pezzi unici dove il linguaggio dell'artista si fonde con la precisione della lavorazione artigianale.

Il decoro e la collezione più belli, comunque, sono quelli che dobbiamo ancora sviluppare».

*Lei è anche un appassionato pilota. Trova analogie tra le corse automobilistiche e il lavoro in azienda?*

«È la stessa cosa. Correre in macchina significa darsi un obiettivo, magari la vittoria. Anche in azienda c'è la necessità di darsi un obiettivo e cercare di raggiungerlo il prima possibile. Volontà, puntualità, regolarità e velocità sono caratteristiche che accomunano i due mondi». Abbiamo iniziato la chiacchierata parlando di storia. Parliamo ora di futuro.

*Come immagina il futuro della sua azienda, del Made in Italy, dell'artigianalità?*

«Credo che nella produzione della porcellana la componente manuale rimanga importante, se non predominante. Questo, è un punto a favore dell'artigianalità italiana, un punto di forza che può metterci al riparo da





produzioni standardizzate che magari arrivano da lontano. Allo stesso tempo, però, sono preoccupato perché in Italia, e più in generale in Europa, si sta perdendo la capacità del fare, del costruire, del decorare a mano. È un patrimonio, il saper fare artigiano e artistico italiano, che non possiamo permetterci di disperdere. Sarebbe un vero peccato. Sarebbe buttare via un tesoro».

The brand's anchor symbolizes history but also a hold on concreteness, materiality, and actuality. It is the anchor - the iron-red anchor - of Geminiano Cozzi Venezia 1765, the long-standing brand now owned by Antonio Tognana. From here, exactly, the anchor, Art Style's conversation with the Treviso-based entrepreneur begins. A conversation about art and history, entrepreneurship and Venice, craftsmanship and the future.

*Mr. Tognana, why did you choose an anchor as your company's symbol?*

"The anchor - which the Geminiano

Cozzi Manufactory had adopted as a distinctive mark for every product since 1765 and which was hand-painted on each piece - represents stability, tradition, and safety, fundamental values that the Geminiano Cozzi Manufactory sought to convey through its products. Furthermore, it evokes a deep connection to the sea, given the factory's privileged location in one of the liveliest ports of the time: Venice, which was not only a hub of trade and maritime business but also served as a crossroads of cultures and influences from every corner of the world. This setting only served to reinforce an image of openness to the latest ideas, innovation, and cultural exchange. When I revived the historic manufacturing plant, we decided to make the anchor the official logo, identifying with the values of its origins. We selected one of its original versions, rather than a modern digital one. The selection process was intense and meticulous. We photographed and examined all the painted anchors found beneath the historic pieces: each one, with its own irregularities, told the story of the handcrafted work behind their production. Among all the options,



one stood out in particular: the gold anchor that Cozzi used when crafting tableware for the doges. It seemed that everything we wanted to express through the brand was reflected in its curves: our origins, attention to detail, perseverance, and uniqueness."

*As stated in the company's presentation, your motto cannot be other than "Rooted in History."*

"Our connection to history - and specifically to the 260th anniversary of the founding of Geminiano Cozzi's manufactory - is paramount. We have brought that history back to life in a very tangible way. We've revived Geminiano Cozzi's porcelain, preserving the originality of its forms, its names - I'm thinking, for example, of the Vaso da Giaccio con anima - and its decorations. Those porcelain pieces, produced from 1765 until 1812 (when Geminiano's brother died - he had taken over his brother's factory after he died in 1798), had then been somehow put on hold. Napoleon had plundered everything that could be plundered, the bourgeoisie impoverished, and trade had suffered

a sharp decline: as a result, Geminiano Cozzi's porcelain had become a thing for museums and collectors. When we resumed production, we introduced something new to the market, modern, yet timeless."

*The presentation also states: "Let's head to the future." What does the word "future" mean to you?*

"It means continuing down the path of excellence and production, combining history with product innovation, hoping that the culture of fine dining and conviviality may be passed on to new generations. Fortunately, social and traditional media are paying increasing attention to this world, which is made of culture, dialogue, and civilization."

*What does art mean to you?*

"Creating objects that evoke emotion in the beholder and in those who use them. And also in those who make them."

*And Venice? What does it mean to you and your company?*



"I could say that our company, in a way, is Venice, the only floating city in the world, an open-air museum, a place of unique charm. Venice is luxury and beauty. It is history and openness to the world. In our collections, Venice is reflected in a significant and powerful ways. I'm thinking, for example, of the Venezia 1600 collection and the 510 collections, which represent a journey into the heart of the Serenissima. A journey that tells two stories of excellence and a single legacy: 510 is, in fact, the sum of 250 - that is, the years of the Gran Caffè Quadri in St. Mark's Square - and 260 - the years since the founding of Geminiano Cozzi Manufacturing. It is a collection, to be launched in 2025, that reinterprets tradition with a contemporary perspective and is the result of a collaboration between myself and brothers Raffaele and Massimiliano Alajmo, who have been at the helm of the Gran Caffè & Ristorante Quadri since 2011. I believe that, at its core, this collection is a tribute to Venetian craftsmanship and its spirit of continuous rebirth."

*Among the many collections you've created, is there one that feels most like you?*

"I could say all of them. But I'd like to highlight Teatro dei Sogni (Dream Theater), created for the 260th anniversary of the founding of historic Geminiano

Cozzi 1765 Manufacturing. It's a collection that celebrates the power of art to change the ordinary into the extraordinary, offering a dreamy corner ready to be set. Its design, inspired by an 18th-century potiche on display at the Ca' Rezzonico Museum in Venice, is reimagined in a contemporary style while retaining the charm of its historical origins. Stepping into a small oriental theater floating among the clouds - a bridge between East and West that inspired Aldo Rossi's Theater of the World - we find ourselves in a dreamlike world. Also, as part of our 260th-anniversary celebrations, we launched Rosa Rosae, a collection that celebrates the classical tradition and universal beauty of tableware, transforming the table into an art gallery with sculptural quality - a place to experience and connect within a new aesthetic realm. The Latin name itself highlights the intrinsic duality of the rose and the shape: the delicacy of its petals and the strength of its thorns; the refinement of the decoration and the longevity of the fine bone porcelain. The butterflies, true storytellers in this garden, become ambassadors of an existence that evolves and takes on new life. Just like the decorations - faithful reproductions of the originals housed at the Ceramics Museum in Bassano del Grappa - which are brought to life through the Burano form, a modern reinterpretation

of the sinuous, festooned 18th-century shape. To mark the 260th anniversary, we also introduced Folada, a collection that evokes the power of the wind rippling the sea waves. And just as the wind pushes the water to form waves, the surface, driven by the wind, generates energy until a wave is formed. In the Folada collection, we see four elements - earth, water, fire, and human hands - united to create every detail sculpted into the Fine Bone Porcelain plates, transporting our thoughts to a surreal atmosphere, almost as if we could feel the sea breeze on our faces while breathing in pure air. I also don't want to forget Terzo Fuoco, the special limited edition created in collaboration with visual artist Edoardo Sotomayor and presented during Milan Design Week at VMaison Spazio Design as part of a project in partnership with Collectible DRY, an international magazine covering fashion, art, and culture, edited by Chiara Guidi. Here, porcelain transcends its role as a decorative medium to become an artistic surface: painting gesture transforms the material through a solid background in red, blue, white, and black, giving life to unique pieces where the artist's language blends with the precision of artisanal craftsmanship. "The most beautiful designs and collections, however, are those we have yet to develop."

*You're also a passionate race car driver. Do you see any parallels between auto racing and running a business?*

"It's the same thing. Racing a car means setting a goal and eventually achieving victory. In business, too, you need to set a goal and try to achieve it as quickly as possible. Determination, precision, consistency, and speed are qualities that both worlds share. We started our conversation by talking about history. Let's talk about the future now."

*How do you envision the future of your company, of "Made in Italy," and of craftsmanship?*

"I believe that in porcelain production, the manual component remains important, if not predominant. This is a point in favor of Italian craftsmanship - a strength that can shield us from standardized products that may come from far away. However, I'm concerned because in Italy - and more broadly in Europe - we're losing the ability to make, build, and decorate by hand. Italian artisanal and artistic knowledge is a heritage we cannot afford to lose. It would be a real shame. It would be like throwing away a treasure."



# JEFF ROBB THE UNSTABLE TRUTH

## JEFF ROBB E LA VERITÀ INSTABILE

by Sandra Sanson

Esiste una coerenza profonda nel percorso di Jeff Robb, artista britannico e figura di riferimento della fotografia lenticolare internazionale. Dal suo Master con distinzione al Royal College of Art nel 1992, la sua ricerca non ha mai smesso di interrogare i confini del visibile - non come esercizio tecnico, ma come necessità intellettuale. Ogni serie presentata nel corso degli anni ha attraversato territori diversi: la figura femminile, le forme astratte nello spazio, la natura, il corpo. Progetti differenti per contenuto, accomunati dalla stessa esigenza di profondità e dalla stessa eleganza formale. Con *Conjectures and Refutations*, in mostra lo scorso marzo da Cris Contini Contemporary a Notting Hill,

Robb compie un passo ulteriore, il più dichiaratamente filosofico della sua carriera. Il titolo rimanda direttamente a Karl Popper: il grande epistemologo del Novecento che costruì il proprio pensiero sull'idea che nessuna conoscenza sia definitiva, che ogni verità regga soltanto finché non viene confutata. Un framework intellettuale che Robb non cita a margine, ma assume come principio generativo del lavoro: le immagini stesse - attraverso cerchi concentrici ed elementi lenticolari - mutano al variare del punto di osservazione, rendendo visibile l'instabilità di ciò che crediamo di vedere. La mostra presenta due serie distinte. Da un lato le opere omonime, che incarnano direttamente il dialogo con

Popper. Dall'altro *Human Collage*, che sposta lo sguardo sulla complessità della figura umana, sulla sua natura stratificata e composita. Due direzioni apparentemente diverse, tenute insieme da una medesima domanda: cosa rimane fisso, e cosa cambia, quando cambia il punto di vista? È questa la cifra che distingue Robb nel panorama della fotografia contemporanea. Il medium lenticolare - che consente a una stessa opera di mostrare immagini diverse a seconda dell'angolo di osservazione - viene comunemente associato all'effetto, alla sorpresa percettiva, all'intrattenimento visivo. Robb lo ha sottratto a quella dimensione fin dall'inizio, piegandolo a un uso rigoroso e concettualmente motivato. Il movimento

non è mai fine a sé stesso: è il veicolo attraverso cui l'opera pone una domanda che il testo, o l'immagine statica, non potrebbe formulare con la stessa precisione. In questi anni, attraverso mostre che hanno attraversato Londra, Milano, Venezia e Treviso, Robb ha dimostrato una capacità rara: quella di rinnovarsi senza mai perdere il filo. Ogni progetto ha aggiunto un livello, aperto un fronte nuovo - culturale, scientifico, filosofico - senza che il risultato perdesse mai in eleganza o coerenza. *Conjectures and Refutations* è forse la sintesi più matura di questo percorso: un lavoro raffinato, esigente, che restituisce allo spettatore il piacere autentico di essere messo in dubbio.



PHOTO CREDIT LAURA SCATENA

There is a deep coherence in the trajectory of Jeff Robb, British artist and leading figure in international lenticular photography. Since his Master with Distinction at the Royal College of Art in 1992, his research has never ceased to question the boundaries of the visible - not as a technical exercise, but as an intellectual necessity. Each series presented over the years has traversed different territories: the female figure, abstract forms in space, nature, the body. Distinct projects in content, united by the same demand for depth and the same formal elegance. With *Conjectures and Refutations*, exhibited last March at Cris Contini Contemporary in Notting Hill, Robb

takes a further step - the most overtly philosophical of his career. The title refers directly to Karl Popper: the great twentieth-century epistemologist who built his thought on the idea that no knowledge is definitive, that every truth holds only until it is refuted. An intellectual framework that Robb does not cite as a footnote, but assumes as the generative principle of the work: the images themselves - through concentric circles and lenticular elements - shift as the viewing angle changes, making visible the instability of what we believe we see. The exhibition presents two distinct series. On one side, the eponymous works, which embody the dialogue with Popper directly. On the other,

*Human Collage*, which turns its gaze toward the complexity of the human figure, its layered and composite nature. Two apparently different directions, held together by the same question: what remains fixed, and what changes, when the point of view changes? This is the quality that distinguishes Robb within the landscape of contemporary photography. The lenticular medium - which allows a single work to display different images depending on the angle of observation - is commonly associated with effect, perceptual surprise, visual entertainment. Robb removed it from that dimension from the very beginning, bending it to a rigorous and conceptually motivated use.

Movement is never an end in itself: it is the vehicle through which the work poses a question that text, or a static image, could not formulate with the same precision. Over these years, through exhibitions spanning London, Milan, Venice and Treviso, Robb has demonstrated a rare ability: that of renewing himself without ever losing the thread. Each project has added a layer, opened a new front - cultural, scientific, philosophical - without the result ever losing elegance or coherence. *Conjectures and Refutations* is perhaps the most mature synthesis of this journey: a refined, demanding work that returns to the viewer the authentic pleasure of being called into question.



# DANIELA MERCURI AND ADRIENNE LEE AT DMINCUBATOR IN NEW YORK

by Chun Park

Daniela Mercuri, gallerista con sede a New York che cura mostre con attenzione e sensibilità verso le tematiche contemporanee, sceglie i propri artisti come risposta empatica alla loro necessità interiore e alla loro spinta creativa. Mercuri è la figura di riferimento dietro due progetti espositivi e curatoriali: dmincubator e Unix Gallery. dmincubator è un programma curatoriale dedicato esclusivamente alla rappresentazione di artiste provenienti da tutto il mondo e costruisce una narrazione globale attraverso mostre accuratamente curate. Unix Gallery è una galleria d'arte contemporanea con sede a New York che rappresenta artisti di metà carriera e affermati, e collabora con il Watergate Hotel di Washington, D.C. La sua più recente collaborazione riguarda Adrienne Lee, pittrice coreano-americana che realizza composizioni astratte ispirate a soggetti quali Assisi, città italiana, e il

Dancheong, antica arte coreana della decorazione pittorica architettonica. Mercuri ha visitato lo studio di Lee nel novembre 2025 e ha deciso poco dopo di rappresentarla. Figlia di un diplomatico sudcoreano, Lee è cresciuta in diversi Paesi, trasferendosi ogni due o tre anni. Questa esperienza l'ha portata a interrogarsi sul concetto di appartenenza e a chiedersi se il suo senso di appartenenza fosse reale o piuttosto temporaneo e artificiale. Per questo motivo, presenta le sue opere disponendole a terra, come se fossero marcatori territoriali o il suolo di un'ambasciata. I dipinti celebrano il senso di appartenenza dell'artista nel momento presente. A una prima lettura, le opere di Lee possono apparire come paesaggi astratti legati alla natura. Tuttavia, i suoi dipinti affondano le radici in un sistema subconscio di informazioni ed emozioni accumulate riguardo ai soggetti trattati nella successiva elaborazione astratta di tali elementi

in una composizione visiva. Grazie alla sua formazione nelle neuroscienze, Lee ha sviluppato un approccio sistematico ai propri temi attraverso l'interazione tra riflessioni ed esami consci e inconsci. Si dedica a lunghe serie di lavori per estrarre l'essenza autentica dei soggetti attraverso la ripetizione e la sperimentazione. Per Lee, temi come il Dancheong e Assisi fanno parte della sua identità e della sua psiche più profonda, essendo lei coreano-americana e cresciuta nella fede cattolica. Il risultato sono dipinti caratterizzati da ampi motivi orizzontali e, in misura minore, da forme verticali e circolari che scompungono il soggetto nei suoi elementi emotivi essenziali. Queste sensazioni vengono trasmesse attraverso blocchi di colore che variano per tonalità, saturazione, valore, opacità, forma e definizione dei contorni. L'utilizzo dell'Hanji, la tradizionale carta coreana ottenuta dal gelso, nelle sue opere acriliche conferisce inoltre

maggiore contrasto e profondità, riflettendo al tempo stesso le sue radici coreane. Per Mercuri è fondamentale che un artista persegua l'autenticità della propria voce e della propria visione attraverso le esperienze vissute. Mercuri si è riconosciuta pienamente nell'esperienza di vita internazionale di Lee: figlia di padre italiano, nata in Sudafrica, cresciuta in Svizzera e oggi gallerista a New York. Che cosa significa per Mercuri vivere e lavorare come gallerista a New York? Si tratta di un ruolo di grande responsabilità, che richiede la capacità di riconoscere e valorizzare il talento attraverso uno sguardo critico e una prospettiva informata. Il suo obiettivo è inoltre espandere dmincubator trasformandolo in una piattaforma globale in cui le artiste possano far sentire la propria voce. Mercuri è infatti anche madre orgogliosa di due figlie e comprende l'importanza di offrire modelli di riferimento alle

giovani donne. Mercuri ricerca la sincerità negli oggetti estetici e nelle visioni degli artisti. La parola "sincero" deriva dall'espressione latina che significa "senza cera", utilizzata per descrivere le sculture rinascimentali che richiedevano grande dedizione nella loro realizzazione e non presentavano difetti tali da richiedere l'uso della cera per essere corretti. Ed è proprio questa autenticità, insieme alla capacità di empatia e comprensione di Mercuri, a riflettersi nella scelta degli artisti che rappresenta. Il processo accurato e ponderato con cui seleziona i propri artisti si traduce in una curatela significativa, capace di lasciare un'impressione duratura sulla città. Ed è proprio la città, a sua volta, a darle energia, in quanto crocevia di idee e visioni. Per New York è una grande fortuna che Mercuri partecipi attivamente al dialogo sull'arte e sulla cultura contemporanea, nel suo ruolo di gallerista, madre e donna.

Daniela Mercuri, a New York-based gallerist curating thoughtfully and sensitively concerning the current issues, chooses her artists as an empathetic response to their inner necessity and the creative drive. Mercuri is the leading figure behind two gallery/curatorial projects: dmincubator and Unix Gallery. dmincubator, a curatorial program exclusively dedicated to representing female artists from around the world, builds a global narrative through thoughtfully curated exhibitions. Unix Gallery is a contemporary art gallery based in New York representing mid-career to established artists, with a partnership with the Watergate Hotel in Washington, D.C. Her latest representation involves Adrienne Lee, a Korean American painter who creates abstract compositions inspired by subjects such as Assisi, a town in Italy, and Dancheong, a pre-historic art of architectural painting from Korea. Mercuri visited

Lee's studio in November 2025 and decided to represent the artist soon afterwards. As a daughter of a South Korean diplomat, Lee grew up in different countries, moving every 2-3 years. This experience made her question whether she belonged or if her sense of belonging was temporary and artificial. Therefore, Lee presents her works by laying them down on the ground, as if they were territorial markers or the grounds of an embassy. The paintings celebrate Lee's sense of belonging in real time. On a surface level, Lee's paintings could be seen as abstract landscapes related to Mother Nature. However, her paintings are rooted in a subconscious system of accumulated information and feelings about the subject matter and the abstract processing of those elements into a visual composition. With her background in neuroscience, Lee has dedicated herself to a systematic approach towards the subject matter through an interplay of subconscious and conscious reflections and examinations. She has devoted herself to a large series or body of work to extract the true essence of the subject matter through repetition and experimentation. For Lee, the subject matters of "Dancheong" and "Assisi" are parts of her innate psyche and identity, as she is Korean-American and was raised Catholic. What results in her paintings are large horizontal patterns and, to a lesser extent, vertical and circular forms that deconstruct the subject matter to its essential elements of feelings. The feelings are conveyed by the blocks of color, which vary in hue, saturation, value, opacity, shape, and sharpness of edge. Her use of Hanji, Korean traditional mulberry paper, in her

acrylic paintings also provides greater contrast and depth, and reflects her Korean roots. For Mercuri, it is important for the artist to pursue an authenticity of voice and vision through lived experiences. Mercuri could completely relate to Lee's experience of living abroad, as she had an Italian father, was born in South Africa, was raised in Switzerland, and is now a gallerist in New York. What does it mean for Mercuri to live and work as a New York gallerist? The position, which carries great weight, entails her to recognize and acknowledge great talent through a critical eye and an informed lens. She also aims to expand dmincubator into a global platform for women artists to share their voices, as she is also a proud mother of two daughters and understands the importance of role models for young women. She finds sincerity in the aesthetic objects and visions of the artists... "Sincere" comes from the Latin phrase meaning, "without wax," describing sculptures during the Renaissance that required great devotion to create and had no flaws, thereby not necessitating the use of wax to fix them. And it is this sincere nature and Mercuri's capacity for empathy and understanding that are reflected in her choice of artists. This careful and thoughtful process by which she selects her artists for representation translates to a meaningful curation that leaves a lasting impression on the city. And it is the city that also energizes her as the hub of ideas and visions. It is a great blessing to the city that Mercuri actively participates in the dialogue on contemporary art and culture... as a gallerist, a mother, and a woman.





# CIRCUIT: DIGITAL ART AND CONTEMPORARY LANGUAGE

ARTE DIGITALE E LINGUAGGI DEL CONTEMPORANEO

by Richard B. Browner

PHOTO BY GIORGIA SALINITRO

Nel cuore di Mestre c'è un nuovo luogo dedicato alla ricerca artistica contemporanea e alle trasformazioni generate dalle tecnologie digitali: nasce CIRCUIT, il centro interdisciplinare che unisce spazio espositivo, bookshop, attività di formazione e produzione editoriale, con l'obiettivo di creare un punto di riferimento per il confronto sui nuovi media e sulle forme dell'arte contemporanea.

In pieno centro cittadino, tra Calle del Gambero 16 e la Project Room di via Giordano Bruno 31, CIRCUIT occupa oltre cento metri quadrati ricavati dalla riqualificazione di quattro spazi commerciali rimasti a lungo inutilizzati: un intervento che si inserisce nel più ampio processo di rigenerazione culturale del centro di Mestre, trasformando luoghi abbandonati in nuovi presidi di produzione e incontro.

Alla direzione artistica del progetto c'è Herwig Egon Casadoro-Kopp (HECK), artista e filosofo, affiancato da Elena Casadoro Kopp, Francesca Fungher e Andrea Maurizio Campo. La struttura ospita anche la redazione

della rivista \*Art-frame\* e della casa editrice \*Art-frame Books\*, oltre a un bookshop specializzato in arte contemporanea e nuovi media. Dopo "SUNBURN", mostra personale di Federica Di Pietrantonio, curata da Laura Cocciolillo, che ha inaugurato la programmazione dello spazio con una riflessione sul rapporto tra individuo, tecnologia e ambiente digitale, il calendario prevede, oltre a incontri e approfondimenti, la mostra dedicata a Damiano Tata, in programma dal 2 ottobre al 20 dicembre, e, dal 13 gennaio al 13 febbraio, il progetto di Alessandro Franco, vincitore del premio WAO (World Art Opportunities), inserito nel percorso di attenzione di CIRCUIT verso le nuove generazioni artistiche e le pratiche contemporanee.

Con CIRCUIT, Mestre entra nel nuovo circuito della cultura contemporanea, affiancando alla tradizionale offerta veneziana un luogo autonomo di produzione e riflessione, pensato per mettere in dialogo artisti, studiosi, professionisti e pubblico su uno dei temi centrali del presente: il rapporto tra essere umano e tecnologia.

In heart of Mestre, the new venue is dedicated to contemporary artistic research and the transformations brought about by digital technologies: CIRCUIT, an interdisciplinary center that combines an exhibition space, a bookstore, educational programs, and publishing activities, to create a hub for discourse on new media and forms of contemporary art. Between Calle del Gambero 16 and the Project Room at Via Giordano Bruno 31, CIRCUIT is over 100 square meters after putting together and restoring four commercial spaces that had long been unused. The project is part of the broader process of cultural regeneration in downtown Mestre, to change abandoned spaces into new hubs for creativity and community gathering. The project's artistic director is Herwig Egon Casadoro-Kopp (HECK), an artist and philosopher, supported by Elena Casadoro Kopp, Francesca Fungher, and Andrea Maurizio Campo. The space also houses the offices of the magazine Art-frame Magazine and the publishing house

Art-frame Books, as well as a bookstore specializing in contemporary art and new media. Following SUNBURN, a solo exhibition by Federica Di Pietrantonio curated by Laura Cocciolillo - which kicked off the space's program with a reflection on the relationship between the individual, technology, and the digital environment - the calendar includes talks, lectures, and an exhibition dedicated to Damiano Tata, from October 2 to December 20, and, from January 13 to February 13, a project by Alessandro Franco, winner of the WAO (World Art Opportunities) award, which is part of CIRCUIT's focus on emerging artists and contemporary practices. With CIRCUIT, Mestre joins the new circuit of contemporary culture, complementing Venice's traditional cultural offerings with an independent space designed to foster dialogue among artists, scholars, professionals, and the public on one of the central themes of our time: the relationship between human beings and technology.

## LOST & FOUND EXPERIENCE



WWW.LOSTANDFOUNDEXPERIENCE.COM



## ORIGINAL AMERICAN FURNITURE

**VENDITA - NOLEGGIO - RICERCA - INTERIOR DESIGN**

Viaggiamo negli Stati Uniti, ci immergiamo nei mercatini per scovare pezzi unici e autentici e li importiamo in Italia.

Selezioniamo mobili originali mid century modern, lampade space age, sedute industriali, insegne pubblicitarie, frigoriferi d'epoca, flipper, props da set cinematografici e oggetti che, una volta, avevano un ruolo preciso nel quotidiano americano.



Via delle Industrie 55/B, 30024, Musile di Piave (VE)  
T. +39 347 438 0216 (Paola) / T. +39 340 316 9468 (Claudio)  
M. info@lostandfoundexperience.com

Sister Company

**PERSONAL TIME**  
VENICE COMPANY ITALY  
www.personaltime.it



**LOST & FOUND**  
VINTAGE TRAILERS VENICE  
www.lostandfoundtrailers.com







# GIONI DAVID PARRA HANDS IN THE CLAY LE MANI IN PASTA

by Lisa Parra

1

2



1) ICON (PORTAL), 2026  
WOOD, PLASTER, PIGMENTS,  
AND GOLD LEAF  
CM. 38 X 24 X 3

2) MIRROR OF MY PATTERNS, 2026  
20TH-CENTURY MIRROR WITH RED CLAY,  
PLASTER, ACRYLIC, AND GOLD LEAF  
CM. 49 X 31 X 20

3) SCULPTURE'S FRAME CERAMIC  
(YIN-YANG), 2026  
BLACK AND WHITE GLAZED CERAMIC  
WITH GOLD LEAF ON A BLACK-BACKED  
PANEL, FRAMED  
CM. 56 X 46 X 4

4) GROUP OF NOCUBES CERAMIC, 2026  
CERAMICS GLAZED IN WHITE, BLACK,  
AND OXIDES WITH GOLD LEAF

L'eclettismo dello scultore toscano non si ferma mai e ciò lo dimostra la sua nuova serie di opere in ceramica, perfettamente coerenti con il suo linguaggio ma progressione stessa del suo rapporto con la materia e con l'essere artista. Gioni David Parra, conosciuto a livello interazionale come "Il Guerriero della materia" per le sue Bladelight lame di marmo e granito, simbolo primario della sua scultura, adesso ha deciso di mettere per così dire "le mani in pasta"...dalle pietre, la sua attenzione si allarga verso un suo già antico amore, l'argilla rossa toscana. Questa materia originaria e malleabile, nelle mani dell'artista assume le forme delle sue serie più iconiche e amate: "Nocube, La Conquista della Leggerezza, Così Vicino, Così Lontano", ecc...per poi ampliare ancora di più le possibilità del suo inesauribile linguaggio con le nuovissime e inedite serie delle

"Icane" e "Specchi delle mie Trame" quest'ultima ispirata dalla poetica di J.L.Borges. Si sta quindi parlando di una felice estensione sperimentale della sua ricerca artistica che sempre di più tocca le corde più ancestrali e profonde dell'Homo Faber. In sintesi, per Gioni David Parra la ceramica e l'argilla non sostituiscono la purezza del marmo, ma agiscono come contro frazionamento materico. Sono sostanze vive usate per dare un forte impatto sensoriale e per indagare la "sostenibile precarietà dell'essere umano".

The Tuscan sculptor's eclecticism knows no boundaries, as proven by his new series of ceramic works, which are perfectly consistent with his artistic language while also representing the very



evolution of his relationship with the material and with his identity as an artist. Gioni David Parra, known internationally as "The Warrior of Matter" for his Bladelight series of marble and granite blades - the primary symbol of his sculpture - has now decided to, so to speak, "get his hands dirty," shifting his focus from stone to an old love of his: Tuscan red clay. In the artist's hands, this primal and malleable material takes on the forms of his most iconic and beloved series, such as "Nocube, The Conquest of Lightness, So Close So Far Away," and then it expands the possibilities of his inexhausti-

ble artistic language even further with the brand-new and previously unseen series "Icons" and "Plotting Mirrors - the latter inspired by the poetry of J.L. Borges. We are thus seeing a successful experimental extension of his artistic exploration, one that increasingly strikes Homo Faber's most ancestral and profound chords. In summary, for Gioni David Parra, ceramics and clay do not replace the purity of marble but rather act as a material counterpoint. Both materials are living substances used to create a powerful sensory impact and explore the "sustainable precariousness of the human being."



# ALBERTO ZORZI'S JEWELRY AS MICRO-SCULPTURE

## IL GIOIELLO DI ALBERTO ZORZI COME MICRO-SCULTURA PLASTICA

by Lorenzo Fiorucci

Nel panorama dell'arte orafa contemporanea, pochi autori hanno saputo trasformare il gioiello in una forma di ricerca plastica autonoma quanto Alberto Zorzi. La mostra "Alberto Zorzi. Straordinario scultore orafa e il gioiello d'artista", allestita presso il Museo Orodautore di Arezzo, offre l'occasione di ripercorrere oltre quarant'anni di attività di uno dei protagonisti assoluti del design del gioiello italiano, attraverso una selezione di opere storiche e recenti che testimoniano la coerenza e l'originalità del suo percorso creativo. L'esposizione, curata da Giuliano Centrodì, trova una collocazione particolarmente significativa all'interno del Museo Orodautore, istituzione unica nel suo genere che conserva alcune delle più importanti testimonianze della sperimentazione artistica applicata al gioiello dagli anni Settanta a oggi. In

questo contesto, l'opera di Zorzi dialoga naturalmente con la storia dell'oreficeria contemporanea, riaffermando il ruolo centrale dell'artista veneto nella definizione di un linguaggio che supera i confini dell'ornamento per approdare a quelli della scultura. Il percorso espositivo mette in luce uno degli aspetti più affascinanti della poetica di Zorzi: la capacità di coniugare rigore geometrico e sensibilità artigianale. Oro, argento, platino, acciaio, pietre preziose e materiali inconsueti diventano strumenti attraverso cui l'artista costruisce architetture in miniatura, strutture dinamiche e composizioni che sembrano sospese tra design, arte concettuale e memoria della tradizione. Tra le opere più significative spicca la spilla "La Città-Arezzo", una raffinata interpretazione della pianta urbana della città toscana. Realizzata attraverso

elementi tubolari e lamellari sapientemente lavorati, l'opera sintetizza uno dei temi ricorrenti nella ricerca di Zorzi: la rappresentazione dello spazio come costruzione mentale e visiva. Non si tratta semplicemente di un gioiello, ma di una vera e propria scultura da indossare, capace di evocare il rapporto tra territorio, storia e identità. D'altra parte Zorzi utilizza l'elemento lamellare quasi come un segno identificativo della sua ricerca, con cui ha costruito negli anni un repertorio di possibilità che ha determinato un vero e proprio linguaggio pastico. Se volessimo fare un parallelismo con un altro grande scultore del nord Italia si potrebbe associare a Giuseppe Castagna che negli anni settanta e ottanta, ha usato in chiave monumentale l'idea di blocco verticale costruendo elementi monolitici in sequenza da porre in contrasto con le montagne alpine crando

un ritmo cadenzato di sequenze scultoree. Allo stesso modo ma in uno spazio micro plastico, Zorzi genera un ambiente di prismi e geometrie irregolari su cui inevitabile si imprime il segno inciso che ha una portata intimamente esistenziale e allo steso tempo di variazione luminosa delle superfici. Per questo straordinario artista valgono ancora le parole di Enrico Crispolti che fin dal 1988 seguì l'evolversi della sua parabola. Il critico romano scriveva infatti: "Zorzi è uno scultore nel gioiello, cioè che riscatta nell'oggettistica del gioiello la libertà della scultura". È una definizione che allarga la visione del gioiello inteso come oggetto proiettandolo nella categoria di scultura ed è su questa categoria che l'artista va necessariamente inserito, non per smarcarlo dalla dimensione naturale dell'oreficeria, ma per riconoscere nella sua pratica artistica gli elementi più



tipici del fare scultoreo. Esempi in questo senso sono anche le celebri serie "Struttura" e "Scrittura", nelle quali la materia viene modellata attraverso superfici incise, rilievi e texture che rimandano in pieno alle sperimentazioni dell'arte del Novecento evocando per certi aspetti la libertà del gesto di natura informale e post informale. Particolarmente interessante è l'attenzione dedicata alle finiture: sabbiature, graniture, incisioni e lavorazioni manuali trasformano la superficie metallica in un campo di ricerca visiva che rifugge l'effetto decorativo fine a sè stesso. La mostra evidenzia inoltre la versatilità dell'artista attraverso i recenti progetti sviluppati con Greggio Argenti

1948. Vasi, centrotavola e oggetti d'uso quotidiano dimostrano come la visione di Zorzi possa estendersi oltre il gioiello, mantenendo intatta la stessa tensione verso l'equilibrio formale e l'innovazione progettuale. Ciò che emerge con forza dall'intera esposizione è la straordinaria coerenza di una ricerca portata avanti senza compromessi. Docente, progettista e artista, Zorzi ha contribuito alla formazione di generazioni di designer del gioiello, lasciando un'impronta profonda nella cultura orafa italiana e internazionale. Le sue opere, oggi conservate in istituzioni prestigiose come il Victoria and Albert Museum di Londra, il Museum of Art & Design di New York e il Musée des Arts Décoratifs di Parigi, confermano la rilevanza di una produzione che ha saputo coniugare sperimentazione e maestria tecnica. La mostra aretina non è soltanto un

omaggio a una carriera di successo, ma rappresenta anche un'occasione per riflettere sul significato contemporaneo del gioiello come opera d'arte. In un'epoca in cui i confini tra discipline creative sono sempre più fluidi, Alberto Zorzi continua a dimostrare che quello che ai più appare come ornamento è invece oggetto, scultura, architettura e pensiero. Un'esposizione di grande interesse, capace di coinvolgere tanto gli specialisti del settore quanto il pubblico più ampio, e che conferma il Museo Orodautore come uno dei principali punti di riferimento internazionali per la cultura del gioiello contemporaneo.

In the world of contemporary goldsmithing, few artists have transformed jewelry into art quite like Alberto Zorzi. Curated by Giuliano Centrodì, the exhibition Alberto Zorzi: Extraordinary Goldsmith-Sculptor and Artist-Jeweler, held at the Museo Orodautore in Arezzo, traces over forty years of work by one of the leading figures in Italian jewelry design, through a selection of past and recent works. In this context, Zorzi's work engages with the history of contemporary jewelry, reaffirming his central role in defining a language that transcends the boundaries of ornamentation and becomes sculpture. Zorzi's ability to combine geometric rigor and handcrafting sensitivity is one of the most fascinating aspects highlighted in the exhibition. Gold, silver, platinum, steel, precious stones, and unusual materials are tools that



the artist uses to build miniature architectures, dynamic structures, and compositions that intersect design, conceptual art, and tradition. Works include the conspicuous brooch La Città-Arezzo, a refined interpretation of the urban layout of the Tuscan city. Crafted from skillfully worked tubular and lamellar elements, the piece encapsulates one of the recurring themes in Zorzi's work: the representation of space as a mental and visual construct. Not merely a piece of jewelry, but a true wearable sculpture that evokes the relationship between territory, history, and identity. Lamellar working is a hallmark of Zorzi's artistic practice, through which he has built up a repertoire of possibilities that has produced a distinct plastic language over the years. Similar to Giuseppe Castagna, a sculptor who employed the vertical block in a monumental key, in layers and contrast, Zorzi creates an environment of prisms and irregular patterns within a micro-sculptural space, upon which his engraved mark is imprinted to reflect the play of light on the surfaces and evoke an existential significance. Roman critic Enrico Crispolti, who has followed Zorzi's career since 1988, still rings true for this extraordinary artist: Zorzi is "a sculptor working in jewelry-that is, he reclaims the freedom of sculpture within the realm of jewelry design." Examples of this include the famous "Struttura" and "Scrittura" (Writing) series, in which the material is shaped through engraved surfaces, reliefs, and textures that fully echo the artistic experiments of the 20th century,

in Informal and Post-Informal art. Particularly interesting is the attention to finishes: sandblasting, graining, engraving, and handcrafted techniques transform the metal surface into a field of visual exploration that eschews decoration as an end in itself. The exhibition also highlights the artist's recent projects developed with Greggio Argenti, 1948. Vases, centerpieces, and everyday objects go beyond jewelry, while maintaining the same commitment to formal balance and design innovation. As a professor, designer, and artist, Zorzi has contributed to the training of generations of jewelry designers, leaving a profound mark on Italian and international jewelry culture. His works, now housed in prestigious institutions such as the Victoria and Albert Museum in London, the Museum of Art & Design in New York, and the Musée des Arts Décoratifs in Paris, confirm the successful combination of experimentation and technical mastery. The exhibition in Arezzo is not only a tribute to a successful and consistent career but also an opportunity to reflect on the contemporary significance of jewelry as a work of art. In an era of increasingly fluid boundaries between disciplines, Alberto Zorzi demonstrates that what most people see as mere ornamentation is, in fact, sculpture, architecture, and, ultimately, a concept. This highly engaging exhibition, capable of captivating both industry specialists and the general public alike, reaffirms the Orodautore Museum as one of the leading international centers for contemporary jewelry culture.



# WHEN IDEAS TAKE CENTER STAGE

## FESTIVAL DEL PENSIERO LIBERO QUANDO LE IDEE FANNO SPETTACOLO

by Tobia Donà

C'è un luogo dove il dibattito torna a essere un valore, la cultura incontra l'arte contemporanea e il pubblico non resta semplice spettatore. È il Festival del Pensiero Libero, che ha animato il teatro di Vigonza trasformandolo in uno spazio di confronto vivace, curioso e sorprendentemente informale. Ideato e condotto dall'Avv. Luca Favini, docente dell'Università di Padova e titolare dello Studio Legale Ghedini Favini. Il festival ha coinvolto il Comune di Vigonza e l'Università di Padova, dimostrando che i temi più complessi possono essere affrontati con

rigore, ritmo e una buona dose di leggerezza. Grazie alla sua conduzione brillante, Favini ha intrecciato domande, approfondimenti giuridici e interventi del pubblico, rendendo ogni serata un dialogo attento e sorprendentemente autentico. Con David Parenzo il confronto si è concentrato sul Medio Oriente, sulla libertà d'informazione e sulle grandi sfide della geopolitica contemporanea. Giuseppe Cruciani, fedele al suo stile irriverente, ha acceso il palco parlando di politically correct e libertà di espressione, sorprendendo tutti con telefonate in diretta

ai protagonisti de La Zanzara e coinvolgendo persino uno spettatore salito spontaneamente sul palco. Più orientato all'economia l'incontro con Sebastiano Barisoni, che ha accompagnato il pubblico tra intelligenza artificiale, Green Deal, mercato del lavoro e scenari internazionali in un dialogo ricco di domande e riflessioni. A chiudere la rassegna, a fine settembre, sarà Roberto Parodi, con il suo racconto ironico ed elegante dedicato al lavoro, allo stile di vita e al piacere dell'autenticità. A fare da filo conduttore all'intera manifestazione sono state le opere dell'artista Endless, esposte gra-

zie alla galleria Cris Contini Contemporary. Il gallerista Cristian Contini ne ha svelato al pubblico il significato e le suggestioni, regalando anche un divertente botta e risposta con David Parenzo che ha ricordato come arte e informazione sappiano dialogare anche attraverso il sorriso. Più che una rassegna di incontri, il Festival del Pensiero Libero si conferma un'esperienza capace di mettere in relazione persone, idee e linguaggi diversi, dimostrando che il confronto, quando è autentico e coinvolgente può trasformarsi in un grande spettacolo.



FROM THE LEFT  
AVV. LUCA FAVINI, GIUSEPPE CRUCIANI AND CRISTIAN CONTINI



GIUSEPPE CRUCIANI

The Vigonza Theater will be transformed into a lively and informal space for discussion at the Festival of Free Thinking, where culture meets contemporary art. Conceived and hosted by attorney Luca Favini - a professor at the University of Padua and partner at the Ghedini Favini Law

Firm - the event involves the City and the University, and addresses complex issues with rigor and lightheartedness at the same time. The festival fosters authentic dialogue thanks to prominent guests: David Parenzo explored geopolitics and the Middle East; Giuseppe Cruciani discussed political cor-

rectness and freedom of expression; Sebastiano Barisoni guided the audience through artificial intelligence, the Green Deal, and the economy. In late September, Roberto Parodi will close out the lectures with a humorous account about lifestyle and work. The visual thread running through

the festival is the work of contemporary artist Endless, exhibited by the Cris Contini Contemporary gallery and presented by Cristian Contini himself. The festival thus brings different people, ideas, and forms of expression together to show how the cultural debate may become a spectacular event.



# THE ANCIENT VENETIAN VILLAS IN VALBELLUNA

## LE ANTICHE VILLE VENETE IN VALBELLUNA

by Dario dall'Olio

La luminosa Valbelluna, da sempre abitata da popolazioni laboriose, ricca di acque e di terreni fertili ha avuto nei diversi periodi della sua lunga storia caratterizzazioni particolari. Ampio spazio di transito verso le risorse minerarie alpine, verso l'impero era costellata nel medioevo da innumerevoli castelli e torri. In pieno periodo rinascimentale la Repubblica di Venezia estese un inedito suo ambito di controllo (dal 1420 d.Cr) su queste terre. Come prima condizione ordinò di demolire le storiche fortificazioni, in genere su amene colline, e in poco tempo negli stessi luoghi nacquero i primi esempi di costruzioni padronali al centro di un nuovo feudalesimo territoriale. Oggi da occidente ad oriente per tutta la valle non è raro imbattersi e rimaner ammirati da costruzioni dalle architetture tipiche di una cultura che ci è invidiata. La principale peculiarità di ben duecento

esempi, più o meno imponenti più o meno ben conservati, è nel rapporto ambientale con i profili delle vette Alpine ma anche il confronto con i morbidi crinali delle Prealpi. Abitate ancor oggi dalle storiche dinastie in taluni casi sono aperte in varie occasioni per eventi, manifestazioni che accolgono un pubblico sempre soddisfatto e partecipe. La grande Villa Miari Fulcis di Modolo Castion ne è un particolare esempio dove il Conte Francesco Miari ha il privilegio di aprire alla cultura e storia con intelligente sapienza l'intero ammirabile fabbricato. A Sospirolo l'amabile avvocato Corrado Zasso ha fatto dell'impegno di valorizzazione della villa di famiglia a Moldoi un dovere apprezzato da ospiti e l'intera comunità. Un importante valore aggiunto lo riveste il dr. Ulisse Baldisseri che della Villa di San Liberale, sul viale di Cart a Feltre, ha fatto il punto di raccordo con

i vari altri proprietari di ville per azioni di incontro, dialogo e valorizzazione con eventi tutti di alto livello. E a poca distanza l'esempio della Villalta è emblematico di un preciso intervento di tutela e restauro dell'intero complesso da parte dell'arch. Marino Baldin, noto per il restauro del castello d'Andraz. Ma ancora sempre a pochi passi sul viale troneggia la villa Damello residenza del noto artista originario di Mel che vi ha lasciato affreschi visibili anche dalla strada. A Villabruna la villa De Mezzan col suo ampio parco, chiesetta e aree rustiche dedicate ad alloggio per turisti costituisce uno degli esempi più pregevoli dell'ospitalità di questo tipo. Sempre nel feltrino a Tomo gli elementi diversi e curatissimi, il grande giardino affacciato sulla città rendono merito a villa Guarnieri all'impegno profuso dal proprietario avv. Enzo Guarnieri che con mecenatismo apre a presentazioni

di libri, eventi in cui i suoi preziosi vini la fan da padroni. A Marcador di Mel la villa Luzzati per merito di un attento restauro abbellita da grandi affreschi è diventata un ambizioso luogo per turisti internazionali. A Limana la florida recente piantumazione di viti ha reso l'intero territorio che circonda la costruzione padronale un ammirabile Chateau Centore. E così alla grande villa Foscolo di Trichiana in cui la storica tipica torre è diventata il simbolo sintetico del "Rosè Torre D'Ardo". Un caso veramente emblematico lo riveste all'Anconetta nei pressi di Belluno la coccola villa Doglioni meglio nota come ristorante al Borgo che quotidianamente ripropone la raffinata ospitalità gastronomica e culturale genialmente creata dall'indimenticabile Giuliano Viel. Plateali esempi di queste architetture balzano agli occhi dall'ospedale della città con



la magnifica villa realizzata dal vescovo Bembo e di fronte alla stazione ferroviaria il grande complesso di villa Morassutti. Un notevole fenomeno recente di valorizzazione ha caratterizzato questi beni ognuno con caratteristiche peculiarità come nel caso di villa Rudio Sammartini ad Orzes dove si è voluto ricordare l'indimenticabile figura della scrittrice veneziana Rudy Sammartini con letture e concerti. Recentissima poi è stata l'inaugurazione dell'ospitalità a "Il Granaio" alla villa Buzzati di S. Pellegrino dove l'ammirevole azione della proprietaria Valentina Ramazzotti ha regalato alla città di Belluno un apprezzabile luogo di Cultura dedicato all'indimenticabile scrittore Dino Buzzati. Ville tutte che vivono e rivivono fasti per le quali son nate grande esempio di Cultura dell'intero territorio.

The sun-drenched Valbelluna, rich in water and fertile soil, has always been inhabited by hardworking people and has taken on distinct characteristics throughout its history. As a major transit route to the Alpine mineral resources and to the Empire, it was dotted with countless castles and towers during the Middle Ages. At the height of the Renaissance, the Republic of Venice extended unprecedented control (beginning in 1420 AD) over those lands. As a first condition, it ordered the demolition of the historic fortifications - typically situated on picturesque hills - and before long, the first examples of stately homes appeared in those very same locations, at the heart of a new territorial feudal system. Today, from west to east throughout the valley, being captivated by buildings featuring distinctive, enviable architecture is common. The main characteristic of two hundred such examples - some



more imposing, others better hidden away - lies in their relationship with the surrounding landscape, particularly the silhouettes of the Alpine peaks, as well as their interplay with the gentle ridges of the Prealps. Still inhabited today by historic dynasties, these villas may be occasionally opened for events and gatherings. The grand Villa Miari Fulcis in Modolo Castion is a notable example, where Count Francesco Miari welcomes the public into his admirable building with intelligent insight into its culture and history. In Sospirolo, the affable attorney Corrado Zasso has made the preservation and promotion of his family's villa in Moldoi a mission deeply appreciated by guests and the whole community. Dr. Ulisse Baldisseri brings significant added value: he has transformed Villa San Liberale, on Viale di Cart in Feltre, into a hub connecting other villa owners for initiatives focused on cooperation, dialogue, and promotion through top-notch events. At a short distance away, the example of Villalta is emblematic of a targeted conservation effort of the entire complex by architect Marino Baldin, known for his restoration of Andraz Castle. Just a few steps away on the avenue stands Villa Damello, the residence of the renowned artist originally from Mel, whose frescoes are visible even from the street. In Villabruna, Villa De Mezzan - with its spacious park, chapel, and rustic areas dedicated to tourist accommodations - is one of the finest examples of this type of hospitality. Also in the Feltre area, in Tomo, the diverse and extremely fine features - including the large garden overlooking the town - do justice to Villa

Guarnieri and its owner, Attorney Enzo Guarnieri, who, as a patron of the arts, hosts book presentations and events where his fine wines take center stage. In Marcador di Mel, Villa Luzzati has become an ambitious destination for international tourists, thanks to a careful restoration of its frescoes, which brought them to new life. In Limana, the recent flourishing planting of grapevines has transformed the entire area surrounding the manor house into an admirable Centore Property. And so, it is at the grand Villa Foscolo in Trichiana, where the historic, characteristic tower has become the defining symbol of "Rosè Torre D'Ardo." Another emblematic example is found at Anconetta, near Belluno: the charming Villa Doglioni - better known as Ristorante al Borgo - which offers refined gastronomic and cultural hospitality ingeniously created by the unforgettable Giuliano Viel. Striking examples of this architectural style catch the eye at the city hospital, with the magnificent villa built by Bishop Bembo, and across from the train station, the grand Villa Morassutti complex. In Villa Rudio Sammartini in Orzes, the iconic figure of the Venetian writer Rudy Sammartini was honored with readings and concerts. Most recently, "Il Granaio" at Villa Buzzati in S. Pellegrino opened its doors to the public; thanks to the admirable efforts of owner Valentina Ramazzotti, the city of Belluno now has a valuable cultural venue dedicated to the great writer Dino Buzzati. These villas all live on and are being revitalized, serving as shining examples of culture for the entire region.



a cura della redazione  
by the editorial staff



A Cortina D'Ampezzo la 34° edizione di "Una montagna di Libri" propone, sino al 6 settembre, oltre quaranta incontri con l'autore tra letteratura, scienza, arte e attualità. Ad aprire questa prestigiosa iniziativa l'ucraina Oleksandra Matvii-chuk, Nobel per la pace 2022, in un confronto con grandi narratori internazionali sul tema "Una pace giusta".



A Pieve di Cadore, dopo l'inaugurazione del restauro della Casa natale di Tiziano Vecellio, a 450 anni dalla sua morte, è stata allestita una mostra con tre famosi dipinti del Maestro e 30 opere grafiche tratte dai suoi disegni e da opere di grandi artisti di tutta Europa ispiratisi alle sue innovazioni, da Lucas Cranach e Albrecht Dürer a Rembrandt, Watteau e Marco Ricci. Tiziano e il Paesaggio sarà visitabile sino al 18 ottobre.

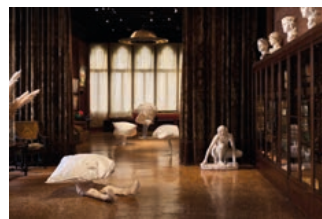


Venezia, Museo di Ca' Pesaro, prima grande mostra veneziana dell'inglese Jenny Saville, che vi espone 30 dipinti in buona parte di enormi dimensioni. Come le monumentali donne dipinte, all'insegna di "Sono una pittrice pittrice - carne, corpo, ritratto - la natura umana". Dopo l'esordio, negli anni '90, Saville si è velocemente conquistata una fama internazionale. La mostra, curata dalla direttrice del Museo Elisabetta Barisoni, si propone di dialogare con i grandi

artisti del passato presenti a Venezia. Visitabile sino al 22 novembre.



Mestre, nuovo museo d'arte contemporanea: è il MUVEC - Casa delle Contemporaneità, allestita al Centro Culturale Candiani su iniziativa della Fondazione Musei Civici di Venezia. Un nuovo percorso e nuovi spazi ospitano la collezione permanente, nata attingendo dalle collezioni civiche di Ca' Pesaro. In mostra opere dal 1948 all'attualità, per raccontare Ricostruzione, Costruzione e Decostruzione, in un dialogo tra maestri del Novecento e ricerche più recenti, tra memoria e presente.



Che cos'è la scultura? Offre una coinvolgente risposta l'austriaco Erwin Wurm (1954) con una mostra (sino al 22 novembre) al Museo Fortuny di Venezia. In "Erwin Wurm. Dreamers" fra profonde riflessioni e umorismo, il celebre artista indaga sul corpo umano, che spesso fa contorcere agli oggetti più diversi, da borse, indumenti e sedie. Originalità e fantasia, fra audacia, ironia e meditazioni sul corpo e sull'essere umano le sue principali caratteristiche che gli hanno dato notorietà internazionale.



61° Biennale Arte di Venezia. Al Padiglione nazionale della Repubblica di Guinea, sull'isola di San Servolo, nella interpretazione della tematica voluta

dalla curatrice Koyo Kouoh (scomparsa nel 2025) spiccano le opere del padovano Ottavio Pinarello, fra le quali "La cerniera" intesa come forma di confine che eppure unisce e crea collegamento tra entità diverse, relazione tra volti e profili distinti che coesistono e che costituiscono insieme l'anima del genere umano. Il Padiglione della Guinea, alla Biennale per la prima volta, è visitabile sino al 22 novembre.



50 Volti per Cortina, una mostra diffusa di Renato Missaglia: 50 ritratti dedicati ai protagonisti che hanno contribuito a scrivere la storia, la cultura e l'identità di Cortina d'Ampezzo. Da luglio 2026 a luglio 2027. Per info [www.renatomissaglia.it](http://www.renatomissaglia.it)



Dal 11 giugno al 20 settembre 2026, presso la città di Pietrasanta (LU), si terrà la mostra di Gustavo Velez "Le Dimensioni dell'Equilibrio" a cura di Francesca Sborgi.



In Cortina d'Ampezzo, the 34th edition of "A Mountain of Books" is offering, through September 6, more than forty author talks covering literature, science, art, and current events. Kicking off this prestigious event is Ukrainian

L'età è una condizione mentale.  
Age is a state of mind.  
Cristian Contini

Oleksandra Matviichuk, the 2022 Nobel Peace Prize laureate, in a discussion with leading international writers on the theme "A Just Peace."



In Pieve di Cadore, following the inauguration of the restoration of Titian's birthplace - 450 years after his death - an exhibition has been organized featuring three famous paintings by the Master and 30 graphic works based on his drawings and on works by great artists from across Europe inspired by his innovations, ranging from Lucas Cranach and Albrecht Dürer to Rembrandt, Watteau, and Marco Ricci. "Titian and the Landscape" will be on view through October 18.



Venice, Ca' Pesaro Museum: the first major exhibition in Venice by British artist Jenny Saville, featuring 30 paintings, most of which are enormous in scale. Like the monumental women she paints, her work is guided by the motto: "I am a painterly painter - flesh, body, portrait - human nature." After her debut in the 1990s, Saville quickly gained international fame. The exhibition, curated by the museum's director, Elisabetta Barisoni, engages in a dialogue with the great artists of the past whose works are on display in Venice. It runs through November 22.



**GUEST HOUSE BELLA ONDA**  
Via Orlanda, 291, 30173 Venezia VE  
500 m dall'aeroporto Marco Polo - Venezia



Per info:

Tel. +39 334 920 4554  
Tel. +39 320 614 9454  
[booking@ledimorelbarone.it](mailto:booking@ledimorelbarone.it)  
[www.bellaonda.it](http://www.bellaonda.it)  
[www.ledimorelbarone.it](http://www.ledimorelbarone.it)

www.ledimorelbarone.it





Mestre, a new museum of contemporary art: MUVEC – House of Contemporary, at the Candiani Cultural Center on the initiative of the Venice Civic Museums Foundation. A new exhibition layout and new spaces house the permanent collection, which draws from the civic collections of Ca' Pesaro. On display are works spanning from 1948 to the present, exploring the themes of Reconstruction, Construction, and Deconstruction through a dialogue between 20th-century masters and more recent artistic explorations, bridging the past and the present.



What is sculpture? Austrian artist Erwin Wurm (1954) offers a compelling answer in an exhibition (through November 22) at the Fortuny Museum in Venice. In Erwin Wurm. Dreamers, blending profound reflections with humor, the renowned artist explores the human body, which is often intertwined with the most diverse objects – from bags to clothing to chairs. Originality and imagination, combined with boldness, irony, and meditations on the body and the human condition, are the key features that have made him internationally renowned.



61<sup>st</sup> Venice Art Biennale. At the National Pavilion of the Republic of Guinea, on the island of San Servolo, within the interpretation of the theme conceived by curator Koyo Kouoh (who passed away in 2025), the works of Padua-based artist

Ottavio Pinarello stand out, including "Natura Morta" and "La Cerniera", conceived as a form of boundary that unites and connect different entities – a relationship between distinct faces and profiles that coexist and together make the soul of humanity. The Guinea Pavilion, participating in the Biennale for the first time, is open to the public through November 22.



From June 11 to September 20, 2026, the exhibition "The Dimensions of Balance" by Gustavo Vélez, curated by Francesca Sborgi, will be held in the town of Pietrasanta (Lucca), Italy.



50 Faces for Cortina, a widespread exhibition by Renato Missaglia: 50 portraits celebrating the individuals who have helped shape the history, culture, and identity of Cortina d'Ampezzo. From July 2026 to July 2027. For more information: [www.renatomissaglia.it](http://www.renatomissaglia.it)

**Taxi Cortina Dolomiti**  
Driver Hope, cell. 338 4286758

Via Duca della Vittoria 129/131  
55045 Marina di Pietrasanta (LU)  
Tel. +39 0584 745911  
Fax +39 0584 745575  
[hotel@hmondial.com](mailto:hotel@hmondial.com)  
[sales@hmondial.com](mailto:sales@hmondial.com)  
[www.hmondial.com](http://www.hmondial.com)

E' aperta la nuova SPA  
Mondial Wellness Center

**BLANCO**  
LOUNGE RESTAURANT

**MONDIAL**  
RESORT & SPA  
MYRA HOTELS  
★★★★

**F YACHTS**

**eurosail yacht**  
Best Italian Flagship dealer

LOANO - OLBIA - SALERNO - PALERMO - PESCARA - RAVENNA - LIGNANO SABBIA D'ORO

VENDITA  
CHARTER MANAGEMENT  
**NOLEGGIO - VACANZE 2027**

**POWER 80**  
ONE STEP  
AHEAD

**FOUNTAIN PAJOT**  
YACHTS

+39 346 37 888 88



A close-up portrait of a woman with dark hair and light skin, looking slightly to the side. She is wearing a white, draped garment. Her right hand is raised to her neck, showing a large, ornate ring with a central yellow diamond and side stones. On her left wrist, she wears two diamond bracelets: one with round-cut diamonds and another with baguette-cut diamonds. She also has a small, round diamond stud earring.

B ■ RARE AND UNIQUE

**BARTORELLI**  
1882

■ ITALIAN JEWELS ■